SUPLEMENTO DEPORTIVO

LA NACION

AÑO XLV — SANTIAGO DE CHILE, JUEVES 11 DE MAYO DE 1961 — PRECIO: Eº 0,05 — N.o 15.863

TIEMPO PARA SANTIAGO: Despejado.
TEMPERATURA DE AYER: máxima: 24.6º C a las 16 horas; mínima: 5,6º C a las 7.45 horas.
APRECIACION GENERAL: Persistirán las condiciones favorables del tiempo a través de todo el sector comprendido entre Arica y Puerto Montt.

Edición de 20 páginas — En dos secciones



EN EL ESTADIO NACIONAL, 15,45 HORAS:

# HOY ES LA REVANCHA: CHILE-BRASIL

## DUDAS EN FORMACION DEL ATAQUE CRIOLLO

**Betta o Fouillioux y Leonel Sánchez podrán ingresar en cualquier momento**

LA SELECCION Nacional puso fin ayer en la tarde en el Estadio del Banco Central, a su preparación para el segundo match de esta tarde con Brasil, por la IV Copa O'Higgins, con una ligera práctica de gimnasia, un partido de básquetbol en broma y ensayos frente a la valla. Terminado el entrenamiento, los seleccionados se dirigieron a su lugar de concentración, en Las Vertientes.

En el último trainning para la revancha con los campeones mundiales, los jugadores dirigidos por Fernando Riera observaron excelente estado de ánimo, y mucho óptimismo. Algunos fueron visitados por familiares, quienes llegaron hasta el estadio cordillerano a desearles suerte para el cotejo de esta tarde.

**EL PLANTEL DE 18**

El entrenador Fernando Riera, conforme a la reglamentación de la Asociación Central, hubo de dejar después del entrenamiento de ayer a 18 jugadores. Ellos son: Escuti, Astorga, Eyzaguirre, Raúl Sánchez, F. Navarro, S. Navarro, Valdés, Contreras, Rojas, Sepúlveda, Betta, Fouillioux, Soto, Toro, Tobar, L. Sánchez, Hoffman y Musso. Quedaron fuera del equipo: Ramírez, Cabrera, Campos, Villegas, Cruz y Valentini. Ramírez fue entrenado hasta el último momento a fin de observar como le respondía su desgarro a una pierna. Como la lesión aún le molestara, no fue incluido en el plantel. En cambio, L. Sánchez se vio muy recuperado de su golpe a un muslo, por lo que fue dejado dentro del equipo. Los jugadores que ayer se retiraron de la concentración, fueron despedidos con bromas y saludos, por sus compañeros.

**LO QUE HARAN HOY**

Antes del match de esta tarde, los seleccionados caminarán y descansarán. Por ser día del partido, desayunarán en cama. A las 11 horas almorzarán y charlarán acerca del encuentro y las mejores tácticas a seguir.

**EL EQUIPO**

La defensa de la Selección Nacional no sufrirá variación alguna. En cambio, para la formación de la delantera, Fernando Riera tenía sus dudas, especialmente derivadas por el estado de Leonel Sánchez. Como Leonel no se halla totalmente bien, es muy posible que no entre jugando. Pero lo haría en cualquier instante. El entrenador anunció el siguiente equipo para iniciar el partido:

Escuti; Eyzaguirre, R. Sánchez y S. Navarro; Contreras y Rojas; Betta, Toro, Soto, Tobar y Hoffmann.



CON LA POSIBILIDAD DE ALGUN CAMBIO en el ataque, este equipo, que ya jugó el domingo pasado, enfrentará hoy al elenco campeón del mundo. Un triunfo, un empate, e incluso una derrota con una cuenta estrecha, será la confirmación de que el fútbol chileno puede mirar de igual a igual a las potencias mundiales.

## CAMPEONES MUNDIALES SE TIENEN CONFIANZA

**Probable reemplazo de Santos por Altair**

**La Selección de Brasil terminó ayer en la mañana su entrenamiento para el encuentro de esta tarde, con una ligera sesión de gimnasia, en el estadio viñamarino. Luego los campeones almorzaron, para posteriormente dirigirse en microbús a la capital. Llegaron a Santiago alrededor de las 16 horas y se hospedaron en el Hotel Ritz. En el atardecer recorrieron las calles céntricas y en la noche fueron a comer al Estadio Italiano.**

**CONFIANZA**

Los brasileños esperan la revancha con lógica confianza. Estiman que mejorarán su presentación del primer encuentro, aunque creen que su rival también puede superarse. Es decir, han tomado toda clase de precauciones para no verse sorprendidos por el empuje del equipo nacional, como ocurrió en los 20 minutos finales del partido que ganaron por 2 a 1.

**REGRESAN MAÑANA**

La Selección Brasileña regresará mañana a su país vuelo 52, directo, de Panair do Brasil. Hoy en la noche serán despedidos oficialmente por la Asociación Central.

**LESIONADO NILTON SANTOS**

El zaguero izquierdo Nilton Santos se halla lesionado de una rodilla, por lo que se le está tratando con cortisona. En la mañana de hoy hará gimnasia y será examinado por los médicos. Luego, se decidirá su inclusión en el plantel.

**EQUIPO QUE ACTUARA**

Aymoré Moreyra, entrenador de los campeones mundiales, es poco partidario de hacer cambios en sus equipos, especialmente cuando éstos han vencido. Es por ello que para la revancha de esta tarde anuncia el mismo cuadro que actuó en el primer partido, es decir que Brasil alineará con Gilmar; Jair Marinho, Mauro y N. Santos o Altair; Calvert y Zito; Garrincha, Didí, Coutinho, Gerson y Pepe.

Listos para entrar en cualquier momento estarán: Bellini, De Sordi, Oreco o Bahiano.



DIDI debe convertirse nuevamente esta tarde en una pieza vital de la Selección de Brasil.

OPINAN CRITICOS Y PUBLICO:

# "El resultado será estrecho"

**Encuesta hecha a cinco periodistas especializados arroja esta impresión mayoritaria. Cambios en el ataque es la opinión unánime. Posibilidades del equipo chileno. Brasil, debe aumentar su rendimiento**

Hoy juegan de nuevo las selecciones de Chile y Brasil. La trascendencia del partido ha creado un clima de expectación poco común. El público, los dirigentes e incluso los jugadores aventuran pronósticos, emiten opiniones, expresan ideas sobre lo que puede ser el partido y su resultado.

La prensa, como una manifestación viva e integrante también de la actividad futbolística, no ha podido, ni puede quedar al margen de la inquietud que en general ha provocado este encuentro. Cinco de sus miembros: tres comentaristas radiales y dos cronistas de prensa, conocidos todos ellos, en el ambiente, de conocimientos sólidos, y muy interiorizados en esta cosa mágica del fútbol, han querido desnudar su pensamiento, y entregarlo a la afición a través de una pequeña encuesta formulada por LA NACION.

No es necesario casi presentar a nuestros entrevistados. La sola mención de sus nombres basta: Renato González (Mr. Huifa); Sergio R. Livingstone, Juan Las Heras, Sergio Bronfeld, y Hugo Gasc, a nuestro requerimiento expresaron:

RENATO GONZALEZ.— (Revista Estadio).— Como ya ocurrió el domingo pasado, la fuerza en el equipo chileno la debe hacer hoy la defensa. Esta jugó bien, pero para pretender algo estimo que debe incluso superarse. Si así ocurre y mejora el rendimiento de la delantera, puede el fútbol chileno obtener una gran satisfacción. En cuanto a cambios, el único que estimo lógico hacer, es el centro delantero. Soto, pese a sus virtudes carece de peso para jugar ante hombres de la corpulencia de los brasileños. Estimo que las críticas hechas a los punteros son injustas. Si su rendimiento no fue el esperado, se debió en parte, a que los ataques se hicieron la mayoría por el centro, quedando en consecuencia aislados y huérfanos de apoyo. Hablando de posibilidades reitero que Chile las tiene, pero sobre la base de una defensa sin fallas, y considerando también que el cuadro brasileño, debe mejorar su rendimiento, lo que implica un mejor espectáculo".

JUAN LAS HERAS, (Radio Minería).— "El espíritu con que juegue el equipo nuestro, es fundamental en el resultado. Si lo hace como en el segundo tiempo, corriendo sin desmayos, disputando todas las pelotas, acosando al adversario, la chance se aumentará considerablemente. Sin embargo, atendida la calidad del elenco de Brasil, qué siendo inferior al del 59— es de una capacidad notable, pienso que lo lógico es que ganen, y que un empate es lo más que puede pretender el equipo nacional. Para aumentar el rendimiento de los nuestros, es necesario hacer cambios en la delantera. Campos en lugar de Soto, y Ramírez en la punta derecha le darían mayor capacidad al quinteto y podría Chile disputar el match de igual a igual".

SERGIO LIVINGSTONE, (Radio Carrera).— "El resultado del partido a mi juicio no interesa. Lo importante es que el público salga satisfecho luego de haber visto al equipo nuestro jugar de acuerdo a lo que sabe, a lo que es capaz. Por lógica debe ganar Brasil, pero una superación de los chilenos, perfectamente podría producir una sorpresa. Se habla de cambios y creo que de hacerse tiene que ser en la delantera, ya que defensivamente el cuadro jugó bastante bien. La entrada de un hombre más vigoroso, le daría más positivismo al centro del ataque, y con ello la chance de Chile también aumentaría".

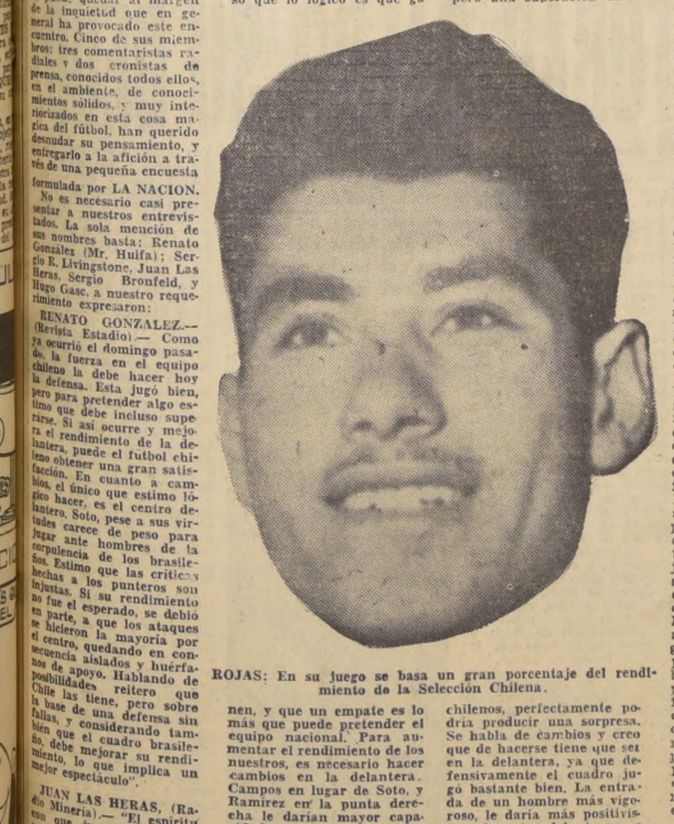
HUGO GASC (El Mercurio).— "El equipo nuestro cumplió bien en el partido anterior en lo relativo a defensa. El problema radica en el ataque. El entrenador tendrá que solucionarlo a través de otros aleros, y de un eje de ataque que esté en condiciones de luchar con los fuertes defensas brasileños. Estos tendrán hoy que rendir más, ya que también anuncian cambios. En cuanto a resultado, creo que mantendrá cifras estrechas favorables a Brasil.

SERGIO BRONFELD.— (Radios Prat y Corporación).— "El partido de esta tarde puede ser para Chile más difícil que el anterior. Los brasileños tienen que haber sopesado bien la capacidad que mostró el cuadro nuestro, que ya no puede subestimarse. Con esta idea su rendimiento tendrá que aumentar con los lógicos riesgos para los chilenos. Cualquier cambio que se haga tiene que estar en relación con los planes de juego. No se trata que entre uno por otro, sino que haya consonancia con el sistema que se emplee. Sobre esta base no creo oportuno que salga Soto para que entre Campos o Cabrera. La falla estuvo en las puntas y ahí deben hacerse las modificaciones. Ramírez y Sánchez como aleros le darían al ataque una fuerza insospechada. El resultado es difícil vaticinarlo, pero cualquiera que sea, no será por cifras amplias".

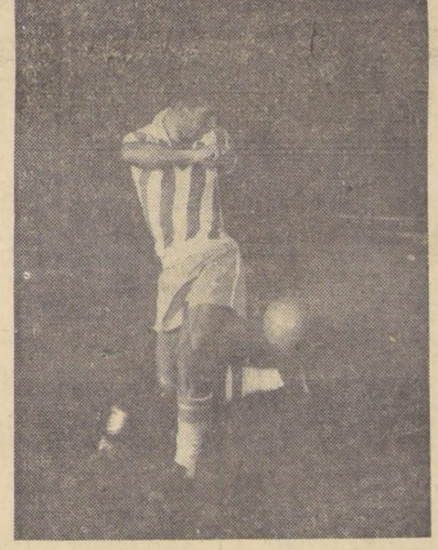
EL PUBLICO.— También los aficionados y público en general tienen su opinión respecto al resultado del cotejo de hoy. La mayoría estima que actuando el cuadro nacional más al ataque, o sea, haciendo un juego incisivo bien apoyado por Rojas, la ofensiva puede acosar y apurar a los campeones del mundo. "Cuando Eladio marcha adelante, el ataque camina mejor y provoca muchas angustias a los adversarios, dicen. Lo vimos en el encuentro con los alemanes. Rojas y Toro se fueron arriba y de inmediato llegaron las complicaciones para el conjunto de Herberger. Antes, frente a los peruanos también ocurrió igual, y el triunfo se produjo sin más dilación. El domingo reciente, anduvimos a medias durante el primer tiempo y sólo al promediar el segundo se operó en el equipo criollo la reacción que esperábamos en los tablones del estadio".

Ojalá, nos dijeron la mayoría de los aficionados entrevistados por LA NACION, que el equipo nuestro se dedique a atacar más.

(J. F. R.)



ROJAS: En su juego se basa un gran porcentaje del rendimiento de la Selección Chilena.



NILTON SANTOS: Sagaz, experimentado, lleno de recursos, el defensa carioca es una garantía en su equipo.

## Ocurrió en el primer partido

Los pormenores más importantes del primer encuentro por la IV Copa O'Higgins fueron los siguientes:

CHILE (1) — BRASIL (2).

En la tarde: domingo 7 de mayo.

CANCHA: Estadio Nacional.

PAGARON: 51.030 personas. RECAUDACION: 86 mil 377 escudos y 20 centésimos.

ARBITRO: Carlos Robles, chileno; guardalíneas, Sergio Bustamante y Domingo Massaro.

CHILE (1): Misael Escuti; Luis Eyzaguirre, Raúl Sánchez y Sergio Navarro (capitán); Carlos Contreras y Eladio Rojas; Alberto Fouillioux, Jorge Toro, Juan Soto, Leonel Sánchez y Carlos Hoffmann. Entrenador: Fernando Riera.

BRASIL (2): Gilmar; Jair Marinho, Mauro y Nilton Santos; Zito (capitán) y Calvet; Garrincha, Didí, Coutinho, Gerson y Pepe. Entrenador: Aymoré Moreyra.

GOLES: primer tiempo, Garrincha, a los 22'30", y Didí, a los 35'; en el segundo, Juan Soto, a los 44'.

CAMBIOS: en el primer período, Armando Tobar por L. Sánchez; en el segundo, Rómulo Betta por Fouillioux.

## ¿Se le Puede Ganar al Campeón?

Brasil ha hecho germinar alrededor suyo una suerte de invencibilidad. Son muchos los rivales que salen a jugarle dominados por la convicción de que a los campeones del mundo no se les puede ganar. La verdad es que el cuadro de la CBD no pierde, si mal no recordamos, desde marzo de 1957. Vimos esa derrota suya y la recordamos perfectamente bien. La sufrió frente a Argentina, en el Campeonato Sudamericano de Lima. El match, que puso frente a frente a dos cuadros potentes y brillantes, se resolvió 3-0 en favor de los argentinos. Tenían éstos un equipo excepcional, el más poderoso y demoledor que hemos visto nosotros en el fútbol sudamericano. Un cuadro que lo tenía todo: notables figuras individuales, planteo hábil, sagaz; fuerza moral y una capacidad colectiva de esas que permiten decir que ha aparecido un conjunto de los que marcan una época. La señaló Argentina en el torneo limeño de manera principal en ese encuentro con los brasileños. La personalidad avasallante de Néstor Rossi y el talento de Maschio, Angelillo y Sívori, más la ubicuidad increible de Corbatta, produjeron el 3-0. Deslumbrante.

Desde 1957 en adelante ha corrido mucha agua bajo los puentes. Las cosas han variado sustancialmente. Argentina no supo mantener a sus valores permitiendo su emigración en masa hacia el Viejo Mundo, destrozando aquel equipo maravilloso, en tanto que Brasil no sólo los conservó, sino que formó una escuadra admirable que triunfó estruendosamente en el Mundial de Suecia, un año más tarde del duro contraste limeño. Desde entonces no ha conocido la derrota. Tras la conquista del cetro máximo quienes más cerca estuvieron de romper su record de invicto fueron Perú y Argentina, que le empataron en el Sudamericano de 1959, en Buenos Aires. Todo lo demás victorias, demostraciones inigualables de calidad.

El domingo pasado, en Ñuñoa, Chile le jugó mano a mano al campeón del mundo. Incluso, en el segundo tiempo lo arrinconó sobre su arco. Didí y su gente debieron apelar a recursos inelegantes para mantener su magra ventaja de 2-1. Hubo, sin lugar a dudas, una superación chilena. Pero más aún, se advirtió la posesión de un fútbol definido en la Selección Nacional. Es algo que arranca del segundo tiempo del match donde se le ganó 5-2 a Perú y que tuvo su expresión más cabal en la victoria de 3-1 sobre Alemania. Un equipo como el nuestro que demuestra haber encontrado su camino verdadero inspira confianza. Puede y es capaz de comprometer más aún la chance sin duda superior que lleva Brasil para el encuentro de esta tarde por la Copa O'Higgins.

No tiene problemas de defensa el once rojo. Esa retaguardia de Escuti, Eyzaguirre, Raúl Sánchez, Sergio Navarro, Contreras y Rojas es muy compacta, conforma un bloque sólido, sin grietas, dentro de una actuación normal. Es la mejor que puede armarse en el momento, si bien para un futuro nos parece que podría considerarse seriamente a Adelmo Yori, jugador de temple y recursos. De experiencia ancha. La pareja de volantes parece ser el ideal, constituyendo Rojas, junto a Jorge Toro, la pieza vital. Es el fútbol de estos dos hombres el que se ha comunicado a todo el cuadro dándole a Chile una capacidad que antes no tenía. Un estilo creativo que le permite salir a jugar con posibilidades parecidas con cualquier rival. Así sea éste Alemania o Brasil. Por sobre resultados el equipo dirigido por Riera asoma con una personalidad vigorosa que se traduce en un fútbol macizo, capaz. Las imperfecciones que aún se advierten son de ataque, tal vez, porque en el primer cotejo con los brasileños no estuvo presente el quinteto que jugó frente a Alemania. Disponiendo de Moreno y Betta para la derecha, y Sánchez y Ramírez para la izquierda, el problema es factible de solucionarse. Son todos jugadores que pueden, que deben andar bien, porque están en la línea de juego de los centrales. O más bien dicho, de los insiders, ya que en el centro está haciendo falta un piloto que hable el mismo lenguaje.

**Raúl Hernán Leppé**



MUCHA GENTE irá a ver hoy al competente puntero derecho que es Garrincha.

## Carlos Robles será el réferee

El programa oficial de esta tarde en el Estadio Nacional, y los árbitros y guardalíneas que actuarán, son los siguientes:

13.45 horas: Deportivo Colchagua con Reservas de Colo Colo; árbitro, René Bulnes, guardalíneas, Alfredo Alamos y René Durán.

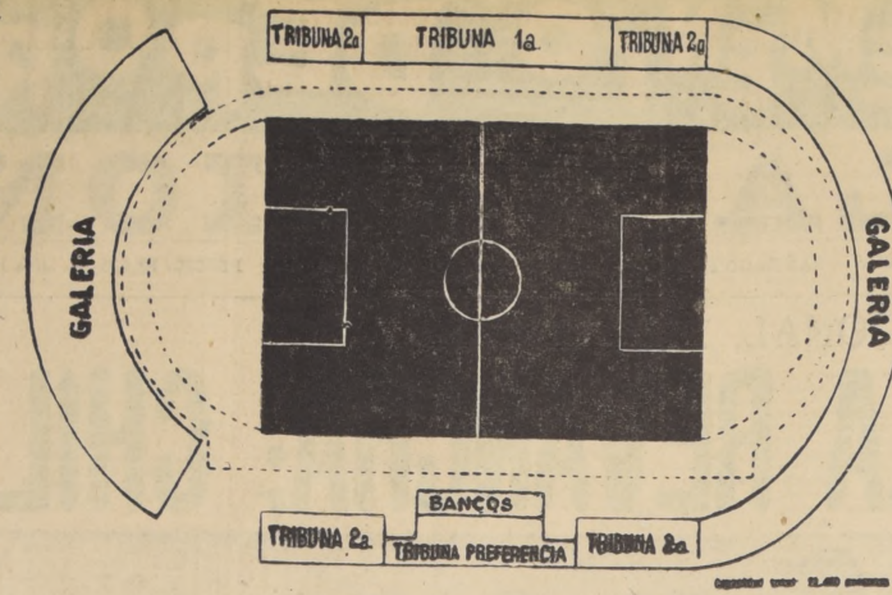
15.45 horas: Revancha por la IV Copa O'Higgins: CHILE — BRASIL; árbitro, Carlos Robles, guardalíneas Domingo Massaro y Sergio Bustamante.

Director de turno, de la reunión: Patricio Vildósola, médico de turno, Dr. José Ercole.

# Los pequeños grandes detalles están ampliamente consultados

Las Subcomisiones nombradas y que están realizando una amplia labor en beneficio de la presentación colectiva que deberá hacerse llegado el momento, tienen a su cargo las siguientes secciones: Estadios, Centro de Entrenamientos; Aseo, Presentación y Ornato; Tránsito de Victorias por el Radio Urbano, Taxímetros, Locomoción Colectiva, Instalación de Quioscos, Ventas Objetos Típicos, Comunicaciones, Alojamiento, Alimentación, Transporte, Abastecimiento Regular, Frigoríficos, Aeródromo, Atención de Enfermos y Accidentados, Postas de Emergencia, Locales de Informaciones, Recreación en General, Folleto Guías Trilingüe, Cultura General y Deferencias hacia los Turistas. También se han enviado sugerencias a: Carabineros, para que señale a la brevedad posible un plano del tránsito con entradas y salidas de la ciudad; a la prensa y radio, para estudiar un cuestionario para orientar al público en cualquier clase de consulta o pregunta. Sugerir a la Ilustre Municipalidad que, al aprobar nuevas solicitudes de quioscos, se exija un modelo standard. Sugerir exigencias que hará la Municipalidad a los dueños de casas que reciben turistas y pedir facilidades a Impuestos Internos para estas personas. También si las municipalidades podrán hacer préstamos a quienes quieran construir en sus terrenos casas para recibir turistas a razón de 10 dólares diarios con pensión completa, etc. Sobre las recreaciones se ha pedido que se consigan la cooperación del Teatro de Ensayo, Coros Universitarios, Centauros de Machalí, Cuadro Verde de Carabineros, crear boites y casinos con artistas nacionales, locales y extranjeros, encuestas sobre los artistas locales que se cuentan, organizar concursos radiales, los que ya comenzarán a fines de mes para realizar ruedas especiales en fechas aún no determinadas, realizar beneficio a cargo del O'Higgins, para obtener fondos; concurso de afiches, slogan y versos alusivos al campeonato y la subsede Rancagua, etc.

De este modo, se deja entrever, por lo expuesto, que nada o casi nada se ha escapado al afán organizativo de los dirigentes y autoridades locales, para así satisfacer hasta las más mínimas necesidades del visitante.




# Rancagua trabaja para el Mundial

**Diversos comités, que comprenden la representación de la provincia entera, actúan en un esfuerzo común. Estadio, alojamiento, turismo y caminos**

**RANCAGUA.— (Especial para LA NACION).— Para comprender más directamente cuál es la labor que las ciudades señaladas como subsedes del Campeonato Mundial de Fútbol de 1962 están realizando, hoy presentamos a Uds. la actividad que está desarrollando Rancagua en relación con tan importante evento mundial, siendo éste un detalle general, desde sus comienzos a la fecha actual, y señalando los aspectos más importantes sobre el particular. En primer término señalamos la fecha de partida de esta organización que aquí se ha denominado: subsede Rancagua-Chile del Campeonato Mundial de Fútbol 1962, la cual el día 12 de abril efectuó su primera reunión oficial (una semanal), habiéndose efectuado la cuarta reunión el 4 de mayo recién pasado.**

**El Comité Organizador local determinó que se constituyeran varios subcomités, los que deberán desarrollar una actividad en pro del Campeonato Mundial, formándose así varios subcomités, entre los que figura el que nos ocupa ahora, denominado Subcomité de Relaciones Públicas y Turismo, presidido por un alto funcionario de la Braden Copper Company, el señor Walter Witt, y del cual forman parte los señores E. Arellano, por el Club de Leones; A. Zamorano y R. Batista, por la Braden Copper Co.; R. Cuadra, como secretario; teniente coronel de Carabineros y Subprefecto, Manuel Escala, y mayor de Carabineros y Comisario, Fernando Meneses, en representación de la Prefectura de Carabineros de la provincia de O'Higgins; Dionisio Valenzuela, por el Rotary Club; Comandante del Grupo Membrillar, Pedro Maurín; agente del Banco del Estado, Eleazar Vergara; gerente del Banco de Chile de Rancagua, Armando Soto; Comisario del Rodeo Oficial de Rancagua, Camilo Maturana; director del grupo intelectual "Los Inútiles", Hernán Navarro; presidente de la Escuela de Cultura Artística, Eduardo Samson; director del Coro Polifónico Braden, Antonio Muñoz; Alcalde de Rancagua, Enrique Dintranz; Intendente de la provincia, Alejandro García Huidobro; Alcalde de Machalí, Manuel Bustos; Patricio Mekis, coordinador presidente del Comité de la Subsede Rancagua, además de periodistas de prensa y radio locales y ciudades vecinas.**

**SOBRE EL TRABAJO DE LOS COMITES**

Aparte del Subcomité de Relaciones Públicas y Turismo, existen, además, los de Habitación, Informaciones, Planificación, Difusión, todos los cuales responden de sus respectivos trabajos al Comité Organizador, los que han estado trabajando separadamente, siendo necesario realizar una reunión en conjunto de todos los presidentes de subcomités, tanto de comunicaciones, transportes, alimentación, estudios, etc., para que ellos hagan un trabajo bien coordinado, ya que no olvidan aquí que en la visita de los personeros máximos de la FIFA fueron la ciudad de Rancagua y los sitios escogidos como campos de concentración para las delegaciones (Machalí, Coya, Sauzal, Rengo), los que dejaron la más baja impresión entre las subsedes visitadas. De ahí que se esté realizando una agotadora labor de planificación silenciosa, que pronto deberá señalar sus frutos y, como se sabe, antes de la fecha oficial de la segunda visita de la FIFA (en agosto del presente año).

**PLANTEAMIENTOS DE LA COMISION**

La Comisión de Relaciones Públicas y Turismo es la que más ha avanzado sobre el particular, y podemos mencionar entre los planteamientos efectuados y que se están llevando a efecto, los de mayor interés en el orden de preferencia que se indica: 1.— Información; 2.— Planificación (objetivos y programas); 3.— Organización del Subcomité y sus Comisiones; 4.— Difusión; 5.— Control, y 6.— Coordinación.

En todos estos aspectos se señaló la labor que corresponderá al Comité y sus Comisiones y hasta dónde alcanza el límite de sus obligaciones, haciéndose responsable cada personero nombrado de entregar ya en funcionamiento la misión encomendada.

**LO QUE DEBERA REALIZARSE**

Aquí entramos ya en la parte de mayor importancia y responsabilidad de la subsede Rancagua, señalando todo lo que debe realizarse y a corto plazo, sabiendo de antemano que se está trabajando sin base monetaria, ya que será resorte del Gobierno el facilitar los fondos necesarios para construir o terminar los campos deportivos, reparar caminos, iluminación intensa, crear poblaciones para los turistas que habitarán en ésta durante el desarrollo del torneo, y tantas otras cosas que deberán solucionarse, como así también conseguir con el Comité Ejecutivo en la capital parte de los fondos que se han venido recaudando con el sobreprecio a las entradas que se está cobrando, o la obtención de aquí a corto plazo que dicho sobreprecio, el que se cobra en Rancagua, quede aquí, para financiar los gastos que demandan los trabajos del Comité local y sus subcomités nombrados.

Se calcula que 15 mil personas vendrán de afuera hasta Rancagua a presenciar los partidos, por lo que se estima que deberá ordenarse el tránsito y estacionamiento de vehículos, disponiendo de lugares de recreación que no podrán estar más allá de Santiago y más al sur de Curicó, tomando como base a San Francisco, distante 22 kilómetros, aproximadamente; Machalí, a 8 kilómetros; Rengo, 29 kms.; Coya, 30 kms.; San Vicente, 54 kms.; Peumo, 59 kms.; Sewell, 69 kms.; Las Cabras, 88 kms., y Graneros, a 11 kms., buscándose así sitios para paseos, caza, pesca, excursiones, ya que los turistas no vendrán sólo a ver fútbol.

**OTROS DETALLES DE INTERES**

Se ha tratado de conseguir que se interesen en el problema los parlamentarios de la zona, cuya ayuda será de mucha eficacia para los planes trazados, mientras que a las Municipalidades de Machalí y Rengo se les ha comunicado que para agosto venidero deberán estar listas las canchas y camarines y lugares de alojamiento, y que si dentro de 60 días no presentan siquiera un plan de financiamiento quedarían eliminados como centros de entrenamientos, dando a conocer, además, que la firma Molino Coke tiene un plan para edificar una Población de acuerdo con la CORVI y que también habilitaría una cancha de fútbol al interior del parque, todo lo cual llegado el caso, reemplazaría a lo otro, incluyendo también a Graneros.

Como se puede apreciar por lo antes expuesto, todo está planificado conforme a los deseos de presentar una subsede digna de un Campeonato Mundial, y en cada reunión van aflorando más ideas, fáciles de aplicar, y que redundarán en beneficio de toda la ciudad y las localidades adyacentes mencionadas como colaboradoras amplias para que Rancagua pueda realizar bien su papel y mostrar la cara que no pudo mostrar en la visita anterior de los personeros máximos de la FIFA.

# 22.410 personas [...] capacidad del Estadi[...]

**Comenzaron los trabajos de construcción en Est[...] Braden.— Facilidades a prensa, radios, jugador[...] árbitros.— Nuevos camarines y vías de acces[...] estadio**

Viendo ahora lo que ha hecho el Comité Central de la Subsede Rancagua, para el Mundial de Fútbol de 1962, ya se puede decir con justicia que se ha comenzado a cumplir en parte la enorme tarea que se han echado encima, comenzando con los trabajos de ampliación del Estadio Braden, ubicado a un kilómetro del centro de la ciudad, al cual se llega en dos minutos en locomoción, y en 10 minutos a pie. Dicho campo deportivo al construirse el cabezal que falta en el costado norte trás el arco, tendrá una capacidad oficial de 22.410 personas sentadas, y dentro de poco se celebrarán los tijerales de dicha construcción hecha de cemento armado con solidez asísmica. Además, se contará con excelente camarines construidos con los nuevos adelantos en la materia y habrá varias vías de acceso al campo por diferentes calles, además la entrada y salida de los jugadores como de los árbitros serán totalmente independientes con amplios pasillos interiores. La Prensa y Radio tanto local como extranjera contará también con numerosas facilidades ya consultadas para el desempeño de su misión, dejando el actual Casino del Estadio Braden como un Boreau de Informaciones permanente, con máquinas, teletipos, teléfonos, cablegramas, etc., mientras que en el centro de la ciudad existirá otra igual con sección especial para atender las necesidades particulares del periodista (peluquería, bar, lustrín, sala de lectura, entretenimientos, etc.).

El presidente del Comité Local Subsede Rancagua, Patricio Mekis, deberá dentro de poco abocarse al problema junto a sus compañeros de directiva a visitar los establecimientos particulares, tales como ho[...] residenciales, casas de h[...] des, para realizar un c[...] bre las necesidades de [...] cual y el aporte de ellos [...] blema habitacional, el q[...] ligado al de la alimenta[...] También Mekis como [...] actual tratará de buscar [...] amplia colaboración a los [...] blemas presentados a la M[...] cipalidad rancagüina, [...] dará todo de sí por solu[...] todos y cada uno de los [...] blemas que se les presen[...]

Volviendo al Estadio y los [...] sibles encuentros que se [...] zarán, diremos que sin co[...] aún la cuota de partidos [...] se jugarán aquí se estima [...] que Talca y Concepción c[...] guirán algunos para reali[...] en dichas ciudades (sie[...] que éstas presenten tra[...] formales al respecto a la [...] de la FIFA), lo cual de[...] la supuesta cuota de en[...] tros o equipos que actuarán [...] Rancagua, pero qué en el [...] de los casos no podrán ser [...] nos de cuatro partidos d[...] do a las delegaciones distr[...] das entre Machalí (uno), R[...] go (uno), Sauzal (uno), [...] ya (uno), Graneros en caso [...] falle otro. Esto en cuanto [...] ubicación de los selecciona[...] como lugares de concentra[...] y, sabedores ya positivam[...] que Argentina tendrá su c[...] tel general en Coya, se d[...] ce entonces que junto a [...] países europeos aún no d[...] nados se completaría la [...] ta de países que particip[...] en esta Subsede de Ranca[...]

Se estima que cada par[...] dejará la suma de 10 mill[...] de pesos como utilidad, as[...] serían 40 millones de pes[...] que entrarán en esta ci[...] como base de algunos enc[...] tros lo menos cuatro elim[...] torios para la final, que [...] drá como escenario la cap[...]



TOBAR es un muchacho alegre, sencillo y disciplinado, q[...] bien se merece el éxito no tan sólo jugando por Wanderers, sino que también en la Selección.

DANTE PESCE: "Este año verán un Green distinto".

DANTE PESCE:

# "Formaré el cuadro sobre la base de jugadores extranjeros"

**● De esta manera piensa el nuevo coach de Green Cross solucionar el problema del equipo de honor. ● En las divisiones inferiores se aprecia el trabajo de un entrenador. ● Algunos cambios en los planes de juego. ● El seleccionado chileno carece de punteros netos**

**En el ambiente del fútbol hubo consenso en estimar que fue atinada la medida de la directiva de Green Cross cuando designó a Dante Pesce como entrenador del cuadro en reemplazo del malogrado Arnoldo Vásquez. Esto porque Pesce siendo joven (30 años), tiene experiencia profesional, ha demostrado capacidad, y sobre todo, lo que es muy importante, conoce los problemas de la institución albiverde, por haber sido primero jugador y luego entrenador de las divisiones inferiores y ayudante de Vásquez.**

**Como jugador comenzó Pesce en la U. de Chile, en 1944. Sin interrupción alguna actuó en la entidad colegial hasta 1953. Al término de ese año aceptó una propuesta de la Liga Deportiva Universitaria de Ecuador, institución por la que actuó durante el año 1954. Volvió a Chile al año siguiente y fue contratado por Green Cross. Jugó por los "pijes" desde 1955 a 1959, año este en que dejó definitivamente el fútbol activo para dedicarse a entrenar.**

La carrera de Pesce como entrenador ha sido corta, o mejor dicho recién se inicia, pero los antecedentes demuestran que no ha perdido el tiempo. Empezó en el primer curso que dirigió Riera en 1959, bajo la supervigilancia del francés Gabriel Hanot. Al término de él obtuvo junto con Ulises Ramos y Luis Vera, las primeras clasificaciones. Como una consecuencia de esto, viajó a Concepción como instructor en compañía de Buccicardi. Luego en los cursos posteriores fue ratificado en el cargo de instructor, siendo contratado por Green Cross como entrenador de las divisiones inferiores en 1960.

Interiorizado Pesce en los problemas y en la vida misma de su club, no le asusta la responsabilidad que genera el cargo: "Las condiciones en que trabajaré en Green me aseguran independencia y me dan también la seguridad que podré continuar mi labor sin interferencia extraña. Cuando acepté el cargo me reservé el derecho de llevar un ayudante para las divisiones inferiores, porque entiendo que la labor que se cumpla en los cadetes es fundamental para el futuro de toda la institución".

"En las divisiones inferiores se aprecia realmente la capacidad de formación de jugadores de un entrenador. Nuestra función no puede ni debe limitarse solo a los equipos netamente profesionales. Hay que mirar también hacia abajo, a los que están empezando, que por otra parte es un capital potencial que todos los clubes debieran cuidar. Desgraciadamente este asunto que todos dicen entender sólo lo han resuelto Universidad de Chile, Colo Colo, y una o dos instituciones más.

Respecto a Green Cross, creo que se está trabajando bien, buscando una solución integral al problema de los jugadores, sean éstos profesionales o amateurs. Tenemos visitadora, médicos, dentistas con los correspondientes servicios de Kinesiterapia, Rayos Ultra Rojo, etc. A la larga, todo esto, redundará en un beneficio inapreciable para el propio club, y lógicamente para los jugadores.

**¿Qué planes tiene para la formación del primer equipo?**

—Es sabido que el accidente aéreo privó a Green de la médula del cuadro. Se perdió la estructura básica del equipo, y naturalmente, costará mucho armarla de nuevo. En esto el resto de los clubes nos llevará ventajas. Sin embargo, creo que se pueden superar estos inconvenientes y hacer un cuadro que cumpla decorosamente".

"Llevado al terreno práctico es mi idea formar el cuadro sobre la base de jugadores extranjeros, ya que elementos nacionales que realmente nos sean útiles, no existen en libertad de acción. Tendríamos que comprar a los que ya tienen contrato y esto es empresa difícil. Es más simple aprovechar la cuota comprando elementos foráneos de capacidad similar a los que perdimos. Tenemos, desde luego, contratados a Mussimesi, Albella y Edwards. Como volante tenemos en vista traer al paraguayo Gastón Rojas, seleccionado de su patria, que tiene muchos pergaminos. En la línea delantera es muy posible que venga Lorenzo, un entreala que fue de Boca Juniors y que está ahora en Gimnasia y Esgrima.

—¿Hará cambios en lo relativo a planes o sistemas de juego?

—Pocos, en líneas generales. Trabajé con Vásquez, y estoy de acuerdo en la línea de juego impuesta al cuadro. Sólo procuraré darle mayor libertad al jugador, en lo tocante a crear, a imaginar en el campo. Los planes defensivos se mantendrán más o menos igual, pero insistiendo que aún cuando se actúe con criterio defensivo, tendrá que hacerse siempre con vista a armar juego, a cuidar la pelota, llevarla dominada desde atrás. En esto el público verá seguramente un Green distinto. En lo restante, ya dije, con pocas variantes.

—Saliendo del tema, ¿qué piensa del partido de esta tarde, y de la posibilidad de que se haga cambios en el equipo nacional?

—A manera de simple opinión, creo que de haber cambios, éstos tendrán que hacerse sólo en la delantera. La defensa jugó bien, y no hay razón de modificarla. Se ha dicho que es necesario que jueguen otros punteros. No lo pienso así, ya que en realidad el problema del ataque es que no hay en Chile punteros netos, y cualquiera que juegue en fondo es lo mismo. **Tal vez, en el centro del ataque debería entrar un hombre de mayor envergadura física, de más peso, que esté en condiciones de luchar de igual a igual con el back centro brasileño.**

En lo relativo a resultado, es muy aventurado adelantar un pronóstico. A pesar de ello, me atrevo a decir que si el equipo actúa en el mismo ritmo del domingo, no se deja impresionar por los pergaminos del rival, y aprovecha la experiencia del partido anterior, podrá perder, pero no sin antes ofrecer una lucha muy cerrada.

(J. F. R.)

# Riera no ha tenido las facilidades que precisa

Se ha dicho que Riera ha tenido las facilidades que nunca entrenador alguno tuvo antes, para adiestrar y presentar convenientemente preparada a una Selección Nacional de fútbol. Sin embargo, en la práctica se está viendo que el entrenador de la Selección no cuenta con todas esas amplias facilidades que se dice. En estos partidos con Brasil por la Copa O'Higgins, se le ha enc[...]a-





JORGE PICA, presidente de la Comisión Técnica, es partidario de que el número de jugadores de la Selección sea aumentado.

do en un plantel de 18 jugadores, a pesar de que se hallaban concentrados 24, porque las circunstancias aconsejaban este número.

Se ha visto, pues, entrabada la labor del entrenador, sin que exista una razón deportiva valedera que así lo recomiende. Incluso, los artículos 76 y 77 del reglamento de la Asociación Central, contemplan conceptos claros para facilitar la formación ideal del equipo representativo nacional. Estos artículos a la letra dicen: "art. 76) La Asociación intervendrá con sus equipos seleccionados en: a) los campeonatos organizados por la FIFA y las Confederaciones Panamericana y Sudamericana, sin perjuicio de la representación que corresponde a la Federación; b) los partidos internacionales en que participen seleccionados de la Asociación, y c) los partidos internacionales que organice entre sus clubes asociados y clubes extranjeros.

Art. 77) "La Asociación mantendrá en forma permanente un plantel suficiente que permita en cualquiera oportunidad, la formación de dos equipos representativos: uno para actuación inmediata y otro para intervenciones futuras. El equipo primero será formado en base a los mejores jugadores de los clubes asociados, previamente seleccionados por el entrenador de la Asociación, y el segundo por elementos jóvenes, de no más de 23 años de edad, provenientes de los clubes asociados.

Los seleccionados representativos no podrán ser superiores a veintidós jugadores por equipo."

Pese a estas disposiciones claras y precisas, se echa mano a otras que rigen sobre la Selección Nacional, para que el plantel representativo esté integrado sólo por 18 jugadores. Si se tratase de viajes al exterior, se comprendería el porqué de esta limitación, pero tratándose de encuentros en el país, resulta poco convincente que por razones económicas se pospongan un ideal claro y lógico, cual es contar con todas las facilidades para la mejor preparación de la Selección Nacional, justamente ahora que Chile será escenario de un Campeonato Mundial de fútbol.

El entrenador de la Selección, y el presidente de la Comisión Técnica, Jorge Pica, son decididos partidarios de una mayor elasticidad en cuanto al número de integrantes del plantel representativo. Sin embargo, en esta oportunidad en que el fútbol chileno enfrenta nada menos que a los campeones mundiales, no ha sido posible superar la rigidez de una Selección con 18 jugadores.

M. E. C.

# TOBAR SALDO SU DEUDA

**El wanderino que no jugaba en la Selección como lo hace en su equipo, se rehabilitó con Brasil de las falsas performances que estaba cumpliendo con la camiseta roja**

Armando Tobar estaba en deuda con la afición. No cumplía en la Selección conforme a su capacidad. Por uno u otro motivo, el delantero de Wanderers —que dicho sea de paso, no es porteño sino viñamarino— no realizaba con la camiseta roja lo que acostumbra a hacer con la verde. Sin embargo, el domingo vimos jugar frente a Brasil al Tobar que estábamos esperando hace tiempo. Ese Tobar decidido, voluntarioso, que juega y hace jugar, que entra al área y dispara con potencia y puntería. Es decir, al Tobar de Wanderers. Ahora lo vimos, y la deuda creemos que quedó saldada, si no totalmente, en gran parte. Esto resulta de por sí sólo un hecho positivo en el rendimiento que tuvo Chile frente a Brasil, en el primer partido por la Copa O'Higgins. Y lógicamente que para Tobar su actuación y el respaldo que esta vez le dispensó el público le han de servir mucho, para levantar su moral, mantener su rendimiento de juego y realizar en la Selección lo que es capaz de hacer.

Nos costaba explicarnos del por qué Armando Tobar no jugaba en la Selección conforme a su capacidad. No podía existir tanta diferencia entre el delantero de Wanderers con el delantero de la Selección. Nos parecía que no había una razón valedera para que Tobar no jugara con la camiseta roja como él puede y debe hacerlo. Y este pensamiento quedó totalmente confirmado con su rehabilitación amplia, que tuvo como seleccionado, en el match con los campeones mundiales. Sin embargo, quisimos saber de él mismo, del propio Armando Tobar, la verdad sobre su irregular rendimiento. El delantero caturro fue franco, al decirnos: "Estaba desmoralizado. Había tenido mala suerte jugando en la Selección. Me había tocado la parte ingrata. En el sudamericano de Buenos Aires, en 1959, debuté con Argentina y nos hicieron 6 goles. En R[...] de Janeiro, ese mismo a[...] en la tercera edición d[...] Copa O'Higgins, Brasil [...] marcó 7 goles. En la jira [...] Europa, en el debut con Fra[...] cia, nos pasaron 6 goles. [...] todas estas goleadas, yo e[...] tré de titular. ¡Son resulta[...] como para desmoralizar [...] cualquiera! Y ésta era la c[...] sa que no jugara con fe. P[...] ro el domingo lo hice con [...] mente fija en la rehabilita[...] ción ante la afición. Y c[...] que logré mi objetivo, sald[...] la duda que tenía.

**¿Fué el con Brasil su m[...] jor match en la Selección?**

—Uno de los mejores, pe[...] no el mejor.

Yo creo que el 59, con San Lorenzo de Almagro y ese mismo año en Montevideo, frente a la Selección Uruguaya, [...] hice con un rendimiento igual o superior. Claro que esta [...] jugábamos nada menos [...] con los campeones mundiales y el encuentro tenía ma[...] trascendencia, por lo que [...] actuación de cualquier jugador se estima en más alto grado.

**¿En qué puesto de la delantera se acomoda más?**

—Bueno, yo soy centro delantero. Y es en el centro del ataque donde me siento más cómodo. Parece que tengo más campo jugando en ese lugar, aunque de interior rea[...] lizo una labor más o menos similar.

"Ahora, sin embargo, [...] más importante es que [...] encuentro con la moral muy alta. Juegue en el puesto que juegue, creo que rendiré conforme a lo que soy capaz. La mala racha ya pasó. Y ahora viene la buena. En adelante no sólo pensaré en la deuda que tenía, sino justificar [...] confianza que siempre [...] Fernando Riera ha tenido en mí; que ha sido lo que me ha permitido desmentir a los que me enjuiciaban equivocadamente.

MANUEL EMILIO COSSA



EL WANDERINO Armando Tobar jugó en el primer match con los brasileños uno de sus mejores partidos como seleccionado. Ojalá que haya sido éste el punto de partida de la ratificación de su capacidad.

# Colombia, cara nueva en rueda final de la Copa

**Mientras en Bogotá hubo regocijo por su clasificación para el Mundial del 62, en Lima surgieron amargas críticas ante el contraste. Siete partidos figuran en el calendario de las eliminatorias para los días que restan de mayo**

* El regocijo que existe en el momento en el deporte de Colombia, se justifica ampliamente, pues nunca antes había estado el fútbol en la rueda final de la Copa Jules Rimet. El cuadro que empató a 1 con los peruanos, el domingo reciente en Lima, fue recibido en triunfo por los aficionados y público de Bogotá. Los aplausos se hicieron grandotes para Adolfo Pedernera, que volcó en su cargo de técnico de la selección, toda su calidad y el ingenio que dejó en las canchas sudamericanas vistiendo la tricota internacional del fútbol argentino.

*** Con Colombia, ya suman cuatro los finalistas del mundial del 62: CHILE, por derecho propio, como organizador del torneo; Brasil, también por oficio, como campeón; Argentina, ganador en el grupo I de Sudamérica, y Colombia, vencedor en el grupo III de la misma zona.**

* Mientras en Bogotá se registraba un clima de fiesta, en Lima surgieron amargas críticas ante el inesperado contraste. Todos estaban convencidos que en el Estadio Nacional de la capital del Rímac, la selección peruana tomaría amplio desquite del 1-0 del primer partido de Bogotá Ya producida la eliminación, el comentario llegó con marcada acritud en contra de la organización del fútbol del Perú, acusando a los jugadores de "falta de calidad y capacidad técnica". Otros dijeron: "Nunca había mostrado una selección nacional tanta pobreza de recursos". Por su parte, los menos atribuyeron el fracaso al "domingo siete" día de mala suerte en el calendario de los supersticiosos...

*** En Dublin, también quedó decretada el domingo último la eliminación de la República de Irlanda, que perdió en su propio campo ante Escocia, por 3-0. Los irlandeses venían de perder como visitas, ante el mismo adversario, por 4-1.**

**En este mismo grupo actúa Checoslovaquia, que empieza su participación enfrentando a Escocia, en el primer partido, el domingo próximo en Praga.**

* En el calendario de las eliminatorias del VII Campeonato Mundial de Fútbol figuran para los próximos días de este mes, los siguientes encuentros:

América Central y del Norte: "Liguilla" de clasificación: 21-5-61: Antillas con México.

Europa: Grupo I: 21-5-61: Suiza con Bélgica; 28-5-61: Suecia con Suiza. Grupo IV: 14-5-61: Alemania oriental con Holanda. Grupo VI: 21-5-61 (posible): Portugal con Inglaterra. Grupo VIII: 14-5-61: Checoslovaquia con Escocia. Grupo IX: 18-5-61: España con Gales.

* Tocan a su fin la mayoría de los campeonatos oficiales del fútbol europeo. Los virtuales campeones, son los siguientes: Benfica, en Portugal; Standard, de Lieja, en Bélgica, Servette, de Ginebra, en Suiza.

AJEDREZ:

## Hubo tablas entre Tal y Botvinnik

**122 jugadas en la 20a. partida**

MOSCU, 10 (UPI).— El ex campeón mundial de ajedrez Mikhail Botvinnik aseguró por lo menos un empate en su encuentro por el campeonato con el ex titular Mikhail Tal, al declararse tablas su vigésima partida después de 122 jugadas.

El empate dejó la tabla de posiciones con doce puntos para Botvinnik y ocho para Tal. El ex campeón necesita ahora sólo otro empate —que le daría medio punto— para asegurar el triunfo en el torneo de 24 partidas con su contrincante más joven, que le venció en su último match.





# El Medallón de la SEMANA




No es un jugador que destaque por su tecnicismo. Sin embargo, Carlos Contreras se ha ganado, legítimamente, el puesto de titular en el Seleccionado chileno. Es un jugador hecho de fibra y resolución. Su juego muestra hombría, entereza. Y un pulimiento indiscutido en sus aristas técnicas, tomando en cuenta que cuando apareció parecía conocer sólo los rudimentos del fútbol.

Frente a Brasil su actuación fue descollante. No brilló, porque pertenece al tipo de jugadores que cumplen siempre bien. Pero su presencia significó una garantía permanente. Fue él quien apuntaló a Raúl Sánchez en la labor de contención del ataque del campeón del mundo. Y fue él quien, de manera principal, respaldó el fútbol apoyador de Eladio Rojas. A la postre, en un balance de los noventa minutos, resultó la figura más rendidora, el valor de mayor consistencia en el equipo nacional. Le otorgamos este medallón como premio a esa labor sobresaliente y como estímulo a un jugador de alta moral, responsable. Que se ha superado afirmado en su propio esfuerzo y propósito de surgir.

# Carrera de regularidad Macul-Mina Merceditas

**Se inicia a las 10 de la mañana de hoy, desde Punta de Rieles**

A las 10 de la mañana de hoy se dará comienzo en Punta de Rieles, Macul, a la competencia automovilística de regularidad Santiago-Mina Las Merceditas, denominada Gran Premio Radiadores Pedrero Ltda.

Esta prueba se disputará sobre la distancia de 71 kilómetros 550 metros y en ella tomarán parte los siguientes corredores.

1) Luis Oyarce, 3) Juan Expósito, 7) Juan González, 9) Leopoldo Bailac, 10) Hernán Martínez, 12) Palmiro Alonso, 13) Juan Campillo, 31) Alfonso Baladrón, 33) Nelson Uriarte, 39) Antonio García, 43) Gnudi Hnos., 44) Jaime de la Cruz, 45) Helmuth Federic, 46) Mario Abedrapo, 47) Víctor Dhimes, 48) Alberto Juri, 49) Guy Miquel Favard, 50) Ricardo Herzco, 51) Luis H. Soza, 52) Carlos Brusoni, 53) Joaquín García, 54) Damián Boada, 55) Humberto Guajardo, 56) Hugo Saavedra, 57) Carlos Campodónico, 58) Vicente Espinoza, 59) Daniel Bustamante, 60) Hans Kaurt, 61) René Pedrero.

## Ayala ganó en 3 sets a Rombeau

LOS ANGELES, 10 (UPI) — El tenista chileno Luis Ayala derrotó ayer a Chuck Rombeau por seis-cuatro, uno-seis, seis-tres, para pasar a los cuartos de final del campeonato anual de tenis de California meridional.

Ayala es uno de los jugadores de más elevada clasificación en la competencia y acupa el séptimo lugar en el ranking mundial. Ayala tuvo cierta dificultad en imponerse al norteamericano en el match que se jugó en el Los Angeles Tenis Club.

**NECESITO 3 SETS Ayala para eliminar a Rombeau, en la rueda inicial del torneo de Los Angeles.**

EQUITACION:

## TORNEO INTERNO REALIZA LA UC.

La rama de equitación del Club Universidad Católica, realizará esta tarde, a partir de las 15 horas, un torneo interno, en su Estadio Santa Rosa, que servirá para seleccionar el equipo que participará en los torneos oficiales de la Federación. El programa confeccionado para esta tarde, consulta novedosas pruebas, que seguramente tendrán lucido desarrollo, si nos atenemos a la calidad de los participantes. Jinetes y cabalgaduras se han preparado especialmente para este certamen, que es el primero, luego de una prolongada relache.

BASQUETBOL:

## EN 4 CANCHAS SIGUE TORNEO DE "TANTEO"

**Programas de hoy**

En cuatro canchas continuará desarrollándose hoy el Campeonato de Básquetbol de Tanteo, que organizado por la Asociación Santiago se inició el pasado domingo. Los contendores y escenarios de la segunda fecha son los siguientes: GIMNASIO FEDERACION: 10 horas, Liceo de San Bernardo-Municipal de Renca; 11: Mademsa-Palestino. GIMNASIO DEP. NACIONAL: 10 horas: Green Cross-Unión Chile; 11 horas: Selección de Talagante con Internacional. GIMNASIO MACCABI: 10 horas: Cerro Blanco-Universidad Técnica; 11: Israelita-Maestranza Central de San Bernardo. GIMNASIO FAMAE: 10 horas: Olea-Readi; 11, San Luis de San Antonio-Sirio.



# TORRES, ZAGUERO DE LA UC, SERA OPERADO

**El crack colegial sufre de una afección a los meniscos. Hasta julio permanecerá inactivo. Mario Moreno no entrenará hasta junio. Zizinho regresa el domingo próximo**




★ Francisco Torres, back centro que Universidad Católica contrató a San Luis de Quillota, no ha estado afortunado desde que se puso la camiseta cruzada. En la temporada pasada jugó sólo algunos encuentros y en forma irregular. Ahora, que estaba actuando bastante bien en los partidos amistosos, se resintió de una antigua afección a los meniscos y deberá ser operado. Total, estará "de para" cerca de dos meses. Es decir, que la UC no podrá contar con él hasta julio, más o menos.

★ Mario Moreno no entrenará hasta junio en Colo Colo. Ayer le fue retirado el yeso, pero como tiene un mes de permiso, con motivo de su matrimonio, recién comenzará a practicar el próximo mes. Esto quiere decir que difícilmente jugará antes de mediados de junio.

★ Se deshizo el trueque que Unión Española y La Serena proyectaban entre Simonetti y Riquelme. Es decir, que el back centro hispano se queda en su club y el puntero nortino en el suyo.

★ Aymoré Moreyra y Pablo Amaral, entrenador y ayudante del Seleccionado de Brasil, ofrecieron anoche una interesante charla a los entrenadores nacionales. Esta se efectuó en la sede de la Asociación Central, Erasmo Escala esquina de Cienfuegos.

★ Oscar Martínez, medio volante argentino, que ha jugado en Iberia y Transandino, está en gestiones para irse a un equipo sureño.

★ El Consejo de la Asociación Central tendrá la próxima semana una sesión extraordinaria, para tratar el plantel de árbitros para la próxima competencia, y elegir un director, en reemplazo de Francisco Candelori.

★ En razón a que se necesita un quórum muy alto para rechazar a los árbitros propuestos por el Comité, se da por descontado que serán reincorporados jueces como Vicuña, Silva, Reginatto y otros, que no actuaron el año pasado.

★ Aguilera, back centro de Unión Española, se suma a la numerosa lista de lesionados que tiene el equipo rojo. La Unión jugará esta tarde con Rangers, en Talca. Pero no estarán en el plantel hispano Nistche, Aguilera, Reveco, Rodríguez y Beltrán.

★ Zizinho regresará el próximo domingo desde Brasil. Lo hará en compañía del delantero de la Selección de Bahía, Zeninho, o por lo menos lo hará con una respuesta definitiva respecto de esta nueva conquista de Audax. En caso que no venga Zeninho, vendrá para el plantel itálico un joven delantero de Sao Paulo, de muchas condiciones, cuyo nombre se mantiene en la más estricta reserva, para no entrabar el éxito de la operación.

★ Universidad Católica le pide a Audax, Eº 4.500 por el pase de Sergio Espinoza. Esta suma es considerada excesiva por dirigentes itálicos, que han hecho una contraoferta del orden de los 2.000 escudos. De mantener su pretensión alta, Espinoza tendría que seguir en la UC.

★ La Comisión Médica de la Selección Nacional, que integran los doctores Deik, Marsullo, Ercole, Lavín y Reyes, diagnosticaron que Leonel Sánchez estaba en condiciones de jugar esta tarde, no así Jaime Ramírez.

LO ACORDDO LA FIA:

## LOS 400 METROS PLANOS, DAMAS, NUEVA PRUEBA OLIMPICA OFICIAL

La Federación Internacional de Atletismo, en su última sesión, adoptó varios acuerdos de importancia.

El primero, propone al Comité Olímpico Mundial, que los programas de los Juegos desde 1964, en Tokio, incluyan los 400 metros planos damas. También cambiar las pruebas de su pentatlón, en la siguiente forma: primer día, 80 metros vallas, bala y alto; 2.o día, largo, y 200 metros.

**TORNEOS QUE SERAN RECONOCIDOS**

También acordó reconocer como torneos oficiales, sólo los regionales (Juegos Panamericanos, Asiáticos, Sudamericanos y de la Comunidad Británica). Esto significa, que la Federación no considerará a otros eventos, como los Iberoamericanos, de iniciativa chilena, como se sabe.

En cuanto a las jabalinas, suecas de acero, y finlandesas de madera, solo serán permitidas las primeras hasta enero de 1962, en que ya estarán fabricadas las nuevas, de acuerdo con normas ya aceptadas.

# ALEMANIA, VIRTUAL FINALISTA

**Al vencer ayer por 2-1 a Irlanda del Norte, el equipo alemán se aseguró su clasificación para la rueda final de la Copa Jules Rimet. Inglaterra abrumó a México, 8-0. Barcelona-Bénfica juegan la final de la VI Copa de Europa, el 31 de este mes, en Berna. Internazionale daría 400.000 dólares por Luis Suárez. Niegan pase de Angelillo**




(::) BERLIN, 10. (UPI).— Alemania occidental virtualmente se aseguró la clasificación para la rueda final del Campeonato Mundial de Fútbol de 1962 al vencer hoy a Irlanda del Norte por dos goles a uno.

El partido se jugó ante 93.000 espectadores en el estadio Olímpico de Berlín. La anotación al terminar el primer tiempo era de uno a cero en favor de los alemanes.

El equipo ganador, salvo contados momentos, dominó por completo y se puso merecidamente en ventaja a los 29 minutos de juego por intermedio del puntero derecho Kress, quien había recibido un excelente pase del centroforward Uwe Seeler.

El guardavallas irlandés McClelland tuvo una extraordinaria actuación y evitó que la diferencia en el score fuera mayor.

En el segundo tiempo, los alemanes jugaron con demasiada confianza y se excedieron en el dribbling. Sus remates fueron bien neutralizados por McClelland, salvo a los 13 minutos, cuando el puntero izquierdo Albert Bruells señaló el segundo gol.

Los irlandeses no se dieron por vencidos, y después de una serie de contraataques lograron descontar. McIlroy marcó el único tanto de los perdedores a los 32 minutos después de dribblear al propio arquero.

(::) WEMBLEY, Inglaterra. 10. (UPI).— Unos 77 mil espectadores, con tiempo seco y soleado, vieron hoy al equipo nacional de Inglaterra apabullar al de México por ocho goles a cero, en un partido amistoso, en el cual los mexicanos, especialmente su defensa, quedaron totalmente superados.



ERHARDT, capitán de la Selección alemana, virtual finalista de la Copa Jules Rimet 1962.



TILKOWSKI, eficiente meta del cuadro alemán, vencedor ayer por 2 a 1 de Irlanda del Norte.

Al finalizar el primer tiempo, Inglaterra aventajaba por cuatro goles a cero.

El match fue un feliz desquite para los ingleses, que perdieron por dos goles a cero en México hace dos años.

El tipo de juego de los mexicanos pecó de exceso de táctica y de lentitud. Los delanteros se demoraron demasiado y con frecuencia fueron despojados por los medios zagueros ingleses.

Fue un partido de pesadilla para el cual el guardavallas Mota, reemplazó al veterano Carbajal. Con 1.57 de estatura, se le cree uno de los guardavallas más pequeños del fútbol internacional.

(::) BERNA, 10. (UP).—La Unión Europea de Fútbol decidió hoy que el Benfica, de Lisboa, se enfrente en la final por la Copa de Europa al Barcelona, de España, en el estadio Wankdorf, de esta ciudad, el 31 de los corrientes.

Se tomó la decisión después de los incidentes que se produjeron la semana pasada en el partido de semifinal efectuado en Viena, que provocó la suspensión del encuentro cuando faltaba ya un minuto para terminar el match.

La Comisión de Urgencia de la Unión trató el caso en las oficinas de la Unión en esta ciudad, y luego dio a conocer el boletín siguiente:

"El partido ha sido declarado derrota para el Rapid de Viena. La Comisión de Urgencia se reserva el derecho de seguir considerando el asunto cuando reciba nuevas informaciones, de manera que pueda aplicar las sanciones eventuales".

(::) MILAN, 10. (UPI).— Fuentes fidedignas dijeron hoy que el equipo de fútbol Internazionale, de Milán, estaría dispuesto a pagar 250 millones de liras (400.000 dólares) por los servicios de Luis Suárez, el famoso entreala del club español, Barcelona.

A pesar de la anterior negativa del equipo Barcelona, el Internazionale envió a su secretario, Italo Allodi, a Barcelona para llevar a cabo una nueva serie de conferencias, en un nuevo esfuerzo por obtener al jugador "a toda costa".

(::) MILAN, 10. (UPI).— Hoy se anunció aquí que la transferencia del centrodelantero de Internazionale, Antonio Valentín Angelillo, a su antiguo equipo, Boca Juniors de Buenos Aires, ha sido vetada por la comisión directiva del club italiano.

En un comunicado, Internazionale informa que "la comisión directiva consideró la situación del jugador Angelillo, luego de una cantidad de solicitudes para su transferencia, y resolvió no tomar decisión alguna al respecto hasta que se reabran las listas de transferencias".

# OSORIO ESTA OBLIGADO A VENCER A JOAQUIN RIQUELME

**Después de enfrentar al púgil español el campeón deberá defender la corona ante Núñez. Finales en el Torneo de los Barrios, el sábado**




GODFREY STEVENS, ganó sin discusión al argentino José Garro. Mañana enfrenta a otro rival mendocino: José Allende.

O Andrés Osorio deberá defender su corona de campeón chileno de peso mediomediano frente al penquista Luis Núñez. El match está anunciado para fines del presente mes en los pagos del ex monarca, que va tras la reconquista del título. De ahí que el encuentro que sostendrá mañana el antofagastino contra el español Joaquín Riquelme tenga para él gran importancia. No sólo está frente a la obligación de ganar, sino que de probar que está en condiciones de defender debidamente su cetro.

O Osorio ha sido siempre un peleador guapo, que arriesga mucho, en su afán combativo. Esta condición suya le acuerda un clima de emoción al encuentro, máxime si se anota que Riquelme es un peleador neto. No tiene mucho estilo el púgil hispano, pero sí harta vergüenza, sangre de peleador. Es un hombre que sólo sabe avanzar y tirar sus golpes largos y potentes de ambas manos.

O La programación de mañana en el ring del Caupolicán destaca otros encuentros. El semifondo, por ejemplo, que dará oportunidad de ver de nuevo en acción al invicto pluma criollo Godfrey Stevens. Su adversario es el mendocino José Allende, quien registra como antecedente inmediato una derrota por puntos frente a Adrián Servin, uno de los mejores plumas argentinos. Stevens viene de derrotar a José Garro, otro peleador transandino, y su campaña lo empina ya como un valor muy próximo a la consagración.

Otro cotejo que sobresale es el de Sergio Lizama e Iván Obreque. Figuras descollantes en el campo amateur, ambos registran un ingreso reciente al profesionalismo. La suya es una pelea que mucho se aguardó y se produce recién ahora que los dos empiezan abrirse camino en el círculo grande del pugilismo.

O El programa completo de la reunión de mañana, agrupa las siguientes peleas: cuatro rounds, mediomediano, Manuel Hernández con Enrique Negrete; 4 rounds, liviano, Jorge Quezada con Abelardo Gutiérrez; cuatro rounds, gallo, Sergio Lizama con Iván Obreque; 10 rounds pluma, Godfrey Stevens con José Allende, argentino; y 10 rounds, medio mediano, Andrés Osorio con Joaquín Riquelme, español.

O Tres peleas por el título de campeones de los barrios 1961 se efectuarán el sábado próximo en la noche en el ring del México Boxing Club, calle San Pablo 1617.

Las parejas finalistas son: Categoría pluma, Luis Enrique Correa (Barrio San Pablo) con Bernardo Berríos (Población La Palmilla); en el mediomediano, Osvaldo Garrido (San Pablo) con Cachupín Luis Muñoz (del mismo barrio), y Francisco Gálvez (San Diego) con Edmundo Valderrama (Matadero).

Los campeones ya consagrados en su categoría son: Peso mínimo, Héctor Correa (San Pablo); mosca, Helio León (Exposición); gallo, Alejandro Díaz (San Pablo); liviano, Hernán Rivera (Yarur); mediomediano ligero, Víctor Lecaros (San Francisco); mediano, Segundo Arenas (Yarur); mediopesado, Miguel Gutiérrez (Yarur), y pesado, Enrique Cañete (Yarur).

La velada del sábado en el México Boxing Club será completada con cinco preliminares entre elementos de los clubes afiliados a la Asociación Santiago.

O NUEVA YORK, 10. — (UPI). — El promotor Tom Bolan, de Championship Sports, Inc., reveló hoy que iniciará negociaciones inmediatamente, para presentar un encuentro de aspirantes de campeonato entre Sonny Liston e Ingemar Johansson, para fines del verano o principios del otoño.

El anuncio de Bolan se hizo poco después de que Liston dio a conocer la adquisición de un nuevo manager.

Bolan, que es abogado, presidente y tesorero de Championship Sports, Inc., dijo que aún no ha tratado con Liston sobre el match, pero que enseguida iniciará conversaciones con éste y su nuevo manager, George Katz, de Filadelfia.

O MILAN, 10.— (UPI). — El italiano Dulio Loi retuvo esta noche su título de campeón mundial de peso mediomediano ligero al vencer por puntos al puertorriqueño Carlos Ortiz, que se mostró lento y desorientado.

La pelea, a quince rounds, se efectuó ante casi 50.000 espectadores en el Estadio San Siro. Loi pesó 62 kilos 500 (138 libras), y Ortiz, 62 kilos (137 libras).

ANDRES OSORIO, tendrá el problema de la pegada de Riquelme.



MANUEL HERNAIZ, campeón de Chile en primera categoría de tiro al blanco. Ahora, con sólo 29 años tendrá que entrar a "disparar" con los campeones.

# Manuel Hernaiz hizo "su fama"

"El tiro al blanco es exigente. Pide muchos sacrificios de parte del tirador que debe cuidar desde la alimentación hasta las horas de sueño..."

Así ha tomado Manuel Hernaiz su deporte favorito. Ese "hobby" que, con un poco de práctica, lo llevó a ganarse el "Gran Caupolicán" y a ser denominado Campeón de Chile en Tiro al Blanco, en primera categoría.

Hernaiz, de sólo 29 años, se dedica al tiro desde 1955. Llegó a este deporte por casualidad, ya que un amigo, un día cualquiera, de aquel año, lo invitó al "Club Penquista de Tiro". Ir una vez al stand significó, para el muchacho, colgar los botines de fútbol y las zapatillas de básquetbol. Nunca más, desde aquel día, volvió a calzarlos.

Manuel Hernaiz, con su triunfo, dio el máximo galardón que ha recibido Concepción en este deporte. El defiende a esa provincia. En la actualidad sabe que su responsabilidad es grande por lo que

**Es campeón de Chile en primera categoría en tiro al blanco**

sus entrenamientos, para sus futuros compromisos, los ha intensificado:

—Para mí hay lanzamientos de largas horas, los sábados y domingos. No podría tampoco estar sin ello. La "puntería" hay que mantenerla firme como también el ojo muy aguzado...

**—¿Por qué dice usted que también debe cuidarse, un tirador la alimentación...?**

—Eso mismo me lo preguntaba yo antes, pero la verdad que es cosa importante. Cuando está excedido de kilos el corazón tiene mayor trabajo. El golpe es más fuerte y la carabina, que debe mantenerse firme, vibra al afirmarse contra el pecho. Ello es lo que hace perder algunas famas...

**—¿Hay dificultades en su deporte?...**

—Muchas. Como sucede en todos los deportes, el tiro tampoco tiene locales. El armamento, como la munición que estamos ocupando, la obsequia, en la actualidad, el Ejército, debemos usarla pese a que no es la más aceptable. Por eso a veces las "series" no son parejas. No todos, en estos momentos, pueden adquirir una carabina calibre 22, que es la más precisa...

**—¿Influyen las preocupaciones en el tirador?**

—¡Y mucho!... Al stand hay que llegar sin problemas sentimentales ni materiales. Nada puede distraer al lanzador.

**—¿Usted ha probado la carabina calibre 22?**

—¡Sí! Da gusto disparar con ella, pero para mí es algo doloroso dejar el fusil que era el que me estaba dando triunfos.

**—¿En Concepción hay interés por el Tiro al Blanco?**

—Bastante. Y eso me hace estar siempre con el fusil "pegado al ojo", ya que ahora, sobre todo, deberé alternar con los más capacitados. Por ejemplo, ahora me "tiraré" contra Simón Burboa y Villouta, los dos mejores lanzadores sureños.

**—¿Cómo se triunfa en el tiro al blanco?**

—Con dos cosas. Con entusiasmo y perseverancia. Nada más. Ahora si tiene condiciones naturales, bueno, debe ser un gran tirador.

Manuel Hernaiz es el campeón de tiro más joven. Eso, su juventud, a otro muchacho lo habría "mareado", en su caso es diferente. Sólo cree que ha cumplido con Concepción, su provincia, a la cual espera, en el próximo campeonato de Chile, darle otro gran galardón.

M. H. A.

# EQUIPO IDEAL:

# AMAURI, DE LEON, VLAMIR, THOMPSON Y RIOFRIO

**Cinco astros del Sudamericano de Básquetbol de Río**

**Es la opinión de Antonio Yagui**

**Antonio Yagui Graide, deportista que colaboró con LA NACION desde Río de Janeiro, enviándonos pormenores del Decimonoveno Campeonato Sudamericano de Básquetbol, pasó ayer a saludarnos y contarnos los entretelones y últimos detalles del certamen que ganó el cuadro dueño de casa en calidad de invicto. Al preguntársele al señor Yagui, cuál sería a su juicio el equipo ideal sudamericano, contestó: "Amaury (Brasil); De León (Uruguay); Vlamir (Brasil); Thompson (Chile) y Riofrío (Argentina)".**

**LOS 6 PRIMEROS GOLEADORES**

El mejor goleador del campeonato fue Vlamir, de Brasil, con 147 puntos, suma con la que superó a Juan Guillermo Thompson, que sólo marcó 145.

Hasta el minuto final del partido jugado entre Brasil y Uruguay, el chileno lo aventajaba por un doble. Siguieron a los jugadores mencionados, Riofrío (Argentina), con 138; Amaury (Brasil), 120; Cordero (Paraguay), 89 y Ricardo (Perú), 88. Nota importante fue el elevado promedio de conversión hecho por Brasil que en el partido más bajo, contra Venezuela, fue del 72,96 por ciento. La anotación más alta en contra, la recibió Chile, 98 contra 45, en el partido con Brasil, y la más baja, Argentina-Chile, 51-49.

**EL PUBLICO NO RESPONDIO**

"Muy poco interés demostró el aficionado carioca por este torneo, al que pareció ignorarlo, por la frialdad con que lo recibió la prensa. La noche de la inauguración, asistió un público de 4.000 personas. Cuando no jugó el cuadro local, esta cifra bajó a 300 ó 500. El único lleno se obtuvo la noche de la final, entre Brasil y Uruguay, 18.000 personas".



VLAMIR, de Brasil, se consagró como el goleador máximo del Sudamericano de Básquetbol, y uno de sus astros más celebrados.



A EUROPA.— Vía LAN-CHILE ayer se dirigió a Europa, para participar en la Asamblea Internacional de Tiro al Vuelo de Barcelona, el presidente del Club Lo Curro, señor Italo Piretta. El viajero fue despedido en Los Cerrillos por las autoridades superiores del tiro al blanco nacional. EN EL GRABADO, a la izquierda, el comandante Waldo Ramírez, presidente de la Federación de Tiro al Blanco de Chile, la señora de Piretta, Italo Piretta y Juan Enrique Lira.

# Notables records de Sim Kun Dan en 400 y 800 ms. damas

Sim Kum Dan, una atleta de Corea del Norte, que había corrido los 800 metros en 2'04,5" en 1960 en Moscú, batió recientemente la marca mundial de la distancia, anotando 2'00,2", que esperan la debida homologación.

Hay que destacar, que ella misma detenta el record de los 400 metros planos, ahora nueva prueba olímpica, con 53".

EN LA "U":

# Alumnos de Economía efectúan una olimpíada

Con singular entusiasmo están desarrollando su Olimpíada Deportiva los alumnos de la Escuela de Economía de la Universidad de Chile. La competencia de atletismo, que cuenta con nutrida inscripción, prosigue hoy en el Estadio del Instituto de Educación Física, Las Encinas con Pedro de Valdivia, según el siguiente programa: 9.15 horas, series de 100 metros planos; 10, series de 200 metros; 10.15, salto alto; 10.45, series de 400 metros planos; 11, final de 100 metros; 11.15, partido de fútbol entre los alumnos de 5.o año y egresados del Instituto de Organización de Empresas, el ganador será el vencedor del torneo.

**VIERNES 12**

El campeonato de atletismo finalizará mañana, siempre en la misma pista, y el programa es: 10.30 horas, final de 200 metros planos; 10.45, salto largo; 11.15, final de 400 metros; 11.45, 1.200 metros planos; posta 4 x 100 metros; 12.30, posta sueca. La Olimpíada es número oficial en la celebración de la semana del "Ingeniero Comercial".

**PUNTAJE OFICIAL**

Primero en la clasificación, el 5.o año, con 46 puntos; 2.o, el segundo semestre, 34 1/2; 3.o, primer semestre, 29 1/2; 4.o, tercer semestre, 29; 5.o, cuarto año, 27; 6.o, quinto semestre, 20; 7.o, cuarto semestre, 19 1/2.

# SAN IGNACIO EMPATO A 1 CON LEON PRADO

**Resultados en el fútbol escolar**

Los siguientes fueron los resultados que se registraron ayer, en la 4a. fecha del campeonato escolar de fútbol, que controla la UC:

INFANTIL: Saint George, 2 — Alonso de Ercilla, 0; A. de Humanidades, 0 — Liceo Manuel Arriarán, 0; Colegio Calasanz, 2 — Liceo Murialdo, 0; I. Zambrano, 0 — Hispano Americano, 0; San Ignacio, 2 — I. León Prado, 0.

INTERMEDIA: Alonso de Ercilla, 1 — Saint George, 0; A. de Humanidades, 4 — Manuel Arriarán, 0; Calasanz, 2 — Murialdo, 1; San Ignacio, 4 — I. León Prado, 1.

SUPERIOR: Saint George, 4 — Alonso de Ercilla, 2; A. de Humanidades, 3 — Manuel Arriarán, 1; Colegio Calasanz, 0 — Liceo Murialdo, 0; I. Zambrano, 3 — Hispano Americano, 2; Colegio San Ignacio, 1 — I. León Prado, 1.

# Karmany venció en la 15ª etapa de la Vuelta a España

BILBAO, 10 (UPI).— Antonio Karmany, del equipo español Kas, triunfó hoy en la décimoquinta etapa de la Vuelta a España en bicicleta, recorriendo los 179 kilómetros entre Vitoria y Bilbao en cuatro horas 46 minutos y 43 segundos.

Segundo llegó Carmelo Morales, del equipo español Licor 43, con 4 horas 46 minutos y 57 segundos, y tercero Jesús Lorono, del equipo español Ferrys, en 4 horas, 46 minutos 59 segundos.

# Lastarria y Bravos en béisbol de hoy

En el Diamante del Estadio Nacional prosigue hoy el campeonato infantil de béisbol, que con señalado éxito está realizando la Federación. El único partido del programa, a cumplirse a las 10 horas, está encomendado a las novenas del Liceo Lastarria y Bravos. La entrada a este partido, es gratis, según acuerdo de la Comisión de la Rama Infantil de la Federación, como una manera de difundir este deporte entre los pequeños aficionados.

# California juega con River Plate, el próximo domingo

CALIFORNIA enfrenta el próximo domingo, en la tercera fecha de la competencia oficial de la Asociación Providencia, al poderoso conjunto de River Plate en la cancha N.o 17 del Estadio Nacional, con las tres divisiones, empezando los terceros equipos a las 13.30 horas.

Encarécese la asistencia y puntualidad de los jugadores y simpatizantes.

SUDAMERICANO DE ATLETISMO:

# Opción de Brasil y Argentina

**Venezuela, sin embargo, peligroso adversario nuevamente que les quitará puntos. Los brasileños dominan en vallas, 3 saltos y posta larga. Pero los trasandinos acusan mayor chance en fondo y mediofondo. Lucha pareja en otras pruebas**

Aunque al escribir esta crónica para el jueves, se ha presentado un serio conflicto con la Dirección de Deportes del Estado, parece interesante analizar las posibilidades que tienen en el XXI Torneo Sudamericano de Lima, en varones, los equipos más potentes. Esto, ya que aun cuando Chile logre vencer las dificultades, como lo esperamos, es indudable que en esta ocasión sólo podrá bregar por un tercer lugar con optimismo, y efectivamente por la cuarta colocación.

Ya hemos analizado los muchos vacíos que existen en varias pruebas, y como nunca en los últimos quince años, que obligan a anotar inscripciones con baches importantes e incompletas, que restan, entonces, mayor puntaje.

VENEZUELA

Es el competidor que surgió en el Iberoamericano de Santiago, de octubre pasado, y que quitaría puntos a Brasil en velocidad, también a Argentina, no sólo desde 100 a 400 metros, sino en las postas en que se duplica. También contarán con un elemento como Thomas, seguro ganador del decatlón, y que puede hacer cualquier cosa de calidad en bala u otra prueba. Igualmente Iriarte, a pesar de sus recientes 3.65 metros en garrocha, tiene experiencia y recursos para volver sobre 4 metros. Hay que tener presente, que Venezuela, con equipo reducido no estuvo lejos de los países que presentaron conjuntos completos en el torneo de Santiago, de octubre. Por eso, es peligroso en Lima nuevamente.

VELOCIDAD

Argentina, con Vianna y Stocker aparece superior a Brasil, ya que ni Pires, ni el mismo Telles han logrado superarles en las marcas de selección, especialmente en 200 metros, que los primeros vienen de correr en excelentes 21" y 21" 2|10. Sin embargo, son los velocistas del norte los que toman revancha en 400 metros, con Ferras (48' 3"), Laurido (48' 8") y Ostemeier (48' 8"). Están sobre los 49' 1" de Dryzca, el hombre múltiple transandino.

MEDIO FONDO

También Argentina presenta mayores expectativas, que se reducen algo para Brasil en 800 metros, con Siqueira 1.54" un quinto y Dias 1' 54" 7, que dan mejor promedio que 1' 53" 7 de Balducci y 1' 57" 1 del novel Antelo. Pero en 1.500 metros Amaizón, el transandino, tiene 3' 55" 7, superiores a los 3' 59" 8 del brasileño Gomes. Y en 3.000 metros steeplechase, también la opción argentina es clara, con el mismo Amaizón corriéndolos en 9' 14" 4, apoyado en Alberto Ríos que debe llegar no lejos de él. El moreno recordman sudamericano, Mendes, del Brasil, sólo ha anotado 9' 32" 2.

VALLAS

Aquí Brasil domina el panorama, ya que en 110 metros Telles ha pasado en 14" 6 y Mossa en 14" 8, sobre 15" 1 y 15" 3 de los argentinos Dryzca y Vallanía. Y en los 400 metros, los nortinos Ferraz y Laurido, están en 52" 7 y 53" 6, contra 53" 8 del infatigable Dyrzca.

LANZAMIENTOS

El transandino Di Cursi, viene de lanzar 16.14 metros, mejores que 14.59 metros del brasileño Taborde, que no progresa. En disco, Gunther Krusse, caería ante los chilenos Haddad y Gevert si éstos van a Lima, ya que su marca de selección es de sólo 47.59 metros. Pero en jabalina y martillo la lucha entre los equipos en estudio, será estrecha, como lo acusan las cifras. En la primera, si bien los brasileños lucirán los 61.80 y 59.70 metros de Garrido y Duque, los argentinos tendrán también 60.87 metros del recordman sudamericano Heber, y 59.40 metros de Mateucci, el fornido lanzador. Y en martillo, Argentina ha forjado una nueva figura: Carlos Manzo, con 52.77 metros, que tendrá como adversarios a Chap Chap y Mello, del Brasil, con 51.79 y 51.71. Nos agradaría mucho verlos ante el chileno Alejandro Díaz y sus 52.27 metros del sábado.

EN RESUMEN

Sintetizando, entonces, las mayores expectativas de Brasil estarán en 400 metros planos, 110 y 400 metros vallas. También en saltos, largo y garrocha, a que nos referimos aparte. Y Argentina, en 100, 200 metros, medio fondo y fondo, bala, disco y alto. Habrá repartición de puntos, estrecha, en jabalina, martillo y triple, y las postas corta (Argentina), y larga (Brasil). En decatlón, sólo se controla los 5.440 puntos del brasileño Da Cunha.

FRITZ

BALISTA DEL BRASIL.— Isolino Taborda, el lanzador del conjunto del norte, que debe seguir a los argentinos en la clasificación de su prueba, en la que hay un ganador indicado en Luis de Cursi, el recordman sudamericano.

## ¡Campeones de Baby-Fútbol de Quinta Normal!




EL CLUB de Deportes "Alacranes", cumpliendo una meritoria actuación a lo largo de más de veinte encuentros, que fueron bravamente disputados, en el Campeonato de Baby-Fútbol Nocturno Amateur de Quinta Normal, logró primeramente clasificarse entre los tres equipos finalistas, para alcanzar, enseguida, el triunfo absoluto, consagrándose Campeón Comunal 1961. EN EL GRABADO, de derecha a izquierda, aparecen el señor Nicolás Alvarez, vicepresidente de los "Alacranes", y los campeones Carlos Cerda, Luis Guerra, Apolinario Erazo, Víctor Varas, Luis Villarroel, Juan Latorre, Alberto Mumnel, y el señor Beppino Vomiero, Jefe de Propaganda de Embotelladora Andina S. A. Chilena, Embotelladores Autorizados de "Coca-Cola", quien hizo entrega a los flamantes campeones, en nombre de la popular bebida, de una valiosa copa como trofeo de su honrosa conquista deportiva.

## El Amor Puso Nocaut al Campeón Eder Jofré

**Una bella muchacha paulista llevó al altar al monarca de la categoría gallo. Luna de miel en Buenos Aires y Europa**

BUENOS AIRES. (Cortesía de Aerolíneas Argentinas).— Estuvimos con Eder Jofre, el muchacho brasileño campeón mundial de los gallos. Simpático en el trato, fácilmente accesible, de palabras sin esfuerzo, contrasta su desenvoltura con la timidez de su esposa. No trasunta en su aspecto la potencia verdaderamente singular que exhibe en el ring, y que está registrada en estas cifras sin duda sugestivas: 41 combates como profesional, 38 victorias, de las cuales 28 por K. O. o abandono. Pocos púgiles, inclusive los de mucho mayor peso que él, lucen en sus records, tan alto índice de contundencia. Por otra parte, Jofre es invicto. Los otros tres encuentros los empató. Dos con Ernesto Miranda y el restante con Rubén Cáceres, ambos posteriormente vencidos por el campeón mundial. Miranda por puntos primero (en este encuentro conquistó Jofre el título Sudamericano) y luego por K. O. en dos vueltas; Cáceres por K. O. en el 7.o asalto.

Estuvimos con Eder Jofre. Vino a Buenos Aires. Pero no a combatir, sino en trance totalmente dispar al de dar y recibir puñetazos: en luna de miel. Traía, pues, en sus manos, caricias y no punches. Aunque, por lo que nos enteramos, parece que a Eder Jofre el amor y el boxeo no le resultan totalmente refractarios. Y si no, veamos: el 18 de abril enfrentaba (fue su último combate hasta ahora) al holandés Sugar Ray, noqueándolo en el 2.o round en cotejo donde no expuso la corona. El día 20 contrajo enlace por el Registro Civil con María Aparecida Batista, una bella muchacha paulista que flechó al campeón con un impacto cuya réplica boxística ya quisieran poder ejercerla los adversarios de Eder. Al día siguiente, 21 de abril, Jofre realizó una exhibición en Brasilia prestando su concurso pugilístico a la celebración del primer aniversario de la flamante capital de Brasil. Y el 22 se casó por la Iglesia. Como se ve, imposible una más estrecha relación cronológica entre el boxeo y el amor.

Conversando con Jofrè nos enteramos que era poco menos que imposible que no hubiese sido boxeador. Inclusive teniendo en cuenta que, según su propia confesión, a él lo atraía más el fútbol. Pero ocurre que su padre, el hermano de su padre, y los siete hermanos varones de su madre, fueron hombres de ring. ¿Cómo podía eludir tan abrumadora influencia familiar?

Eder Jofré nació en San Pablo el 26 de marzo de 1936.

Su progenitor, José Arístides Jofré, de nacionalidad argentina, en 1933 fue a San Pablo para ayudar a su hermano, cuyo nombre de ring era Kid Pratt, en la atención de una academia de boxeo. En San Pablo don José Arístides conoció a Angelina Zambrano, descendiente de italianos, ennoviaron y contrajeron enlace. Y así llegó al mundo el hombre que iba a darle a Brasil el primer título mundial de boxeo y a Sudamérica el segundo.

En 1953 comenzó, como peso mosca, su actuación pugilística como aficionado. Ese mismo año conquistó el título de campeón brasileño de su categoría, y representó a Brasil en el Campeonato Sudamericano que se realizó en Montevideo. Fue segundo, derrotado por el uruguayo Aniceto Pereyra, quien ganó el título. También representó a Brasil en el torneo olímpico de Melbourne, ya en su actual categoría: gallo. En los cuartos de final fue derrotado por el chileno Claudio Barrientos. Esos dos fueron los únicos contrastes de Jofre en el amateurismo y en general, hasta el presente. De ambos se tomó amplio desquite en el campo rentado, imponiéndose por puntos a Pereyra y por K. O. en el 8.o asalto a Barrientos, reatotal, como aficionado, realizó 50 combates, y salvo los dos ya mencionados, ganó todos los restantes.

Hizo su primer match como profesional en 1957, y en 1958 le fue otorgado el título de campeón gallo de Brasil, que estaba vacante.

Entre sus adversarios en el campo rentado figuran Leo Espinosa, Danny Kid y Gianni Zuddas.

Cuando, a raíz de su derrota ante Eloy Sánchez, Joe Becerra decidió colgar los guantes abandonando el título de campeón mundial gallo, Eder Jofrè fue uno de los postulantes a la sucesión de Becerra. Pues ocurre que Jofrè había ganado el derecho a enfrentar a Becerra, al imponerse al mexicano Medel en Los Angeles. El brasileño debió enfrentar a Medel, para no perder su opción, seis días después de llegar a aquella ciudad. Pese a la falta de una preparación adecuada, se impuso por K. O. en el 10.o asalto.

Al abandonar Becerra el título, Jofre y Eloy Sánchez, dilucidaron la posesión del cetro. Se impuso Jofré por K. O. en el 6.o round.

Jofrè nos expresó su profundo reconocimiento a Ricardo González y Pascual Pérez, quienes en ese tiempo se encontraban en Los Angeles y que le ofrecieron valiosa colaboración en su preparación. "Gonzalito, nos dijo, inclusive suspendió su viaje de regreso a la Argentina, para ayudarme en mi entrenamiento para mi match con Sánchez."

Después del triunfo frente a Sánchez, batió a Bill Peacock por K. O. en el 2.o round y semanas atrás defendió por primera vez su título ante el italiano Piero Rollo, quien no logró prolongar más allá de la 9a. vuelta su resistencia al temible púgil paulista. Luego, el ya mencionado triunfo ante Sugar Ray.

Jofrè nos dijo que Joe Louis es el pugilista que más ha admirado, pese a que nunca lo vio personalmente. Cuando le preguntamos si prefería la pelea franca o el boxeo, su respuesta fue la de que, en su entender, el pugilista debe ser apto para cualquiera de las dos faenas combativas ya que las circunstancias pueden requerirle el empleo de cualquiera de las dos. Nos expresó que prefiere los adversarios de alta estatura.

Juan Mora y Araujo



Eder Jofre junto a su esposa María Aparecida Batista. El campeón la vio y quedó nocaut, o mejor dicho, flechado.

### 3 saltos para Brasil y uno para Argentina

En las pruebas de saltos, es indudable que Brasil debe lograr más puntaje que Argentina en largo, garrocha y triple. Castro y Pulh salvaron 7,09 y 6,95 metros, y el transandino Rojas, deficientes 6,57 metros; en triple —prueba siempre de Brasil—, Sheld y Gómez, han anotado 14,88 y 14,64 metros, mejores de promedio que 14,93 y 13,80 de Ibarrondo. Y en garrocha, Argentina no tiene especialistas de alguna opción siquiera, internacionalmente, ya que Beltrán viene de brincar a 3,60 metros, mientras que los brasileños Nishida y los hermanos De Souza, se elevaron a 3,90 metros.

El desquite parcial, pueden tomarlo los transandinos en alto, si Martínez del Sel y Fassi, repiten el 1,95 metro, y aunque los tres ganadores de la selección del Brasil, registraron 1,90 metro.

## Notable progreso del vóleibol chileno sorprendió en Lima

**Escasos son los títulos sudamericanos que detenta actualmente el deporte nacional, y por eso es grato comprobar, que el vóleibol, un deporte nuevo en Chile, alejado de la gran masa, ha conquistado en forma brillante, el subcampeonato en el Torneo Sudamericano realizado nace unos días en Lima. Este título, inesperado si se quiere, fue conseguido tras silenciosa y larga preparación, tiempo en que los dirigentes, entrenador y jugadores, no escatimaron sacrificios para salir airosos. Los triunfos logrados con dificultades son los más valiosos y éste de Lima es uno de ellos.**

TRAYECTORIA DEL VICECAMPEON

El sexteto nacional, al igual que en los torneos de Montevideo en 1956 y Porto Alegre en 1958, debutó ante Brasil, campeón sudamericano. No se pudo ganar ningún set, de los tres disputados, pero se dejó ver la posibilidad que más de una sorpresa depararía en el torneo. Esa sorpresa llegó en la segunda presentación del sexteto rojo, y el sorprendido fue nada menos que Argentina, rival al cual los nuestros nunca antes le habían arrebatado tan siquiera un set. Luego llegó la victoria ante el dueño de casa y faltando un compromiso ante Colombia, los nuestros ya eran vicecampeones sudamericanos. Campaña notable si se toma en cuenta que antes nunca se ganó un solo partido y en los dos certámenes que participó anteriormente, Chile había sido colista absoluto. Tal hazaña fue favorablemente comentada por los actuales campeones, que entre otras cosas dijeron: "Por fin tendremos un rival que nos exija al máximo".

SISTEMA DE JUEGO

La Federación, consciente del compromiso que contraía al mandar un equipo al torneo de Lima, tomó el máximo de precauciones y empezó por mandar al Campeonato Mundial de Brasil una embajada de técnicos, para que vieran los sistemas de juego que emplean los fuertes equipos europeos. De esta experiencia se sacó la conclusión que el juego de los rusos era el más efectivo y ése fue el molde que se aplicó al juego de los nuestros. Esto es una formación de cinco remachadores y un levantador, colocando al armador de juego al extremo derecho, o sea, el levantador; el mejor bloqueador al centro y el mejor remachador al extremo izquierdo de la red. Esto, porque está comprobado que los remaches más efectivos, son los cruzados y el bloqueo que crea más complicaciones al ataque rival, es el ejecutado en cualquier parte de la red, por tres elementos al mismo tiempo.

LA SUPERIORIDAD BRASILEÑA

Brasil, como lo está demostrando en todos los deportes, es un adversario de sumo difícil para los demás países sudamericanos. En esta ocasión, presentó un equipo con muchas caras conocidas, entre ellos tres jugadores del Sudamericano efectuado en Montevideo el año 1956: Lucio, Quaresma y Barboleta; dos del torneo de Porto Alegre en 1958: Sergio y Roque, y también dos del Mundial realizado el año pasado: Pedro y Fetoisa; pero sus reservas no están a la altura de los titulares. No hay renovación de valores, motivo por el cual se piensa, no sin razón, que ya está quedando al alcance del resto. Durante todo el campeonato los brasileños emplearon una formación de 4-2, sin enroque, lo que daba ocasión a un eventual 6-6, ó sea, que todos remachan y todos arman juego, según las exigencias del momento. Es un sistema sin complicaciones y ellos entran a ganar el set, si es posible 15-0.

ARGENTINA Y PERU

Las clasificaciones conquistadas por argentinos y peruanos, se ajustan a lo que en la cancha rindieron. Ambos llegaron con una preparación excelente, pero no supieron sacarle el debido provecho. Los transandinos fueron los únicos que pudieron ganarle un set a Brasil y pudo lograr un segundo, si hubieran mantenido el tren de juego. Con un acertado bloqueo, pararon a los campeones, que por primera vez se vieron sorprendidos al no lograr meter sus violentos remaches, casi siempre ejecutados a flor de red.

A Perú en cambio le falló el bloqueo sobre la red, y su defensa se vio siempre exigida al máximo para devolver el ataque contrario. Careció de remachadores y en los partidos definidos en más de tres set, bajó la guardia.

FIGURAS DESTACADAS

El campeonato en líneas generales no ofreció novedades, pero sí exhibió jugadores de gran calidad, entre los que se pueden catalogar a Feitosa, Lucio y Quaresma, de Brasil; Campero, Hugo Grisanti y Alex Veloso, de Chile; Sorrequieta y Ramos, de Argentina; Duarte y King, de Perú. De Colombia no se puede nombrar a ninguno, pues todos fueron en plan de aprender y nadie tenía experiencia para desempeñarse en forma sobresaliente.

LAS DAMAS

El panorama presentado en la competencia femenina, fue similar, en lo que respecta al cuadro campeón. Brasil ganó el título perdiendo solamente un set, arrebatado por las peruanas. Las dueñas de casa ocuparon con justicia el segundo lugar, seguidas de Argentina. Chile experimentó en carne propia su inexperiencia y falta de estado físico adecuado para este deporte, que lo necesita en alto grado. Nuestras damas realizan bien la parte técnica, pero le falta físico para concretarlo en el juego. Además en esta oportunidad, el cuadro femenino careció de una dirección competente, que corrigiera sobre la marcha lo mal ejecutado.

JAIME PIZARRO

ESTE ES REMACHE: Marina, firme puntal de Brasil, golpea con suma violencia, burlando el bloqueo que tardíamente ensaya Idina Garbin, de Chile. Con la decisión demostrada en la nota gráfica, juega todos sus partidos el cuadro campeón.



HUGO GRISANTI: Uno de los mejores jugadores del Campeonato Sudamericano, se apresta a colocar la bola en campo peruano. Nótese que el bloque de los dueños de casa apenas llega al borde de la red. Junto al jugador nacional, queda en actitud expectante, Alex Veloso.

# HIPODROMO Chile

Jueves 11 de mayo de 1961

**PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 7.45 horas.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| M. Lazzús | 1 | A. Mundos | 55 | 10 | J. Bernal | 0—0—2 |
| M. Araneda G. | 2 | Bermeo | 55 | 11 | A. Luna Q. | 1—4 |
| F. Guzmán | 3 | Campo Bajo | 55 | 1 | T. Bustos | 0—6—0—0—0 |
| J. Martínez | 4 | El Golf | 55 | 5 | R. Maggi | |
| E. Vásquez | 5 | El Rubio | 55 | 9 | L. E. Vásquez | 4—0—0 |
| J. Toro | 6 | Ernesto | 55 | 13 | E. Valenzuela | 0—0—0—0 |
| M. Alquinta | 7 | Filafil | 55 | 2 | J. Salfate M. | |
| E. Saavedra | 8 | Hereje | 55 | 14 | G. de la Cerda | 7 |
| O. Hermosilla | 9 | Krupp | 55 | 15 | C. Sepúlveda | 2—0—0—0—0 |
| H. Salas | 10 | Lincoln | 55 | 17 | S. Miceli | |
| R. Castillo J. | 11 | Marcador | 55 | 6 | E. Navarro | 0—0—8 |
| D. Cerda | 12 | Michelángelo | 55 | [illegible] | L. A. Orellana | 5 |
| L. A. García | 13 | Panguecillo | 55 | 3 | S. Gajardo M. | |
| H. Olguín | 14 | Periquete | 55 | 16 | A. Ramírez | 0—0 |
| H. Galaz | 15 | Pronóstico | 55 | 4 | A. Vodanovic | |
| G. Farfán | 16 | Purrete | 55 | 18 | J. Castro R. | |
| J. M. Aravena | 17 | Rey de Reyes | 55 | 8 | F. Jacial | 3 |
| E. Araya | 18 | Telémaco | 55 | 12 | D. Miranda | 2—0—3—6—0 |

**SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 8.15 horas.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| J. M. Aravena | 1 | Ambo | 55 | 2 | F. Jacial | 6 |
| E. Soto | 2 | Aquarium | 55 | 8 | S. Gajardo M. | 4—6—3 |
| E. Araya | 3 | Catalán | 55 | 9 | D. Miranda | 1—5 |
| G. Farfán | 4 | Cortavientos | 55 | 13 | A. Vodanovic | |
| R. Madariaga | 5 | Chahuilco | 55 | 3 | E. Navarro | |
| J. García | 6 | El Resuelto | 55 | 7 | D. Solís | |
| C. Ojeda | 7 | Fandanguillo | 55 | 14 | J. Castro R. | |
| J. Barrios | 8 | Golden Crown | 55 | 15 | R. Quiroz | |
| O. Hermosilla | 9 | Hill Boss | 55 | 5 | C. Sepúlveda | 3—0—0—0—4 |
| J. Martínez | 10 | Livorno | 55 | 10 | R. Bernal G. | |
| H. Olguín | 11 | Nitrihue | 55 | 12 | J. Bernal | |
| G. Jorquera | 12 | Palumbario | 55 | 16 | L. A. García | 3—2 |
| U. Gaete | 13 | Príncipe Negro | 55 | 17 | M. Valenzuela | |
| H. Galaz | 14 | Scevola | 55 | 4 | H. González | 6—6—6—0 |
| M. Alquinta | 15 | Teatino | 55 | 1 | S. Miceli | |
| D. Cerda | 16 | Tolondrón | 55 | 11 | L. A. Orellana | |
| S. Véliz | 17 | Treble Sky | 55 | 6 | A. Lab | |

**TERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.— A las 8.45 horas.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| J. Barrios | 1 | Alazán | 56 | 9 | R. Quiroz | 3—2—0—4—5 |
| O. Hermosilla | 2 | Azulejo | 56 | 12 | A. Valenzuela | 0—3—3—0—9 |
| A. Mora | 3 | Deauville | 56 | 8 | H. González | 0 |
| F. Guzmán | 4 | El Nueve | 56 | 11 | J. Muñoz | 0—0 |
| M. Lazzús | 5 | Lekeitio | 56 | 5 | J. Troya | 0—0—0—0—0 |
| L. E. Toledo | 6 | Magno | 56 | 2 | N. Vargas | 0—0—0—0—0 |
| M. Díaz | 7 | Mohín | 56 | 3 | A. Henríquez | 1—5—6—5—2 |
| H. Galaz | 8 | Molinero | 56 | 10 | E. Scala | 4—2—0—4—8 |
| S. Meneses | 9 | Momentito | 56 | 7 | A. Vodanovic | 0—0—0—5—9 |
| E. Vásquez | 10 | Olive | 56 | 6 | L. Guajardo | 0—0—0—0—7 |
| G. Jorquera | 11 | Paicaví | 56 | 13 | S. Olivares | 0—2—6—0—3 |
| L. A. García | 12 | Perejil | 56 | 4 | E. Cáceres | 0—5—6—0—4 |
| J. García | 13 | Señero | 56 | 1 | M. Rendic | 4—0—6—0—9 |

**CUARTA CARRERA.— 1.500 metros.— 9a. serie.— A las 9.20 horas.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| L. E. Toledo | 1 | Dunkerque | 57 | 12 | O. Aliaga | 0—0—2—0—2 |
| J. Barrios | 2 | Sabrina | 56 | 13 | R. Rabello | 2—5—0—6—3 |
| F. Guzmán | 3 | Thorez | 56 | 11 | R. Rabello | 0—1—0—4—5 |
| D. Reyes | 4 | Bier Hall | 56 | 10 | M. Valenzuela | 2—6—0—1—8 |
| J. Toro | 5 | Miss Amores | 54 | 18 | L. Guajardo | 0—0—0—5—1 |
| V. Barra | 6 | Floretista | 53 | 15 | M. Martínez | 0—0—0—0—0 |
| M. Campos | 7 | Gaucho Rojo | 53 | 9 | V. Cepeda | 0—5—1—0—0 |
| S. Meneses | 8 | La Martinica | 53 | 16 | P. Cavieres | 0—0—0—0—5 |
| L. A. García | 9 | Monte Real | 53 | 3 | E. Scala | 0—0—0—0—6 |
| S. Véliz | 10 | Los Maitenes | 52 | [illegible] | O. Jara | 0—0—0—0—6 |
| E. Vásquez | 11 | Bayón | 52 | 2 | A. Valenzuela | 0—0—0—0—9 |
| F. Meneses | 12 | Cursado | 51 | 5 | S. Miceli | 0—0—0—3—3 |
| R. Núñez | 13 | Distinguido | 50 | 8 | O. Lizama G. | 3—0—0—0—0 |
| M. Valdivieso | 14 | Médica | 49 | 6 | J. Quinteros | 4—0—4—3—9 |
| R. Neira | 15 | Amalfi | 48 | 17 | M. Torres | 0—0—0—0—0 |
| E. Miranda | 16 | Ciprio | 45 | 14 | M. Torres | 0—0—0—0—5 |
| J. Martínez | 17 | Cabañero | 48 | 7 | M. Rendic | 1—5—0—0—0 |
| E. Miranda | 18 | Blockade | 46 | 1 | R. Quiroz | 0—0—0—0—0 |

**QUINTA CARRERA.— 1.500 metros.— 8a. serie.— A las 9.55 horas.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| O. Muñoz | 1 | Siniscola | 56 | 15 | V. Romero | 0—0—0—5—0 |
| H. Galaz | 2 | Ventarrón | 56 | 8 | L. Espinoza | 3—5—0—6—9 |
| C. Ojeda | 3 | La Golondrina | 55 | 5 | R. Maggi | 0—0—5—0—0 |
| H. Salas | 4 | La Trololo | 55 | 17 | S. Miceli | 5—1—0—5—4 |
| S. Véliz | 5 | Hincapié | 54 | 7 | R. Albornoz | 2—1—0—3—3 |
| G. Farfán | 6 | Apolda | 53 | 16 | A. Luna Q. | 6—0—0—2—1 |
| E. Márquez | 7 | Universo | 53 | 2 | M. Valenzuela | 0—0—0—5—0 |
| N. Vásquez | 8 | Costumbre | 52 | 4 | H. Gazmuri | 6—0—0—0—3 |
| S. Arellano | 9 | Santuiona | 52 | 14 | L. Alvarez B. | 0—0—6—0—8 |
| J. Barrios | 10 | Tiburona | 52 | 9 | J. Troya | 4—2—0—4—2 |
| R. Medel | 11 | Moulinet | 50 | 11 | G. Herrera | 6—0—0—0—5 |
| H. Olguín | 12 | Auster | 50 | 1 | D. Solís | 0—0—0—5—5 |
| S. Meneses | 13 | Don Sata | 50 | 6 | C. Santos | 1—0—0—3—3 |
| H. Pilar | 14 | Boyerita | 49 | 13 | J. Melero | 2—2—1—4—8 |
| E. Vásquez | 15 | Oro en Polvo | 49 | 10 | A. Valenzuela | 0—0—0—0—0 |
| L. A. García | 16 | Agua Fresca | 48 | 12 | A. Amaro | 0—1—0—0—4 |
| J. M. Aravena | 17 | Calentura | 47 | 3 | J. Salfate M. | 0—3—6—4—8 |

**SEXTA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.— A las 10.30 horas.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| S. Véliz | 1 | Becquer | 55 | 13 | E. Epirea | 0—0—3—1—8 |
| P. Ulloa | 2 | Beligerante | 55 | 9 | A. Valenzuela | 4 |
| E. Vásquez | 3 | Hill Captain | 55 | 1 | A. Valenzuela | 1—7 |
| H. Pilar | 4 | Carrousel | 55 | 3 | A. Breque V. | 1 |
| L. A. García | 5 | Enfiestado | 55 | 12 | E. Cáceres | 1—6—6—6 |
| E. Araya | 6 | Germano | 55 | 10 | J. Cavieres | 1—0—5 |
| H. Galaz | 7 | Licurgo | 55 | 5 | F. Castro | 2—2—1 |
| J. Toro | 8 | Taguapire | 55 | 8 | F. Castro | 2—2—1—8—0 |
| R. Parodi | 9 | Lord Claro | 55 | 11 | J. Melero | 1—3—4—3 |
| G. Jorquera | 10 | Minero | 55 | 2 | L. A. García | 2—1 |
| H. Salas | 11 | Nanavati | 55 | 4 | P. Briones | 2—2—1—2 |
| L. Espinoza | 12 | Old Bailey | 55 | 6 | C. Covarrubias | 3—4—3—2—1 |
| J. Escobar | 13 | Orgulloso | 55 | 7 | A. Henríquez | 0—1—0—7 |

**SEPTIMA CARRERA.— 1.500 metros.— 7a. serie.— A las 11.05 horas.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| S. Arellano | 1 | Sparrow | 55 | 9 | L. Alvarez B. | 0—1—0—0—4 |
| H. Galaz | 2 | Atómico | 54 | 16 | G. de la Cerda | 6—5—0—0—0 |
| H. Pilar | 3 | Libor | 54 | 18 | R. Bernal G. | 0—0—0—0—0 |
| J. Barrios | 4 | Pastelón | 54 | 3 | L. A. Orellana | 0—0—4—0—5 |
| J. Escobar | 5 | Stefan | 54 | 17 | H. Cisternas | 5—6—0—0—6 |
| L. A. García | 6 | Firey | 52 | 12 | J. Salfate M. | 0—0—0—0—8 |
| J. García | 7 | Giróscopo | 52 | 6 | E. González | 0—4—2—0—9 |
| E. Soto | 8 | Turbio | 52 | 2 | H. Yáñez | 0—5—0—5—3 |
| H. Salas | 9 | Chañal | 51 | 14 | D. Sandoval | 0—0—0—0—2 |
| E. Márquez | 10 | Aschís | 51 | 11 | M. Valenzuela | 3—0—0—0—0 |
| G. Farfán | 11 | Gitano | 51 | 4 | J. Castro R. | 2—6—5—0—7 |
| F. Arredondo | 12 | R. d' Amour | 51 | 1 | G. Urquidi | 3—1—5—6—9 |
| A. Orellana | 13 | Cachito Mío | 50 | 15 | M. Meira | 0—0—0—0—0 |
| S. Vera | 14 | C. Cosa | 50 | 13 | L. Espinoza | 4—0—2—0—4 |
| J. Martínez | 15 | Erebus | 50 | 8 | J. Bernal | 3—2—0—1—2 |
| G. Jorquera | 16 | Samuel | 50 | 7 | A. Valenzuela | 0—0—1—3—0 |
| E. Vásquez | 17 | Ocoa | 49 | 5 | L. Guajardo | 0—0—0—0—0 |
| J. Toro | 18 | Dora | 48 | 13 | J. Suárez | 2—3—1—0—0 |

**OCTAVA CARRERA.— 1.400 metros.— Clásico.— A las 11.40 horas.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| M. Alquinta | 1 | Garrochista | 55 | 9 | S. Miceli | 4—2—4—0—6 |
| E. Araya | 2 | Jabugo | 54 | 7 | O. López | 1—3—1—2—[illegible] |
| A. Núñez | 3 | Afinada | 52 | 1 | J. Zúñiga | 3—0—2—3—[illegible] |
| G. Farfán | 4 | Atropello | 52 | 4 | A. Sepúlveda | 6—1—3—0—4 |
| C. Ojeda | 5 | Falsete | 52 | 5 | J. Castro R. | 1—1—1—0—2 |
| H. Salas | 6 | Huambalí | 51 | 8 | L. A. Orellana | 3—3—3—1—1 |
| J. M. Aravena | 7 | Fazendeiro | 50 | 2 | A. Bullezú | 0—5—2—1—3 |
| R. Madariaga | 8 | Tres Flores | 50 | 6 | A. Breque | 1—1—1—1—2 |
| F. Meneses | 9 | G. Puyehuito | 48 | 3 | E. Cáceres | 1—6—2—2—1 |

**NOVENA CARRERA.— 1.500 metros.— 3a. serie.— A las 12.15 horas.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| J. Escobar | 1 | Camorrero | 58 | 2 | R. Allen | 2—1—3—1—1 |
| R. Madariaga | 2 | Fairy Tale | 56 | 9 | J. Suárez | 0—2—1—0—5 |
| G. Farfán | 3 | Liz | 49 | 1 | J. Suárez | 6—1—6—1—0 |
| E. Araya | 4 | Alí Babá | 56 | 10 | S. Gajardo | 1—5—0—4—2 |
| E. Saavedra | 5 | Icha | 54 | 3 | J. Melero | 0—0—3—6—5 |
| R. Castillo J. | 6 | Polito Sur | 53 | 4 | A. Vodanovic | 0—4—0—0—0 |
| S. Arellano | 7 | Retucano | 52 | 5 | L. Alvarez B. | 2—2—0—0—7 |
| H. Salas | 8 | Ambiguo | 52 | 8 | J. Argagnon | 5—5—5—3—0 |
| G. Jorquera | 9 | Kolchak | 52 | 6 | J. González | 6—4—0—5—3 |
| R. Valenzuela | 10 | Bitecho | 49 | 13 | E. Rodríguez | 0—6—6—1—2 |
| S. Vera | 11 | Granadino | 49 | 11 | P. Inda | 4—2—3—2—1 |
| N. Vásquez | 12 | Repintado | 45 | 7 | J. Castro R. | 2—1—0—0—3 |
| F. Arredondo | 13 | Utopista | 45 | 12 | F. Chamorro | 0—6—5—0—0 |

**DECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— 4a. serie.— A las 12.50 horas.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| J. Escobar | 1 | Chancellor | 56 | 8 | T. Herrera | 6—5—4—4—4 |
| E. Saavedra | 2 | Amigable | 56 | 11 | A. Petit | 0—0—0—2—4 |
| S. Véliz | 3 | Almirantaz. | 55 | 2 | J. Bernal | 4—4—3—0—0 |
| P. Ulloa | 4 | Rosedew | 54 | 12 | G. Urquidi | 2—1—1—2—4 |
| J. Martínez | 5 | G. Muchac. | 52 | 7 | R. Maggi | 5—0—0—0—1 |
| S. Meneses | 6 | El Moro | 51 | 1 | P. Briones | 0—0—4—4—0 |
| E. Soto | 7 | La Yapa | 51 | 6 | J. Troya | 0—1—1—0—0 |
| S. Meneses | 8 | Joselito | 50 | 9 | H. Cisternas | 3—1—2—5—7 |
| G. Farfán | 9 | Bélgica | 50 | 4 | J. Castro | 3—1—4—0—6 |
| N. Vásquez | 10 | Querellador | 49 | 5 | E. Bécar | 2—5—5—5—7 |
| L. A. García | 11 | Tasajo | 48 | 13 | E. Cáceres | 1—2—3—0—0 |
| R. Montoya | 12 | I. Romano | 48 | 3 | R. Bernal G. | 4—2—4—4—1 |
| F. Meneses | 13 | Ahuyentada | 45 | 10 | D. Miranda | 3—4—4—6—3 |

**UNDECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— 6a. serie.— A las 13.25 horas.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| M. Alquinta | 1 | Respetable | 54 | 15 | S. Miceli | 3—5—0—0—3 |
| J. Barrios | 2 | Bodeguera | 54 | 16 | M. Viballos B. | 2—0—0—0—0 |
| E. Soto | 3 | Argel | 53 | 6 | O. Becerra | 3—1—0—0—8 |
| J. Martínez | 4 | B. Emperor | 53 | 12 | J. Bernal | 5—0—0—0—8 |
| S. Meneses | 5 | El Beduino | 53 | 12 | P. Briones | 0—0—2—0—6 |
| S. Véliz | 6 | Pomaire | 53 | 9 | A. López | 2—0—2—0—6 |
| N. Vásquez | 7 | Arquero | 52 | 11 | F. Gazmuri | 0—0—0—4—2 |
| H. Olguín | 8 | Cielo Claro | 52 | 1 | H. Cisternas | 4—4—4—3—0 |
| R. Montoya | 9 | Jasodito | 51 | 3 | A. Petit | 6—4—5—0—0 |
| C. Ojeda | 10 | Conde Hugo | 50 | 7 | R. Maggi | 2—0—0—0—9 |
| G. Farfán | 11 | Montepín | 50 | 4 | J. Castro | 0—6—0—0—0 |
| L. Marchant | 12 | P. Melba | 50 | 14 | J. Zúñiga | 0—0—0—0—0 |
| S. Allende | 13 | Gin. and R. | 50 | 5 | C. Sepúlveda | 0—0—5—2—1 |
| D. Cerda | 14 | El Irlandés | 49 | 17 | R. Bernal G. | 0—3—6—3—0 |
| F. Meneses | 15 | Aduanero | 49 | 8 | A. Luna | 0—0—5—4—6 |
| J. Toro | 16 | Calculador | 49 | 2 | J. Galleguillos | 0—3—0—2—2 |
| C. Astorga | 17 | Colito | 49 | 10 | J. González | 0—0—0—6—0 |

**DUODECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— 5a. serie.— A las 14 horas.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| A. Jaque | 1 | Palafox | 55 | 11 | R. San Martín | 0—0—2—4—9 |
| J. Escobar | 2 | Cortijero | 54 | 12 | H. Cisternas | 4—0—0—4—1 |
| C. Ojeda | 3 | Miltown | 54 | 2 | J. Castro | 5—3—2—1—3 |
| J. Martínez | 4 | Ashley | 54 | 4 | J. Bernal | 0—0—0—0—2 |
| P. Ulloa | 5 | Cantaniña | 54 | 8 | G. Urquidi | 0—0—3—1—7 |
| O. Muñoz | 6 | Cucalón | 54 | 6 | F. Jacial | 1—0—0—0—5 |
| E. Márquez | 7 | Líbano | 53 | 5 | J. García A. | 1—4—3—2—7 |
| M. Lazzús | 8 | Para Todos | 52 | 14 | N. Vargas | 0—2—6—1—1 |
| G. Farfán | 9 | Dorman | 51 | 10 | C. Santos | 4—1—5—0—2 |
| M. Alquinta | 10 | My Lad | 51 | 15 | M. Valenzuela | 0—4—3—0—6 |
| E. Soto | 11 | Sioux | 51 | 1 | J. Suárez | 0—3—0—8 |
| S. Meneses | 12 | Bodeguita | 50 | 13 | M. Viballos B. | 0—5—0—0—0 |
| C. Astorga | 13 | Chapultep | 50 | 9 | J. González H. | 3—5—0—0—1 |
| N. Vásquez | 14 | Batúm | 49 | 3 | O. López | 0—2—6—0—1 |
| S. Arellano | 15 | Ch. d'If | 49 | 7 | L. Alvarez B. | 0—0—1—3—5 |

## PRONOSTICOS DE LA PRENSA (H. CHILE)

| | 1a. carrera | 2a. carrera | 3a. carrera | 4a. carrera | 5a. carrera | 6a. carrera | 7a. carrera | 8a. carrera | 9a. carrera | 10a. carrera | 11a. carrera | 12a. carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | Telémaco<br>Rey de Reyes<br>Michelángelo | Palumbario<br>Aquarium<br>Fandanguillo | Mohín<br>Paicaví<br>Perejil | La Martinica<br>Cursado<br>Miss Amores | Agua Fresca<br>Apolda<br>Tiburona | Germano<br>Licurgo<br>Nanavati | Gitano<br>Erebus<br>Libor | Falsete<br>Jabugo<br>Atropello | Icha<br>Alí Babá<br>Camorrero | G. Muchacho<br>Italo Romano<br>Ahuyentada | Arquero<br>Calculador<br>Respetable | Cortijero<br>Ashley<br>Batum |
| EL SIGLO | Rey de Reyes<br>Telémaco<br>Ambos Mundos | Aquarium<br>Palumbario<br>Fandanguillo | Mohín<br>Alazán<br>Molinero | Cursado<br>Monte Real<br>Miss Amores | Boyerita<br>Calentura<br>Apolda | Nanavati<br>Lord Claro<br>Germano | Libor<br>Gitano<br>Erebus | Atropello<br>Falsete<br>Huambalí | Bitecho<br>Alí Babá<br>Camorrero | Italo Romano<br>Ahuyentada<br>G. Muchacho | Calculador<br>Arquero<br>Respetable | Cortijero<br>Ashley<br>Batum |
| LAS ULT. NOTICIAS | Purrete<br>Michelángelo<br>Rey de Reyes | Palumbario<br>Aquarium<br>Fandaguillo | Mohín<br>Paicaví<br>Perejil | Thorez<br>Miss Amores<br>Los Maitenes | Tiburona<br>Moulinet<br>Don Sata | Carrousel<br>Licurgo<br>Lord Claro | Gitano<br>Libor<br>Cualq. Cosa | Jabugo<br>Huambalí<br>G. Puyehuito | Liz<br>Granadino<br>Icha | Italo Romano<br>Rosedew<br>Ahuyentada | Arquero<br>Calculador<br>Aduanero | Para Todos<br>Dorman<br>Chateau D'If |
| LA SEGUNDA | Rey de Reyes<br>Michelángelo<br>Purrete | Palumbario<br>Aquarium<br>Fandanguillo | Perejil<br>Mohín<br>Paicaví | Cursado<br>Thorez<br>Miss Amores | Don Sata<br>Moulinet<br>Tiburona | Nanavati<br>Lord Claro<br>Carrousel | Erebus<br>Chañal<br>Cualq. Cosa | Jabugo<br>Huambalí<br>G. Puyehuito | Alí Babá<br>Liz | Italo Romano<br>Ahuyentada<br>Amigable | Arquero<br>Calculador<br>Montepín | Para Todos<br>Chateau D'If<br>Miltown |
| ULTIMA HORA | Rey de Reyes<br>Ambos Mundos<br>Telémaco | Aquarium<br>Palumbario<br>Cortavientos | Alazán<br>Mohín<br>Molinero | Cursado<br>Miss Amores<br>Dunkerque | Calentura<br>Apolda<br>Boyerita | Lord Claro<br>Germano<br>Nanavati | Gitano<br>Erebus<br>Libor | Falsete<br>Atropello<br>G. Puyehuito | Alí Babá<br>Camorrero<br>Bitecho | G. Muchacho<br>Italo Romano<br>Ahuyentada | Respetable<br>Calculador<br>Arquero | Cortijero<br>Ashley<br>Para Todos |
| EL ENSAYO | Hereje<br>Michelángelo<br>Telémaco | Aquarium<br>Palumbario<br>Chahuilco | Mohín<br>Alazán<br>Paicaví | Cursado<br>Los Maitenes<br>Monte Real | Apolda<br>Boyerita<br>Moulinet | Nanavati<br>Lord Claro<br>Minero | Gitano<br>Chañal<br>Stefan | Falsete<br>Atropello<br>Jabugo | Granadino<br>Bitecho<br>Icha | Italo Romano<br>Ahuyentada<br>G. Muchacho | Respetable<br>Arquero<br>Calculador | Cortijero<br>Miltown<br>Dorman |
| LA HUASCA | Telémaco<br>Rey de Reyes<br>Purrete | Cortavientos<br>Palumbario<br>Aquarium | Mohín<br>Perejil<br>Molinero | Los Maitenes<br>Monte Real<br>Sabrina | Apolda<br>Costumbre<br>Tiburona | Nanavati<br>Carrousel<br>Licurgo | Erebus<br>Stefan<br>Chañal | Falsete<br>Jabugo<br>Huambalí | Camorrero<br>Granadino<br>Bitecho | Italo Romano<br>G. Muchacho<br>Joselito | Arquero<br>Jasodito<br>Cielo Claro | Cortijero<br>Miltown<br>Para Todos |
| EL CLUB | Rey de Reyes<br>Michelángelo<br>Ambos Mundos | Aquarium<br>Cortavientos<br>Palumbario | Mohín<br>Alazán<br>Perejil | Cursado<br>Miss Amores<br>Los Maitenes | Apolda<br>Tiburona<br>La Trololó | Licurgo<br>Old Bailey<br>Nanavati | Erebus<br>Chañal<br>Libor | Falsete<br>G. Puyehuito<br>Jabugo | Alí Babá<br>Camorrero<br>Granadino | Italo Romano<br>G. Muchacho<br>Ahuyentada | Calculador<br>Respetable<br>Arquero | Miltown<br>Cortijero<br>Ashley |

# POR SU CAMPAÑA NOS GUSTA FALSETE

## NO CORREN

Los siguientes ejemplares no correrán en la reunión de hoy en ambos Hipódromos:

**HIPODROMO CHILE**

1a. CARRERA: Krupp (9).
4a. CARRERA: Blockade (18).
5a. CARRERA: Boyerita (14) y Siníscola (1).
7a. CARRERA: Cachito Mío (13) y Ocoa (17).
10a. CARRERA: Tasajo (11).
12a. CARRERA: Palafox (1).

**CLUB HIPICO**

2a. CARRERA: Apoteosis (2).
3a. CARRERA: Llocasty (4).
4a. CARRERA: La Pepita (4).
5a. CARRERA: Nino (1).
6a. CARRERA: Vanagloria (6).
7a. CARRERA: (Canta Gitana (2), Blue Barón (5) y El Espiante (9).

## Debe ganar el Clásico de esta mañana en el Hipódromo Chile

El Clásico Elevage Nacional, sobre la distancia de 1.400 metros, y con un primer premio de 2.000 escudos, es el número principal del programa de hoy del Hipódromo Chile.

Intervendrán nueve rivales, que se han repartido en una escala de pesos que va de los 55 a los 48,5. Falsete defenderá el pronóstico de LA NACION, ya que su campaña excepcional en esta pista le da sobrados méritos para imponerse.

Veamos, enseguida, las mejores opciones de cada competidor:

● GARROCHISTA (55), M. Alquinta.— En la ganada por Gran Puyehuito ocupó el 6.o lugar, sufriendo un grave contratiempo en la partida. Esperan recuperarse con el hijo de Teodolito.

● JABUGO, (54,5), E. Araya.— El pupilo de O. López atraviesa por el mejor momento de su campaña. Su tercer lugar de Gran Amigo le da, nuevamente, una de las mejores opciones. El enemigo de nuestro favorito. Para 2.o.

● AFINADA (52,5), G. Farfán.— Es la distancia que mejor acomoda al hijo de Sun Flame. Tratará de hacer el recorrido de un cánter, pues su estado es sobresaliente. Queda para el 3er. lugar.

● FALSETE (52), C. Ojeda. — Por su gran campaña realizada durante este año, el pupilo de Castro Ruiz contará con una de las más altas cotizaciones. Es bravo el mulato. Defenderá nuestro pronóstico.

● HUAMBALI (51), H. Salas.— En la pista del Club Hípico derrotó a Nino. Se desempeña muy bien en la pista de arena el hijo de Treble Crown. Bien se ha visto en sus "movidas" previas.

● FAZENDEIRO (50), J. M. Aravena.— Su tercer lugar de Mayorengo, en el Clásico "Daniel Concha", corrido en el Club Hípico, le da cierta chance. Será conducido por el líder de la estadística, lo que es una garantía.

● TRES FLORES (50), R. Madariaga.— Confirmará su extraordinaria campaña cumplida en el Club Hípico. Si no desconoce la pista, puede seguir la serie de triunfos.

● GRAN PUYEHUITO (48,5), Fdo. Meneses.— Espectacular victoria consiguió en su última actuación. Tratará de repetir, pese a que sus rivales, en esta oportunidad, son de mayor calidad.

**Raciones alimenticias que da el Hogar de Cristo constituyen un permanente llamado a los agricultores, proveedores, a las almas de buena voluntad, a quienes rogamos dirigir sus donaciones a Alonso Ovalle 1479.**

## NUEVO DIRECTORIO DE LOS PROPIETARIOS DE CABALLOS DE CARRERA

El nuevo directorio de la Asociación de Propietarios de Caballos de Carrera, quedó constituido así:

Presidente, don Carlos Nazar S.; vicepresidente, don Javier Arrieta C.; secretario, don Rolando Herrera P.; tesorero, don Pedro Asenjo M.; directores señores Luis Adduard C., Fabio Achurra M., Alfredo Campos S., Raúl Echeverría M., Gustavo Garmendia M., Carlos Iñiguez S., Jorge Nazar S., Tomás Lawrence R. y Arturo Rodríguez I. Delegado de Antofagasta, don Tomás Lawrence R.; delegado de Concepción, don Gustavo Garmendia M.; delegado de Punta Arenas, don Javier Arrieta C.; delegado ante el Consejo Superior de la Hípica Nacional, don Carlos Nazar S.; delegado ante la Comisión de Stud Book, don Javier Arrieta C.. Comisión de Programas, don Carlos Iñiguez S. y don Jorge Nazar S. Comisión Calificadora de Propietarios, don Fabio Achurra M. y don Tomás Lawrence R.; suplente, don Rolando Herrera P. Comisión de Patentes, don Alfredo Campos y don Arturo Rodríguez I.; suplente, don Rolando Herrera P. Delegado ante el directorio del Hipódromo Chile, don Rolando Herrera P. Delegado ante el directorio del Club Hípico de Santiago, don Arturo Rodríguez I.

Este directorio y los miembros de las comisiones asumieron de inmediato sus funciones, a fin de procurar soluciones adecuadas para todos los problemas que afectan a los propietarios de caballos de carrera.

# Club HIPICO

Jueves 11 de mayo de 1961

PRIMERA CARRERA. — 1.300 metros.— A las 12.15 horas. — Condicional.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| S. Medel | 1 | Bajita | 53 | 3 | F. León R. | 3—3—5—7—2 |
| E. Salas | 2 | Caudalosa | 53 | 4 | A. Proschle | 7—9—6—6—3 |
| B. Araya | 3 | Lenca | 53 | 5 | J. Cavieres | 3—2—6—2—4 |
| C. Pezoa | 4 | Perdiz | 53 | 6 | A. Vodanovic | 4—6—7—0—2 |
| O. Muñoz | 5 | Royal Ascot | 53 | 1 | G. Urquidi | 2—9—4—4—5 |
| M. Alquinta | 6 | Sanchona | 53 | 2 | E. Castillo | 0—0—0—0—0 |
| R. Jaque | 7 | Tarde Alegre | 53 | 7 | V. Romo | 0 |

SEGUNDA CARRERA. — 1.200 metros. — A las 12.40 horas. — Condicional.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| R. Jaque | 1 | Agradecida | 52 | 3 | S. Fuentes | 4 |
| R. Valenzuela | 2 | Apoteósis | 52 | 2 | H. Inda | 0—8—7—8—8 |
| S. Vera | 3 | Arlette | 52 | 1 | C. Covarrubias | 1—2 |
| N. N. | 4 | Boxeadora | 52 | 12 | A. Gutiérrez | 7—9—4—4—4 |
| E. Vásquez | 5 | Cecilia Ida. | 52 | 6 | E. Barticevic | 7—7—0—0—0 |
| G. Jorquera | 6 | Despistada | 52 | 5 | J. Zúñiga | |
| M. Reyes | 7 | La Coupole | 52 | 4 | P. Inda | 8—0—0 |
| H. Pilar | 8 | M. en Flor | 52 | 7 | J. Cavieres A. | |
| E. Salas | 9 | Me Quema | 52 | 11 | J. Melero | |
| A. Jaque | 10 | Politesse | 52 | 8 | E. Inda | 8—9 |
| H. Salas | 11 | Vickery | 52 | 9 | J. M. Baeza | 3 |
| R. Parodi | 12 | Vitalite | 52 | 10 | G. Urquidi | 8 |

TERCERA CARRERA. — 1.200 metros.— A las 13 05 horas. — Condicional.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| S. Vera | 1 | Agasajada | 52 | 2 | C. Covarrubias | 6 |
| G. Jorquera | 2 | Aquila | 52 | 3 | J. Zúñiga | 3—2 |
| D. Reyes | 3 | Brusca | 52 | 4 | L. G. Alvarez | 5—0—8—4—6 |
| M. Lazzús | 4 | Brocasty. | 52 | 5 | C. Santos | 0—7—5—0—0 |
| E. Salas | 5 | Magio | 52 | 1 | J. M. Baeza | 3 |
| J. M. Aravena | 6 | Only You | 52 | 8 | F. Jacial | 0—9—4—3—8 |
| H. Pilar | 7 | Pharsalia | 52 | 10 | J. Cavieres | 5 |
| R. Parodi | 8 | Phigalia | 52 | 9 | G. Urquidi | |
| G. Saavedra | 9 | Quiquita | 52 | 11 | S. Fuentes | 9—6—0—7 |
| A. Núñez | 10 | Smile | 52 | 6 | F. Parisi | 9—0—9—0—0 |
| M. Yáñez | 11 | Tour Blue | 52 | 7 | J. Argagnon | 0—7 |

CUARTA CARRERA. — 1.200 metros. — A las 13.30 horas. — Condicional.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| G. Jorquera | 1 | Eleonora | 52 | 5 | J. Cavieres | 8 |
| E. Medel | 2 | Eybar | 52 | 6 | A. Castro | 0—6 |
| H. Pilar | 3 | Iris | 52 | 7 | A. Breque | 0—2—7 |
| R. Valenzuela | 4 | La Pepita | 52 | 8 | F. Jacial | 0 |
| U. Gaete | 5 | Las Tres B. | 52 | 11 | M. Viballos | 5—0—0—0—0 |
| S. Vera | 6 | Lombardía | 52 | 1 | C. Covarrubias | 5—2—2 |
| J. M. Aravena | 7 | Marión | 52 | 10 | J. Melero | 3—3—0—8—3 |
| C. Pezoa | 8 | Nebreda | 52 | 2 | P. Inda | 3 |
| A. Núñez | 9 | Queskela | 52 | 9 | S. Fuentes | 4—3—6—7—9 |
| M. Alquinta | 10 | Sin Orgullo | 52 | 3 | S. Miceli | 0—0—0—9 |
| R. Parodi | 11 | Tripodi | 52 | 4 | G. Urquidi | 0 |

QUINTA CARRERA.— 2.000 metros.— A las 13.55 horas.— Handicap

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| H. Pilar | 1 | Nino | 57 | 2 | A. Breque | 6—1—0—5—2 |
| R. Parodi | 2 | Aristodemo | 55 | 6 | J. Melero | 0—8—2—0—1 |
| E. Salas | 3 | Phillipp | 52 | 4 | J. Melero | 7—1—3—0—4 |
| G. Jorquera | 4 | Tabacal | 53 | 5 | V. Ramírez | 2—0—8—2 |
| S. Vera | 5 | Marusiña | 48 | 1 | H. Inda | 7—2—7—3—4 |
| J. M. Aravena | 6 | Hormiguera. | 47 | 4 | V. Romo | 3—1—5—0—5 |

SEXTA CARRERA.— 1.100 metros. — A las 14.20 horas.— Sexta Serie.— Handicap.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| R. Medel | 1 | Amambay | 54 | 2 | J. González H | 0—3—7—0—5 |
| F. Guzmán | 2 | Teche | 54 | 13 | T. Bustos | 4—4—8—2—0 |
| S. Meneses | 3 | Nicolasa | 50 | 10 | L. Contreras | 0—3 |
| D. Reyes | 4 | Mi Reina | 53 | 12 | A. Proschle | 0—0—0—0—0 |
| G. Saavedra | 5 | Pampi | 53 | 15 | J. Argagnon | 7—2—0—4—6 |
| N. N. | 6 | Vanagloria | 53 | 14 | E. Barticevic | 0—0—0—0—0 |
| E. Ponce | 7 | Baldón | 52 | 16 | P. Bagú | |
| A. Jaque | 8 | Atrevido | 50 | 8 | P. Bagú | 6—0—0 |
| J. Martínez | 9 | Torreblanca | 51 | 1 | E. Scala | 0—9—0—6 |
| A. Arancibia | 10 | Janitor | 50 | 9 | D. Sotomayor | 0—0 |
| M. Gatica | 11 | Lapidario | 49 | 17 | A. Castro | 0—8—7—0—0 |
| D. Cerda | 12 | Padella | 49 | 11 | A. Henríquez | 0—0—4—5—7 |
| R. Jaque | 13 | Allegada | 48 | 3 | J. Maldonado | 9—2—7—7—8 |
| L. Vásquez | 14 | Gibson | 47 | 4 | J. Castro R. | 0—0—4—6—0 |
| J. Ayala | 15 | Limnorea | 46 | 5 | C. Castro | 0—0—0—0—7 |
| Hugo Pilar | 16 | Emulación | 45 | 6 | E. Castillo | 4—7—0—0—0 |
| S. [illegible] | 17 | Rozi | 45 | 7 | A. Lab | 6—0—0—6—8 |

SEPTIMA CARRERA.— 1.700 metros.— A las 14.45 horas.— Cuarta Serie.— Handicap.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| M. Alquinta | 1 | Zuavo | 56 | 3 | S. Gajardo | 3—7—9—8—0 |
| R. Madariaga | 2 | C. Gitana | 54 | 4 | J. Suárez | 8—8—2—7—1 |
| J. M. Aravena | 3 | Gavia | 53 | 5 | S. Fuentes | 9—7—0—1—2 |
| E. Araya | 4 | Manotón | 53 | 8 | O. Silva | 0—0—9—0—0 |
| G. Jorquera | 5 | Blue Barón | 51 | 6 | F. Parisi | 5—3—5—0—0 |
| A. Núñez | 6 | Birlocho | 50 | 7 | V. Romo | 2—0—2—0—3 |
| H. Pilar | 7 | Kong | 50 | 9 | A. Breque V. | 9—3—8—5—5 |
| S. Vera | 8 | Pireo | 47 | 2 | E. Inda S. | 5—3—0—6—7 |
| R. Gatica | 9 | El Espiante | 46 | 1 | O. Jara | 4—9—2—0—2 |

OCTAVA CARRERA.— 1.100 metros.— A las 15.10 horas.— Cuarta Serie.— Handicap.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| J. Escobar | 1 | A. y Verde | 56 | 3 | A. Castro | 0—0—1 |
| R. Parodi | 2 | Fusta Libre | 54 | 4 | L. Contreras | 8—4—2—4—1 |
| O. Muñoz | 3 | Planetario | 54 | 5 | P. Inda | 7—7—7—0—0 |
| R. Madariaga | 4 | Lusitana | 53 | 2 | P. Valderrama | 0—0—3—3—3 |
| C. Pezoa | 5 | Idéntico | 52 | 6 | D. Sandoval | 3—0—1—3—9 |
| R. Medel | 6 | Curicó | 51 | 7 | O. Aliaga | 6—9—6—1—4 |
| E. Salas | 7 | Mainland | 51 | 1 | G. Urquidi | 7—6—3—0—4 |
| S. Vera | 8 | Binding | 50 | 10 | A. Valdés | 2—6—2—4—6 |
| F. Vásquez | 9 | Póker | 50 | 9 | L. E. Vásquez | 4—9—0—1—1 |
| J. M. Aravena | 10 | Minoska | 49 | 8 | G. Herrera | 0—5—6—3—2 |
| L. Marchant | 11 | Frivolité | 48 | 11 | L. A. García | 3—1—5—6—7 |

NOVENA CARRERA.— 1.100 metros.— A las 15.40 horas.— Sexta Serie.— Handicap.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| C. Pezoa | 1 | Pura Pinta | 57 | 1 | E. Barticevic | 0—6—0—0—3 |
| M. Díaz | 2 | Stock | 57 | 18 | A. Henríquez | |
| E. Araya | 3 | Bad Berka | 54 | 16 | C. Pfau | 3—9—4—5—2 |
| R. Parodi | 4 | Nayadera | 54 | 2 | G. Urquidi | 1—9—7—2—3 |
| E. Salas | 5 | Inversionist. | 53 | 7 | R. Allen | 2—3—4—1 |
| H. Salas | 6 | L. Estampa | 53 | 6 | C. Muñoz G. | 3—3—1—5—2 |
| O. Muñoz | 7 | Mateo | 53 | 5 | L. G. Alvarez | 0—6—6—0—9 |
| G. Saavedra | 8 | Piñacha | 53 | 4 | S. Fuentes | 0—3—0—0—8 |
| J. Escobar | 9 | T. Verde | 53 | 3 | C. Tapia | 9—1—7—0—6 |
| J. M. Aravena | 10 | Arba | 52 | 15 | A. Bullezú | 5—2—3—3—1 |
| G. Jorquera | 11 | King John | 51 | 8 | J. Zúñiga | 0—5—1—3—0 |
| R. Medel | 12 | Oreado | 50 | 14 | J. González H. | 0—6—8—8—2 |
| A. Núñez | 13 | Andrea | 50 | 13 | H. Garretón | 1—8—6—4—5 |
| D. Cerda | 14 | Costana | 50 | 12 | J. Suárez | 0—9—6—4—7 |
| E. Ponce | 15 | Sauzalito | 50 | 9 | P. Bagú | 0—6—8—4—2 |
| F. Vásquez | 16 | Bricketazo | 48 | 17 | A. López | 3—0—2—2—6 |
| N. N. | 17 | Entusiasmo | 48 | 10 | E. Rodríguez | 0—7—8—0—7 |
| H. Pilar | 18 | Gran Diva | 48 | 11 | G. Sarmiento | 3—0—0—9—4 |

# PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

| | 1a. Carrera | 2a. Carrera | 3a. Carrera | 4a. Carrera | 5a. Carrera | 6a. Carrera | 7a. Carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | Bajita<br>Lenca<br>Perdiz | Malva en Flor<br>Arlette<br>Agradecida | Phigalia<br>Aquila<br>Magic | Lombardía<br>Nebreda<br>Iris | Aristodemo<br>Tabacal | Atrevido<br>Pampi<br>Nicolasa | Gavia<br>Kong<br>Pireo |
| LAS ULTIMAS NOTICIAS | Lenca<br>Perdiz<br>Caudalosa | Vickery<br>Arlette<br>Boxeadora | Aquila<br>Magic<br>Pharsalia | Lombardía<br>Nebreda<br>Marión | Aristodemo<br>Tabacal<br>Nino | Nicolasa<br>Amambay<br>Torreblanca | Gavia<br>Canta Gitana<br>Kong |
| LA SEGUNDA | Lenca<br>Caudalosa<br>Perdiz | Vickery<br>Arlette<br>Boxeadora | Aquila<br>Magic<br>Only You | Lombardía<br>Nebreda<br>Marión | Phillipp<br>Tabacal<br>Nino | Nicolasa<br>Amambay<br>Pampi | Gavia<br>Birlocho<br>Canta Gitana |
| EL SIGLO | Lenca<br>Bajita | Vickery<br>Arlette<br>Boxeadora | Aquila<br>Magic<br>Pharsaria | Lombardía<br>Nebreda<br>Marión | Tabacal<br>Aristodemo | Nicolasa<br>Pampi<br>Amambay | Gavia<br>Kong<br>Canta Gitana |
| ULTIMA HORA | Lenca<br>Bajita | Arlette<br>Vickery<br>Boxeadora | Aquila<br>Pharsaria<br>Magic | Lombardía<br>Marión<br>Nebreda | Tabacal<br>Aristodemo | Amambay<br>Nicolasa<br>Padella | Kong<br>Gavia<br>Birlocho |
| LA HUASCA | Lenca<br>Bajita | Arlette<br>Vickery<br>Vitalite | Magic<br>Aquila<br>Pharsalia | Lombardía<br>Iris<br>Nebreda | Tabacal<br>Aristodemo | Nicolasa<br>Pampi<br>Padella | Gavia<br>Kong<br>Pireo |
| EL ENSAYO | Bajita<br>Lenca<br>Perdiz | Arlette<br>Vickery<br>Malva en Flor | Aquila<br>Magic<br>Phigalia | Lombardía<br>Nebreda<br>Marión | Tabacal<br>Aristodemo | Nicolasa<br>Padella<br>Amambay | Gavia<br>Canta Gitana<br>Birlocho |
| EL CLUB | Lenca<br>Bajita<br>R. Ascot | Vickery<br>Arlette<br>Agradecida | Magic<br>Aquila<br>Pharsalia | Lombardía<br>Nebreda<br>Iris | Tabacal<br>Aristodemo | Nicolasa<br>Amambay<br>Padella | Gavia<br>Kong<br>Pireo |

| | 8a. Carrera | 9a. Carrera | 10a. Carrera | 11a. Carrera | 12a. Carrera | 13a. Carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | Lusitana<br>Fusta Libre<br>Azul y Verde | Bricketazo<br>Sauzalito<br>Nayadera | Invasor<br>Queltehue<br>Banderillero | Romance<br>Caracola<br>Narcisín | Cara Linda<br>Flamante<br>Doménica | Marlinda<br>Lady Ellen<br>Marfare |
| LAS ULTIMAS NOTICIAS | Azul y Verde<br>Binding<br>Lusitana | L. Estampa<br>Inversionista<br>Sauzalito | Riesgo<br>Queltehue<br>Shadow | Romance<br>Norte Chico<br>Narcisín | Hardness<br>Flamante<br>Calerano | Marlinda<br>Balumba<br>Medina |
| LA SEGUNDA | Azul y Verde<br>Binding<br>Lusitana | L. Estampa<br>Sauzalito<br>Inversionista | Queltehue<br>Riesgo<br>Don Villa | Narcisín<br>Romance<br>Norte Chico | Flamante<br>Hardness<br>Calerano | Marlinda<br>Balumba<br>Byron |
| EL SIGLO | Azul y Verde<br>Binding<br>Minoska | Inversionista<br>Arba<br>L. Estampa | Queltehue<br>Banderillero<br>Don Villa | Romance<br>Judea<br>Bufido | Cara Linda<br>Calerano<br>Hardness | Marlinda<br>Lady Ellen<br>Medina |
| ULTIMA HORA | Minoska<br>Binding<br>Fusta Libre | Arba<br>L. Estampa<br>Inversionista | Don Villa<br>Queltehue<br>Oscar | Judea<br>Caracola<br>Romance | Cara Linda<br>Hardness<br>Calerano | Lady Ellen<br>Marlinda<br>Medina |
| LA HUASCA | Lusitana<br>Fusta Libre<br>Azul y Verde | Andrea<br>Inversionista<br>Gran Diva | Queltehue<br>Oscar<br>Shadow | Romance<br>Bengasi<br>Toscanella | Flamante<br>Cara Linda<br>P. Verde | Marlinda<br>Pinturero<br>Talquino |
| EL ENSAYO | Fusta Libre<br>Lusitania<br>Minoska | Inversionista<br>L. Estampa<br>Oreado | Queltehue<br>Invasor<br>Don Villa | Norte Chico<br>Romance<br>Judea | Flamante<br>Hardness<br>Calerano | Marlinda<br>Lady Ellen<br>Medina |
| EL CLUB | Lusitana<br>Mainland<br>Azul y Verde | Arba<br>Andrea<br>Purapinta | Queltehue<br>Shadow<br>Invasor | Judea<br>Laika<br>Romance | Flamante<br>Calerano<br>Cara Linda | Lady Ellen<br>Marlinda<br>Marfare |

# Mucha opción tiene Invasor: favorito

## Interesante la prueba central del programa del Club Hípico

**Una bolsa de 2.200 escudos para el ganador tiene de recompensa la prueba central de la tarde —premio "Raimundo Valdés Cuevas"— sobre mil metros. Es una carrera de mucho interés ya que de los diez anotados —sólo dos— Fenicio y Banderillero, no vienen de figurar. No tomamos en cuenta a Royal Pool que reaparece. El resto anota buenas actuaciones, incluso tres de ellos, Don Villa, Queltehue y Oscar, vienen de ganar. La prueba, que será de auténticos rápidos, será interesante desde el vamos.**

FENICIO, 57 (José Escobar). — Cambia totalmente de distancia. Su última actuación —donde llegó séptimo— lo registra en el último lugar en los 1.900 metros que le ganó Mayorengo a Blackbushes. Tendría que haber mejorado una enormidad. Tuvo contratiempos en la anterior.

DON VILLA, 56 (Rogelio Parodi).— Con 54 kilos ganó a Gran Puyehuito en 1.100 metros. Continúa trabajando bien, pero esta distancia, siempre le ha quedado "corta". Su jinete, al igual que su entrenador, tienen mucha fe en él.

ROYAL POOL, 56 (Gustavo Farfán).— No corre desde el 13 de noviembre del año pasado. En esta pista siempre ha realizado buenas actuaciones. Por ahora, primero lo veremos.

EL ESCORIAL, 54 (Pedro Ulloa).— Viene de correr en el Hipódromo Chile en el premio "Carabineros de Chile" donde aventajó sólo a Vergonzoso. En esta pista es "canchero" y puede dar la gran sorpresa.

QUELTEHUE, 53 (Héctor Pilar).— Luce una excelente campaña. En sus tres últimas presentaciones anota igual número de victorias. Se ha visto muy bien en sus ejercicios y, creemos, será un gran animador de la llegada. Para el segundo lugar. Fue abierto en su última actuación.

INVASOR, 52 (Ricardo Madariaga).— En el Hipódromo Chile, el día 1.o de mayo, fue 2.o de Gran Puyehuito a pescuezo. Le daba tres kilos a su vencedor. Antes, aquí en el Club Hípico, había rematado 3.o de Don Villa y el mismo Gran Puyehuito. Está en muy buenas condiciones y lo haremos nuestro preferido, pues el peso, comparado con los de sus enemigos, lo encontramos muy favorable.

RIESGO, 50 (Clemente Ojeda).— Ya figuró y mostró su recuperación. En su anterior presentación estuvo adelante hasta la curva. Es un buen velocista.

BANDERILLERO, 47 (José M. Aravena).— Después de un triunfo tuvo una mala performance, pero ella fue en la arena palmeña. Aquí ahora, estamos seguros, puede rehabilitarse ya que es esta pista la que mejor le acomoda a sus condiciones.

OSCAR, 47. (N. N.)— Viene de ganar 1.200 metros en 3a. serie. Busca, en esta ocasión, su consagración definitiva.

SHADOW, 45 (Raúl Gatica). — Es muy rápida y su entrenador la ha "movido" mucho. Viene de ser 3a. de Queltehue y Gran Puyehuito reclamando su jinete que le habían cortado la línea a 400 metros.

DECIMA CARRERA.— 1.000 metros.— A las 16.10 horas.— Clásico.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| J. Escobar | 1 | Fenicio | 57 | 1 | A. Breque V. | 1—1—5—2—7 |
| R. Parodi | 2 | Don Villa | 56 | 2 | C. Tapia | 1—7—5—4—1 |
| G. Farfán | 3 | R. Pool | 56 | 10 | J. Castro R. | |
| P. Ulloa | 4 | El Escorial | 54 | 9 | J. Inda | 1—5—6—8—3 |
| H. Pilar | 5 | Queltehue | 53 | 6 | A. Breque | 2—9—1—1—1 |
| R. Madariaga | 6 | Invasor | 52 | 5 | J. González H. | 6—3—3—3—2 |
| C. Ojeda | 7 | Riesgo | 50 | 7 | J. Castro R. | 1—0—9—4 |
| J. M. Aravena | 8 | Banderillero | 47 | 8 | J. Cavieres A. | 8—9—2—1—7 |
| S. Vera | 9 | Oscar | 47 | 3 | J. Melero | 6—2—2—5—1 |
| R. Gatica | 10 | Shadow | 45 | 4 | J. Cavieres | 7—2—4—1—3 |

DECIMOPRIMERA CARRERA.— 1.100 metros.— A las 16.40 horas.— Quinta Serie.— Hondicap.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| P. Ulloa | 1 | Bengasi | 54 | 5 | J. Inda | 8—0—0 |
| R. Valenzuela | 2 | Bufido | 54 | 4 | E. Inda | 0—0 |
| F. Zúñiga | 3 | Tutuven | 54 | 3 | E. Inda S. | 0—5—1—3—1 |
| G. Jorquera | 4 | Casalis | 53 | 12 | L. A. García | 0—8—8—3—4 |
| J. M. Aravena | 5 | Judea | 53 | 10 | A. Castro | 0—7—5—0— |
| J. Araya | 6 | Narcisín | 53 | 1 | O. Aliaga | 0—0—4—0—3 |
| C. Pezoa | 7 | Norte Chico | 53 | 2 | L. Espinoza | 9—8—5—4—3 |
| E. Araya | 8 | Romance | 53 | 9 | E. Rodríguez | 0—2—2 |
| S. Vera | 9 | Caracola | 48 | 8 | T. Herrera | 3—0—4—2—5 |
| D. Cerda | 10 | Frutillana | 48 | 6 | A. H. García | 7—3—1—4—7 |
| F. Arredondo | 11 | Laika | 47 | 11 | A. Proschle | 1—2—2—0—5 |
| J. Martínez | 12 | Toscanella | 45 | 7 | M. Rendic | 0—1—0—0—3 |

DECIMOSEGUNDA CARRERA.— 1.100 metros.— A las 17.10 horas. Cuarta Serie.— Handicap.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| E. Salas | 1 | Ulanova | 56 | 5 | P. Bagú | 1—2—1—0—5 |
| C. Pezoa | 2 | Candonga | 55 | 4 | J. González H. | 9—7—7—9—9 |
| J. Escobar | 3 | Flamante | 55 | 3 | C. Sarmiento | 6—0—6—0—1 |
| E. Saavedra | 4 | Dry | 54 | 11 | J. Melero | 1—4—4—2—4 |
| D. Cerda | 5 | Calerano | 52 | 12 | J. Suárez | 2—2—4—6—2 |
| R. Valenzuela | 6 | Doménica | 52 | 6 | L. Contreras | 0—1—0—0—1 |
| R. Madariaga | 7 | El Cachorro | 52 | 9 | L. A. Orellana | 0—8—0—9—7 |
| G. Jorquera | 8 | La Fleche | 52 | 10 | L. A. García | 7—2—7—0—7 |
| A. Núñez | 9 | Hardness | 51 | 7 | C. Tapia | 0—9—0—8—2 |
| H. Pilar | 10 | Cara Linda | 48 | 8 | A. Proschle | 0—8—0—0—3 |
| R. Gatica | 11 | P. Verde | 46 | 2 | E. Inda S. | 7—0—3—7 |
| J. M. Aravena | 12 | Ruralina | 46 | 1 | G. Herrera | 4—8—0—7—7 |

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.100 metros.— A las 17.45 horas. Quinta Serie.— Handicap.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| P. Ulloa | 1 | Byron | 56 | 3 | A. Valdés | 5—3—2—4—8 |
| J. Martínez | 2 | Balumba | 55 | 4 | C. Sepúlveda | 2—2—0—7—0 |
| O. Muñoz | 3 | Chambery | 55 | 11 | J. Cavieres A | 5—2—1—0—0 |
| R. Jaque | 4 | World | 54 | 5 | S. González | 0—0 |
| E. Salas | 5 | Marlinda | 53 | 2 | P. Bagú | 7—0—6—0—0 |
| U. Gaete | 6 | Miss Chile | 53 | 6 | S. Fuentes | 0—0—0—0—0 |
| R. Montoya | 7 | Medina | 52 | 7 | C. Tapia | 0—9—8—9—4 |
| J. M. Aravena | 8 | Lady Ellen | 51 | 1 | O. Muñoz G. | 5—8—0—0—3 |
| H. Salas | 9 | Talquino | 51 | 9 | A. Lab | 0—7—3—1—5 |
| M. Yáñez | 10 | Pinturero | 50 | 14 | J. Argagnon | 0—9—3—0—6 |
| N. N. | 11 | Federación | 49 | 12 | J. Castro R. | 0—1—6—6—0 |
| R. Valenzuela | 12 | Marfare | 49 | 13 | O. Jara | 3—6—4—5—3 |
| V. Barra | 13 | Taguita | 49 | 14 | F. Chamorro | 0—3—0—0—8 |
| L. Marchant | 14 | Botón Rojo | 47 | 8 | J. Zúñiga | 5—5—9—7—9 |

## SERGIO VERA NO CORRE HOY

Sergio Vera no cumplirá sus compromisos de monta contraidos para el día de hoy. Conversamos ayer con el eficiente látigo y nos manifestó:

"El médico me prohibió montar en el día de mañana (hoy). El lunes, Arlette, la potranca que debía correr en la 2a. carrera, se resbaló en la pista y me pegó un cabezazo..."

Vera fue examinado en horas de la tarde, pues tenía esperanzas de correr y no fue autorizado.



## Cortas del TURF

GROZA, Limatambo, Cuota, Brega, Sodimac y Asfixia, fueron embarcados para Antofagasta.

PERDIERON su calidad de reproductores en la clínica del Hipódromo Chile, Maranguapé y Nikita.

PISHUINCO, que llegó al Hipódromo Chile, fue desparasitado.

PANDION, Lucanor, Corregio más otro defensor del stud "Los Gitanillos" que estaban en el corral de Luis Santos, fueron entregados a Ernesto Inda Sánchez.

# CONSULTORIO DE Leyes Sociales

## IMPONENTES VOLUNTARIOS EN CAJA DE PREVISION DE EE. PP.

CONSULTA.— En carta reciente, el lector J. Abelardo Inostroza R., desde Iquique, nos pide que le informemos sobre la posibilidad de continuar haciendo imposiciones a la Caja de Previsión de Empleados Particulares. Nos dice que durante 32 años fue empleado particular, y que hace tres meses dejó de serlo. Como no tiene la antigüedad mínima, no puede acogerse a jubilación, y así, a edad avanzada y faltándole pocos años para tener derecho a ese beneficio, no sabe qué hacer, por lo que desea saber si podría seguir haciendo imposiciones voluntarias en la institución.

**RESPUESTA.— Comprendemos su caso, tal como lo previó también el reglamento de la Ley sobre Jubilación de Empleados Particulares, N.o 10.475, publicada en el Diario Oficial del 8 de septiembre de 1952.**

**El Reglamento de dicha ley, fijado por Decreto número 2.588, del mismo año, y en su artículo 72 dice lo siguiente: "El imponente que pierda su calidad de empleado particular podrá continuar imponiendo voluntariamente en la Caja o en el organismo auxiliar respectivo, para el sólo efecto de los beneficios establecidos en la Ley 10.475 (Ley de Jubilación)."**

**El precepto agrega: "El imponente voluntario deberá efectuar de su propio peculio y en planilla especial las imposiciones al Fondo de Retiro y al Fondo de Indemnización a que se refieren los números 1.o, letras a) y b); 2.o, letra a), y 3.o y 4.o del artículo 6.o de este Reglamento, calculadas sobre una cantidad igual a la remuneración imponible que recibió en el último mes de trabajo o sobre el promedio de las percibidas en los últimos seis meses, si éstas hubieren sido variables." Y termina diciendo el artículo que, el "Consejo de la Caja o del organismo auxiliar respectivo, podrá, sin embargo, autorizar, por una sola vez, que las imposiciones se efectúen sobre una suma menor que la indicada en el inciso precedente."**

**Para tener derecho a seguir como imponente voluntario, el empleado que ha perdido su calidad de tal se requieren dos requisitos: a) Que el imponente no haya retirado las imposiciones, y b) Que no haya transcurrido un año desde la fecha de la cesantía del empleado. Es obligación del imponente voluntario mantenerse al día en el pago de sus imposiciones. La calidad se pierde por incurrir en atraso superior a un año.**

**Las imposiciones que debe hacer el imponente voluntario son las siguientes: a) 10 por ciento sobre el sueldo, comisiones y participaciones garantizadas; b) 8,33 por ciento sobre el sueldo, comisiones, sobresueldo que haya percibido el empleado en el último mes de trabajo; 6 por ciento sobre el sueldo y comisiones.**

**Es posible, pues, que usted se acoja a la calidad de imponente voluntario. Para ello es cuestión de que así lo solicite de la agencia de su localidad, de la Caja de Previsión de Empleados y que el trámite lo inicie antes de cumplirse un año, contado desde que dejó usted de ser empleado particular.**

## PENSION DE INVALIDEZ EN EL SERVICIO DE SEGURO SOCIAL

CONSULTA.— Damos respuesta a dos consultas similares, recibidas de los lectores Antonio Gallegos y Rosamel del Campo, que tratan sobre la posibilidad de obtener pensión de invalidez de parte del Servicio de Seguro Social.

**RESPUESTA: Al efecto, debemos repetir que los requisitos esenciales para lograr el beneficio, son los que siguen:**

**1) Ser el imponente mayor de 65 años de edad;**

**2) Registrar un mínimum de 800 semanas de imposiciones, y**

**3) Tener un número de semanas de imposiciones no menor de la mitad del total de semanas comprendidas entre la fecha de inscripción como imponente y la fecha en que se solicita la pensión.**

**Para las obras, el mínimum de semanas de imposiciones es 500, en lugar de 800.**

**La edad mínima de 65 años la pueden rebajar los imponentes varones que acrediten que han trabajado en labores pesadas, faenas subterráneas o submarinas u otras que produzcan desgaste orgánico extraordinario, según calificación del Consejo del Servicio de Seguro Social. Se rebaja un año por cada cinco años de trabajos pesados.**

**RESPUESTA A VARIAS CONSULTAS.— 1) Carta de Guillermo Maldonado, de Vallenar. Nos plantea un problema de atraso en el pago de las pensiones del Seguro Social. Nos hemos puesto en contacto con la Oficina de Informaciones del Servicio, y esperamos darle una respuesta dentro de poco.**

**2) Notas de los lectores Segundo Pérez y Carlos Peña, ambos de Talca. Plantean un problema de posibilidad de cobro de asignaciones familiares por hijos inválidos por parte de una institución que no se indica, pero que creemos debe ser la Caja de Previsión de los Ferrocarriles. Esperamos una aclaración de dicha institución al efecto. Sería conveniente, sin embargo, que se nos aclarara a qué Caja se refieren los consultantes.**

**3) Carnet 409509, de Rancagua. Nos plantea un caso de recuperación de una libreta del Seguro Social. Creemos poder darle una respuesta dentro de poco, al recibir las aclaraciones que hemos pedido a la institución respectiva.**

DEFUNCIONES.—

Ha dejado de existir nuestra querida e inolvidable esposa, madre, suegra, y abuelita, Sra.

MARIA MATURANA BANDA

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16.30 horas, partiendo el cortejo desde el paradero 13, calle Miguel Luis Cerda 5571, hacia el Cementerio General.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

LUISA UBILLA vda. de BENATH

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 10 horas, en la Parroquia del Perpetuo Socorro, (Blanco Encalada 2950).

La familia.

Ha fallecido la señora

EMILIE FABRY DE ILLANES

Sus funerales se efectuarán hoy jueves, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde su casa habitación (Luis Thayer Ojeda 95), a las 16 horas.

La familia.

## MAÑANA RECIBE EL MINISTRO GALVEZ A LA BRADEN COPPER

Para mañana, a las 19 horas, se postergó la entrevista del Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez, con los representantes patronales y dirigentes sindicales de la Braden Copper Company, con el objeto de tratar diversas materias pendientes que quedaron de la solución del último pliego de peticiones, que por acuerdo de las partes se dejaron para considerarlas después de firmado el Convenio que puso término al conflicto.

Las materias que figuran pendientes, entre otras, son: evaluación de empleo; problema habitacional; locomoción; reconocimiento de todos los hijos para los efectos de ayuda; pago de tiempo perdido por paro de la mina; y reconocimiento legal por parte de la compañía de la Unión Sindical Profesional.





## Viviendas para pensionados



**La nueva directiva de la Asociación Nacional de Pensionados del SSS. se entrevistó con el Director del Servicio de Seguro Social, para darle cuenta del cambio de directores de la organización y al mismo tiempo hacerle presente los problemas que les afectan. Además, agradecieron la acogida que tuvo su petición de que los pensionados fueran considerados en la distribución de viviendas por ese organismo, a través de la CORVI, lo que les abre la posibilidad de solucionar su problema habitacional. Esta posibilidad se hizo efectiva gracias a la dictación del Decreto Supremo N.o 242. En el grabado, el Director del SSS., Sergio Concha, durante la entrevista que concedió a la nueva directiva, en la que aparecen Manuel Navarro, presidente; Alfredo Blanco, vicepresidente; José Romero, secretario; Ramón Salazar, tesorero; Francisco Boza y Arcadio Leal, directores.**

# RAPIDA Y BUENA ATENCION EXIGE EL GOBIERNO A CAJAS DE PREVISION

● **Acelerar y simplificar los trámites, especialmente de jubilación reiteró ayer**

**El Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez, citó a su despacho al Jefe de la Sección Jubilaciones de la Caja de Empleados Públicos y Periodistas, a quien le hizo presente que el Gobierno desea que todas las tramitaciones que efectúan las instituciones previsionales se realicen con el máximo de rapidez, a fin de no perjudicar a los imponentes con dilaciones y atrasos injustificados. Sobre este particular, le manifestó, el Presidente de la República ha impartido instrucciones claras y precisas, que el Ministerio a su cargo tiene la obligación de hacer cumplir y respetar.**

**El Ministro Gálvez llamó a su despacho al Jefe de la Sección Jubilaciones de ese organismo previsional, debido a las numerosas reclamaciones recibidas acerca de la dilatada tramitación que se da a los expedientes de jubilación presentados por sus imponentes.**

**Por otra parte, informó que acerca de esta materia ha enviado circulares a todos los vicepresidentes de las Cajas de Previsión y al Director General del SSS., por las reiteradas reclamaciones de deficiencias y mala atención con el público en la tramitación de beneficios en esos organismos previsionales, reiterando las instrucciones impartidas por el Supremo Gobierno de simplificar y hacer más expeditos los trámites para la solución de cada caso.**

## La CEPCH solicitará entrevista a Ministro del Trabajo H. Gálvez

Los dirigentes de la CEPCH han informado que en el curso de la presente semana solicitarán una entrevista con el Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez, para buscar solución a diversos problemas relacionados con la Caja de Empleados Particulares y de conflictos pendientes.

Además, harán presente al Ministro que en la Comisión Central Mixta de Sueldos existe un atochamiento de expedientes, originado por la falta de sesiones de ese organismo. La causa de no llevarse a efecto estas sesiones, informaron, es que la Contraloría General de la República no ha dado curso a los nombramientos de representantes de los empleados en el seno de ese organismo, impidiendo se reúna el quórum necesario para sesionar. Debido a ello no se ha podido dar curso a numerosas solicitudes de ampliaciones de cesantía y otras materias de importancia para los empleados.

**ASAMBLEA DE EMPLEADOS DE COMERCIO.— En la sede de Compañía 1087 se realizó una asamblea de la Federación de Empleados de Comercio, para tratar sobre el problema del pago de sueldos vitales y cumplimiento de la ley del sábado inglés. A la reunión asistieron algunos patrones, quienes se impusieron del acuerdo de la asamblea de luchar por obtener el pago de sueldos vitales y del descanso del sábado. Este sábado, se reunirá la directiva de la Federación en su sede, para recorrer el comercio de Santiago, para comprobar el cumplimiento de estas leyes. En el grabado, durante la asamblea, presidida por la titular Inés del Canto Bustos, acompañada por Carlos Olivares, vicepresidente, y Arístides Aparicio, secretario de la organización.**

## Sindicato Profesional Mixto LA NACION

Cita a todos sus asociados para el viernes 12 de mayo de 1961, en segunda citación, de 17 a 19.30 horas, para elegir un Director del Sindicato, en elección complementaria, ante Inspector del Trabajo.

Santiago; 7 de mayo de 1961.

**EL SECRETARIO**

**UNIVERSIDAD de CHILE**
**Hospital Clínico**
**J. J. Aguirre**

**Concurso Ley 10.223**
**Catedra de Introducción a la Medicina "A"**

1 Jefe Clínica 1.o, Grado 1.o, con cuatro horas.

Los interesados deben presentar sus antecedentes hasta el día 24 de mayo de 1961, a las 12 horas, en la Dirección del Establecimiento, calle Santos Dumont 999.

**LA DIRECCION**



## Solucionado paro de obreros de la Construcción, ayer

En el Ministerio del Trabajo se informó ayer que los 60 obreros de la firma constructora, Hidalgo y Compañía, de Chillán, los que habían declarado un paro ilegal, se encuentran trabajando en diversas obras ubicadas cerca de esa ciudad.

Además, se dio cuenta que la CORVI se había hecho cargo de las obras de construcción de la Población "El Tejar", con lo cual desapareció la causa que había originado el conflicto.











## Sindicato de RCA Víctor seguirá en gestiones de arreglo

En una asamblea realizada en la tarde de ayer en su sede sindical de Avda. Vicuña Mackenna 3101, ante el inspector del Trabajo, el personal de la RCA Víctor, procedió a votar la huelga legal, conforme al proceso seguido en la discusión del pliego de peticiones por mejoramiento económico presentado con fecha 19 de enero, cuyas gestiones de avenimiento entre las partes fracasaron ante la Junta Permanente de Conflictos. La huelga legal fue aprobada por mayoría del personal de esa industria, que suman 525 personas, y se hará efectiva a partir de la próxima semana.

ARBITRAJE

Los obreros no habían aceptado en las conversaciones directas, las fórmulas propuestas por la empresa ni el 15 por ciento ofrecido por la Junta de Conciliación; pero, sí el arbitraje, el que fue rechazado por la empresa. La industria ofrecía un cinco por ciento de aumento, o un aumento escalonado, sin efecto retroactivo, y a entrar en vigencia desde el momento de la firma del nuevo convenio.

El resultado de la votación realizada ayer fue de 433 votos a favor, 16 en contra y 4 nulos, de un total de 494 obreros que concurrieron al acto. Pese a entrar de lleno en conflicto, la directiva seguirá gestiones extraoficiales con la industria, ya que son sus deseos dar solución satisfactoria al problema planteado por el pliego de peticiones.

## SOLUCIONADO EL CONFLICTO DEL PUERTO DE AISEN

En el Ministerio del Trabajo se informó que los 70 estibadores de Puerto Aisén, que habían votado la huelga legal, no la harán efectiva porque llegaron a un acuerdo con los armadores, poniendo término al conflicto.

Este conflicto afectaba a las Compañías Mineras Aisén y Tamaya, que hacen embarques de plomo y otras materias por dicho puerto y se haría efectivo con la llegada del primer barco extranjero que fuera a recoger embarques.

## BREVES GREMIALES

**CONSEJEROS.— Por decreto del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, han sido designados consejeros de la Caja de Empleados Públicos y Periodistas, por un período de dos años, Arturo Undurraga Prat, en representación de los empleados públicos y semifiscales, y Jorge Esbir Saud, por los funcionarios del SNS. Estos decretos fueron enviados ayer a la Contraloría para su toma de razón.**

**DELEGADOS.— Ayer regresaron de Bogotá, Colombia, los delegados chilenos que participaron en el Congreso Interamericano de la ICTT, en esa ciudad, en representación de los trabajadores telefónicos de Chile. La delegación, presidida por Federico Aguirre, visitó, además, Perú, Panamá y Ecuador. Según informaron, en este torneo se acordó intensificar los seminarios de capacitación sindical en Latinoamérica y el asesoramiento técnico de las organizaciones gremiales, y desarrollar un plan habitacional en el continente, conjuntamente con el Banco Interamericano.**

## Servicio de urgencia gratuito ofrecen en la noche los taxis 33

Treinta trabajadores de [...]ches, como se llaman los [...]feres de taxis que hacen [...]vicio nocturno en autos [...] otros dueños, se han agru[...] en una Empresa, la N.o [...] por medio de la cual, en c[...]binación con Radio M[...]nes, ofrecen un servicio [...] turno de llamados rápidos [...]ra lo cual basta con lla[...] al teléfono 30315, para [...] atendidos de inmediato, [...] las 12 de la noche y 7 de [la] mañana.

Pero este servicio de [...] choferes que pertenecen [a la] Sociedad de Choferes M[...] Montt, no sólo se limita [a] prestar este servicio, sino [...] además, en forma gratuita [...]cen el traslado de personas [...] las postas de la Asistencia P[ú]blica a sus casas, o de [...] domicilios a este servicio [de] urgencia, en caso de accide[n]tes o enfermedades. Esta [mo]dalidad se ha implantado [por] iniciativa de Aliro Vega, q[...] también, ha dispuesto que [es]tos taxis puedan proporcio[...]nar un médico, una enferme[...]ra o el despacho de una r[e]ceta urgente a esas horas.

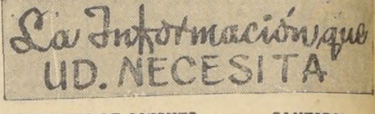
En esta forma, junto c[on] facilitar un mejor servicio [a] sus clientes, Aliro Vega p[ro]cura servir en casos de [...]ros a la población de Santia[go].

## Veterinario Hernán de la Harpe Diener agraciado con Beca Internacional Ford

El señor Hernán de la Harpe Diener ha sido agraciado con una Beca Internacional Ford. Entre los cables de felicitación que ha recibido, figura uno del señor Kenneth Holland, presidente del Instituto Internacional de Educación y otro del señor Henry Ford II, presidente del Consejo de la Ford Motor Company.

El señor De la Harpe se encuentra en este momento desempeñándose como Veterinario Regional del Ministerio de Agricultura, Departamento de Ganadería en Loncoche, Cautín. Recibió su título el 13 de enero de 1960, de la Universidad de Chile, y estudiará un año en los Estados Unidos en la Universidad de su elección, de acuerdo con los términos de la beca que acaba de obtener. Sus intenciones son especializarse en las nuevas té[c]nicas de inseminación arti[fi]cial y selección de ganado le[...]chero.

Nos ha declarado el se[ñor] De la Harpe que su interés [en] estas materias le despertó [al] darse cuenta de la enorme [im]portancia de la leche en la al[i]mentación del ser humano, e[s]pecialmente los niños, y la u[r]gente necesidad que existe e[n] el país de darle solución a e[s]te problema, ya que todos s[a]bemos que la producción e[s] menor a la demanda y con e[l] fin de contribuir en algo a so[lu]cionar estas dificultades y po[r]que conoce la amarga realid[ad] de los problemas de gana[do] en Chile, es que ha escogi[do] especializarse como lo manif[es]tó antes, en las nuevas téc[ni]cas de inseminación artific[ial] y selección de ganado leche[ro].





## ITINERARIO DE AVIONES

LAN

JUEVES

SALIDAS.— 07.50 horas: Vuelo 930, DC-3, con destino a Ovalle, La Serena, Vallenar, Copiapó, Chañaral, Antofagasta, Tocopilla, Iquique y Arica. 08.00 horas: Vuelo 610, DC-3, con destino a Puerto Montt y escalas en Concepción, Valdivia y Osorno. 08.00 horas: Vuelo 800, DC-6B, con destino a Punta Arenas y escalas en Puerto Montt. 08.45 horas: Vuelo 420, DC-3, con destino a Osorno, y escala en Temuco. 09.00 horas: Vuelo 220, DC-3, con destino a Valdivia y escala en Concepción. 09.20 horas: Vuelo 920, Convair, con destino a Arica y escalas en La Serena, Vallenar, Taltal, Antofagasta, Calama e Iquique. 09.45 horas: Vuelo 500, DC-3, directo a Antofagasta donde conecta con vuelos a Tocopilla, Calama, Iquique y Arica. 14.30 horas: Vuelo 900, DC-6B, directo a Arica. 16.30 horas: Vuelo 200, DC-3, directo a Concepción.

LLEGADAS.— 16.15 horas: Vuelo 501, DC-6B, procedente de Antofagasta donde conectó con vuelos de Iquique, Arica, Calama y Tocopilla. 16.20 horas: Vuelo 221, DC-3, procedente de Valdivia y Concepción. 17.10 horas: Vuelo 911, Convair, procedente de Arica, Iquique, Calama, Antofagasta, Chañaral, Vallenar y La Serena. 18.15 horas: Vuelo 421, DC-3, procedente de Osorno y Temuco. 18.30 horas: Vuelo 951, DC-3, procedente de Arica, Iquique, Tocopilla, Antofagasta, Copiapó, Vallenar, La Serena y Ovalle. 19.25 horas: Vuelo 611, DC-3, procedente de Puerto Montt, Osorno, Valdivia y Concepción. 20.30 horas: Vuelo 201, DC-3, directo de Concepción. 21.45 horas: Vuelo 801, DC-6B procedente de Punta Arenas y Puerto Montt.

(96799-96767)

DC-6: Llega a las 11.40 de Mendoza, con conexiones de Córdoba y Buenos Aires. Sale a los mismos puntos a las 13 horas. Comet 4 Jet: Llega a las 15 horas de Europa y Buenos Aires. Sale a Buenos Aires y EE. UU. a las 16 horas.

PANAGRA

JUEVES: DC-7B "El Interamericano".— Vuelo 81.— Llega a las 15.55 horas, después de conectar en Lima con el Jet DC-8, procedente de Nueva York con escalas en Miami y Panamá. Sale a Buenos Aires a las 16.35 horas.

Vuelo 80.— Llega de Buenos Aires a las 18.15 horas, y sale a Lima a las 18.55 horas para conectar en esa ciudad con el Jet DC-8, con destino a Nueva York y escalas en Panamá y Miami.

AEROLINEAS ARGENTINAS

Telefonos: 87786-87097-87092-87918

JUEVES:

COMET 4 "Jet": Llega, a las 15 horas, de Europa y Buenos Aires. Sale a Buenos Aires, a las 16 horas.

Teléfonos de informaciones: 96799 y 96767.

## ITINERARIO DE TRENES

NORTE:

Automotor: Calera-La Serena, martes, miércoles, jueves, sábados y domingos; sale a las 10.00 horas. Desde el 10 de abril circulará jueves y domingos. Los domingos combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Automotor: Calera-La Serena, sale de Calera diariamente a las 22.30 horas. Los jueves combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Ordinario: Calera-Toco, sale de Calera los martes a las 12.00 horas.

Mixto: Calera-Coquimbo, sale de Calera los lunes a las 13.50 horas.

Mixto: Calera-Chañaral, sale de Calera los miércoles a las 13.50 horas.

Ordinario: Calera-Iquique, sale de Calera los jueves a las 17.30 horas.

Ordinario: Calera-Antofagasta, sale de Calera los domingos a las 17.30 horas.

Directo: Calera-Iquique, sale de Calera los domingos a las 20.00 horas.

SUR:

Flecha del Sur: Santiago-Pto. Montt, sale de Alameda los jueves y domingos a las 7.05 horas.

Automotor: Santiago-Talca, sale de Mapocho los lunes, martes, miér-

## SANTORAL

HOY: La Ascensión del Señor

MAÑANA: Epifanio y Germán.

## INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones General Mackenna-Teatinos ... ... ... ... ...

## BOMBEROS

(Cuerpo de Santiago)
Comandancia en Santo Domingo 978 ... 6[...]

(Cuerpo de Ñuñoa)
Comandancia en Antonio Varas 2778 teléfono ... 40[...]

(Cuerpo de San Miguel)
Comandancia en Teresa Vial 1318 ... 5[...]

coles, jueves y viernes, a las 1[...] horas.

Ordinario: Santiago-San Ro[...], sale de Alameda diariamente a la[s] 8.00 horas, con combinación [a] Talcahuano y Temuco.

Ordinario. Santiago - Pichile[mu], sale de Alameda diariamente a la[s] 8.30 horas.

Expreso: Santiago-Concepción, sale de Alameda los lunes, miérc[oles] y viernes, a las 10.00 horas, [con] combinación a Temuco.

Automotor: Santiago-Talca, [sale] de Mapocho diariamente, ex[cepto] domingos, a las 13.45 horas.

Ordinario: Santiago-Talca, [sale] de Alameda diariamente a las 1[...] horas.

Ordinario: Santiago-Curicó, [sale] de Alameda diariamente a las 1[...] horas.

El Directo: Santiago-Temuco, [sa]le de Alameda los lunes, miérc[oles] y viernes, a las 18.00 horas, [con] combinación a Pto. Montt.

Automotor: Santiago-Talca, [sale] de Mapocho diariamente, ex[cepto] sábados, a las 19.30 horas.

Flecha Nocturna: Santiago-Pto. Montt, sale de Alameda los ma[r]tes y viernes a las 20.45 horas.

El Nocturno: Santiago-Talcahua[no], sale de Alameda diariamente a las 21.00 horas, con combinación a Valdivia y Osorno.

A VALPARAISO:

Expresos: Diarios, salen de Ma[pocho] a las 7.45, 11.45 y 17.4[5] [...]

Expreso: Sábados, excepto fe[sti]vos, sale de Mapocho a las 1[...] horas.

El Rápido: Diario, excepto sá[ba]dos, sale de Mapocho a las 1[...] horas.

Expreso: Domingos y festivos, sa[le] de Mapocho a las 22.00 horas.

Ordinarios: Diarios, salen de Ma[pocho] a las 8.30, 14.05 y 20.00 [horas].

Ordinario: Sábados, sale de Ma[pocho] a las 13.45 horas.

## FARMACIAS DE TURNO

**Farmacias de turno en la semana comprendida entre el 6 al 1[2] de mayo de 1961.**

NELSON, Avda. B. O'Higgins 729; BOSTON, Bandera 801; REAL, J. J. Sotomayor 699; ANDRACA, Serrano Pérez 4223; WINTER, [...] 1366, Barrancas; 5 DE ABRIL, Bernal del Mercado 301; REPUBLICA, Avda. B. O'Higgins [...]; BOGERTOSIO, Bascuñán 402; MEXICO, San Joaquín 3398; [...]CA, San Diego 634; ACUÑA, San Diego 1432; SAN ROJ, San Ignacio 2607; SAN MIGUEL, Santa Rosa 3465; BURGOS, Cuarta Avenida 1402; LA GRANJA, Santa Rosa 6565; KIRBERG, Vicuña Mackenna 798; NOBEL, Avda. Matta [...]; ALAMERICA, Sierra Bella 1801; BARONA, El Salto 2257; TERRA, Independencia 489; SANTO Domingo Santa María 2736; SANTA FE, Independencia 4290; PURISIMA, Purísima 145; URGENCIA (Turno permanente), San Francisco 75; SEMINARIO, Seminario 101; DOGGENWEILER, Providencia 2699; ORIENTE, Los Leones 2060; RADIUM, Manuel Montt 2562; PLAZA EGAÑA, Irarrázaval 5701; INGLATERRA, Avda. Ñuñoa 2540; LORD COCHRANE, Echeñique 4709.

SEGUNDA SECCION

# LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — JUEVES 11 DE MAYO DE 1961

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

## En actividad parcial se encuentra volcán Chillán

CONCEPCION.— La Prefectura de Carabineros de Ñuble informó que no es efectivo que el Volcán Chillán esté en plena actividad, y que la gente que se encuentra en el sector cordillerano está en peligro.

Atenido a consultas efectuadas en tal sentido se informó que algunos campesinos señalaron en la tarde del lunes que vieron columnas de humo, y que se sintieron ruidos subterráneos. Un arriero dijo a carabineros de Pinto que había visto una grieta de 60 metros cerca del cráter, y que llovía arena y ceniza en la zona. Tal versión ha sido desmentida.

Carabineros, por lo que pueda ocurrir, se mantiene alerta, y se han impartido instrucciones a las autoridades del sector cordillerano que informen acerca de cualquier novedad. "Por ahora sólo ha salido humo y se escuchan ruidos subterráneos, pero bien puede ser que más tarde se produzca alguna actividad", manifestaron fuentes policiales.

Las primeras noticias que circularon en Chillán y alrededores lograron inquietar a los habitantes, pero en vista de que no hubo más tarde nada anormal, tales temores han desaparecido.

## Caravana artística integral enviarán a zona damnificada

Una embajada de cuadros, grabados, música y películas, se dispone a partir desde Santiago con destino a las provincias de la zona damnificada, el 20 de este mes, bajo el patrocinio del Ministerio de Educación y el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile, con el objeto de llevar un poco de alimento espiritual y estético a la sufrida población de esa región.

Los cuadros representan todas las tendencias de la pintura chilena contemporánea, y están destinados a despertar vivo interés en el público de provincias, especialmente en la juventud con vocación artística. La parte plástica será reforzada con una exposición de litografías del Taller 99, de Nemesio Antúnez, grabados de Dinora Doutszhynsky, y fotografías de Rapa Nui, tomadas por el artista Enrique Ihl.

Las proyecciones de cine documental abarcan aspectos fundamentales de la vida chilena y latinoamericana, y serán exhibidas no solamente en sesiones especiales para los colegios, sino también en sesiones libres, abiertas a todos los públicos.

**JORNADAS AUSPICIOSAS**

"Esta caravana —que hemos denominado Jornadas de Otoño—, nos dice Brunilda Cártes, tiene una clara intención pedagógica. Queremos difundir cultura en forma sistematizada. Por esta razón, acompañan a los cuadros, litografías y grabados, películas y cortos documentales, dos personas de excepcional versación en sus respectivas especialidades: Ludwig Zeller, nuestro Comisario de la Sala de Exposiciones, que disertará sobre pintura contemporánea chilena, y Enrique Bello, director del Boletín de la Universidad, quien hablará sobre cine documental.

"Complementará la parte artística de esta jira, una personalidad del mundo musical —Ariadna Colli—, quien ofrecerá conciertos para los escolares y también para el público en general.

"Finalmente, agrega Brunilda Cartes, un especialista en problemas pedagógicos, cuyo nombre no puedo adelantar ahora, ofrecerá interesantes disertaciones sobre orientación educacional y orientación vocacional".

Con el objeto de economizar al máximo los precarios medios de que se dispone, los integrantes de la Jornada de Otoño se repartirán cuidadosamente en la zona, durante la semana de actuación, de suerte que en ese plazo podrán cubrir completamente y a cabalidad el ambicioso plan trazado.

La Jornada de Otoño comprende las provincias de Valdivia, Osorno y Llanquihue, y se desarrollará entre los días 22 y 29 del presente mes.

# Chile tiene en marcha Plan de Desarrollo Económico por 10 mil millones de dólares

### LO DIO A CONOCER EL EMBAJADOR WALTER MÜLLER, EN ALMUERZO OFRECIDO A LA PRENSA NEOYORQUINA

NUEVA YORK, 10 (UPI).— El Embajador chileno en Washington, Walter Müller, esbozó hoy el plan de desarrollo económico mediante el cual, durante el próximo decenio, su país espera elevar el nivel de vida del pueblo en un 20 por ciento.

El diplomático, hablando en un almuerzo que ofreció a la prensa neoyorquina, manifestó que el programa, durante la década 1960-1971, se calculaba en un costo de diez mil millones de dólares.

"Chile comenzó a preparar este plan de economía nacional desde hace varios años", señaló Müller. "En el empeño por llevarlo a feliz conclusión coincidimos ahora con el nuevo plan de Gobierno del Presidente Kennedy, encaminado al engrandecimiento de la cooperación interamericana."

"En verdad —observó Müller a continuación—, nuestro programa hace precisamente hincapié en los mismos propósitos que figuran bien prominentemente en el programa del Presidente Kennedy."

Esas características, enumeradas por el Embajador, son las siguientes: cuidadosa programación para el progreso económico; integración nacional del empeño; utilización al máximo del esfuerzo propio; incremento del ahorro nacional; reforma agraria y una fuerte orientación hacia la libre empresa.

"Consideramos que nuestra mejor manera de derrotar al comunismo es elevar el nivel de vida de todos los chilenos", añadió Müller. "Al acelerar nuestro desarrollo económico también estaremos ofreciendo grandes oportunidades al capital privado extranjero para que participe en el Mercado Común Latinoamericano, que está en gestación."

El programa chileno tiene por objeto aumentar el ritmo de crecimiento de la economía chilena de aproximadamente un tres por ciento en la pasada década, a un 5.5 por ciento anual durante el período 1961-70, así como elevar el nivel de vida en un 20 por ciento, procurando que la mayor parte de esta mejoría vaya en beneficios de las clases sociales de más bajos ingresos.

"Chile ha completado su rápida recuperación de la industria después de la destrucción masiva causada al país por los sismos del año pasado", informó Müller.

La reconstrucción adicional de viviendas dañadas y otras obras de rehabilitación, según el diplomático, se irán realizando con la ayuda del préstamo de 100 millones de dólares que de un momento a otro recibirá el visto bueno final del Congreso de Estados Unidos, donde ya fue aprobado separadamente por la Cámara de Representantes y el Senado.

Zabala, que habló a continuación, se refirió específicamente a distintos aspectos del programa.

"Esperamos recabar dentro de Chile prácticamente los 10.000 millones de dólares necesarios para nuestro empeño de desarrollo", explicó. "Nos proponemos conseguir mediante el ahorro nacional del 10 al 18 por ciento del producto nacional."

Dio cuenta, asimismo, de que la oficina que dirige en Nueva York de la Corporación de Fomento, de Chile, está iniciando una campaña vigorosa de información, de manera que el inversionista en potencia, de Estados Unidos, conozca el nuevo programa de desarrollo y las oportunidades que ofrece al capital privado norteamericano.

El plan de desarrollo se espera que de aquí a 1970 haya aumentado la capacidad anual de las actuales instalaciones de la manera siguiente: 550.000 viviendas y 20.000 camas en los hospitales; 220.000 toneladas de acero; 180.000 toneladas de papel periódico y 190.000 toneladas de celulosa; 9.000 kilómetros de carreteras; 20 aeropuertos, incluso tres grandes; 70.000 camiones, omnibuses y taxímetros; 1.500.000 kilovatios de electricidad; 50.000 barriles de petróleo diarios, y 650 millones de libras de cobre.

Melnick, que encabezó la Corporación de Fomento, de Chile, y actualmente es consejero económico dentro del Programa de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas, dijo que el programa de desarrollo de Chile al que antes se habían referido el Embajador Müller y Zabala, "ofrece un empeño coherente y comprensivo de objetivos que integran todos los sectores económicos."

Agregó que esos propósitos serán revisados continuamente de manera que faciliten una mejor política económica y coordinación del esfuerzo dentro del marco fundamental establecido como referencia por el programa.

Melnick afirmó que su país ha aprendido una importante lección.

"Chile conoce bien el problema de su desarrollo y está decidido a vencer el subdesarrollo", manifestó. "Para lograrlo, para elevar el nivel de vida de nuestro pueblo, sólo se puede conseguir aumentando la producción dentro de nuestro sistema democrático y respetando los derechos humanos."

## Estudiantes del "Manuel de Salas" en la CEPAL



Treinta y cuatro alumnos del Sexto Año Letras del Liceo Experimental "Manuel de Salas" concurrieron ayer a la sesión plenaria matinal del Comité de Comercio de la Comisión Económica para América Latina, de Naciones Unidas. Los estudiantes, por especial gentileza del jefe de Relaciones Públicas de CEPAL, Enrique Vitteri, escucharon todo el desarrollo de la sesión en las aposentadurías reservadas a los invitados. Los alumnos preparan un trabajo sobre "Integración Económica", y fueron acompañados por su profesor de Economía Política, Sergio de los Reyes. Sus nombres son: María de la Luz Zalazar, María Luisa Mallet, Silvia Christ, Geraldine Testa, Ximena Cifuentes, Marcela Kohn, Magaly Fanzzini, Silvia Faiquemhaun, Noelia Muñoz, Aurora Leiva, Cecilia Baigorria, Mirtha Núñez, Carmen Quezada, Lilian Rivera, Marta Torres, Mónica Salvat, María Sánchez, Consuelo Porta, Nora Gatica, Rosa Zagal, Carmen Iturriaga, María E. Pesce, Verónica Tockus, Sonia Stern, Loreto Hoecker, Silvia Fitze y Paz Sánchez; José Olavarría, Julio Munizaga, Alejandro Contreras, Raúl Prado y Víctor Muñoz, algunos de los cuales aparecen escuchando con audífonos la traducción simultánea al inglés, francés o castellano, de las diversas intervenciones de la sesión.

PRIMEROS ACUERDOS DE LA REUNION EN SANTIAGO:

# ACELERAR TRANSFORMACION DE ESTRUCTURAS AGRARIAS LATINOAMERICANAS ACORDO CEPAL

**El Comité de Agricultura aprobó ayer el proyecto de resolución presentado por Bolivia, Ecuador y Venezuela**

La Conferencia de la CEPAL acordó ayer que los Gobiernos aceleren el proceso de transformación de las estructuras agrarias, tomando en cuenta los estudios y recomendaciones de sus organismos técnicos. El Comité de Agricultura del Noveno Período de Sesiones de la Comisión Económica para América Latina, en una sesión que se inició a las 17 horas y que finalizó poco antes de las nueve de la noche, aprobó el proyecto de resolución presentado al respecto por las delegaciones de Bolivia, Ecuador y Venezuela.

El proyecto en sus considerandos expresa que "el ritmo de crecimiento de la economía latinoamericana ha tendido a disminuir en los últimos años y que en ello ha influido el insuficiente desarrollo de la agricultura, originado fundamentalmente en los defectuosos sistemas de tenencia de la tierra y por la rigidez de la estructura agrícola" y que "la integración regional del sector agropecuario plantea problemas especiales cuyo análisis debe hacerse empleando criterios distintos a los utilizados en otros sectores y cuya solución entraña la necesidad de coordinar las políticas de producción".

Tomando en consideración lo anterior se acordó entonces que los Gobiernos al formular sus respectivas políticas agrarias, tengan en cuenta las conclusiones a que llegaron los estudios efectuados por los organismos especializados como CEPAL y FAO en torno a la transformación de las estructuras agrarias latinoamericanas.

**ESTUDIOS DE CEPAL-OEA**

Igualmente se acordó recomendar que en los estudios sobre economía agrícola y reforma agraria se tengan en cuenta las sugerencias de la Organización de Estados Americanos y que los criterios que se formulen como resultado de estas investigaciones sirvan a los Gobiernos para adoptar medidas tanto de política nacional como de acción conjunta al nivel regional "encaminados a superar los obstáculos de orden institucional —dentro del régimen jurídico de cada país— que presentan las actuales estructuras agrarias al desarrollo económico e impulsar el rápido crecimiento del sector agropecuario conforme a las necesidades de la economía en su conjunto".

Finalmente se acordó que la Secretaría Ejecutiva de la CEPAL dé preferencia al estudio de los problemas que plantea la integración regional de la agricultura y que, de acuerdo con los resultados obtenidos, se celebren reuniones de funcionarios gubernamentales que elaboren propuestas concretas de acción multilateral y demás tareas que permitan a los Gobiernos adoptar decisiones en este campo".

**AGRICULTURA Y DESARROLLO EQUILIBRADO**

También fue aprobado ayer un proyecto de resolución presentado por Chile sobre "La Agricultura y el Desarrollo Económico Equilibrado".

En este proyecto después de considerandos que señalan los efectos adversos que se derivan del desequilibrio entre el desarrollo de la agricultura y el de otros sectores de la economía; del lento desarrollo industrial por la falta de una mayor demanda de productos y en el aumento de la productividad de la mano de obra, como consecuencia de la aplicación de políticas de estímulo del desarrollo que no han sido planeadas dentro de un concepto económico equilibrado, formuló una recomendación única que fue aprobada por la reunión.

Esta recomendación establece: "que la Secretaría complete los análisis que hasta el presente se han venido haciendo en colaboració con la FAO sobre los efectos negativos del desarrollo desequilibrado de los distintos sectores económicos mediante una indagación de las consecuencias que para la actividad agraria se derivan de procesos económicamente inadecuados en otros sectores o de la aplicación de políticas que deprimen los ingresos del sector rural o que no han sido concebidas dentro de un concepto de desarrollo económico equilibrado".

## Gran incendio en Quinta Normal

Un violento incendio destruyó ayer cuatro establecimientos comerciales y cinco viviendas en la esquina de las calles Mapocho y Ayuntamiento, en la comuna de Quinta Normal. El fuego hizo su aparición a las 17.30 horas, en el taller y fábrica de cortinas metálicas de propiedad de Carlos Vibarroel, situado precisamente en la esquina mencionada, posiblemente debido a un cortocircuito.

Las llamas se extendieron a las casas colindantes y arrasaron en contados minutos el club social "Sargento Aldea", en Mapocho 4885, de propiedad de Jorge Rodríguez Morales, quien no avaluó sus daños pero indicó poseer seguros por 5 mil escudos, y a la mueblería de Fidel Jorquera, en Mapocho 4881. Igualmente, fue destruida la zapatería de José Moraga, en Mapocho 4875.

Durante las faenas de extinción del siniestro, se produjeron algunas explosiones provenientes de los estanques de gas licuado, oxígeno y envases de alcoholes almacenados en el club social y en la fábrica de cortinas metálicas. Este factor y la naturaleza de las construcciones amagadas, determinaron también la destrucción de las casas ocupadas por las familias de Berta Machuca, Alfonso Quintana, Alamiro Medina, Miguel Muñoz y Luis Ramírez, los cuales alcanzaron a salvar escasos objetos de uso personal. La mayor parte de las propiedades dañadas pertenecen a Aurora Peñailillo Ríos y las proporciones del incendio obligaron a los voluntarios de Quinta Normal a solicitar refuerzos al Cuerpo de Bomberos de Santiago, quedando finalmente dominado el fuego después de tres horas de labor.

## Nada oficial sobre visita a Chile de la Reina Isabel II

La Cancillería chilena no ha recibido información oficial alguna respecto al anuncio de una probable visita a Chile de la Reina Isabel II de Inglaterra.

Al ser consultado el Canciller Enrique Ortúzar respecto a la noticia difundida por agencias informativas en tal sentido, señaló: "Sería muy grato para Chile recibir a la Reina de Inglaterra, pero no hemos tenido información alguna de que proyecte venir".



**JUDITH NELSON, ERIKA NOBEL Y TATY SEGURA, las tres vedettes expulsadas del Sindicato de Actores. Las dos últimas recibieron 70 mil pesos el mes pasado "por su buen comportamiento profesional y su mejor conducta". Se anuncian querellas y contraquerellas judiciales en el lío de los actores. Las eliminadas continúan trabajando en el Bim Bam Bum. El público las aplaude más que nunca.** **(INFORMACION EN PAG. 10)**

# Con seria advertencia a Rusia terminó Conferencia de OTAN

OSLO, 10 (UPI).— Por K. C. Thaler.— La Alianza de la OTAN, estimulada por la promesa de submarinos nucleares norteamericanos con proyectiles balísticos Polaris, anunció su determinación y capacidad para enfrentar la amenaza de guerra global que suponen la Unión Soviética y China Roja.

Los Ministros de Relaciones Exteriores de los 15 Estados de la Alianza, poniendo fin a su conferencia de 3 días, convinieron en fortalecer rápidamente la Alianza occidental, política, económica y militarmente.

Reiteraron su promesa de mantenerse firmes en Berlín y previnieron a la Unión Soviética contra toda transgresión de los derechos occidentales en la ciudad.

Estados Unidos prometió mantener su poderío nuclear en respaldo de la Alianza, conservar en Europa las fuerzas que tiene actualmente y reforzar su armamento corriente, así como destinar por lo menos cinco submarinos atómicos, equipados con proyectiles Polaris, a la defensa de la OTAN.

Un comunicado oficial dice que "conscientes de los esfuerzos intensificados del bloque comunista para fomentar y explotar conflictos, así como extender su dominio sobre una zona cada vez mayor, los Ministros reafirmaron su resolución de enfrentar el reto".

Añade que "los recursos colectivos de la Alianza, morales tanto como materiales, son plenamente adecuados para esta tarea".

Previenen los Ministros que la amenaza que los juntó doce años atrás "es ahora no sólo militar, sino que tiene aspectos políticos, económicos, científicos y sicológicos en el mundo entero".

La Alianza salió de los tres días de deliberaciones firmemente de acuerdo en "robustecer su cohesión" mediante el establecimiento de una maquinaria para las consultas más íntimas posibles que permitan estructurar una política conjunta y a largo plazo, y apreste a las naciones miembros de la OTAN para cualesquiera emergencias futuras".

Resolvieron intensificar, asimismo, los esfuerzos occidentales de ayuda a las naciones subdesarrolladas, a fin de contrarrestar la creciente amenaza que en este campo plantea el bloque chino-soviético. Apuntan a iniciar una contribución masiva para las naciones necesitadas del mundo entero.

Al mismo tiempo, los Ministros de la OTAN extendieron la mano a la Unión Soviética, al dejar establecida su disposición a "hacer su contribución para lograr un arreglo equitativo y justo de las cuestiones políticas pendientes". Pero no se muestran muy esperanzados sobre la respuesta del Kremlin.

# Seis proyectos de resolución aprobó ayer Comité de Comercio

**FINALIZO SU TERCER PERIODO DE SESIONES EN SANTIAGO**

Seis proyectos de resolución fueron aprobados ayer por el Comité de Comercio de la CEPAL, que el lunes último inauguró su Tercer Período de Sesiones en Santiago.

El primer proyecto trata sobre "Asuntos Aduaneros", y fue presentado por las delegaciones de Brasil y Nicaragua, y en él se establece la adopción de la Nomenclatura Arancelaria de Bruselas como nomenclatura uniforme para los países latinoamericanos que no formen parte del programa de integración centroamericana.

El segundo proyecto, presentado por Chile, sobre "Política Aduanera", recomienda a los países latinoamericanos la estructuración de una política aduanera encaminada a estimular las actividades productivas más eficientes y las consideradas básicas para el desarrollo de sus economías nacionales.

El tercero, sobre "Cursos de Especialización en Política Comercial", presentado por Bolivia, Honduras y Venezuela, sugiere que la Secretaría Ejecutiva de CEPAL organice cursos de especialización en política comercial, comprendiendo en ellos especialmente las materias relacionadas con el actual movimiento hacia la colaboración económica multilateral.

El cuarto proyecto, sobre "Transportes", presentado por Chile y Perú, recomienda estudios sobre disponibilidad y condiciones del funcionamiento de transportes de los productos de intercambio latinoamericano y la incidencia de los fletes en su precio final.

Un quinto proyecto, sobre "Fomento de Turismo", presentado por Argentina, Francia, México, Panamá, Perú y los Países Bajos, recomienda que los países tomen en cuenta la importancia de fomentar el turismo, evitando disposiciones aduaneras o reglamentarias que lo perjudiquen.

El sexto y último proyecto, presentado por Chile, sobre "Integración Regional", establece la conveniencia de investigar el grado de compatibilidad de las metas que desean alcanzar los países con la aspiración ya formalizada de crear una Zona de Libre Comercio.

Con esta reunión y la aprobación de los seis proyectos mencionados, el Comité de Comercio de CEPAL finalizó su Tercer Período de Sesiones en Santiago, y en la reunión de clausura de mañana, junto con dar a conocer el informe sobre las materias tratadas, fijará fecha y sede de su Cuarto Período de Sesiones.

# Integración económica estudió el Comité de Desarrollo de la CEPAL

**● El delegado chileno rectificó los datos de la CEPAL sobre porcentajes del producto bruto y el ingreso nacional. ● Posición de cada uno de los países participantes en relación con el candente tema**

Dos sesiones celebró ayer el Comité de Desarrollo Económico del Noveno Período de Sesiones le la CEPAL, para tratar diversos temas relacionados con la "integración económica Latinoamericana" y la actual situación en relación con los informes técnicos de los organismos especializados de Naciones Unidas.

La posición de los diferentes oradores, en síntesis, es la siguiente:

BOLIVIA

Heriberto Centellas Maldonado.— **El Gobierno Revolucionario de Bolivia, creó en 1953 la Comisión Nacional de Coordinación y Planeamiento que debió ser reestructurada al convertirse en organismo informador de las inversiones industriales. Ahora realiza una labor de efectivas proyecciones nacionales".**

CHILE

**Luis Escobar Cerda.**— Formuló observaciones sobre el Estudio Económico 1960 de la CEPAL que se relaciona con datos sobre porcentajes del producto bruto y el ingreso nacional. Ratificándolos manifestó que la CORFO dio a conocer en sus estadísticas que en 1950 el producto por habitante creció en 1,3 por ciento, en 1959 bajó 0,5 por ciento y en 1960 aumentó 0,2 por ciento".

PERU

Manuel Seoane.— **"Desde 1945 a 1955 nuestras exportaciones registraron síntomas de mejoría. Luego, hasta 1959, declinaron y a partir de ese año han vuelto a producir resultados favorables, especialmente por explotación y exportación de cobre, hierro y harina de pescado".**

CUBA

**Rolando Díaz Aztarain.**— Explicó, diciendo que se estaban logrando resultados favorables, la cooperación económica entre Cuba y los países socialistas. La delegación de Cuba —agregó— no acepta como forma de financiamiento del desarrollo las inversiones extranjeras de ninguna especie ni tampoco las inversiones mixtas privadas con participación de monopolios extranjeros, aunque ésta sea minoritaria".

URUGUAY

Eduardo N. Delgado.— **"Creemos que es indispensable obtener de los distintos organismos una asistencia más concreta y directa, referida a las necesidades más inmediatas".**

VENEZUELA

**Enrique Tejara París.**— Recordando la referencia del Presidente Alesandri, acerca de los problemas políticos del desarrollo, manifestó que "necesitamos una posición concreta y permanente de los países desarrollados en favor de las naciones Latinoamericanas".

PAISES BAJOS

D. C. Kroon.— **Se refirió al desarrollo económico y a la acción de la Oficina Central de Planeamiento de la CEPAL.**

GUAYANA BRITANICA

**Cheddie Jagan** (Ministro de Hacienda y Comercio).— "Mi país, la Guayana Británica es una colonia. En 1953 el Gobierno elegido por el pueblo fue echado al cabo de cuatro meses y medio por el Gobierno Británico". Más adelante manifestó que la "CEPAL debía invitar expertos no sólo de Occidente, sino también de Oriente y de los países marginales como la India. Quisiéramos utilizar los servicios de los grupos de asesoramiento de la CEPAL, pero también con expertos de los países socialistas". (Sobre la misma materia incidió posteriormente en una conferencia de prensa.)

Con su intervención se dio término a la sesión matinal.

SESION VESPERTINA

**En la reunión de la tarde participaron seis delegados de los países miembros de la Comisión Económica para América Latina y cinco representantes de organizaciones internacionales y gubernamentales.**

COLOMBIA

**Alfonso Patiño Roselli.**— El aumento de la cooperación de la CEPAL y el Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos parece aconsejable para avanzar cada vez más en el examen del conflicto que en la práctica existe entre el desarrollo y la estabilidad cuando el primero no alcanza un ritmo acelerado.

FRANCIA

René Letondot.— **"Para mi país es satisfactorio observar que muchos de los países latinoamericanos cuentan con organismos de planeamiento de indiscutible calidad".**

O.I.T.

**Ana Figueroa.**— "El tema del desempleo que se discute en esta reunión constituye una de las preocupaciones más primordiales de la Organización Internacional del Trabajo y hay coincidencia con los temas tratados en la reunión de Buenos Aires".

F.S.M.

Juan Vargas Puebla — **"Las organizaciones nacionales e internacionales que estudian la planificación deben dar cabida a los representantes de los trabajadores".**

CEPAL

**Paul Berthaud y José Medina.**— El primero dio a conocer la importancia de los estudios demográficos en el conocimiento de los problemas de desarrollo y el segundo dio a conocer el informe de los expertos que se reunieron en México el año próximo pasado.

URUGUAY

Daniel Pérez del Castillo.— **"Mi país ha alcanzado un grado de madurez en el campo social por su legislación de avanzada en dichas materias".**

Los restantes oradores, los señores Prebish, Noyola Vásquez y Patiño Roselli dieron término a un incidente de antenoche. Sus palabras van en información separada.

## Breves

**ZARPO A AUSTRALIA "LA ESMERALDA".**— Desde Pago-Pago zarpó hacia Sidney, Australia, el Buque-Escuela Esmeralda, en viaje de instrucción de guardamarinas y grumetes.

**BARCAZAS EN REPARACIONES.**— Las barcazas "Morel" y "Téllez", que transportan ganado y productos regionales entre Puerto Montt y zonas australes, se encuentran cumpliendo faenas de reparaciones portuarias en Puerto Montt.

**DONACION DE TERRENO PARA ESCUELA.**— El Ministerio de Educación aceptó la donación gratuita de don Reinaldo Knop Niederhoff, de 15 mil metros en Quilpué, para la construcción de un Liceo con internado.

**AUTORIZACION PARA COLECTA PUBLICA.**— Por decreto del Ministerio del Interior, se ha autorizado efectuar una colecta pública el 17 de junio próximo, al "Hogar de Cristo", "Fundación Mi Casa", "Refugio de Cristo", de Valparaíso, y "La Ciudad del Niño", de Concepción.

## Ayer HOY y Mañana

**● Charla sobre periodismo**

Invitado por el Centro de Alumnos de la Escuela de Periodismo de la U. de Chile, mañana, a las 12 horas, en el Teatro del Pedagógico, Macul 774, dará una charla Jorge Fernández, Director del Centro Internacional de Estudios Superiores de Periodismo para América Latina, cuya sede es Quito, Ecuador.

**● A Arica Ministro Casanueva**

**Por vía aérea se dirigió ayer a Arica el Ministro de Agricultura, Manuel Casanueva, acompañado por su asesor, Ignacio Barraza. Ultimará la firma del convenio entre la Junta de Adelanto de Arica y el Ministerio, sobre plan de desarrollo agrícola del Departamento mencionado.**

**● Prórroga pago contribuciones**

Hasta el 31 de mayo han sido prorrogadas las contribuciones de bienes raíces del primer semestre de 1961, en todo el territorio de la República, según decreto del Ministerio de Hacienda publicado ayer.

**● Visita de marinos peruanos**

**Para hoy está anunciado el arribo a Santiago del contralmirante Pedro Gálvez, y del capitán de navío, Fernando Guerrero, de la Armada Peruana, quienes se entrevistarán con las autoridades portuarias, para conocer sus funcionamientos.**

**● Jefe de la Armada al Perú**

Hoy viajará a Lima el Comandante en Jefe de la Armada, Leopoldo Fontaine, accediendo a una invitación oficial del Ministerio de Marina de ese país, para visitar diversos organismos navales y ciudades próximas a Lima. La jira durará hasta el 19 de mayo, y acompañarán al almirante Fontaine el subjefe del Estado Mayor, comandante René Román, y el capitán ayudante Mario Leniz.

**● Estampillas tipo turístico**

**El Ministerio del Interior promulgó ayer un decreto por el cual se autoriza la emisión de dos partidas de estampillas de valor de 0,10 y 0,20 escudos, de tipo turístico. Cada partida será de cinco millones de ejemplares, y están destinadas al correo ordinario.**

**● Nuevos jefes en Caja de EE. PP.**

El Consejo de la Caja de Empleados Particulares designó ayer a los siguientes funcionarios en los cargos que se indican: Raúl Bravo Vargas, Contador Jefe de la Oficina Central; Guillermo Cristie Merlini, segundo jefe de inspectores visitadores, y Reinaldo Aste, agente en San Miguel.

**● Experto de USA en Chile**

**Ayer viajó a Antofagasta el señor George W. Weigold, Director Gerente de la Dairy Society Int. de Washington, con el objeto de visitar la Planta Recombinadora de Leche en esa ciudad. Posteriormente viajará a Arauco. El señor Weigold se encuentra en Santiago estudiando la posibilidad de que esa organización preste asesoría técnica en los programas de Producción y Consumo de Leche.**

**● Barcos pesqueros para damnificados**

Fue designada una Comisión que recibirá las embarcaciones encargadas por el Ministerio del Interior para los pescadores sureños damnificados por los sismos. Según se informó ayer, dicha comisión la integrarán Carlos Esquivel, Giaume Vidal, Arturo Edwards y Ugo Costaguta, de la FAO, y Patricio Infante, de la CORFO.

**● Estudian inmigración española**

**Un programa de inmigración española a Chile estudió en reunión extraordinaria el Instituto Católico Chileno de Migración, a la que fueron invitados el Embajador de España y el Jefe del Comité para Migraciones Europeas, Antonio Lagos. El programa proyecta traer familias dedicadas a la agricultura y chacarería.**

HORA DEL CIERRE:

# Declaración del Consejo Nacional de Deportes

**Ante la impasse producida entre el atletismo y la Dirección de Deportes del Estado**

Frente al conflicto suscitado entre la Federación Atlética de Chile y la Dirección de Deportes del Estado, el Consejo Nacional de Deportes emitió anoche la siguiente declaración oficial:

"El Consejo Nacional de Deportes, al tenor de los antecedentes conocidos en la impase producida entre la Federación Atlética de Chile y la Dirección de Deportes del Estado con motivo de la participación del atletismo chileno en el próximo Campeonato Sudamericano a realizarse en Lima, estimó que de parte de la Federación Atlética había existido una interpretación equivocada del espíritu que guió al señor Director del Departamento de Deportes del Estado y consideró que no se había lesionado en forma alguna la autonomía de dicha Federación.

Con motivo de la discusión originada quedó a su vez claramente establecido el propósito del Consejo Nacional de Deportes de tratar de obtener una solución armónica con la Federación Atlética, el Director del Departamento de Deportes del Estado, a objeto de financiar en conjunto el viaje de la delegación.

Lamentablemente, no le fue posible al Consejo Nacional de Deportes adoptar acuerdo alguno al respecto, por haberse retirado de la sala, el presidente de la Federación Atlética de Chile. (Fdo.) **Alejandro Rivera Bascur, presidente del Consejo Nacional de Deportes y Comité Olímpico de Chile."**

## Superado incidente entre Colombia y Cuba en la CEPAL

Con una explicación dada en la sesión matinal del Comité de Desarrollo del Noveno Período de Sesiones de la CEPAL, por el Ministro de Hacienda de Cuba, comandante Raúl Díaz Aztarain, y jefe de la delegación de ese país, quedó superado el incidente que se había producido antenoche entre el jefe de la delegación de Colombia, Hernando Agudelo Villa, y el segundo representante cubano Juan F. Noyola Vásquez. El primero reclamó del lenguaje empleado por el representante del Gobierno del Primer Ministro Fidel Castro, dando origen a un cambio violento de palabras.

## A SUCURSALES DE CAJA DE EE. PP.

Hoy viaja a la zona sur el gerente general de la Caja de Empleados Particulares, Marcelo Urrutia Gazmuri, con el fin de inspeccionar las sucursales de la institución y observar el cumplimiento de los programas de ayuda a imponentes damnificados.

La jira del gerente general se iniciará en Rancagua y proseguirá luego a Talca, Concepción, Temuco, Valdivia y Puerto Montt.

## SUSPENDERAN DESDE EL 15 TRANSITO POR EL TUNEL ZAPATA

A contar del 15 del presente mes quedará suspendido el tránsito por el túnel Zapata, camino Santiago-Valparaíso, debido a los trabajos de mejoramiento del alumbrado que se efectúan. Esta resolución fue tomada por la Dirección de Vialidad del Ministerio de Obras Públicas y se pone en conocimiento de los automovilistas y público en general, gracias a la gentileza del Automóvil Club de Chile.

La suspensión abarcará de lunes a viernes, entre las 8 y 18 horas, durante 15 días, aproximadamente. Los vehículos deberán hacer uso de la cuesta que ha sido especialmente habilitada, colocándose la señalización adecuada para tales efectos.

## NUEVO EQUIPO DE ASEO ENTRARA EN SERVICIO ESTE MES

El 23 del presente fue fijada como fecha definitiva de la puesta en marcha de la moderna flota de 52 camiones recolectadores de basura adquiridos en Estados Unidos y Europa por la Municipalidad, lo que mejorará notablemente el servicio de aseo de la capital.

Ese día se entregarán también a la ciudad 170 lutocares, que son carros de mano destinados a descongestionar el trabajo de los camiones que recogen la basura. Asimismo, se instalarán los tarros papeleros, en el centro de la ciudad, para acostumbrar al peatón a botar en ellos los papeles, cáscaras y desperdicios, y no en el suelo, infracción que estará penada con multa.

## NUEVA PLAZA DE JUEGOS INFANTILES SE INAUGURO AYER

Una nueva plaza de juegos infantiles fue inaugurada solemnemente anoche, por el Intendente-Alcalde, regidores y jefes de servicios.

Se trata de la plaza de la Población Pedro Montt, construida por la Municipalidad. Amenizó el acto la banda del Regimiento "Tacna", e hicieron uso de la palabra el Intendente-Alcalde, el cura párroco de San Gerardo, Padre José Costa, quien bendijo las instalaciones; la presidenta del Centro de Madres, María Ortiz, y la parte artística estuvo a cargo del conjunto folklórico "Millaray", y alumnas de la Escuela Primaria del sector.

En este acto se anunció que pronto la población sería dotada de una garita de Carabineros y de una Guardería Infantil, obras que contarán con el apoyo técnico y financiero de la Municipalidad de Santiago.

# Escuelas para 31.135 educandos se han construído en la Zona Sur

**Ministro del Interior expresó reconocimiento por la labor cumplida por la Dirección de Arquitectura y la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales**

El Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, expresó su reconocimiento a la Dirección de Arquitectura y a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales por la eficiente labor cumplida en la zona sur que ha permitido, en un tiempo mínimo, dejar en funcionamiento escuelas para una población de 31.135 educandos y construyó, además, 42 retenes.

Los agradecimientos del Ministro Del Río están contenidos en la siguiente carta enviada al Director de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, Alberto Risopatrón, y al Gerente General de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, Sergio Undurraga:

"La extraordinaria magnitud del problema de la falta de locales escolares y de retenes de Carabineros, agravado por los sismos de mayo de 1960, movieron a esta Secretaría de Estado a destinar parte de los fondos erogados en Chile y en el extranjero al financiamiento de un plan de construcciones de escuelas primarias y retenes de Carabineros en la zona devastada, encomendando su ejecución a la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas y a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales.

Las esperanzas de que este plan pudiera concretarse en el breve plazo que imponían las dolorosas circunstancias vividas por la población escolar y por los servidores del Cuerpo de Carabineros damnificados, no nacían de un falso optimismo, sino de la fe que siempre el Gobierno ha depositado en la competencia de ambas entidades.

No es extraño que estas previsiones hayan tenido afortunada justificación. Sin ahorrar esfuerzos y multiplicando los recursos consultados, la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas ha entregado 42 Escuelas y Grupos Escolares, por un valor equivalente a E° 1.461.902,43; con una superficie edificada de 24.057 metros cuadrados y con capacidad para 10.185 alumnos, conjuntamente con 42 retenes de Carabineros, avaluados en E° 853.555,70. La Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, por su parte, ha edificado 68 Escuelas, con un costo de E° 3.322.736,78, cuya superficie construída es de 53.907 metros cuadrados; para 20.950 educandos.

Se ha demostrado así que tanto la Dirección de Arquitectura como la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales son aptas para llenar más que satisfactoriamente sus funciones esenciales y que su grado de perfeccionamiento técnico debe enorgullecer justamente al país.

La obra realizada se debe también y, justo es reconocerlo así, al señor Director de Arquitectura, al señor Gerente de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales y a sus colaboradores. La consagración, el talento y la energía con que supieron afrontar las dificultades de extraordinaria envergadura que ofrecía la ejecución de las obras proyectadas en un plazo mínimo, el acierto con que las resolvieron, los hace acreedores a la gratitud pública.

Acepten, pues, el testimonio de reconocimiento de este Ministerio, al que han prestado Uds. una colaboración inestimable, que sin reservas agradezco y aplaudo.

Lo saluda con todo afecto, su amigo (Fdo.) Sótero del Río Gundián, Ministro del Interior."

EN LA MONEDA.-

# Créditos a Chile por Eo 16 millones

**La Cancillería estudia los acuerdos respectivos con Francia, Holanda, Suiza y Suecia**

## ALMIRANTE FONTAINE VIAJARA AL PERU

Con motivo de su viaje al Perú, invitado por la Marina de esa nación, se despidió ayer del Canciller Enrique Ortúzar, el Comandante en Jefe de la Armada, vicealmirante Leopoldo Fontaine. El jefe de la marina chilena permanecerá alrededor de una semana en el vecino país.

## Proyecto de desarrollo de la comunidad se establecerá en Chile

Dos proyectos pilotos, uno en Puente Alto y otro en Chiloé, desarrollará en Chile la Comisión de Desarrollo de la Comunidad dependiente de la Junta de Asistencia Técnica de la NU. Su objetivo es el mejor aprovechamiento de las posibilidades económicas, sociales y culturales de los pueblos a fin de elevar el nivel de vida de la comunidad. Para solicitar la colaboración del Gobierno en esa tarea visitaron al Ministro del Interior los representantes en Chile de las Junta de Asistencia Técnica, Adriano García y Alejandro Echegoyen, el experto en Desarrollo de la Comunidad, Francisco Rojas y el funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores Miguel Echenique.

## MISION DE CHINA VISITARA SANTIAGO

El senador Angel Faivovich informó, al abandonar el gabinete del Canciller Enrique Ortúzar, que se otorgará visación para que una misión comercial de la República Popular China viaje a Chile, a celebrar conversaciones sobre posibilidades de intercambio económico con Chile. La misión se encuentra actualmente en Río de Janeiro.

## VISITA AL CANCILLER DE SUBSECRETARIO DE RR. EE. DE URUGUAY

Sobre asuntos relativos a la zona de libre comercio y a la conferencia que realizarán en julio en Montevideo, los países del área conversó con el Canciller Enrique Ortúzar el Subsecretario de Relaciones Exteriores de Uruguay, Mateo Magariño, quien es secretario provisional del Comité Ejecutivo de la Zona de Libre Comercio. El señor Magariño concurrió a la Cancillería acompañado del Embajador de su país, Alvaro Márquez. Ambos visitaron también al Subsecretario de Relaciones Exteriores de Chile, Fernando Donoso.

Detalles de los acuerdos que suscribirá Chile con Francia, Holanda, Suiza y Suecia para obtener créditos por 16 millones de escudos está considerando el Ministerio de Relaciones Exteriores. Los préstamos se destinarán especialmente a la importación de capitales y sus respectivos montos son: Francia, 20 millones de francos nuevos (4.300.000 escudos); Holanda, 10 millones de florines (2.920.000 escudos); Suiza, 20 millones de francos suizos (4.880.000 escudos), y Suecia, 20 millones de coronas suecas (4.080.000 escudos). Ya se suscribieron acuerdos con Gran Bretaña por 2 millones de libras esterlinas (5.880.000 escudos) y con Dinamarca por 20 millones de coronas danesas (3.060.000 esculos). Además se estudian acuerdos similares con Italia y Noruega y las posibilidades de ampliar un acuerdo con Alemania.

## Delegación chilena a sesión de Comisión de Productos Básicos

Chile está representado en el 9.o período de sesiones de la Comisión Internacional de Productos Básicos por el delegado permanente de Chile ante la NU, Daniel Schweitzer, y por los funcionarios de la CORFO en Nueva York, José Zavala, Eduardo Simián y Marcelo Sepúlveda. La Comisión acaba de inaugurar la reunión, según informó Schweitzer a la Cancillería.

## DIRECTIVAS LIBERAL Y CONSERVADORA CON MINISTRO DEL RIO

Una entrevista de más de tres horas celebraron con el Ministro del Interior las directivas de los Partidos Liberal y Conservador, para considerar la forma de coordinar la acción del Ejecutivo con los Partidos Políticos. Concurrieron el presidente y vicepresidente del Partido Conservador, Héctor Correa Letelier, Sergio Diez y Julio Subercaseaux y el presidente del Partido Liberal, Miguel Huerta. Estuvieron presentes, además, los Ministros de Hacienda, Eduardo Figueroa, y de Minería, Enrique Serrano.

## SUBSECRETARIO DE INTERIOR A PEUMO

Ayer viajó a Peumo para asistir al matrimonio del Gobernador de Cachapoal, Guillermo Bunster, el Subsecretario de Interior, Jaime Silva. Concurrirán a la ceremonia, que se realizará hoy, parlamentarios de la zona.

## Stands para la venta de productos en ferias

La directiva de la Federación Nacional de Ferias Libres presidida por René Oróstica, presentó al Ministro del Interior proyectos de stands para expender en forma higiénica, carne, pescado, frutas y otros productos. Los proyectos serán estudiados por el Ministro con las autoridades respectivas, aunque advirtió a sus visitantes que dicho comercio como el ambulante, quedará concentrado más adelante en los mercados periféricos cuyo establecimiento se estudia actualmente. A la reunión asistió el Director del Servicio Nacional de Salud, Dr. Gustavo Fricke.

## Inversión de donaciones españolas en el sur

Para conversar sobre la inversión de las donaciones españolas a favor de los damnificados del sur visitó ayer al Ministro del Interior el Embajador de España, Tomás Suñer y Ferrer. Concurrió acompañado del Secretario de la Junta Pro-Ayuda a Chile, Alfonso Zunzunegui.

## MUNICIPALIDADES DE LA COSTA ANUNCIAN REUNION

La Asociación de Municipalidades de la Costa invitó al Ministro del Interior a una reunión que celebrará el [illegible] en el Club de la Unión para considerar, entre otras materias, las posibilidades de utilizar dos hoteles de la zona durante el Campeonato Mundial de Fútbol. También se tratarán en la reunión problemas de locomoción y obras sanitarias. Preside la Asociación Oscar Herrera Palacios.

## Situación de inquilinos de fundos de O'Higgins

La situación en que quedarán los inquilinos de los fundos de la zona que han sido adquiridos por la Caja de Colonización Agrícola expuso al Subsecretario de Interior el Intendente de O'Higgins, Alejandro García.

## Facilidades para labor de corresponsales extranjeros

El presidente del Colegio de Periodistas, René Silva Espejo, visitó al Ministro del Interior para solicitar facilidades para la labor informativa de los corresponsales extranjeros, especialmente con ocasión del próximo Campeonato Mundial de Fútbol. El Ministro Del Río aseguró que ya se han adoptado medidas para tal objeto.

## Se postergaron las medidas que afectan a las ferias libres

Después de una detenida entrevista que celebró el Intendente-Alcalde con el Ministro del Interior y Salud, Dr. Sótero del Río, el Servicio Nacional de Salud resolvió postergar hasta el 1.o de octubre próximo, el plazo para la aplicación de las medidas adoptadas que prohibían la venta de carne, pescado y mariscos en las ferias libres.

Así lo informó oficialmente anoche la primera autoridad comunal, agregando que antes de cumplirse ese plazo, la Municipalidad tendrá instalados los galpones de acero, desarmables, en lugares estratégicos de la ciudad, donde se dispondrá de kioscos especialmente dotados para el expendio de productos perecibles.

Luego, refiriéndose a los planes municipales sobre la materia, recordó que el Comité de Coordinación, constituido por todos los ejecutivos de la Corporación, está estudiando desde hace tiempo, la solución integral del problema, consultando la adquisición o expropiación de terrenos para establecer mercados definitivos. Señaló que la Corporación de Fomento de la Producción contribuirá con fondos para esta obra.

## Síntesis Policial

**MURIO POR NO ARROLLAR A UN PERRO**

Un motonetista pereció en la madrugada de ayer al volcar después que evitó atropellar a un perro. Oscar Bastías B., casado, empleado, de 34 años, corría por Avenida Vicuña Mackenna. A la altura del kilómetro 8, se le cruzó sorpresivamente un perro y viró bruscamente para evitar arrollarlo. La maniobra culminó con el volcamiento del vehículo, pereciendo su conductor en forma instantánea.

**CARABINERO APLASTADO POR CABALLO**

Juan Esteban Olivera, carabinero de la Sexta Comisaría de Yumbel, se encuentra herido de gravedad al ser aplastado en la cabeza, por su cabalgadura. El accidente ocurrió al espantarse la cabalgadura en el lugar denominado Chillancito. Junto con el sargento Artemio Martínez Aránguiz se encontraba efectuando una labor de fiscalización de guías de libre tránsito de animales, la noche del martes.

**NIÑA MURIO CARBONIZADA**

Una niña, de apenas dos meses de edad, pereció carbonizada en un incendio declarado al mediodía de ayer en el lugar denominado Filoco, provincia de Cautín. La menor es hija de Marcelina Manqui Nanco, quien ocupaba la vivienda destruida. El fuego tuvo su origen en brasas que saltaron de un brasero, mientras la madre de la guagua se encontraba ausente. Los daños fueron avaluados en 500 escudos.

# Lío de los actores deriva hacia la Justicia Ordinaria

Querellas y contraquerellas se anuncian como matiz judicial en el conflicto que se viene ventilando en el seno del Sindicato Profesional de Actores, a raíz de la rebelión de las bailarinas de revistas en contra de la directiva. Anoche se informó que Alejo Alvarez, presidente de los actores, se querellaría criminalmente contra las vedettes Taty Segura, Judith Nelson y Erika Nóbel "por injurias y calumnias", presunto delito que se habría configurado ante la presencia de numerosos testigos. La presentación de la querella la estudia el abogado Alberto Cumplido.

Orlando Budnevich, defensor de las tres muchachas expulsadas del Sindicato, manifestó anoche que de producirse esta situación inmediatamente presentaría una contraquerella por el mismo presunto delito.

"Aún más —manifestó Budnevich a LA NACION—. Si el Sindicato hace efectivas las multas que afectan a mis defendidas cabría presentar una querella por estafa en contra de la directiva del Sindicato, porque no tienen ninguna facultad legal para intervenir en el sueldo de las asociadas."

ACUERDO DEL SINDICATO

Ante la situación planteada, la directiva del Sindicato, reunida anteayer martes, resolvió expulsar a Taty Segura, Judith Nelson y Erika Nóbel. Después de producido un largo debate, en el que participaron los tres miembros designados para solucionar el problema, la directiva, entregó una declaración oficial que establece que "las señoritas Segura, Nelson y Nóbel hicieron declaraciones a la prensa reñidas con la verdad, toda vez que su propósito ha sido romper la unidad del gremio al tratar de formar una nueva entidad".

También señala que "han hecho declaraciones antojadizas referentes a la inversión de fondos provenientes de multas; que no puede aceptarse que, aún a pretexto de falta de conocimiento de las mínimas normas de convivencia y cultura, los propios miembros del Sindicato se dediquen a menoscabar la dignidad de los directorios y de los socios del Sindicato, profiriendo términos reñidos con la mínima educación y debatiendo asuntos de orden absolutamente personal y que no pueden aceptarse, asimismo, actitudes de rebeldía, preferentemente en personas que no tienen un claro concepto de la dignidad profesional y un franco espíritu societario que es fundamental para la buena marcha de la institución y de las relaciones entre los asociados y su directiva".

En vista de esto, la directiva acordó:

"Aplicar a las señoritas Segura, Nelson y Nóbel la medida disciplinaria de expulsión del Sindicato; comunicar esta resolución a todos los organismos congéneres, tanto del país como del extranjero y dar a la publicidad el acuerdo precedente e instruir a delegados del Sindicato, en las diferentes Compañías, para que informen a los artistas para que tomen conocimiento de esta posición."

LOS CARGOS

Las bailarinas afectadas intentaron de formular algunas críticas frente a la manera de conducirse que tiene el directorio, elegido en asamblea, exigiendo el esclarecimiento de cuáles son los derechos que asisten como miembros activos del Sindicato. Al no poder manifestar sus consultas se retiraron de la asamblea efectuada el lunes 17 de abril y en los pasillos formularon algunas críticas en voz alta, las que fueron consideradas injuriosas por la directiva sindical.

HABLAN ELLAS

Taty Segura y Judith Nelson dijeron a LA NACION:

"No hemos proferido injuria alguna contra el presidente ni algún director del Sindicato. Si alguna crítica dura formulamos es en contra de personas, por actitudes de tipo personal, no por actitudes de tipo sindical."

Por otra parte, el administrador del Teatro Opera, don Felis Peña no había recibido anoche la orden de no pasar a las tres bailarinas al teatro:

"No tengo facultades para hacerlo", manifestó Peña a LA NACION.

Y esto lo dijo de espaldas a una muralla donde hay un cartel que dice lo siguiente:

**Premio a las mejores bailarinas por su buen comportamiento y mejor conducta durante el mes de abril:**

**Erika Nóbel** .. .. .. $ ..

**Taty Segura** .. .. .. $ ..

**Judith Renard** .. .. .. $ ..

INTERVIENE LA CUT

De acuerdo a una declaración formulada anoche por el abogado Budnevich "algunos directores nacionales de la CUT se han acercado a mí para prestarnos su apoyo". El abogado no quiso revelar los nombres de esos dirigentes.

Si el Sindicato ordena a sus asociados efectuar un paro porque alguna empresa contrate a las bailarinas expulsadas o si el mismo Teatro Opera las mantiene en su elenco, como parece va a ocurrir, muchos actores sindicados no acatarán la determinación. Chito Morales e Iris del Valle están entre ellos.

# Renuncia a la Alcaldía de La Florida diputado electo Gustavo Alessandri

**● Agradece especialmente la comprensión y el esfuerzo de las clases menos pudientes**

En expresiva carta, el diputado electo por el Tercer Distrito de Santiago, Gustavo Alessandri Valdés, ha renunciado a los cargos de regidor y Alcalde que desempeñaba en la comuna de La Florida. Agradece a todos los regidores, vecinos, empleados y obreros de ese Municipio, la colaboración recibida; pero, especialmente, destaca la comprensión y esfuerzo de las clases menos pudientes de esa comuna, que sólo aspiran —dice— "a encontrar en la Municipalidad asesoría técnica y que se les brinden los medios para que, mediante un sacrificio compartida, puedan obtener el mejor desarrollo de sus poblaciones y medios ambientales".

La carta-renuncia del señor Alessandri Valdés es del tenor siguiente:

"La Florida, 8 de mayo de 1961.

Señores
José A. Rodríguez A.
Sergio Guerrero A.
Julio Mena S.
Carlos Miranda P.
Regidores de la comuna de La Florida.
La Florida.

Señores regidores:

Como es de vuestro conocimiento, he sido elegido diputado en la reciente elección general de parlamentarios, efectuada el día 5 de marzo recién pasado, y, por tanto, de acuerdo con el artículo 29 de la Constitución Política del Estado, vengo en presentar mi renuncia al cargo de regidor con el cual me ha honrado, por dos veces consecutivas, el electorado de La Florida.

Al abandonar este cargo y el de Alcalde, con que me distinguieron los señores regidores, y que he tratado de servir con esfuerzo y ponderación, hago votos por que los que vengan en el futuro a desempeñar esta Alcaldía nos superen en inteligencia, abnegación y sacrificio.

No doy en esta oportunidad una cuenta circunstanciada de la labor realizada a través de los diferentes organismos municipales, pues ella se encuentra debidamente explicada en las memorias que hemos venido entregando al finalizar cada año, y que han merecido vuestro elogio y aprobación. Pero si quiero hacer presente, una vez más, que gran parte del éxito de nuestra gestión alcaldicia y, por ende, del enorme desarrollo logrado en nuestra comuna, se ha debido principalmente a que siempre hemos tenido fe en la comprensión y esfuerzo de nuestras clases menos pudientes, las que no buscan a través de la caridad la solución de sus problemas, sino que, por el contrario, aspiran a encontrar en la Municipalidad asesoría técnica, y que se les brinden tan sólo los medios para que, mediante un sacrificio compartido, puedan obtener el mejor desarrollo de sus poblaciones y medios ambientales.

Hemos creído indispensable, por otra parte, mantener un trato directo con los vecinos, desprovisto de todo sectorismo, sea éste político, social o religioso, inspirado en la tolerancia y en respeto mutuo.

Espero que en el futuro las luchas políticas, tan respetables y aún convenientes en el libre juego de las democracias, no atenten contra el progreso comunal, sino que contribuyan a lograr una mayor superación en nuestro medio.

Aunque parezca algo anacrónico, permítaseme deciros, con sencilla emoción, que me retiro de la Alcaldía de La Florida con la ilusión del deber cumplido y de haber continuado una muy honrosa y respetable tradición de servicio a esta comuna, que iniciara su primer Alcalde, don Vicente Valdés Bascuñán, y luego mantuviera Vicente Valdés Freire. Vean, pues, en este sagrado respeto a mis antecesores, la inspiración de mi modesta actuación.

Réstame, finalmente, agradecer desde el fondo de mi alma la generosa colaboración que en todo momento quisieron prestarme los señores regidores y todo el personal de empleados y obreros de esta Corporación, que, posponiendo diferencias de orden ideológico, aunaron su acción en forma por demás tesonera y sacrificada, tendiente tan sólo a obtener un mayor progreso para nuestra comunidad, y sin cuyo concurso nada habría sido posible realizar.

Reiterándoles los sentimientos de mi más profunda gratitud y rogándoles quieran seguir aceptando las seguridades de mi invariable colaboración, les saluda y se repite de Uds., su affmo. amigo y S. S.

(Fdo.): **Gustavo Alessandri Valdés**."

## Renato Laemmermann desmiente a "Clarín"

CONCEPCION.— El candidato a diputado del Partido Radical por la provincia de Arauco, Renato Laemmermann Monsalves, formuló la siguiente declaración al corresponsal de LA NACION, en esta ciudad:

"Desmiento categóricamente la tendenciosa información aparecida en el diario "Clarín", del martes nueve, en que se señala falsamente que yo estaría celebrando con mis partidarios el triunfo de mi candidatura, en atención a que el Tribunal Calificador de Elecciones procedería a declararme electo. En la misma información se agrega que por segunda vez, por maniobras en el Tribunal Calificador se "quitaría" la diputación por Arauco al Alcalde socialista de Curanilahue, Fermín Fierro.

"Deseo señalar que no he celebrado en ningún momento el triunfo de mi candidatura por la sencilla razón de que el proceso electoral no ha terminado aún, y que debo esperar el fallo del Tribunal Calificador de Elecciones para saber a qué atenerme, debido a que en los recuentos iniciales no salí entre los candidatos presuntivamente electos. Estoy esperando tranquilo el veredicto del Tribunal y pueden dar fe de ellos los propios regidores socialistas y comunistas de las municipalidades de Lota y Coronel, en la primera de las cuales ejerzo el cargo de Juez de Policía Local, y en la segunda, de abogado de la defensa municipal.

"La información tendenciosa de "Clarín" trata una vez más de producir confusionismo y preparar el ambiente en contra del fallo del Tribunal Calificador, para el caso que éste sea adverso al candidato socialista Fermín Fierro.

"Creo que he superado limpiamente en votos al candidato socialista, y por esta razón presenté mis reclamaciones bien fundadas al Tribunal Calificador. Especialmente, en Curanilahue, centro de operaciones del candidato Fermín Fierro, los vocales de mesas que en su mayoría eran partidarios del postulante socialista, trataron de alterar el resultado de la elección, validando votos que eran positivamente nulos, debido a que un gran número de ellos presentaba preferencias al candidato comunista Medel y al socialista Fierro.

"En la anterior elección el señor Fierro fue eliminado por la Ley de Defensa de la Democracia, y si esta vez no resulta elegido, sin leyes que lo inhabiliten, será simplemente porque no ha logrado el número necesario de votos."

# Ulises Correa reactualiza el Proyecto de Probidad

En relación con la posible designación de un Tribunal que sancione a los servidores públicos que incurren en actos reprensibles, el presidente del Comité Radical del Senado, Ulises Correa, formuló ayer la siguiente declaración:

"La idea no es nueva.

Recuerdo que en octubre de 1951, al enjuiciar el significado del triunfo del abanderado de aquel entonces, dije, desde la tribuna del Senado, a nombre de mi Partido:

"Pensamos que es indispensable que se actualice la iniciativa de ley, propiciada por Pedro Aguirre Cerda, que se denominó "Proyecto de Probidad Administrativa". Es necesario que ese proyecto se extienda, en sus disposiciones, a los Ministros de Estado, Senadores y Diputados —y hoy, diría yo, a los dirigentes de partidos políticos—. Conocemos el pensamiento de muchos colegas en orden a la inoperancia de aquel proyecto, que ya fue aprobado por la Cámara joven. Pero existe una verdad: la necesidad de que nuestra Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, que está integrada por autoridades en Derecho, con el concurso del Instituto de Ciencias Penales, si así lo estima conveniente, quiera proponer al Senado un conjunto de disposiciones legales que opere eficazmente en la materia que me preocupa.

Nuestro deseo es bien preciso. Queremos que exista una legislación que pueda sancionar al funcionario o al político deshonesto. Pero queremos, también, que ese mismo conjunto de disposiciones legales pueda servir de algún amparo a esos mismos servidores públicos —ése es el caso preciso— ante el ataque artero de los delincuentes de honras ajenas.

Esperamos que la Comisión de Legislación oirá nuestro ruego, que hago en nombre y por encargo expreso de mi Partido.

No olvidemos que será siempre fundamento principal de la confianza pública en la democracia y en la bondad de las instituciones que la conforman, la seguridad que el pueblo tenga en la honestidad de los hombres que gobiernan y en los ciudadanos que desempeñan funciones públicas".

Y terminaba así:

"Porque practicamos y sentimos la democracia; porque ella es nuestro medio insustituible; porque a su servicio sacrificamos los bordes de nuestra pasión, respetamos también sus exteriorizaciones, nos conmovemos frente a sus símbolos, reverenciamos sus fastos y exaltamos sus hombres representativos; por eso —repito—, nos atrevemos en esta tarde, a levantar la voz, en nombre de nuestro Partido, en requerimiento de una legislación que sirva de dique a las grandes murmuraciones".

Espero que se inicie la legislatura ordinaria el 21 del presente, para requerir a la Comisión de Legislación y Justicia a fin de que se aboque, de una vez para siempre, al estudio de esta iniciativa, que mi Partido y sus militantes reclaman desde hace tantos años.

No descansaré hasta que se nos provea de un conjunto de disposiciones legales que sanciones al que delinque y que castigue, también, a quienes viven atentando honras ajenas".

## Aprobado en Comisión el Tratado Antártico

La Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara de Diputados aprobó ayer el proyecto de acuerdo que ratifica el Tratado Antártico.

A la sesión asistió el Canciller, Enrique Ortúzar, y su equipo de asesores.

El proyecto quedó listo para ser tratado por la Sala y será uno de los primeros sobre los cuales se pronuncien los diputados que asumirán sus cargos en la sesión preparatoria del lunes próximo.

# Hernán Videla Lira seguirá en la presidencia del Senado

**La Vicepresidencia la ocuparía el radical Isauro Torres**

La Sala de Senadores Liberales acordó ayer, por unanimidad, mantener en la Presidencia del Senado a Hernán Videla Lira.

En virtud del pacto suscrito por los partidos Radical, Li-




beral y Conservador, respecto a la integración de las nuevas Mesas del Congreso Nacional, los liberales continuarán en la Presidencia del Senado, y asumirán la segunda Vicepresidencia de la Cámara de Diputados.

El acuerdo de los senadores liberales, favorable a la nueva postulación de Hernán Videla Lira, se adoptó en una reunión celebrada entre las 12 y las 13.35 horas de ayer, en la Presidencia del Senado. En ella también se abordaron materias relacionadas con la futura acción parlamentaria del liberalismo.

Videla Lira representa a las provincias de Atacama y Coquimbo desde 1941.

El candidato liberal con más opción a la segunda Vicepresidencia de la Cámara es Miguel Huerta Muñoz, diputado por Malleco.

**RADICALES.**— El pacto de los partidos de mayoría, en lo que respecta a los radicales, otorga a éstos la Presidencia de la Cámara de Diputados —cargo que ocupará Jacobo Schaulsohn— y la Vicepresidencia del Senado.

Reunidos ayer los senadores radicales, acordaron, por unanimidad mantener la terna que ya conoció el CEN del Partido, cuando se aspiraba a la Presidencia del Senado. Dicha terna la forman los senadores Isauro Torres, Humberto Alvarez y Angel Faivovich.

**CONSERVADORES.**— En la nueva Mesa de la Cámara de Diputados, los conservadores ocuparán la primera Vicepresidencia.

Hay dos candidatos para este cargo: Gustavo Loyola Vásquez, diputado por Cautín, y Salvador Correa Larraín, diputado por Colchagua, aunque éste declaró que no postularía.

La Sala de Diputados Conservadores resolverá —según se informó— después que se conozca el fallo del Tribunal Calificador.

# Violento incidente en la Cámara

El diputado radical Joaquín Morales no pudo intervenir en la sesión de ayer en defensa de las actuaciones del Tribunal Calificador de Elecciones, porque el diputado Acevedo, comunista, esgrimió un resorte reglamentario para provocar la suspensión de la sesión, después que el diputado Palestro se había referido al asunto en términos de la mayor acritud.

Los diputados radicales reaccionaron en forma energica enrostrando duramente su actitud a los parlamentarios que provocaron el fracaso de la sesión.

# Cámara insistió en liberar de sanciones a los morosos

**Rechazó el veto del Ejecutivo al proyecto que modifica diversas leyes tributarias. Homenaje a Gustavo Ross. Raúl Juliet se despidió como presidente de la Corporación**

Con asistencia del Ministro de Minería, Enrique Serrano, la Cámara de Diputados trató ayer las observaciones del Ejecutivo al proyecto que modifica las leyes sobre compraventa, impuesto a la renta y otras.

Las observaciones al artículo 1.o, que deroga la presunción del monto de las ventas de los comerciantes e industriales minoristas, que consistían en reemplazarlo por otro estableciendo esa presunción en seis sueldos vitales anuales de Santiago y facultando a Impuestos Internos para rebajarla en los casos de comerciantes ambulantes y de ferias libres, fueron rechazadas por 32 votos contra diez. Se insistió en la supresión por 35 votos contra cero.

Por 28 votos a favor, uno en contra y 19 abstenciones, se rechazó también el veto al artículo 2.o que consistía en establecer que los fabricantes, comerciantes mayoristas y sus distribuidores estarán obligados a entregar a Impuestos Internos, cuando éste lo solicite, copias de sus facturas de ventas. La Cámara insistió, por 32 votos a favor y 22 abstenciones, en que dichas copias deben ser enviadas a las oficinas de Impuestos Internos periódicamente y aun cuando no hayan sido solicitadas.

Por unanimidad se rechazó también el veto a la condonación de intereses y multas a los contribuyentes morosos al 31 de diciembre de 1960 y por la misma votación se insistió en condonarlos en favor de todos los que paguen dentro del plazo de 90 días desde la promulgación de la ley.

La Cámara empezó a tratar el veto al proyecto que prorroga la congelación de las rentas de arrendamiento, pero el debate quedó pendiente.

**HOMENAJE A ROSS.**— En la sesión de ayer se rindió un homenaje a la memoria de don Gustavo Ross Santa María. Destacaron su personalidad los diputados Héctor Ríos Igualt y Miguel Huerta, que recordaron sus actuaciones al servicio del país.

**DESPEDIDA DE JULIET.**— El presidente de la Cámara, Raúl Juliet, anunció que el lunes se efectuará la sesión preparatoria de los nuevos diputados y que, por lo tanto, presume que la de ayer sería la última sesión que presidiría. Agradeció las deferencias de que fue objeto por parte de todos los sectores políticos y la colaboración del personal de la Corporación.

Con la venia de la Sala, el secretario, Ernesto Goycoolea, agradeció los elogiosos términos de Juliet respecto al personal que dirige.

## CITAN A SESION PREPARATORIA DE LA CAMARA

La Cámara de Diputados ha sido citada a la sesión preparatoria del nuevo período parlamentario, para las 15 horas del próximo lunes.

En esta sesión se conocerá, en primer término, el oficio del Tribunal Calificador de Elecciones, sobre proclamación de los nuevos parlamentarios elegidos el 5 de marzo.

Luego se elegirá al presidente provisional de la Corporación.

Finalmente, éste tomará el juramento o promesa de estilo a los nuevos diputados.

## Avanzan trabajos de la Convención Radical

Inició sus labores la Comisión de Economía, Planificación y Desarrollo, que preparará los informes previos, a debatirse en la próxima Convención Nacional del Partido Radical. La preside don Pedro Enrique Alfonso, quien es asesorado en las labores de coordinación por Fernando Ríos Ide, Humberto Díaz, Angel Meschi, Joaquín Fontbona, Augusto Terrazas, Orlando Millán y Carlos Oyarzún.

Integran también esta Comisión los senadores Angel Faivovich, Luis Bossay, Roberto Wachholtz, Humberto Enríquez, Isauro Torres y Jonás Gómez, y los diputados Manuel Magalhaes, Juan Checura, Julio Mercado, Esteban Sáinz, Juan Martínez Camps, Osvaldo Basso, Mario Sáez, Julio Sepúlveda, Samuel Fuentes, Jorge Cvitanic y Gastón Da Bove, y 124 militantes del Partido Radical, todos ellos técnicos en la materia.



# SE ESTA DESTRUYENDO EL MATERIAL ESPIRITUAL BIBLIOGRAFICO DE CHILE

**Exposición que hace el Director de Bibliotecas, Archivos y Museos, profesor Guillermo Feliú Cruz, sobre la situación de los lectores de la enseñanza media y superior**

**La Dirección de la Biblioteca Nacional, se ha visto obligada a tomar algunas medidas, inevitables desde hacía tiempo, en resguardo del material bibliográfico que posee en su seno, y de un efectivo ordenamiento de sus servicios. Estas medidas, meditadas y responsables, han sido fundamentalmente dos: la separación y traslado de la Sección Infantil a un local independiente, ubicado en el número 145 de la calle Dieciocho, y la aceptación, como lectores de la Biblioteca, a quienes tengan veinte años o más de edad, siempre que de acuerdo con el reglamento, sean personas de solvencia y aseadas.**

Inexplicablemente, estas medidas, obvias para quien tenga una mínima información acerca de los problemas de nuestra Biblioteca y del carácter real de su función, han provocado extrañeza e, incluso, malestar en ciertos sectores. Así como ha primado una cruel indiferencia por parte de tan venerable institución durante años, así como ha existido de hecho, un verdadero menosprecio por sus necesidades, así se está pronto a la protesta y la crítica fácil cuando alguien tiene la voluntad de adoptar decisiones que la salvaguarden y defienden el patrimonio cultural de la nación.

### PROBLEMA DE FONDO

¿Cuál es el problema de fondo que nos ha movido a tomar tales medidas? Semana a semana, durante mucho tiempo, la Biblioteca afrontaba una congestión que casi paralizaba sus labores normales. Centenares de niños —y de esto son testigos periodistas y autoridades— hacían interminables colas, o presionaban en ruidoso desorden, para ser atendidos por la Sección Infantil que, en un recinto estrecho y mal ventilado —porque toda la Biblioteca se hace ya estrecha por la falta de dependencias y ampliaciones adecuadas—, apenas podía recibir la tercera parte de sus lectores estudiantes. La mayoría de los niños permanecía horas de pie, lejos del control de sus padres o apoderados, en inevitable promiscuidad con los adultos, perdiendo simplemente el tiempo. ¿Por qué? Porque se les encarga, muchas veces, una tarea o un trabajo escolar quizás sin mayores especificaciones, de las cuales la mínima debe ser indicarle al alumno que le corresponde comenzar su búsqueda bibliográfica en la Biblioteca de su propio colegio o instituto y seguir en las bibliotecas públicas, —que las hay como veremos—, para evitarles, incluso, el alejamiento excesivo de sus hogares. ¿Por qué lanzar a los niños a la Biblioteca Nacional? En ninguna parte del mundo, que comprende que ella es el corazón cultural de la nación, se hace cargo de una función tan ajena a su papel básico, ni permite la presencia de estudiantes desorientados en las lecturas que deben hacer, porque sus profesores, en lugar de hacerlos trabajar en las bibliotecas liceanas, los lanzan como jaurías a la Biblioteca Nacional en virtud de la ley del menor esfuerzo. El crédito de la Biblioteca Nacional ha sido dañado seriamente como centro de estudio serio por estos estudiantes que han hecho al servicio daños irreparables. Están ellos a la vista y serán mostrados como el índice de un grado de cultura.

### UN PRIMER PASO

Ahora, y como un primer paso en la solución de este problema, la Sección Infantil se encuentra en un local más amplio, consagrado casi exclusivamente a la atención del estudiante, apartado del tráfico céntrico. La atención es la misma, los libros son los de su género. Se ha descongestionado en parte con esta medida nuestra Biblioteca, y se protege a los propios niños. ¿Por qué se protesta o, más bien, cuál es el fundamento serio de la protesta?

Para muchos, al parecer, el problema no termina allí. Se produce, más bien, en lo referente a la limitación de la edad que hemos establecido como mínimo para nuestros lectores.

Si los que critican vivieran, como nosotros dentro de la Biblioteca, si le hubieran ido cobrando ese cariño entrañable que sólo un efectivo amor por la cultura puede engendrar, si recorrieran sus almacenes y revisasen sus anaqueles, si retuvieran los nombres de tantas obras raras y preciosas que guarda en su seno, si supiesen la magnitud del tesoro bibliográfico que espera en ella al estudioso, al investigador de verdad, no habrían formulado crítica alguna por esta medida. Por patriotismo no debieran hacerlo, y por decoro, callar.

La Biblioteca Nacional es la memoria de Chile. En virtud de la Ley de Depósito Legal, institución jurídica que no es común a todos los países, ella recibe todos los impresos que surgen de nuestras imprentas. Estos impresos alimentan, en un número limitadísimo de ejemplares, fundamentalmente a la Sección Chilena (si se trata de libros y folletos), y a la Sección Diarios (si se trata de impresos periódicos). La misión de la Biblioteca es conservar, por todos los medios técnicos, legales, administrativos, intacto todo ese material bibliográfico por un plazo tan largo que se confunde con la vida de la República. Todo el Chile organizado, toda su historia jurídica, literaria, científica, etc., a veces descansa en piezas únicas. Es un patrimonio el Estado que nadie tiene derecho a destruir o abandonar.

### EXIGUO PRESUPUESTO

Para completar sus existencias la Biblioteca cuenta sólo con el Canje Internacional de Publicaciones, donaciones ocasionales y un exiguo presupuesto para adquirir las obras producidas en el extranjero, necesarias para la información y estudio de los chilenos. A pesar de ese presupuesto insuficiente, principalmente por el celo de los bibliotecarios y por la abundancia de un pasado ya lejano, tiene la Biblioteca obras de gran valor y un repertorio bibliográfico razonablemente al día.

¿Cuál es nuestra desgraciada experiencia, nuestra experiencia de la relación del lector con el impreso consultado, que compromete la integridad de las existencias bibliográficas de la Biblioteca?

### MUTILACIONES IRREPARABLES

El acceso incontrolado e indiscriminado al recinto de la Biblioteca permite que, muchas veces, la irresponsabilidad del lector se traduzca en destrozos, mutilaciones y alteraciones irreparables en los impresos, páginas arrancadas, textos rayados y subrayados, en tal forma, que le restan gran parte de su valor de uso. Ningún recurso de conservación o cuidado, en un desgaste lógico e inevitable de los impresos, puede hacer frente a la conducta destructiva de los lectores que carecen de cariño por el libro y de una formación elemental que les mueva a respetar la propiedad del Estado y el derecho de otros a consultar las mismas obras que ellos solicitan.

No hay en este caso, tampoco, ninguna Biblioteca Nacional del mundo que no tenga las atribuciones indiscutidas y el derecho de tomar medidas de resguardo para proteger sus existencias del asalto vandálico de quienes no están calificados para solicitar sus servicios.

Nuestra Biblioteca, afortunadamente, ha tenido y tiene una tradición de responsabilidad en este sentido. Ya en el siglo pasado, Ramón Briceño, que asumiera el cargo de Director de la institución en 1864, dio a la publicidad un proyecto de Reglamento de la Biblioteca Nacional, en el cual, la preocupación por defender su Fondo Bibliográfico es tan viva, que se expresa en la siguiente forma: "Perseguir, por conducto del Promotor Fiscal, con todo rigor frente a la justicia ordinaria, al que sustraiga, inutilice, cercene, rompa o manche cualquier libro". Nadie, ningún sector de la época, demostró contrariedad por un texto tan severo. Resultaría paradojal que hoy, casi cien años más tarde, hubiese menos comprensión que entonces por un problema tan fundamental.

GUILLERMO FELIU CRUZ

Ahora bien, se ha dicho que la limitación de la edad, una de las medidas de resguardo, afecta a estudiantes de los últimos cursos de Humanidades o a alumnos universitarios. Sin dejar de señalar, porque sería hipócrita el no hacerlo, que, desgraciadamente, no pocos de ellos atentan contra el libro, en forma gravísima, creemos que este punto interesa, también, a las autoridades educacionales y centros docentes y toca ciertos problemas prácticos que vale la pena analizar.

### CARENCIA DE BIBLIOTECAS ESCOLARES

La tendencia moderna de la educación plantea, como auxiliar básico de las labores docentes, o como parte integrante de ellas, la formación de bibliotecas completas en los centros de enseñanza. Se trata de concentrar al alumno y no de dispersarlo. Y de hacerlo avanzar en sus investigaciones ligado lo más posible a su profesor o guía, a su colegio, instituto o facultad.

Quienes tienen los cargos ejecutivos en los establecimientos educacionales, por ejemplo, ¿han tenido la preocupación central de la biblioteca?

¿Tienen la voluntad de formar colecciones bibliográficas al nivel de las exigencias de los educandos? ¿Se aseguran los educadores que las bibliotecas entregadas a su cargo tengan el repertorio mínimo de las obras necesarias para el desarrollo de los planes de estudio? El análisis de esta situación hecho por nosotros lleva a las más vergonzosas conclusiones. Tendremos que darlo a conocer algún día para evitar peores males.

A juzgar por la afluencia desproporcionada de estudiantes del segundo y tercer grado a la Biblioteca Nacional, no ha existido tal preocupación a quienes corresponde atenderlas y resolverlas.

El resultado es que, a veces, un libro del cual hay sólo un ejemplar o dos en la Sección correspondiente —refirámonos a la Sección Chilena—, es requerido casi simultáneamente por decenas de estudiantes, quienes deben hacer uso, en ocasiones, de un ejemplar, con la consiguiente precipitación e inevitable descuido, ejemplar que está destinado a ser mantenido en buen estado por un plazo indefinido como patrimonio bibliográfico y que, en consecuencia, debiera ser consultado bajo cuidados y prescripciones especiales.

En cuanto a los estudiantes universitarios, fuera de que la gran mayoría frecuenta bibliotecas especializadas, tienen la solución de sus dificultades en los propios Institutos de Enseñanza Superior. El cuantioso presupuesto de la Universidad del Estado, por ejemplo, y del resto de la Universidades particulares subvencionadas por el Estado, que han asumido con responsabilidad el difícil papel de preparar a las generaciones en las más diversas disciplinas, debiera permitirles primero, completar sus existencias bibliográficas y, segundo, poseer un servicio de micro-films o foto-copias, que pusiera a disposición del alumno el libro raro, escaso, o simplemente de inevitable y numerosa consulta.

### UN EJEMPLO CONCRETO

Tomemos un ejemplo concreto: la Colección Unica de Antiguos Periódicos Chilenos, que existe en la Biblioteca Nacional, es recomendada con frecuencia por los Catedráticos universitarios para investigaciones de seminario, en materias tan interesantes como Historia Constitucional, Historia Política, Guerra de la Confederación, Liquidación del Estanco, etc. Por buena que sea la impresión y por bueno que sea el papel, llegará el día en que la consulta será ilegible, debido al deterioro del impreso. El micro-film, el duplicado fotográfico, es el remedio, sobre todo si se trata de una Biblioteca como la nuestra, cuya asfixiante escasez de dinero la lleva a no poseer servicios técnicos de reproducción tan básicos y comunes como los señalados.

La Universidad de Chile dispone, por ejemplo, de un Departamento de Cine y Fotografía, que podría ser perfectamente habilitado para una tarea de esta índole.

Pues bien, ¿es que, a pesar de todo, el único centro de consulta en la hora actual es la Biblioteca? Abandonemos un poco el campo universitario y refirámonos al campo escolar. ¿No hay en Santiago más sitio de lectura o investigación que la Biblioteca? Podríamos clavar muchas banderillas en un mapa de Santiago para mostrar, en forma gráfica, las sedes de bibliotecas en diversos sectores, bibliotecas públicas, municipales, escolares.

### 63 BIBLIOTECAS

Hay, en un radio urbano de Santiago, sesenta y tres bibliotecas. Sesenta y tres bibliotecas que quedan cerca de los hogares de los alumnos, cerca de los establecimientos donde se educan, hasta en el barrio donde viven. Muchas de ellas pueden recibir a quienes desean investigar o leer. Se desglosan en la siguiente forma:

| | | | Volúmenes |
|---|---|---|---|
| a) | 12 | Bibliotecas Públicas .. .. .. .. .. .. .. | 544.000 |
| b) | 7 | Bibliotecas de establecimientos educacionales de enseñanza comercial y técnica .. .. .. .. .. .. .. .. | 8.200 |
| c) | 3 | Bibliotecas de la Universidad Técnica del Estado .. .. .. .. .. .. .. .. | 21.681 |
| d) | 25 | Bibliotecas de establecimientos de educación secundaria .. .. .. .. .. .. .. | 144.000 |
| e) | 4 | Bibliotecas de Escuelas Normales .. | 32.221 |
| f) | 18 | Bibliotecas de Escuelas Públicas .. .. | 47.766 |
| g) | 3 | Bibliotecas Públicas de instituciones privadas .. .. .. .. .. .. .. .. .. | 2.278 |
| | | TOTAL VOLUMENES .. .. .. | 800.146 |

Tenemos, pues, muchas bibliotecas susceptibles de ser ampliadas o completadas y de ser también, consultadas. Algunas para todo el público, otras más restrictivamente, para los alumnos. En este sentido, hasta se podrá acordar una especie de intercambio o de simple envío de alumnos de un establecimiento a otro que tenga una biblioteca mejor dotada.

### LLAMADO A LA RESPONSABILIDAD

Muy lejos del ánimo de la Dirección de la Biblioteca Nacional está el hostilizar por que sí al lector. Menos al estudiante que se prepara para servir mejor a la comunidad. Quien lo entienda así, no habrá captado la tesis básica de este documento, que es un llamado muy serio a la responsabilidad de los hombres cultos de Chile y amantes de la patria.

La Biblioteca Nacional tiene el papel de biblioteca que reúne el material impreso de la literatura universal, especialmente chilena. Quienes la establecieron, junto con fundar la República, quisieron que fuese un verdadero museo, si cabe la expresión, de la producción bibliográfica chilena. Desearon algo que han querido y quieren todos los pueblos civilizados: tener un sitio, un monumento público, tener un santuario, que guarde toda la obra del espíritu de la nación. Que no sea profanado ni entregado a la frivolidad. Un sitio donde resida, como insinuábamos antes, la memoria objetiva del país y al cual lleguen, sin caer en el extremismo de prohibiciones absurdas y caprichosas, quienes estén calificados para hacer uso noble y provechoso de sus existencias bibliográficas.

Es poco pedir para conservar valores tan grandes y sagrados.

Nos proponemos permanecer fieles a la tesis de los fundadores de la Biblioteca. Próximamente someteremos a la consideración de las autoridades un Proyecto de Ley en el que el papel de la Biblioteca será vigorosamente reafirmado.

Procede en este caso, como en otros, la descentralización. Que se multipliquen las bibliotecas públicas, que se abran al público todas las que hay, que se impulsen las bibliotecas populares. Un pueblo sin el libro al alcance de la mano es un pueblo baldado y mutilado. Pero no cometamos el error de creer que todos los libros están en la Biblioteca Nacional. Un pueblo que tiene todos los libros en una sola parte, es un pueblo que no tiene sus libros en ninguna parte.

### UN PROBLEMA NACIONAL

La defensa del patrimonio de la Biblioteca Nacional no es un problema sólo de esta Dirección, ni del Ministerio de Educación, ni siquiera del mismo Gobierno, es un problema que atañe al país entero, a los centros culturales y científicos, a la prensa, en una palabra, a la opinión pública. Quizás si nunca se ha hecho una exposición descarnada de la situación real de esta institución. La haremos nosotros y, cuando se conozca la verdadera magnitud del proceso del desastre en que nos encontramos, casi nos atreveríamos a decir, de progresiva desintegración que viene sufriendo, se comprenderá no sólo el fundamento de las medidas adoptadas y de otras, que pronto pondremos en práctica, sino la aprensión y, ¿por qué no decirlo?, la irritación patriótica con que estamos afrontando nuestra tarea.

Si por haber dispuesto ciertas medidas, como ya lo hemos sostenido, mínimas de ordenamiento interno y de control, ya hay quienes, injustificadamente, se quejan, ¡nos imaginamos cuántas serán las dificultades que encontraremos al proseguir nuestra labor! Por eso, apelamos primero a los bibliotecarios, que constituyen ya una verdadera profesión, para que sean los primeros en respaldar y acompañar a esta Dirección, y, en segundo lugar, a las instituciones culturales.

### APRENSION JUSTIFICADA

Nuestra actitud debe ser comprendida. No hemos llegado por casualidad a la Dirección de la Biblioteca. Toda nuestra vida ha transcurrido en su seno. Desde hace muchos años, desde nuestra juventud hasta hoy, nuestro trabajo, nuestra pasión absorbente han sido la Cátedra y la Biblioteca. En la Biblioteca aprendimos con un maestro ilustre; en ella nos dedicamos a preservar su obra y su recuerdo. No se nos puede acusar de perseguir al estudiante, de perseguir al lector. Un maestro no persigue al alumno. Un bibliotecario no persigue a quien ama el libro. Pero nuestra aprensión se justifica plenamente. Por mucho tiempo hemos visto disminuida y despreciada la Biblioteca; desorden, desidia, presupuestos miserables, plantas exiguas, carencia de los elementos técnicos indispensables. Siempre ha habido dinero para todo. Nunca hay para la Biblioteca. Sucesivos gobiernos la han abandonado, como a una carga pesada que hay que sobrellevar de mala gana. Esperamos que bajo esta Administración, que ya ha dado muestras de querer el progreso y la dignificación de los bibliotecarios, de la Biblioteca, de los Museos y Archivos, signifique un mentís a tan desgraciada tradición.

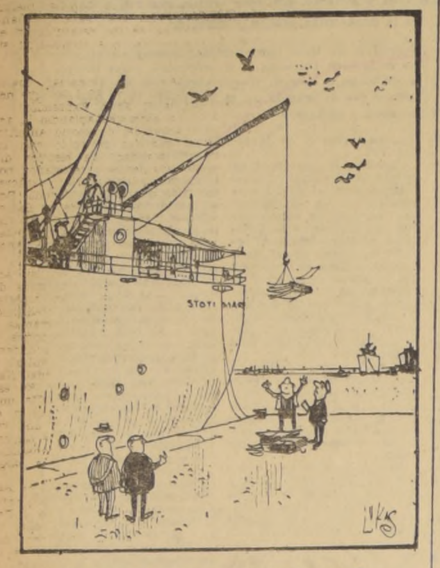
Se nos excusará que nuestro cariño entrañable por una institución unida desde siempre a la República, que nació en medio del torbellino revolucionario de la Guerra de la Independencia, como para demostrar que la liberación no era sólo política sino también cultural y espiritual, nos haya llevado a prolongar quizás demasiado estas líneas.

Terminamos preguntando a la opinión pública, al país, si podrá ser la Biblioteca Nacional pasto del desdén que engendra la ignorancia, la incultura; y una educación viciada hasta la mayor grosería, como puede mostrarse en las páginas que leen ciertos lectores ya clasificados en las tareas que desempeñan.

**GUILLERMO FELIU CRUZ,**
Director de Bibliotecas, Archivos y Museos.

**LA NACION** Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas. DIRECTOR: Marcos Chamudes.

# Puertos chilenos



—¿Se trata de una importación de papel?
—¡No!... Están bajando los formularios exigidos.

# Tierras para los campesinos

Nuestra agricultura es deficitaria. Nuestro campesinado vive en condiciones de extrema pobreza. La propiedad rural está fuertemente concentrada.

Tres aspectos diversos de nuestro problema agrario; tres razones poderosas que exigen una reforma substancial en el agro chileno.

Y esa reforma ya se ha iniciado.

No sobre el padrón demagógico de quitar indiscriminadamente sus tierras a los que las poseen para entregarlas también en forma indiscriminada a los campesinos, sino sobre las bases democráticas, científicas y técnicas, que estableció el DFL 76, de 24 de febrero de 1960, que transformó la Caja de Colonización Agrícola en un auténtico Instituto de Reforma Agraria. Es decir, sobre la base de proporcionar a los campesinos convertidos en propietarios, centros organizados de producción, con créditos suficientes, cooperativas, ayuda técnica, etc., en una palabra, todos los medios necesarios para que puedan cultivar su tierra en óptimas condiciones.

El sistema en referencia, así concebido y aplicado, contó con la plena aprobación de la Primera Conferencia Latinoamericana que sobre propiedad y tenencia de la tierra se realizó en México en 1960, bajo el patrocinio de las Naciones Unidas.

La parcelación de tierras se ha iniciado en 17 haciendas que fueron compradas a las Cajas de Previsión y otros organismos del Estado —y que cubren una superficie agrícola de 300.000 hectáreas—, en las que se están formando otras tantas colonias de parceleros. Y cumplida esta etapa, de inmediato se pasará a la compra o expropiación de tierras de los particulares, para continuar en forma ininterrumpida y cada vez en mayor magnitud, con el programa de reforma.

De hecho, ya se ha adquirido el fundo Esmeralda en la provincia de O'Higgins, y se han pedido asimismo propuestas y se han recibido ofertas desde distintas zonas del país, para comprar nuevas haciendas y seguir adelante con la subdivisión.

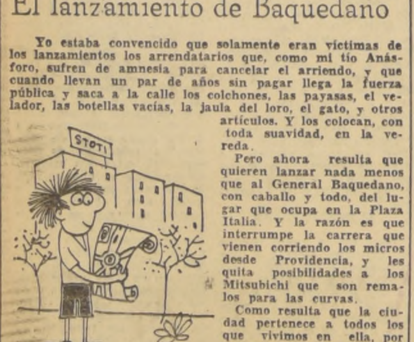
Como lo dijo el Ministro de Tierras, señor Enrique Bahamonde, a los 73 campesinos —ex inquilinos, capataces y mayordomos de la hacienda ex Carmen Bajo en Melipilla—, que recientemente recibieron sus títulos de dominio sobre otras tantas parcelas y lotes de tierras en ese predio, "el Gobierno está resuelto a seguir infatigablemente esta política de subdivisión de tierras, proporcionando a la Caja los medios económicos que requiere para realizar en gran escala lo que hasta ahora ha venido realizando en escala reducida".

Al entregarse la tierra a los mismos que la trabajan, y en especial a los inquilinos, medieros y trabajadores vinculados a ella, creando al mismo tiempo las condiciones económico-sociales que aseguren una producción óptima, se está contribuyendo a solucionar de manera positiva, el tremendo problema social del agro de Chile, en que como resabios de estructuras arcaicas, se advierten todavía diferencias sociales que un elemental sentido de justicia aconseja eliminar.

APUNTES DE UN ESCOLAR:

# El lanzamiento de Baquedano

**Yo estaba convencido que solamente eran víctimas de los lanzamientos los arrendatarios que, como mi tío Anásforo, sufren de amnesia para cancelar el arriendo, y que cuando llevan un par de años sin pagar llega la fuerza pública y saca a la calle los colchones, las payasas, el velador, las botellas vacías, la jaula del loro, el gato, y otros artículos. Y los colocan, con toda suavidad, en la vereda.**



**Pero ahora resulta que quieren lanzar nada menos que al General Baquedano, con caballo y todo, del lugar que ocupa en la Plaza Italia. Y la razón es que interrumpe la carrera que vienen corriendo los micros desde Providencia, y les quita posibilidades a los Mitsubichi que son remalos para las curvas.**

**Como resulta que la ciudad pertenece a todos los que vivimos en ella, por muy cabro chico que uno sea, creo tener mis derechos para opinar, aunque nadie me lleve en los tacos. Pero lo mismo le pasa al editorialista de "Ultima Hora", y sigue escribiendo feliz.**

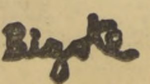
**Yo opino que suprimir la parte redonda de la Plaza Italia sería monstruoso. Es precisamente en ese lugar donde se producen los mejores tacos de Santiago, y donde nuestro pobre idioma castellano ha obtenido gran parte de los chilenismos hoy en uso, aunque no aceptados por la Real Academia. La Plaza Italia es una especie de carrusel que hace volver a la infancia, por unos minutos, a los que tienen que dar vueltas obligadas a su alrededor, sean éstos gerentes de bancos, choferes de micro con mal genio, o partidarios de Carmona, con peor genio todavía.**

**La otra cosa que me indigna es que vayan a trasladar la estatua del General Baquedano a un costado de la plaza, cuando podían ponerla mucho más lejos. Y esto lo digo con todo el respeto que me merece Baquedano, especialmente después de leer los 105 capítulos de "Adiós al Séptimo de Línea", pero en cambio, el que no me merece ningún respeto es el caballo en que está encaramado el general. Porque no me van a negar que el caballo de Baquedano tira más pinta que un actor de radio-teatro, o que un ganador de "El Ensayo", y parece que estuviera posándole al fotógrafo de la plaza. Lo único que le falta es firmar autógrafos.**

**Claro que se podría aprovechar, ya que estamos de mudanza, de cambiar el caballo por uno más de acuerdo con Baquedano, aunque hubiera que dejarle de a pie mientras le preparan el otro.**

**En cuanto al caballo, no creo que haya problemas. Se lo van a pelear las talabarterías.**

**Pero el que va a quedar incómodo, una vez que le echen todo el tráfico de la Alameda encima, es el fotógrafo de la plaza. Ya lo estoy viendo parado al medio de la calle, con la cabeza forrada en el trapo negro. Va a tener las horas tan contadas como Ampuero.**



# Claridad y confusión

Se advierte con toda evidencia que hay dañada intención en cierta prensa, al calificar de "confuso" el discurso que pronunció el Presidente de la República en la inauguración del Noveno Plenario de la CEPAL.

Esa torcida intención se refiere a las definiciones que hizo el Primer Mandatario sobre los conceptos de autodeterminación y no intervención.

Dijo el Presidente, en cuanto a lo primero, que "Chile reitera su adhesión al principio de autodeterminación de los pueblos y estima que éste debe expresarse periódicamente por los cauces de la democracia representativa".

Un pueblo se autodetermina por medio de elecciones libres —que en eso consiste la democracia representativa— o no se autodetermina.

No hay otro medio, conocido, para consultar en forma auténtica la voluntad popular.

En cuanto a lo segundo, sostuvo que Chile "se opone a la intervención en los asuntos internos de los Estados, incluyendo aquella que se realiza por medio de la subversión e infiltración". ¿No es esto perfectamente claro?

De otra parte, la Carta de las Naciones Unidas y la Carta Constitutiva de la OEA establecen que son peligros para la paz los atentados a la autodeterminación de los pueblos y los actos de intervención en los asuntos internos de los Estados.

A este respecto, el Presidente recordó que "los países americanos se han comprometido solemnemente a adoptar medidas colectivas para corregir toda situación que ponga en peligro la paz o la seguridad".

Como se ve, la confusión no está en las definiciones del Jefe del Estado, que son clarísimas, sino en quienes se resisten a comprender el sentido natural y obvio de sus palabras.

LOS JUEVES DE JOAQUIN EDWARDS BELLO:

# Sarmiento, el achilenado

Al tirano Rosas debemos la incorporación de una colmena de hombres superiores de Argentina, algunos de ellos tan notables como Alberdi, Sarmiento y Mitre. Hemos llamado a esta clase de migraciones con el nombre de turismo ideológico. Los dictadores y las catástrofes naturales nos han unido y nos han permitido comprendernos mejor que las conferencias, con sus discursos y sus cuchipandas embanderadas. Argentinos, peruanos, venezolanos ilustres, conocieron y amaron a nuestro país mediante el tónico amargo y enérgico del destierro. Entre esta clase de chilenófilos voy a recordar al Presidente de Venezuela, señor Betancourt, y al Embajador de Perú en Santiago, señor Seoane.

El más conocido de los amigos de Chile, forjado así en la aventura política del destierro, el más atractivo y vigoroso, es, sin duda, el sanjuanino Domingo Faustino Sarmiento, 1811-1888.

Actualmente se recuerda que nació hace 150 años, lo que llaman sesquicentenario.

Después de leer las vidas de Sarmiento, especialmente la de Ricardo Rojas, me asaltan estas ideas: En el tiempo de Sarmiento los cuyanos eran algo así como provincianos chilenos. Sarmiento tenía parientes en Chile. Cuyo estaba más cerca de Chile en el siglo pasado que en el presente.

Buenos Aires no es la nación argentina. El Presidente Roca dijo que en Buenos Aires no está la nación, porque es una provincia de extranjeros.

Sarmiento vio por primera vez el mar en Valparaíso, el año 1833. Antes no había visto buques sino en dibujos. Sarmiento comprendió en Valparaíso la importancia de los viajes. Era Valparaíso una población inglesada. Tomó clases de inglés con Mr. Richard. En Santiago le sorprendieron los prejuicios aristocráticos de la sociedad. Se dio a estudiar el tema de su linaje.

Argentina es un país menos aristocrático y menos nacionalista que Chile.

En 1830, el clima de Argentina se hizo intolerable para los espíritus independientes. Sarmiento decía que reinaba la plaga del degüello. Pasó a Chile por la Cuesta de Putaendo. En el pueblecito de este nombre encontró un pariente. Sarmiento se sintió bien en Chile. Era feo y se jactaba de serlo. Esto mismo le dio carta de ciudadanía. En Chile, la fealdad física del hombre es una recomendación. Se hizo simpático. En Los Andes le protegió don Pedro Bari. Fue maestro de escuela en Los Andes y en Pocuro. Pasó a Valparaíso como empleado de almacén. En Huasco ganó dinero al juego, y siguió a Copiapó. Vistió el traje pintoresco de los mineros en Copiapó y en Chañarcillo. Cinco años duró su primera aventura en Chile.

Penosa afección cerebral, nunca bien descrita, le cambió el rumbo. Regresó a su tierra natal.

En 1840 le vemos otra vez en Chile. Hombre de pueblo, sencillo, con maneras llanas y un físico que trabajaba en contra, tuvo pocos amigos en la alta sociedad de Santiago. Pocos, pero de gran valía; entre otros, el Presidente Manuel Montt y Andrés Bello. Hemos recordado que la sociedad chilena es aristocrática y snob. Se pirra por los visitantes extranjeros de bonita figura, ricos y con títulos nobiliarios. Es natural que no le hicieran caso a Sarmiento. Algunos años más tarde llegó el Pretendiente don Carlos de Borbón, buen mozo y sin mucha inteligencia. Echaron la casa por la ventana para agasajarle. Según Pío Baroja, el Pretendiente era plano y opaco. Sus propios generales le llamaban don Bobo.

Quisiera recordar lo esencial de la vida de Sarmiento en Santiago en la segunda etapa. En el estilo permitido en el diario. El telegráfico.

Casó en Santiago con la viuda del chileno Domingo Castro y Calvo. Esta viuda, doña Benita Martínez, tenía un hijo de tres años, al que Sarmiento adoptó y dio su nombre. La historia del amor de Sarmiento a este hijo adoptivo es conmovedora. El matrimonio hizo su nido en el suburbio santiaguino de Yungay. Una quinta holgada y tranquila. En dicha quinta escribió Educación Popular, Viajes, Argirópolis y Recuerdos de Provincia, además de las crónicas para los diarios. Enseñó al niño a leer, a escribir y a montar a caballo. La lealtad a su protector Manuel Montt le acarreó odios y calumnias.

Facundo se escribió y publicó en Chile como suplemento del diario El Progreso, en 1845. La corrección de pruebas de Los Viajes la hicieron Andrés Bello y Juan María Gutiérrez. A don Andrés Bello le agradaba, más que sus otros libros, Recuerdos de Provincia.

Sarmiento defendió la indiscutible soberanía de Chile en el Estrecho de Magallanes. El tirano Rosas reclamaba derechos de Argentina sobre Punta Arenas. Sarmiento defendió los derechos de Chile. Esto le valió ser acusado como traidor a la patria, y achilenado.

No se ha escrito aún respecto del vigor que insuflaron en el periodismo chileno los proscriptos argentinos. El vigor de éstos dio alas a un estilo nuevo llamado "sanjuanino". Mitre, Alberdi, Sarmiento, impregnaron al periodismo chileno con cálidas corrientes de sangre juvenil ansiosa de libertad y de verdad.

El año 1866, durante la guerra del Paraguay, su adorado hijo adoptivo, con sangre chilena, Dominguito, fue muerto en el asalto de la terrible batalla de Curupaytí.

Sarmiento se encontraba separado entonces de su esposa. Después del idilio en el barrio santiaguino de Yungay, su esposa se había convertido en la intolerable Xántipa de Sócrates.

Sarmiento conoció nuestro país de norte a sur. En 1884 declaró que en Chile había pasado los mejores años de su vida. "San Martín y Sarmiento son dos acerados eslabones de la indestructible amistad chileno-argentina" (Ricardo Rojas).

—¿Dónde está la calle Sarmiento?

Muchos años ha, en Quillota, me apenaba no encontrar huellas de Darwin, de Alberdi, de Sarratea, de Carlos Bello, del Loco Eustaquio, del Pelícano.

Fuera de los historiadores, poca gente conoce a Sarmiento. Estas líneas imperfectas pretenden interesar al lector en eso y en los errores de argentinos y chilenos por incomprensión y error en el punto de enfoque. Ni Buenos Aires es Argentina, ni Santiago es Chile. Hay más enemigos de Argentina en Chile que enemigos de Chile en Argentina. Lo que abunda allá es el indiferente.

No puedo resistir al deseo de publicar la carta de un eminente colega provinciano argentino, ex embajador en Chile. Se trata de un elogio al periodismo chileno. La carta:

"LOS PRINCIPIOS
DIRECCION

Córdoba, 15 de marzo de 1961.

Señor Joaquín Edwards Bello,
Santo Domingo N.o 2315,
Santiago.— República de Chile.

Distinguido colega y amigo:

Ya desde la Patria, y al frente de mis habituales tareas periodísticas, quiero llegar ante Ud. para testimoniarle toda mi simpatía y aprecio por sus extraordinarias condiciones morales, personales y profesionales. Durante mi estadía en su hermoso y querido país, he tenido la oportunidad de deleitarme con sus brillantes columnas y admirar en toda su extensión el rico caudal de su haber intelectual. Felices los chilenos que tienen, entre tantas grandezas dignas de admiración, ésta de contar con periodistas como Ud., que han demostrado cuánto puede la fuerza de la inteligencia como nervio motor de una pluma ágil, prudente y sabia.

Que Dios lo colme de bendiciones con los suyos. Me tiene aquí a sus órdenes.

Con mis mejores votos por su felicidad, me repito cordialmente, suyo afmo.:

Dr. ENRIQUE NORES MARTINEZ,
Director."

PINCELADAS.—

# Fútbol como el entrenador quiere

Hoy vamos al segundo pie con la selección de fútbol de Brasil. La cosa no es fácil y quienes algo sabemos de fútbol aceptamos que la prueba tiene caracteres de suprema. Si ganamos, olvidémonos de ese triunfo obtenido sobre la selección alemana y... a otra cosa. Si perdemos, bueno... ¡por algo ellos son los campeones del mundo!

O sea, que el encuentro de hoy es honroso por donde se le mire. Ah, si pudiéramos advertirle a la defensa nacional cuando Didí o Garrincha corren a sus espaldas, como gamos, como galgos o qué sé yo cómo, pero corren... Los franceses están ensayando un procedimiento que nos parece realmente maravilloso. En Nimes, durante un match jugado en el hermoso Estadio Jean-Bouin, se puso en práctica el teléappel, o "teleommandé". Los jugadores del equipo nimés, provistos de un minúsculo radiorreceptor que va sujeto a un muslo mediante una cinta elástica y unido a un auricular pequeñísimo, sujeto al oído, escuchan, como por teléfono, las instrucciones del entrenador: "pásala a Fulano, mira a Zutano... dispara al ángulo derecho... ¡cuidado, que te cargan por atrás!... ojo con esto y ojo con lo otro". De esta manera, el hincha puede ahorrarse los consejos que da desde su asiento, siempre sin ningún provecho, porque nadie le hace caso. Los ágiles delanteros hacen de las suyas, que no son siempre las mejores.

¡Que ese milagro al servicio de los cracks cabeza dura llegue pronto por estos lados! Fernando Riera: trate de conseguírselo ahora mismo...

*O. CABRERA LEYVA*

## ARTE Y CULTURA:



LA SINFONICA ESTRENA NUEVA SALA.— Mañana viernes, a las 19 horas, la Orquesta Sinfónica de Chile ofrecerá, en el Teatro Gran Palace, el primer Concierto de su Temporada Oficial. Bajo la batuta de Luis Herrera de la Fuente —dirigirá tres conciertos en la temporada—, la Orquesta Sinfónica de Chile interpretará a Debussy, Vargas, Ravel y Shostakovich, actuando el barítono Manuel Cuadros. Ayer en la mañana fueron invitados a un ensayo en la nueva sala representantes de la prensa y radio santiaguina, a fin de demostrar las excelentes condiciones acústicas de la sala. Luego del ensayo, autoridades del IEM ofrecieron una conferencia de prensa-coctel. El grabado muestra al Director mexicano Herrera de la Fuente, durante un momento del ensayo.

# MAÑANA INAUGURAN NUEVA GALERIA CARMEN WAUGH

Mañana viernes, a las 19 horas, se inaugurará la nueva Galería Carmen Waugh (Bandera 183, subterráneo) la primera en Santiago de exposiciones permanentes.

En ella expondrán: José Balmes, Carmen Silva, Rosa Vicuña, Roser Bru, Taller 99, Gracia Barrios, Dinora Dutchitzky, Lily Garafulic, Rodolfo Opazo, Mario Carreño, Tom Daskam, Paul Harris, Jorge Elliot, Sergio Mallol, Ricardo Yrarrázaval, Olga Eastman, Ernesto Barreda, Pablo Burchard, Nemesio Antúnez, Luis Vargas Saavedra y Adolfo Couve.

Las obras —esculturas, cerámicas, pinturas, grabados—, serán renovadas cada quince días, manteniendo siempre un clima dinámico y distinto en la sala.

A la inauguración han sido invitados críticos de arte, personalidades intelectuales y educacionales, representantes de la prensa y otras.

# LA PIANISTA CHILENA OLIVIA CONCHA MOLINARI

En el Teatro Municipal se presentó el martes la joven pianista chilena Olivia Concha Molinari, formada en el Conservatorio Nacional de Música (Prof. Arabella Plaza), y graduada en el Conservatorio Giusseppe Verdi, de Milán.

Era el primer concierto dado al público de su país, después de su etapa de estudios en Europa. Y es grato reconocer que hay en ella un nuevo talento que agregar a la ya larga nómina de jóvenes valores pianísticos surgidos de la tierra chilena. Olivia Concha posee un talento natural desbordante, y hasta donde su formación académica ha podido encauzarlo, dentro de las disciplinas, técnicas e interpretativas, la síntesis lograda se manifiesta con sorprendente rendimiento artístico.

Es lo que entregó con generosidad, a través del exigente programa ofrecido, esta joven intérprete. Bach, Haydn, Chopin, Schumann, Allende y Stravinsky desfilaron en el concierto de Olivia Concha, dando un resumen de sus cualidades técnicas e interpretativas. Luce un mecanismo fácil, seguro; una calidad de sonido cristalina. Es música por naturaleza, franca, lógicamente, así nunca su virtuosismo queda en la superficie, sino que contribuye a conformar el contorno estilístico del autor que aborda. Recordamos con especial agrado su versión tan serena de la Sonata en Mi Bemol, de Hadyn, el coloreado ambiente expresivo de su Chopin, la aguda captación de las Tonadas de Allende. Por cierto, el Carnaval Op. 9, de Schumann, con esa problemática genial entre arrebato y lirismo, es tarea eterna para los pianistas, y Olivia Concha tiene aún mucha vida para captarlo enteramente, con la serenidad dominante y el desarrollo técnico que exige.

Pero lo principal está logrado. Olivia Concha es un nuevo valor pianístico, cuyo porvenir puede ser muy auspicioso si continúa trabajando con la seriedad y entusiasmo que hasta ahora lo ha hecho. Si a los veintidós años ya puede afrontar con tan amplio rendimiento artístico las dificultades interpretativas de tan exigente programa (y las no menos considerables de un piano nuevo, durísimo, que disminuía posibilidades a su matización, obligándola a desmedidos esfuerzos), es que hay una artista de verdad en pleno desenvolvimiento. Esto lo captó el público, y lo premió con aplausos entusiastas.

*DANIEL QUIROGA*

## La SECH presentó plan de trabajos para este año

Con la lectura del plan de trabajos que realizará la SECH durante este año —lectura hecha por su nuevo presidente, Rubén Azócar—, la institución celebró reunión pública, a la que asistió la mayoría de los directores recién elegidos y numerosos socios.

Asimismo, durante la sesión se designaron las comisiones que deberán poner en práctica dicho plan, y fue recibido especialmente por la SECH, el escritor norteamericano, Carleton Beals, que fue presentado por Rubén Azócar.

## Nuevo directorio de S. de Escritores de Valparaíso

La Sociedad de Escritores de Valparaíso, en reunión general de socios, eligió nuevo directorio, el que quedó integrado por las siguientes personas: Presidente, Ricardo Hurtado; vicepresidente, Ernesto Barrera; secretaria, Teresa Alvarez; tesorero, Elazar Ferrada; directores, Pedro Mardones, Aída Burr y Olga Villanueva.

Al hacer entrega de su cargo, el ex presidente, señor Barrera, dio cuenta de la labor realizada por la institución durante 1960, siendo aprobada en todos sus puntos con un voto de aplauso.

## Recital de piano de Philip Lorenz

El pianista alemán-norteamericano Philip Lorenz ofrecerá un único recital en la sede del Instituto Chileno Alemán de Cultura (Londres 81), el próximo lunes 15 del presente, a las 21.45 horas.

El programa incluye obras de Schumann, Chopin, Beethoven, Ravel, Busoni y Debussy. Las inscripciones se reciben en la secretaría del Instituto.

# Conferencias, Exposiciones, Música

## PERMANENTE

MUSEO DE BELLAS ARTES.— Reabierto al público, en horarios habituales, de martes a domingo.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL.— Reabierto en los días hábiles. Horarios de mañana y tarde.

MUSEO PEDAGOGICO.— Dieciocho 145. De lunes a viernes: 14.30 a 19.30 horas. Días sábado: de 9 a 12.30 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR.— Cerro Santa Lucía. Martes a sábado: de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Días domingo: de 15 a 18 horas.

BIBLIOTECA NACIONAL.—Alameda esquina Mac-Iver. De lunes a viernes: 9 a 12.30 y 15 a 20.30 horas. Sábado: 9 a 12.30 y 15 a 20 horas. Días domingo: de 15 a 18 horas.

MUSEO HISTORICO NACIONAL. — Miraflores 50. De martes a sábado: 9 a 12.30 horas y 15 a 18 horas. Días domingo: de 15 a 18 horas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— Reabierto en horarios habituales, excepto los días lunes.

MUSEO BENJAMIN VICUÑA MACKENNA.— Avda. Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 15 a 18 horas. Domingo, de 10 a 13 horas.

PALACIO DE LA ALHAMBRA.— Compañía 1340. De lunes a sábado: 10 a 13 horas, y 16 a 21 horas.

## HOY

OSCAR SAINTE MARIE P. Exposición de acuarelas en la Sala Previsión del Banco del Estado. San Antonio 327. De 10.30 a 13 y de 16.30 a 21 horas.

FELISA VALDES.— Pinturas en la Sala del Banco de Chile. (Huérfanos 972).

JAIME GONZALEZ PIERRE EPPELIN.— Pinturas en la Sala del Ministerio de Educación (Alameda 1371, piso 1.o).

MARIO ROJAS LOBOS.— Pinturas en la Sala del Instituto Chileno-Yugoslavo, San Antonio 31, entrepiso.

OSVALDO ZILLERUELO — Tintas resistentes, en la Sala Sao Paulo.

PATRICIO VALENZUELA.— Expone óleos en la Sala Libertad (Agustinas 1022, tercer piso).

SOCIEDAD TEOSOFICA — Conferencia de Sady Concha, en Grajales 1761, a las 19 horas.

PEQUEÑA PLASTICA.— Exposición de Patricia Stuardo, en Compañía 1349. Se clausura mañana viernes.

DIJO SENADOR MARCIAL MORA:

# Política tradicional de Chile no se opone a uso pacífico de la Antártida

Una amplia conferencia en la que explicó el Tratado Antártico suscrito por doce naciones el 1.o de diciembre de 1959, en Washington, dictó ayer en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, el senador Marcial Mora Miranda. El acto fue auspiciado por la Sociedad Geográfica de Chile, cuyo presidente, Guillermo Gandarillas, presentó al orador.

Cabe destacar que Marcial Mora presidió la delegación chilena en Washington, cuando fue suscrito el Tratado.

El senador comenzó por describir el ambiente de solidaridad internacional que animó el espíritu del Tratado. Durante aquellos exhaustivos debates, dijo, se podía palpar el proceso evolutivo hacia nuevos conceptos sobre la convivencia internacional, que se van abriendo camino en las mentes de los pueblos, sin excluir a los más fuertes y nacionalistas de la tierra.

Ante esta situación, Chile supo comprender y apreciar a los demás países concurrentes y sus fórmulas, sin renunciar ni debilitar el principio esencial del mantenimiento de su soberanía.

A continuación señaló los antecedentes históricos y jurídicos sobre los cuales nuestro Gobierno fija los límites del sector antártico chileno. Expuso que nuestro país no se opone a la posibilidad de estudiar un compromiso internacional para garantizar el uso pacífico de la Antártida y cooperará con interés a tal propósito, de acuerdo a su tradicional política pacifista, cuidando de tomar las precauciones necesarias para no vulnerar disposiciones del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca, suscrito en Río de Janeiro en 1947.

Expresó que fue ardúa la tarea de desvanecer los temores argentinos y de otras delegaciones que compartían con alarma el concepto de que debía condicionarse la libertad de la investigación científica en ese apartado territorio.

Mora Miranda hizo hincapié en el N.o 2 del artículo I del Tratado, que expresa que "ningún acto o actividad que se lleve a cabo mientras el presente Tratado se halle en vigencia, constituirá fundamento para hacer valer, apoyar o negar una reclamación de soberanía territorial en la Antártida..." De aquí se desprende, agregó, que el reciente viaje del Presidente argentino, señor Frondizi a nuestra Isla Decepción, y el discurso pronunciado en ella, carecen de todo valor jurídico, de toda significación internacional y hasta de la ponderación que debe revestir cualquier acto gubernativo.

Luego se refirió al artículo V del Tratado, que establece: "Toda explosión nucear en la Antártida y la eliminación de desechos radiactivos en dicha región quedan prohibidas". Antes, la Antártida estaba libre para toda clase de explosiones y ensayos nucleares.

Más adelante, el conferenciante, señaló que la Antártida es un continente cubierto de hielo y nieve en toda su superficie, salvo pequeñas extensiones; es un continente formado además por barreras de hielo y mares helados, hasta ahora impenetrables, un continente cuyos límites frente a los océanos que lo acinturan, se encogen o dilatan de acuerdo con el paso interminable de las estaciones del año, y sus cambios climáticos. En el orden general, dijo, el Tratado consagra el amplio propósito de encontrar la solución a cualquier controversia que surja entre las partes contratantes por el único camino de los medios pacíficos.

Finalmente el senador expresó que Chile, sin desconocer las ventajas de este compromiso, dejó establecido que pueden presentarse muchos inconvenientes al dictarse normas sobre un continente semi desconocido...

# Noticiario del Gran SANTIAGO

## Renca

El Cuadro Verde de Carabineros de Chile realizó una brillante presentación en el Estadio La Marquesina de esta Comuna-Subdelegación, acto al que concurrieron los representantes locales del Gobierno, el Alcalde y regidores, profesores y alumnado de las escuelas primarias y un público que ocupaba totalmente el amplio local deportivo, calculado para cinco mil personas.

Los jinetes del Cuadro Verde, cuyo progreso técnico lo demostraron con la exactitud impecable de todos sus movimientos, en varios de los cuales ponen en peligro su vida, merecieron grandes ovaciones de parte del público.

## Maipú

**ASOCIACION DE FUTBOL**

Nuevo Directorio eligió, recientemente, la Asociación de Fútbol de Maipú, el que quedó constituido así: presidente, Nicolás Vidal; vice, José Carreño Saldías; secretario, Luis González; tesorero, Julio plaza, director, Luis Hernández; delegados ante ANFA, Francisco Flores y Gilberto Rojas; secretario asesor, José Ortega.

Cabe señalar que esta Asociación realizará la apertura del campeonato de fútbol del presente año el domingo 14, en el Estadio Municipal, con un gran desfile de todos los clubes afiliados, que se presentarán con sus diversas ramas deportivas. A este acto, al que asistirán las autoridades comunales de Maipú, se le ha dado una tradicional importancia, y en él se premiará con un valioso trofeo a la institución que obtenga el primer lugar en presentación.— (ENRIQUE BUSTOS CUBILLOS, corresponsal.)

# DE NORTE A SUR

**ESTUDIO SOBRE ACTIVIDADES PESQUERAS**

TOCOPILLA.— Con el objeto de realizar un estudio sobre las actividades pesqueras de la nueva Caleta y del Mercado Pesquero, viajaron a Tocopilla los expertos en estas actividades de la Universidad del Norte, señores Juan Basagoitia, José Valls y Randolfo Sanhueza. El viaje de estos peritos fue solicitado por el Intendente, señor Néstor del Fierro, que necesita ese estudio para ponerlo en conocimiento del Ministerio de Economía. Al mismo tiempo, solicitará el envío de un experto en cooperativas para organizar estas instituciones en Tocopilla y Antofagasta.— (El corresponsal).

**ESCUELA SUPERIOR DE HOMBRES CUMPLIO 118 AÑOS**

VICUÑA.— Con un amplio programa de festejos cumplió su 118.o aniversario la Escuela Superior de Hombres N.o 1 de esta ciudad, cuyo director actual es el señor Renato Alvarez Gallardo. Los actos se iniciaron con un concurso de composiciones, dibujos y affiches alusivos a la fecha; luego el Centro de Padres ofreció un coctel al profesorado y finalmente se realizó un acto cultural en homenaje al aniversario. Esta escuela fue fundada el 9 de mayo de 1843, y su decreto de fundación lleva las firmas del Presidente Manuel Bulnes y del Ministro Manuel Montt.— (Retamales, corresponsal).

**CLAUSURADO SEMINARIO DE EDUCACION RURAL**

SAN FELIPE.— en el Teatro Municipal de esta ciudad se realizó el acto de clausura del Seminario sobre Educación Rural, organizado por la Dirección Provincial de Educación de Aconcagua y la Sección Educación Rural de la Dirección de Educación Primaria y Normal, y que es presidido por el señor Adrián Parra Cares, jefe de la Sección Educación Rural, y con Luis A. Silva Salinas, Director Provincial de Educación de Aconcagua. Durante estas jornadas se trataron problemas tales como la formación del profesorado rural, edificación escolar, revisión de programas y otros. Entre las conclusiones figura un acuerdo para pedir la creación de una Escuela Normal Rural Politécnica en el departamento de San Felipe.— (Ruiz Zaldívar, corresponsal).

**NUEVO EDIFICIO CONSISTORIAL**

TILTIL.— La Municipalidad de Tiltil contará en breve con un moderno edificio consistaorial, del cual ya está concluida la obra gruesa, y sólo faltan las terminaciones para completarlo, lo que será posible realizar con un empréstito de 40.000 escudos, otorgados a la Corporación Edilicia. En este inmueble estarán ubicadas todas las oficinas públicas, tales como Tesorería, Registro Civil y Central Telefónica.— (Manuel Tobar Wensioe, corresponsal).

**PROGRAMA DE LA JUNTA DE ADELANTO**

CARTAGENA.— La Junta de Adelanto de este balneario, recientemente contituida, fijará un programa de obras de adelantó que son de indispensable realización, tales como la prolongación del alcantarillado, el arreglo de aceras, el hermoseamiento de la Plaza, la prolongación de la terraza en Playa Grande, plantación de árboles en las calles y avenidas y la construcción de cabinas en las playas Chicas y Grande.— (El corresponsal).

**ANIVERSARIO DE BOMBEROS**

SAN VICENTE DE TAGUA TAGUA.— La Tercera Compañía de Bomberos de esta localidad celebró su 2.o aniversario con un velada y baile, actos en los que participaron voluntarios de la Primera y Segunda Compañías y miembros de la familia de los bomberos.— (Eduardo Chacón, corresponsal).

**CONSTRUCCION DE NUEVO HOSPITAL**

LINARES.— El jefe del Departamento Técnico del Servicio Nacional de Salud, doctor Leonardo Bravo visitó esta ciudad para imponerse de los trabajos del nuevo hopsital e informo al Cuerpo Médico local que solicitaría la suma de 350.000 escudos que son necesarios para la terminación del edificio.— (Zavala, corresponsal).

**FEC REALIZARA JUEGOS FLORALES**

CONCEPCION.— Entre los días 22 y 27 del presente mes se efectuarán los Juegos Florales organizados por la Federación de Estudiantes de Concepción. En el programa figuran espectáculos deportivos que se realizarán en las calles céntricas de la ciudad, actos culturales y números con artistas traídos desde Santiago. El espectáculo principal será el "Machitún Universitario", que se celebrará el 25 en la Casa del Deporte. La semana de Juegos Florales finalizará con la "recepción general de los mechones", en la que se elegirá a "Mis Mechona Universidad".— (El corresponsal)



VALPARAISO.— INAUGURACION DEL AÑO ACADEMICO.— Aspecto parcial de las autoridades y otras personas que concurrieron al acto realizado ayer en la Escuela de Derecho de Valparaíso, para inaugurar las actividades académicas de la Universidad de Chile en este Puerto, ceremonia que presidió el Rector, Juan Gómez Millas.

# Retiran de la Aduana gigantescos maquinarias para planta eléctrica

**Son conducidas a Santiago en grandes camiones trailers para el montaje de la Planta de Renca. Forman un conjunto de mil toneladas de equipos**

VALPARAISO.— Varios gigantescos transformadores y otros equipos para la nueva planta termoeléctrica de Renca, han comenzado a ser retirados de los recintos portuarios por grandes camiones-trailers.

Las citadas maquinarias forman parte de un total de mil toneladas en nuevos equipos importados por la Compañía Chilena de Electricidad. El retiro de esos elementos de gran volumen ha sido posible hacerlo dentro de un plazo breve, debido a las facilidades otorgadas por la Empresa Portuaria de Chile, la que sólo recientemente se recibió de esos equipos, los cuales, aún cuando se encontraban en el puerto, no le habían sido entregados todavía, a raíz de los transtornos que experimentó la movilización de la carga, por la huelga de marzo pasado.

Después de una gestión realizada por personeros de la Compañía Chilena de Electricidad, la Empresa Portuaria activó al máximo los despachos, iniciándose el traslado a Santiago con todas las precauciones inherentes a tan voluminosa cuanto valiosa mercadería.

## Actos de vandalismo causan perjuicios en pila ornamental

VIÑA DEL MAR.— Indignación ha causado en los diversos círculos de esta ciudad, la actitud vandálica de algunos muchachos que se han dedicado a robar los cables de alimentación eléctrica de la pila ornamental, construida en un rincón de la Plaza México. El hecho ha ocasionado la realización de nuevos y fuertes gastos, para la reposición de los elementos substraídos, a la vez que, ha significado una demora en el plazo de inauguración de esa fuente.

La Alcaldía ha dado cuenta a Carabineros de lo ocurrido para que se redoble la vigilancia y se impida, al mismo tiempo, que algunos menores que viven en casas vecinas, empleen los interiores de la pileta como cancha de patinaje dados los perjuicios que ello ocasiona.

## DENSA NEBLINA PARALIZO MOVIMIENTO DE LAS NAVES

VALPARAISO.— Una densa neblina que cubrió ayer el puerto durante varias horas, obligó a paralizar el movimiento de naves, para prevenir un posible accidente.

Los barcos que arribaron a Valparaíso, de amanecida, fondearon a la gira en las afueras de la bahía, y teniendo en marcha todos sus elementos de alerta, incluido el sistema de radar.

Ayer en la madrugada, llegó el "San Fernando", cuyo tamaño en relación con el de otras naves, determinó a su capitán a intentar la maniobra de entrar al puerto artificial, lo que cumplió con las debidas precauciones, atracando sin novedad al sitio D.

A las 11 de la mañana cumplió igual cometido el "Lago. General Carrera".

PUNTA ARENAS:

## Fueron inaugurados dos cursos dependientes de la U. T. E:

PUNTA ARENAS.— Fueron inaugurados oficialmente los cursos de mecánica y electrotécnica, bajo la dependencia de la Escuela Industrial, en un acto al que asistieron autoridades locales y delegados especiales de la Universidad Técnica del Estado.

Estos nuevos cursos fueron consagrados como de enseñanza universitaria, y se le otorgaron todas las prerrogativas que concede la Universidad Técnica del Estado.

**NECESIDAD DE AMPLIAR EL MUELLE**

La gran cantidad de barcos llegados de ultramar y del norte del país, han hecho resaltar la necesidad de ampliar y modernizar el muelle local, que se hace estrecho para realizar sus faenas en estas ocasiones de gran movimiento marítimo.

En estos momentos hay dos barcos esperando lugar para anclar y descargar las mercaderías consignadas a esta plaza.— (Kramarenko, corresponsal.)

**VALPARAISO**

**ESPECTACULOS DE HOY**

AVENIDA.— Risas y más risas y Flecha sangrienta.
CONDELL.— Trapecio y Piso de soltero.
COLON.— Dulce juventud con Peter.
IMPERIO.— Isla para dos y Dicen que soy hombre malo.
METRO.— El mundo perdido.
PACIFICO.— La ventana, y el Castillo de los monstruos.
REAL.— Julia la pelirroja.
VALPARAISO.— Café Europa.
VELARDE.— Nunca en domingo.
VICTORIA.— Detente, mira y ríete, y Mientras ruge el mar.

**VIÑA DEL MAR**

MUNICIPAL.— Tú eres el veneno.
OLIMPO.— Juan Globo y La Guerra Gaucha.
ORIENTE.— Piso de soltero y Trapecio.
REX.— Ardor de estío.
RIALTO— Garras del murciélago y Fieras de la ciudad.

## Campaña de tránsito efectúa Carabineros

VALPARAISO. — Una intensa campaña de prevención de accidentes del tránsito está efectuando la Prefectura de Carabineros de este puerto. Esa labor se ha extendido no sólo al radio urbano sino también, a los caminos públicos y sectores rurales.

La actividad de Carabineros en el sentido indicado está orientada hacia el control de documentos, observancia de las disposiciones reglamentarias sobre uso de luces, etc.

ARICA:

## Ministro Casanueva suscribirá plan de fomento agrícola

ARICA.— Ayer llegó a esta ciudad en un avión LAN, procedente de Santiago, el Ministro de Agricultura, Manuel Casanueva, quien viene a suscribir un importante plan de desarrollo agrícola con la Junta de Adelanto Local.

Inmediatamente después de su llegada el Ministro Casanueva, se dirigió al interior en automóvil, continuando hasta el Valle de Lluta.

Hoy viajará hasta las obras de río Lauca, al interior de Arica, y regresará el domingo a la capital.— (Crosa, corresponsal).

## VALIOSO APORTE DE SUECIA PARA PUERTO SAAVEDRA

TEMUCO.— Visitó Temuco el Embajador de Suecia, señor Harry Bagge, acompañado por su esposa, el gerente de la Compañía Chilena de Fósforos, señor Ake Segestrom, y miembros de la colectividad sueca residente, para imponerse de los planes de reconstrucción de Puerto Saavedra, obra a que la nación sueca desea ofrecer un valioso aporte material.

En este aporte figuran 10 casas prefabricadas, maderas y materiales de construcción, parte del cual ya llegó al país, y el resto arribará el 15 en el vapor "Suecia". Además, ese país enviará elementos completos para instalar una planta eléctrica, donada por la industria RKF, cuyo generador está actualmente en Chile.

Todo este material será almacenado en un local especial hasta su distribución, quedando el edificio posteriormente disponible para ser utilizado en cualquier función a la que se le desee destinar. — (NELSON SALAZAR, corresponsal).

Señor Industrial: del 10 al 12 por ciento de los accidentes ocurren por defectos de las máquinas o herramientas; del 88 al 90 por ciento por fallas del factor humano. Una buena selección psicotécnica de su personal nuevo reduce la frecuencia de accidentes. Coopere al Consejo Nacional de Seguridad.

## Sociedad Agrícola de Ñuble aprobó cuenta de su directiva

**Acordó la reforma de sus estatutos y eligió seis directores. Gestiones para resolver situación crediticia**

CHILLAN.— La Sociedad Agrícola de Ñuble (SOAÑU) celebró una reunión general con asistencia de numerosos representantes de la agricultura de toda la provincia, con motivo de las elecciones del directorio anual.

Los puntos de la tabla que originó esta gran asamblea, que presidió el titular don Constantino Cruz Concha, fueron los siguientes: memoria del período 1960-61; cuenta y balance de la II Feria Exposición; reforma de los Estatutos en el título tercero; y, elección de 6 directores que cumplieron su ejercicio legal.

La memoria, que fue aprobada por unanimidad, puso de manifiesto la intensa actividad desarrollada por la SOAÑU en favor de la industria agrícola regional. Entre otros puntos destacaron la II Feria Exposición, la campaña de comercialización de ganado y maquinaria agrícola, participación en la Junta de la Habitación Campesina y estadísticas de daños rurales causados por los sismos de 1960, bonificación de abonos y gestiones para activar la construcción del Matadero - Frigorífico de Chillán.

La reforma de los Estatutos también fue aprobada y se dejó constancia del interés demostrado por el Ministro de Agricultura, don Manuel Casanueva, en reciente visita de una comisión de la SOAÑU, por financiar parte del déficit de E° 5.000 que dejó la II Feria Exposición.

La asamblea aplaudió la actuación del directorio anterior el que fue reelegido casi en su totalidad. La elección dio los siguientes resultados por orden de mayoría: señores Constantino Cruz Concha, Roberto Casanueva de la Barrera, Fernando May Colvin, Luis Navarro Zañartu, Octavio Larrere Rojas y Rolando León Besnier.

Después de un análisis sobre la situación económica de la agricultura y en especial sobre el problema crediticio, se acordó enviar telegramas a los Ministros de Economía y de Agricultura, a los presidentes de los Bancos Central y del Estado y a la Sociedad Nacional de Agricultura. En estos telegramas se solicita una intervención para resolver el problema crediticio y una visita de las autoridades correspondientes a fin de consolidar las deudas agrícolas a largo plazo y bajo interés.

Finalmente, la asamblea designó a los señores Constantino Cruz, Luis Navarro y Pedro Maldonado, para que, en comisión, estudien a fondo esta situación y asesoren a la comisión oficial que vaya a Chillán a buscar solución a esta materia. (Tito Aclares, corresponsal.)

## Sexto aniversario del I. Pedagógico

VALPARAISO. — Seis años de vida como Escuela Universitaria dependiente de la Universidad de Chile, cumplió ayer el Instituto Pedagógico de Valparaíso, pues, aunque su creación fue establecida por Decreto del 13 de octubre de 1954, su apertura oficial se realizó el 10 de mayo de 1955.

# Cámara de Diputados

**SESION 35ª EXTRAORDINARIA, EN MARTES 9 DE MAYO DE 1961**

**(De 16.15 a 18.18 horas)**

## PRESIDENCIA DEL SEÑOR JULIET

**(Versión Oficial)**

### V.—TEXTO DEL DEBATE

**—Se abrió la sesión a las 16 horas y 15 minutos.**

El señor JULIET (Presidente). — En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Las Actas de las sesiones 31a. y 32a., quedan aprobadas por no haber merecido observaciones.

Las Actas de las sesiones 33a. y 34a., están a disposición de los señores Diputados.

Se va a dar la Cuenta.

El señor YAVAR (Prosecretario). — Se ha recibido:

1.o—Un Mensaje de Su Excelencia el Presidente de la República, con el que somete a la consideración del Congreso Nacional, para ser tratado en la actual Legislatura Extraordinaria y con el carácter de urgente, que libera de todo impuesto los mensajes de carácter periodístico transmitidos al exterior.

2.o—Dos oficios de Su Excelencia el Presidente de la República:

Con el primero, retira las observaciones que había formulado al proyecto de ley, despachado por el Congreso Nacional, que concede pensión a doña Paula María Crémazy viuda de Rezka, y

Con el segundo, devuelve con observaciones el proyecto de ley, despachado por el Congreso Nacional, que modifica las leyes de compraventa, impuesto a la renta y otras.

3.o—Un oficio del señor Ministro del Interior con el que contesta el que se le dirigió en nombre del señor Galleguillos, respecto de la instalación de alumbrado público y domiciliario de la Población Manuel Rodríguez, de Conchalí.

4.o—Un oficio del señor Ministro de Relaciones Exteriores, con el que remite copia de los acuerdos adoptados en la 88a. Reunión del Consejo Interparlamentario, celebrada en Ginebra entre los días 3 y 9 de abril próximo pasado.

5.o—Un oficio del señor Ministro de Educación Pública, con el que remite un Cuadro Demostrativo de la inversión de fondos de 1960, provenientes de la ley N.o 11.766.

6.o—Dos oficios del señor Ministro de Obras Públicas, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las siguientes materias:

Del señor Isla, acerca de la construcción de la Escuela de "El Manzano", en la comuna de Las Cabras, y

Del señor Morales, don Raúl, sobre la construcción del camino en la Isla Apiao, de la provincia de Chiloé.

7.o—Dos oficios del Honorable Senado:

Con el primero, devuelve aprobado con modificaciones el proyecto de ley, despachado por esta Corporación, que autoriza a la Municipalidad de Valparaíso para contratar empréstitos.

Con el que sigue, expresa que no ha insistido en la aprobación de las modificaciones que introdujo al proyecto que modifica las leyes de impuesto a la renta, a la compraventa y otras y que esta Corporación había desechado.

8.o—Cuatro mociones, con las cuales los señores Diputados que se indican, inician los siguientes proyectos de ley:

El señor Hernández, que destina recursos para atender a los gastos que demande la celebración del 50.o aniversario de la fundación de Puerto Natales;

El señor Pinto Díaz, que reconoce tiempo a la señora María Saldaña Saldaña;

El señor Loyola, que concede pensión a don Ernesto Cáceres Aravena, y

El señor Hurtado, que otorga el mismo beneficio a doña Emma Contreras Rodríguez.

9.o—Tres comunicaciones:

Con la primera, el señor Arzobispo titular de Nicópolis, Administrador Apostólico de Santiago, Monseñor Emilio Tagle Covarrubias, invita a los miembros de esta Corporación a una Misa que oficiará en la Capilla del Arzobispado el día 15 del presente, a las 19 horas;

Con la segunda, el señor Secretario de la Cámara de Representantes de Puerto Rico remite copia de la resolución aprobada por esa Corporación, en sesión de 4 de abril de 1961, que dice relación con la Alianza para el Progreso, propuesta por el Presidente de los Estados Unidos de América y con la designación de los señores Moscoso y Morales, para los cargos de Embajador de Estados Unidos en Venezuela y Vicepresidente de Estado Adjunto para Asuntos Latinoamericanos, y

Con la última, el señor Reyes Vicuña expresa que ha renunciado al cargo de Comité Demócrata Cristiano y que se ha designado en su reemplazo al Honorable señor Musalem.

El señor JULIET (Presidente). — Terminada Cuenta.

### 1.—CALIFICACION DE URGENCIAS.

El señor JULIET (Presidente). — Su Excelencia el Presidente de la República ha hecho presente la urgencia para el despacho de los siguientes asuntos:

1.o—El proyecto que libera del pago de todo impuesto a los mensajes de carácter periodístico transmitidos al exterior.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de "simple" la urgencia solicitada.

**Acordada.**

2º— Observaciones formuladas por el Ejecutivo al proyecto de ley que contiene normas sobre las rentas que legalmente podrán cobrarse por el arrendamiento de los bienes raíces que señala.

Si le parece a la Sala, se calificará de "simple" la urgencia en cuestión.

**Acordada.**

### 2.—DEVOLUCION, A PETICION DEL EJECUTIVO, DE OBSERVACIONES FORMULADAS A UN PROYECTO DE LEY DE INTERES PARTICULAR.

El señor JULIET (Presidente).— Su Excelencia el Presidente de la República, ha solicitado le sea devuelto el oficio por el cual formuló observaciones al proyecto de ley que beneficia a doña Paula María Crémazy viuda de Rezka.

Si le parece a la Sala, se accederá a lo solicitado.

**Acordado.**

### 3.—REUNION DE COMITES. SUSPENSION DE LA SESION.

El señor JULIET (Presidente).— Solicito la venia de la Sala para suspender la presente sesión por todo el tiempo que dure una reunión de Comités.

**Acordado.**

Ruego a los señores Diputados miembros de los Comités se sirvan pasar a la Sala de la Presidencia.

Se suspende la sesión.

**—Se suspendió la sesión.**

### 4.—ACUERDOS DE LOS COMITES PARLAMENTARIOS.

El señor JULIET (Presidente).— Continúa la sesión.

Se va a dar lectura a los acuerdos de los Comités.

El señor GOYCOLEA (Secretario).— Reunidos los Comités en sesión de fecha de hoy, bajo la presidencia del señor Juliet y con asistencia de los señores Orellana y Flores Castelli, por el Comité Radical; Urrutia de la Sotta y Donoso, por el Comité Liberal; Correa Larraín, Diez y Domínguez, por el Comité Conservador Unido; Reyes, don Tomás, por el Comité Demócrata Cristiano; Oyarce, por el Comité Socialista Unido; y Acevedo, por el Comité Independiente, por unanimidad adoptaron los siguientes acuerdos:

1º— Conceder tiempo especial en la presente sesión, inmediatamente después de la Cuenta, al señor Morales, don Joaquín, para rendir homenaje a la memoria de don Delfín San Martín;

2º— Fijar la siguiente tabla de proyectos para la presente sesión:

a) Proyecto que aprueba las cuentas de Secretaría de la Cámara de Diputados, correspondientes al segundo semestre de 1960; y proyecto que aprueba las cuentas de la dieta parlamentaria de todo el año pasado;

b) Proyecto que declara feriado el día 31 de mayo de 1961 en el departamento de Ultima Esperanza;

c) Observaciones del Ejecutivo al proyecto que concede beneficios al personal jubilado del Poder Judicial;

d) Proyecto, en tercer trámite constitucional, sobre empréstito a la Municipalidad de Tomé;

e) Proyecto, en tercer trámite constitucional, que concede un empréstito a la Municipalidad de Puerto Octay;

f) Proyecto, en tercer trámite constitucional, que concede un empréstito a la Municipalidad de Paredones;

g) Proyecto que libera de derechos de internación las máquinas de escribir destinadas a la Cámara de Diputados y otros;

h) Proyecto que concede un empréstito a la Municipalidad de Talca;

i) Proyecto que autoriza a la Municipalidad de Angol para transferir diversos predios a funcionarios municipales;

j) Proyecto que mejora las remuneraciones que perciben los recaudadores a domicilio del Servicio de Agua Potable;

3.o— Continuar tratando en la sesión ordinaria de mañana los proyectos que no alcanzaren a ser despachados en la presente sesión; dando el primer lugar de la Tabla a las observaciones de Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto que modifica las leyes de impuesto a la renta, a las compraventas y otros; y el segundo, a las observaciones del Ejecutivo al proyecto que fija las rentas de arrendamientos;

4.o— Conceder en la presente sesión, al final de Incidentes, los siguientes tiempos especiales: 20 minutos al señor Palestro, 15 minutos al señor Galleguillos, 10 minutos al señor Domínguez, 15 minutos al Comité Liberal, 15 minutos al Comité Demócrata Cristiano y 10 minutos al Comité Democrático Nacional;

5.o— Conceder todo el tiempo que se solicite en la sesión ordinaria de mañana, inmediatamente después de la Cuenta, para rendir homenaje a la memoria del ex Ministro de Hacienda, don Gustavo Ross; y

6.o— Dejar sin efecto las sesiones ordinarias que la Corporación debía celebrar en la próxima semana.

El señor JULIET (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobarán los acuerdos de los Comités.

**Acordado.**

### 5.—HOMENAJE A LA MEMORIA DE DON DELFIN SAN MARTIN MORAGA, MIEMBRO DEL PARTIDO RADICAL DE LINARES.

El señor JULIET (Presidente).— En conformidad al acuerdo de la Honorable Corporación, tiene la palabra el Honorable señor Morales Abarzúa, don Joaquín, para rendir homenaje a la memoria de don Delfín San Martín.

El señor MORALES ABARZUA, don Joaquín (poniéndose de pie).— Señor Presidente, en la última elección parlamentaria, el Partido Radical obtuvo en la provincia de Linares, por primera vez, la más alta mayoría de votos entre los partidos que concurrieron a los comicios de marzo de 1961; juntamente con ello, la ciudadanía nos honró con la primera mayoría individual. Pero en el camino de este triunfo político, respaldo típico del pueblo al Partido Radical, tuvimos que lamentar una pérdida dolorosa, que, por lo hondamente sentida, me hace detener la atención de la Honorable Cámara, cumpliendo un compromiso de solemne gratitud.

Durante mi campaña tuve, Honorables colegas, la extraordinaria satisfacción de recibir el entusiasmo de la mejor calidad de nuestra clase media, de nuestros empleados y obreros y de nuestros campesinos. Ellos representaron, en mi provincia, la más clara expresión de lucha, que exaltó con legitimidad, fervor y reconocimiento, el presidente de nuestro Partido, en su mensaje al país, después del triunfo de marzo. Y, entre todos, don Delfín San Martín Moraga, un hombre cabal, que nunca pidió nada al partido político en que militó, que jamás tuvo los sobresaltos de la ambición, que no ensombreció sus actos con la perturbación de la envidia, que ignoró el desenfreno de la odiosidad. Hombre sin orgullos, como no fuera el de sentirse profundamente radical, o el de saberse realizado en la mejor dimensión humana, a través de su militancia política.

Murió pocos días antes de dar por terminada nuestra campaña, cuando ya su experiencia avizoraba el triunfo cercano, al que tanto contribuyó. Debíamos ir desde la ciudad de Parral a Linares, para la proclamación de los candidatos de nuestro partido, y en el trayecto se produjo el accidente trágico, a consecuencia del cual nuestro querido amigo falleció.

Cuando otros hombres se entregan al reposo merecido por sus años de lucha continua, don Delfín era, a los 85 años de edad, la fuerza, la presión, la energía constante de nuestras campañas. Como los soldados en la lucha, como el descubridor en la aventura, terminó su vida en la plenitud de sus ansias espirituales, convencido de que marchábamos hacia el triunfo que el pueblo nos otorgaría. Y en definitiva, Honorables colegas, el pueblo lo comprendió de esta manera, porque mi propio triunfo fue como el homenaje postrero de sus amigos, de sus correligionarios, a sus virtudes, que nunca serán suficientemente exaltadas.

No quiso las figuraciones que puede ofrecer el dinero, y prefirió los segundos planos en la política, teniendo como pocos los méritos que hacen la valía de los dirigentes. Pero la certeza y la serenidad de sus juicios, el respeto que trascendía de sus actos públicos y privados, su fe invariable a través de más de cincuenta años, en los destinos del radicalismo, cuya palpable y contundente manifestación última no alcanzó a conocer, hacían surgir de su personalidad, como inevitable derivación, las ideas que luego se materializaban en nuestros mejores impulsos.

Muchas veces le llamamos Maestro, porque cada vez que tuvimos la oportunidad de conocer su pensamiento, de oírle en su simple y directo lenguaje de hombre del sur, encontramos las claras soluciones que su maduro razonar nos ofrecía. Maestro le llamábamos porque ejerció un noble magisterio político y porque trazó con limpieza una trayectoria a nuestro propio pensamiento.

Cuando recordamos la constancia efectiva de su actividad en el radicalismo, la inteligencia de su trabajo sin fatiga, empieza a diseñarse con precisión su figura de gran ciudadano que supo ir prodigando su calidad humana, hasta hacerlo igualmente querido en su acción política como en la llaneza de su diario vivir; respetado tanto por el hombre y la mujer, cultivados en las disciplinas intelectuales, como por el sencillo montañez que trabaja en la sobresaltada geografía de su tierra; tanto del obrero que cambia el sudor de sus manos por el pan de sus hijos, como del campesino de los valles tranquilos.

Pocos hombres, acaso ninguno, recibieron tan honrada pleitesía en mi esforzado pueblo de Parral.

Vivió todas las horas que el triunfo o el fracaso ofrecieron al Partido Radical en el último medio siglo. Y siempre, como los viejos robles de Bullileo, recios en su soberbia altura, ni la derrota le abatía ni el triunfo le alteraba, siempre acendrando con estas experiencias sus viejos ideales.

Los radicales de mi provincia, los hombres y mujeres de Parral que gozamos de su cercanía, hemos perdido a nuestro venerable amigo. No tendremos ya ni su bondad, ni su consejo, ni su honrado cariño paternal. Nos faltará por siempre el acicate valioso que su presencia significaba en nuestras luchas democráticas. Pero quienes le lloramos, sin soslayar la sinceridad de la lágrima, le tendremos en la memoria como bondadoso testigo de nuestras futuras luchas partidarias.

Que don Delfín reciba en su generosa tierra de Parral, el homenaje eterno que hoy le rindo ante los parlamentarios de Chile.

Ruego al señor Presidente recabar el asentimiento de la Sala para enviar una nota de condolencia a la familia de don Delfín San Martín.

He dicho.

El señor JULIET (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se enviará la nota solicitada por el Honorable señor Morales, don Joaquín.

**—Acordado.**

### 6.—CUENTAS DE SECRETARIA DE LA CAMARA DE DIPUTADOS CORRESPONDIENTES AL SEGUNDO SEMESTRE DE 1960. CUENTAS DE LA DIETA PARLAMENTARIA DE TODO EL AÑO 1960.

El señor JULIET (Presidente).— En discusión las Cuentas de Secretaría de la Cámara de Diputados correspondientes al segundo semestre de 1960 y las cuentas de la Dieta Parlamentaria de todo el año 1960.

Ofrezco la palabra.

Si ningún señor Diputado solicita la palabra, se darán por aprobadas.

**—Aprobadas.**

### 7.—DECLARACION DE FERIADO LEGAL EL DIA 31 DE MAYO DE 1961, EN EL DEPARTAMENTO DE ULTIMA ESPERANZA, PROVINCIA DE MAGALLANES.

El señor JULIET (Presidente).— A continuación, corresponde a la Honorable Cámara continuar ocupándose del proyecto que declara feriado legal en el departamento de Ultima Esperanza, el día 31 de mayo de 1961.

Estaba cerrado el debate en general y en particular.

En votación general el proyecto.

Si le parece a la Honorable Cámara, y no se pide votación, se aprobará en general el proyecto.

**—Aprobado.**

Como no ha sido objeto de indicaciones, queda también aprobado en particular.

Terminada la discusión del proyecto.

### 8.—OBSERVACIONES DEL EJECUTIVO AL PROYECTO DE LEY QUE MODIFICA LA LEY N.o 11.986, QUE OTORGA DIVERSOS BENEFICIOS A LOS FUNCIONARIOS JUBILADOS DEL PODER JUDICIAL.— TRAMITACION DEL PROYECTO RESPECTIVO.

El señor JULIET (Presidente).— Advierto a la Sala que en cuanto al tercer proyecto que la Honorable Cámara ha acordado tratar en esta sesión, y que se refiere a las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto que modifica la ley N.o 11.986, que otorga diversos beneficios a los funcionarios jubilados del Poder Judicial, algunos señores Diputados han hecho presente a la Mesa la conveniencia de dejarlo en el tercer lugar de la Tabla de mañana —se trataría después que la Sala se ocupe de las observaciones del Ejecutivo al proyecto que modifica la ley de la renta y al proyecto que modifica la ley de arriendos—, con el objeto de estudiar las observaciones del Presidente de la República con algún detenimiento.

Si le parece a la Honorable Cámara, así se procederá.

El señor CLAVEL.— No hay acuerdo.

El señor JULIET (Presidente).— ¿No habría acuerdo, Honorables Diputados?

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS.— Sí, hay acuerdo, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, así se procederá.

**—Acordado.**

### 9.—AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE PUERTO OCTAY, PROVINCIA DE LLANQUIHUE, PARA CONTRATAR UN EMPRESTITO.— MODIFICACIONES DEL SENADO.

El señor JULIET (Presidente).— Enseguida, corresponde a la Honorable Cámara ocuparse del proyecto, en tercer trámite constitucional, que autoriza a la Municipalidad de Puerto Octay para contratar un empréstito.

El señor Secretario dará lectura a las modificaciones introducidas por el Honorable Senado en el artículo 5.o del proyecto.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— El Honorable Senado ha tenido a bien aprobar el proyecto que autoriza a la Municipalidad de Puerto Octay para contratar un empréstito, con la siguiente modificación:

Artículo 5.o.— Ha reemplazado el porcentaje "dos y medio por mil" por "dos por mil", y las palabras "...la contratación del o de los empréstitos autorizados, y regirá hasta su total cancelación...", por las siguientes: "...el semestre siguiente a la vigencia de la presente ley, y regirá hasta el pago total de los préstamos o la terminación de las obras, en su caso..."

El señor JULIET (Presidente).— Ofrezco la palabra sobre las modificaciones del Honorable Senado al artículo 5.o del proyecto.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, y no se pide votación, se aprobarán las modificaciones del Honorable Senado al artículo 5.o del proyecto.

**Aprobadas.**

Terminada la discusión del proyecto.

### 10.—AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE PAREDONES, PROVINCIA DE COLCHAGUA, PARA CONTRATAR UN EMPRESTITO. — MODIFICACIONES DEL SENADO.

El señor JULIET (Presidente).— A continuación, corresponde tratar las modificaciones del Honorable Senado al proyecto que autoriza a la Municipalidad de Paredones para contratar un empréstito.

El señor Secretario dará lectura a las modificaciones del Honorable Senado.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— El Honorable Senado ha tenido a bien aprobar el proyecto de ley que autoriza a la Municipalidad de Paredones para contratar empréstitos, con la sola modificación de reemplazar, en el artículo 4.o, la expresión "tres por mil" por "cuatro por mil".

El señor JULIET (Presidente).— En discusión la modificación.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Sala, se aprobará la modificación.

**Aprobada.**

Terminada la discusión del proyecto.

### 11.—AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE TOME, PROVINCIA DE CONCEPCION, PARA CONTRATAR EMPRESTITOS.— MODIFICACIONES DEL SENADO.

El señor JULIET (Presidente).— A continuación, corresponde conocer de las modificaciones introducidas por el Honorable Senado en el proyecto que autoriza a la Municipalidad de Tomé para contratar empréstitos. El Senado ha modificado los artículos 1.o y 3.o.

El señor Secretario va a dar lectura a las modificaciones.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— El Honorable Senado ha tenido a bien aprobar el proyecto de ley que autoriza a la Municipalidad de Tomé para contratar empréstitos, con las siguientes modificaciones:

**"Artículo 1.o**

Ha reemplazado las cifras "cien mil escudos (Eº 100.000)" por "sesenta mil escudos (Eº 60.000)".

**Artículo 3.o**

En la letra b), ha reemplazado la cantidad de "20.000" por "10.000".

Las letras c), e) y g), con sus glosas y cantidades, han sido suprimidas.

Las letras d) y f) han pasado a ser c) y d), respectivamente, sin modificaciones."

El señor JULIET (Presidente).— No obstante estar cerrado el debate, solicito el asentimiento de la Sala para conceder la palabra al Honorable señor Barra.

**Acordado.**

Tiene la palabra el Honorable señor Barra, respecto del artículo 1.o.

El señor BARRA.— Señor Presidente, en primer lugar, agradezco la deferencia de la Mesa y de mis Honorables colegas, que me permitirá reiterar una petición en nombre de la Municipalidad de Tomé, y estoy seguro de que así piensa el resto de mis colegas de representación: de insistir en el proyecto de ley primitivo, despachado por la Honorable Cámara, que está condensado, fundamentalmente, en el artículo 1.o.

La Municipalidad de Tomé necesita disponer de algunos fondos con el objeto de proceder, al igual que lo han hecho otras municipalidades del país, a la realización de algunas obras de adelanto en la comuna. Tiene la seguridad de que contará con los medios suficientes para solventar el pago de la deuda que va a contraer.

Nada más, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— En votación la modificación introducida por el Honorable Senado en el artículo 1.o.

Si le parece a la Sala, se rechazará la modificación del Senado y se acordará insistir en el criterio primitivo de la Honorable Cámara.

**Acordado.**

En discusión la modificación introducida en el artículo 3.o.

Como se relaciona con las disposiciones del artículo 1.o, si le parece a la Sala, se procederá en la misma forma anterior, esto es, a rechazar la modificación del Senado e insistir en el criterio primitivo de esta Honorable Corporación.

**Acordado.**

Terminada la discusión del proyecto.

### 12.—LIBERACION DE DERECHOS ADUANEROS A LA INTERNACION DE ELEMENTOS DESTINADOS A LA CAMARA DE DIPUTADOS Y OTRAS INSTITUCIONES.

El señor JULIET (Presidendente).— A continuación, corresponde conocer del proyecto de ley por el cual se libera de derechos aduaneros la internación de treinta máquinas de escribir y otros elementos destinados a las siguientes instituciones: Cámara de Diputados; Escuela Profesional "Don Orione", de Santiago; Templo de Nuestra Señora de Lourdes, de Santiago, y Comunidad Religiosa "Los Testigos de Jehová", de Santiago.

El proyecto está impreso en el boletín N.o 9.419.

En discusión general el proyecto.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación general el proyecto.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en general.

**Aprobado.**

Como no ha sido objeto de indicaciones, se considera también aprobado en particular.

Terminada la discusión del proyecto.

### 13.—AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE TALCA PARA CONTRATAR UN EMPRESTITO.

El señor JULIET (Presidente).— A continuación, corresponde conocer del proyecto por el cual se modifica la ley N.o 12.760, sobre préstamos a la Municipalidad de Talca, modificada por la ley N.o 11.704, sobre Rentas Municipales.

El proyecto y los informes de las Comisiones de Gobierno Interior y de Hacienda están impresos en los Boletines N.os 9.417 y 9.417-A, respectivamente.

En discusión general el proyecto.

Antes de ofrecer la palabra, se va a dar lectura a una indicación llegada a la Mesa y firmada por los Honorables Diputados representantes de la provincia de Talca en la Honorable Cámara.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— Indicación de los señores Cruz, Foncea y Diez, para modificar la letra b) del artículo 1.o, reemplazando la conjunción "y", después de la expresión "Eº 200.000", por un punto y coma, sustituyendo el punto final (.) por una "y" y agregando la siguiente letra nueva: "f) Subvención de la Municipalidad al Club Aéreo de Talca, Eº 12.500".

El señor JULIET (Presidente).— En discusión general el proyecto.

El señor CORREA LARRAIN.— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor MARTONES.— Despachemos el proyecto sin hablar.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Correa.

El señor CORREA LARRAIN.— Señor Presidente, no es mi intención demorar el despacho de este proyecto. Sin embargo, desearía pedir a los Honorables colegas representantes de la provincia de Talca que nos dieran alguna explicación con respecto a este proyecto.

Aquí hay una serie de guarismos y prácticamente no se entiende el alcance de ellos.

Yo creo que lo lógico es que la Honorable Cámara, por lo menos, conozca cuál es el alcance de estas modificaciones.

En consecuencia, yo pediría que se discutiera artículo por artículo...

El señor JULIET (Presidente).— El proyecto está en discusión general, por el momento, Honorable Diputado.

El señor CORREA LARRAIN.— ...y que se nos diera una información general respecto de este proyecto.

El señor FONCEA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FONCEA.— Señor Presidente, la verdad es que la parte expositiva de los informes de la Comisión de Hacienda y de Gobierno Interior dan plena luz acerca de la consulta que ha formulado el Honorable señor Correa, pues en ellos se consignan en detalle los fundamentos de cada una de las disposiciones del proyecto.

Se trata de lo siguiente: La Municipalidad de Talca, en el año 1957, obtuvo la dictación de la ley N.o 12.760, en virtud de la cual se autorizó a dicha Corporación para contratar un empréstito hasta por la suma de cien mil escudos.

Pues bien el presente proyecto de ley, que tiene su origen en un Mensaje del Ejecutivo, tiende a alzar el monto de este empréstito, elevándolo de ciento a cuatrocientos mil escudos, pues se desea que el Poder Comunal de Talca pueda cancelar todas las objeciones pendientes.

Esta modificación tiene, en consecuencia la finalidad clara y precisa de permitir a la Ilustre Municipalidad de Talca cubrir una serie de compromisos pendientes que, incluso, han dado motivo a ejecuciones y embargos de bienes comunales. Estos compromisos alcanzan a un monto aproximado de doscientos mil escudos, incluyendo el pago de la asignación de estímulo al personal de obreros y empleados.

Al mismo tiempo, como la ciudad de Talca ha sido incluída entre las subsedes del Campeonato Mundial de Fútbol a realizarse el próximo año en Chile, se consulta un aporte de setenta y cinco mil escudos, exigido por el Ministerio de Obras Públicas con el objeto de hacer las obras de ampliación en el Estadio Fiscal de esa ciudad, adaptándolo para que pueda ser escenario de algunos de los partidos de ese magno torneo. La lucha de Talca por obtener esta subsede ha sido tenaz y difícil, de manera que el proyecto hace justicia a todos los desvelos.

El proyecto, como se hace presente en el informe de la Comisión de Hacienda, está ampliamente financiado con los nuevos recursos que se otorgan a la Municipalidad de Talca. Se calcula que la autorización del empréstito, fijado para fines de año, podrá hacerse en la mitad de ese plazo.

La representación parlamentaria de esta provincia ha formulado una indicación, a la cual se acaba de dar lectura, para obligar a la Municipalidad de Talca a otorgar una subvención de doce mil quinientos escudos al Club Aéreo de Talca. Este Club tiene compromisos pendientes y hemos considerado que sus actividades guardan íntima relación con el reconocimiento que se nos ha hecho a ser subsede del mundial.

Creo que con esta breve explicación que doy sobre el proyecto, sin ser diputado informante absuelvo en parte la consulta formulada por el Honorable señor Correa Larraín.

El señor JULIET (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación general el proyecto.

Si le parece a la Honorable Cámara se aprobará.

**Aprobado.**

En discusión el artículo 1.o del proyecto con la modificación introducida por la Comisión de Hacienda y con la indicación formulada por los representantes de la provincia de Talca.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En virtud de la indicación presentada, la Mesa debe poner en votación el encabezamiento del artículo 1.o con la letra a); en seguida, tendrá que pronunciarse sobre la letra b).

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el encabezamiento del artículo 1.o con la letra a).

**Aprobado.**

En votación la indicación presentada por los Honorables Diputados de la provincia de Talca, y que consiste en modificar la letra b) del artículo 1.o.

El señor FONCEA.— La indicación que hemos presentado, señor Presidente, tiene sólo por objeto agregar una letra al artículo 3.o de la Ley N.o 12.760.

El señor JULIET (Presidente).— La indicación formulada por los Honorables Diputados por Talca, dice lo siguiente:

"Para modificar la letra b) del artículo 1.o del proyecto, reemplazando la conjunción "y", después de la expresión "Eº 200.000", por un punto y coma, sustituyendo el punto final por una "y" y agregando la siguiente letra nueva: "f) Subvención de la Municipalidad al Club Aéreo de Talca, Eº 12.500".

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— En realidad, hay que votar la letra b) con la indicación que tiene por objeto agregar una letra f) a la misma letra b).

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

**Aprobada.**

El señor CLAVEL.— Me abstengo, señor Presidente, por no estar presente en la Sala el Honorable señor Donoso.

El señor JULIET (Presidente).— Se dejará constancia de su abstención, Honorable Diputado.

En votación el resto del artículo con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

**Aprobado.**

En discusión el artículo 2.o, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

El señor DIEZ.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor DIEZ.— Señor Presidente, la indicación de la Comisión de Hacienda consiste en devolver a la Municipalidad de Talca la facultad de cobrar los servicios domiciliarios por extracción de basuras en los centros urbano y suburbano en esa ciudad; y modificar el quórum establecido para tomar acuerdos a fin de reducir derechos anteriores fijados, por uno no inferior a los dos tercios de sus miembros presentes, sin recabar, como se halla contemplado actualmente en el artículo 13.o de la ley 11.704, el acuerdo de Su Excelencia el Presidente de la República.

La Comisión de Gobierno Interior, conjuntamente con la de Hacienda, estimó de absoluta conveniencia devolver esta facultad de cobrar el servicio domiciliario de basuras, a la Municipalidad de Talca.

Por otra parte —y para terminar, pues no deseo alargar el debate—, quiero dar una explicación sobre la ausencia del Honorable señor Donoso en la Sala.

Los Honorables señores Donoso y Foncea, y el Diputado que habla, pidieron en la reunión de Comités, que se acaba de celebrar, que este proyecto fuera tratado en la presente sesión. Para no retardar su despacho, que trata de conceder un empréstito simple y sencillo a la Municipalidad, los Diputados por Talca nos pusimos de acuerdo en no intervenir en el debate; si lo hemos hecho, ha sido sólo para absolver algunas consultas.

Por lo demás, el Honorable señor Donoso, llamado urgentemente, ha debido abandonar la Sala. Por otro lado, el despacho de los proyectos que los Comités acordaron tratar, ha ido más rápido de lo que esperábamos. Por estas razones, nos hemos visto privados de las luces que sobre esta iniciativa podría haber dado el Honorable colega, señor Donoso. Pero, eso sí, deseo dejar en claro su preocupación por este proyecto, ya que él fue uno de los que pidieron que se tratara en forma preferente, en esta sesión.

Nada más, señor Presidente.

El señor CLAVEL.— Muy bien.

El señor JULIET (Presidente).— Una indicación del Honorable señor Donoso, coincide con lo ya aprobado. Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por retirada.

**Retirada.**

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación el artículo 2.o, con la modificación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

**Aprobado.**

En discusión el artículo transitorio con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación el artículo transitorio con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

**Aprobado.**

Terminada la discusión del proyecto.

### 14.—AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE ANGOL PARA TRANSFERIR PREDIOS DE SU PROPIEDAD A FUNCIONARIOS DE ESA CORPORACION.

El señor JULIET (Presidente).— A continuación, corresponde tratar el proyecto que autoriza a la Municipalidad de Angol para transferir diversos predios a funcionarios de esta Corporación edilicia.

Boletín N.o 9.422.

En discusión general el proyecto.

El señor PHILLIPS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PHILLIPS.— Señor Presidente, este proyecto que es sumamente sencillo, trata solamente de autorizar a la Municipalidad de Angol para transferir a cinco de sus empleados y a los cuatro obreros más antiguos de esa Corporación sitios de su propiedad, con el objeto de que estos trabajadores puedan levantar sus casas en ellos.

El proyecto fue aprobado por unanimidad en la Comisión de Gobierno Interior, no contiene ningún precepto que sea una novedad; de manera que pido a la Honorable Cámara que lo apruebe en los mismos términos en que fue despachado por ella.

Nada más, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación general el proyecto.

Si le parece a la Sala, se dará por aprobado.

**Aprobado.**

Como no ha sido objeto de indicaciones, queda también aprobado en particular.

Terminada la discusión del proyecto.

### 15.—MEJORAMIENTO DE LAS REMUNERACIONES QUE PERCIBEN LOS RECAUDADORES A DOMICILIO DE LOS SERVICIOS DE AGUA POTABLE DEPENDIENTES DE LA DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS DEL MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS.

El señor JULIET (Presidente).— A continuación, corresponde discutir el proyecto que mejora las remuneraciones que perciben los recaudadores a domicilio de los Servicios de Agua Potable, dependientes de la Dirección de Obras Sanitarias del Ministerio de Obras Públicas.

En discusión general el proyecto.

El señor RIVERA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor RIVERA.— Señor Presidente, las Comisiones de Gobierno Interior y de Hacienda de esta Honorable Cámara aprobaron este proyecto originado en un Mensaje del Ejecutivo, por el cual se aumenta el monto de la comisión que perciben los recaudadores a domicilio de los Servicios de Agua Potable que dependen de la Dirección de Obras Sanitarias del Ministerio de Obras Públicas.

En la actualidad, el personal que realiza la recaudación goza de una comisión del 20 por ciento de la suma recaudada, con un máximo de cien pesos. Resulta, entonces, que la asignación máxima para toda cobranza es de cien pesos, en circunstancias que el valor mínimo de un recibo de consumo, según la tarifa actual, es de Eº 0,53, y el 20 por ciento de esa cantidad daría una comisión superior a los Eº 0,10.

El Ejecutivo estimó de justicia aumentar la remuneración de este personal, tomando en consideración que no es obligatorio para el consumidor pagar a un recaudador domiciliario, debido a que los recibos de cobranza están hasta dos meses en la oficina respectiva, con el objeto de que cancele su cuenta. Pasado ese plazo, se entregan los recibos a los recaudadores para que procedan a efectuar las cobranzas domiciliarias. O sea, el proyecto propone fijar la comisión de cobranza en un 15 por ciento, con un mínimo de Eº 0,10 y un máximo de Eº 0.40.

Nada más, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación general el proyecto.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

**Aprobado.**

Como no ha sido objeto de indicaciones, queda también aprobado en particular.

Terminada la discusión del proyecto.

### 16.—PAGO DE LA BONIFICACION OTORGADA POR LA LEY Nº 14.501, A LOS OBREROS DEL INSTITUTO DE FOMENTO E INVESTIGACION AGRICOLA (CONFIN).— PETICION DE OFICIO.

El señor JULIET (Presidente).— En la Hora de Incidentes, corresponde el primer turno al Comité Radical.

El señor FLORES CASTELLI.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FLORES CASTELLI.— Señor Presidente, la Ley Nº 14.501 dispuso, en su inciso primero, que las empresas del Estado y las instituciones semifiscales y autónomas pagasen a su personal en actual servicio, sin hacer distinción, una bonificación del quince por ciento sobre los sueldos y salarios considerados reajustables.

Con motivo de esta disposición de la Ley citada, se originó una duda: si los obreros del Consejo de Fomento e Investigación Agrícola tenían derecho o no a gozar de esa bonificación.

Tengo a la mano el dictamen Nº 12.680, de la Contraloría General de la República, de fecha 18 de febrero del año en curso, en el cual se establece que los obreros que trabajan en el Consejo de Fomento e Investigación Agrícola (CONFIN), tienen derecho a percibir esa bonificación. En consecuencia, de acuerdo con el informe citado, el Consejo de Fomento e Investigación Agrícola debe pagar, a contar del 1º de enero de 1961, la bonificación a que se refiere el inciso primero de la Ley Nº 14.501.

Sin embargo, hasta estos instantes, no ha sido posible que se les pague esta bonificación a los obreros de la institución mencionada. Estos reclaman insistentemente desde

sa Nacional de Minería que significan, en el hecho, un grave desquiciamiento en la administración de este organismo, desembolsos innecesarios y un trato de evidente injusticia con la mayor parte del personal antiguo de la Caja de Crédito Minero que aparece postergado en sus más legítimas aspiraciones.

En efecto, en septiembre de 1960 se elaboró la planta del personal, lo que produjo justificadas protestas, sobre todo en el personal subalterno que es, precisamente, el que, en forma más sacrificada, trabaja en las Agencias y Plantas que posee la Empresa desde Arica a Tiltil. Pues bien, esas protestas fueron acalladas con la formal promesa de la Gerencia General, de que se revisarían los casos que resultaran justos, para lo cual se dijo al personal que podían presentarse reclamos, para ser considerados en la nueva planta, la cual fue aprobada en abril de este año, en forma que ha resultado una verdadera burla.

Por de pronto, en dicha nueva planta aparecen con aumentos sustanciales nuevamente los más altos jefes. Así, por ejemplo, el Gerente General sube de novecientos noventa mil pesos mensuales a un millón treinta y cinco mil pesos; los Gerentes de Operaciones y de Fomento, de novecientos mil a novecientos cincuenta mil pesos; el Fiscal sube de quinientos cuarenta mil pesos al mes a novecientos cincuenta mil, advirtiendo que, en este caso, no hubo unanimidad en el Directorio de la Empresa para acordarlo, desde el momento en que, entre otros, el Consejero parlamentario, Honorable Senador señor Zepeda, votó en contra de esta indicación.

Como si lo anterior fuera poco, en la misma sesión de Directorio se acordó crear nuevos cargos con rentas astronómicas para ser desempeñados por personas ajenas a la institución, muchos de ellos jóvenes de veintiséis a veintiocho años de edad, que no pueden tener la experiencia de los antiguos funcionarios y distinguidos Ingenieros que sirven en esta Empresa. Es así como aparecen el señor Fernando Pérez, como nuevo Subgerente de Operaciones, con novecientos mil pesos mensuales; el señor Jorge Joannon, como Subgerente Administrativo y de Finanzas, con ochocientos veinticinco mil pesos mensuales, desplazando a un antiguo y meritorio Ingeniero, como es el señor Weinstein...

El señor PALESTRO.— ¿A qué partido pertenecen estos nuevos funcionarios?

El señor MAGALHAES.— ... el señor Marcos Orrego, como Jefe de la Sección Ingeniería, con igual suma; el señor José Ureta, con cuatrocientos cincuenta mil pesos al mes, cargos todos que habían podido llenarse con el actual personal técnico o administrativo, sin mayor desembolso para la Empresa. No sigo citando casos de esta naturaleza, pues estoy seguro de que existen muchos más.

Lo anterior no es precisamente un régimen de austeridad, ni se nota prudencia alguna en la administración de este organismo.

En cambio, el resto del personal, incluso aquellos que fueron tan injustamente encasillados, y que hubieron de presentar reclamos, no se les ha tratado con la misma generosidad que hemos visto que se tuvo con el personal superior y con los nuevos contratados que vienen de la calle, con rentas bastante suculentas. En efecto, de ciento cuarenta y dos reclamos se acogieron una mínima parte con aumentos medios que fluctúan entre cuatro mil y veinticinco mil pesos mensuales. Por de pronto, todos los Agentes de compra de minerales han quedado con una escasísima renta, y son éstos, precisamente, los que mueven la Empresa. Como he dicho los pocos aumentos que aparecen en la nueva planta son de mínima cuantía, cuando se trata de personal administrativo subalterno, lo que se está traduciendo en un malestar e irritación muy justificados.

Esta nueva planta se encuentra tramitándose en la Contraloría General de la República. Por este motivo, he deseado esclarecer estos hechos que no demuestran en quienes administran la Empresa ánimo alguno de austeridad, pero sí un máximo de injusticia e imprudencia en el trato con el personal subalterno, tanto técnico como administrativo.

Como dije al empezar esta intervención, en otra oportunidad me referiré a otros aspectos que atañen a esta Empresa, de suyo importantes y delicados y de gran responsabilidad para su actual Directorio, como también a los graves, urgentes y numerosos problemas que afectan a los mineros, y que no parece serán muy prontamente acogidos o, por lo menos, estudiados. En efecto, en reuniones celebradas recientemente en Copiapó y La Serena, se hizo ver a los señores Directores de la Empresa parte de todos estos problemas que no admiten dilaciones, a no ser que se pretenda el cierre y paralización de muchas faenas; y digo que parece que no serán muy prontamente estudiados ni menos resueltos pues he visto, con sorpresa, que se aprestan a viajar al extranjero, con el pretexto de ir a celebrar a Alemania el aniversario de los diez años de un contrato de refinación con la firma alemana Nordeutuche Affinerie, el Gerente General de la Empresa junto con el Gerente de Operaciones, el Asesor Técnico y dos Directores.

Este abandono de funciones, aunque sea con invitación y sin desembolso para la Empresa, en forma que se deja prácticamente acéfala su Directiva, no se aviene, precisamente, con las instrucciones reiteradas por el Presidente de la República en orden a la dedicación estricta a sus funciones por parte de quienes detentan cargos de responsabilidad en organismos estatales, y tampoco aparece muy ejemplarizador ni oportuno frente a los graves problemas que deben afrontar los mineros, y más cuando en Alemania la Empresa tiene destacado, como representante, al señor Roberto Muller. Antes por el contrario, dicho viaje turístico resulta insólito y desproporcionado, y da una muestra de la superficialidad y liviandad con que se gobierna este organismo, todo lo cual produce no sólo desaliento de empleados y obreros y de los productores, sino, lo que es peor, una justificada irritación, al ver en la forma cómo se pospone la solución de estos problemas que interesan a todo el país y, muy especialmente, a las provincias de Atacama y Coquimbo.

Pido, en consecuencia, señor Presidente, que se oficie a la Contraloría General de la República, solicitándosele que remita a esta Honorable Cámara todos los antecedentes que tiene sobre las plantas del personal, con sus años de servicios, cargo y renta; y, asimismo, solicito que se sirva transcribir mis observaciones a Su Excelencia el Presidente de la República y al Ministro de Minería, como prueba de su Gobierno de austeridad.

El señor JULIET (Presidente).— Se enviará el oficio solicitado y se transmitirán sus observaciones, en nombre de Su Señoría.

El señor FUENTEALBA.— Y en mi nombre también, si es posible, señor Presidente.

El señor FLORES CASTELLI.— Y en nombre del Comité Radical.

El señor PALESTRO.— Y del Comité Socialista.

El señor REYES (don Tomás).— Y de nuestro Comité, señor Presidente.

El señor FONCEA.— Y en el del nuestro, también.

El señor JULIET (Presidente).— Se transcribirán las observaciones y se enviará el oficio también en nombre de los Honorables señores Fuentealba, Palestro y Foncea, y de los Comités Radical y Demócrata Cristiano.

Queda un minuto al Comité Radical.

El señor MAGALHAES.— Señor Presidente, he advertido esto, porque estoy en antecedentes de que, con el fin de facilitar este viaje al extranjero, el Gobierno ha pretendido modificar el decreto con fuerza de ley N.o 153, de 15 de mayo de 1960. He deseado que mi intervención sirva de advertencia, porque, aunque se viaje al extranjero respondiendo a una invitación, esto demandará gastos a la Empresa Nacional de Minería en los momentos en que los mineros necesitan el pago oportuno de sus remesas de minerales o la concesión de los préstamos que le solicitan con insistencia.

## 19.—ADMINISTRACION DE LA CAJA DE COLONIZACION AGRICOLA.— ALCANCE A OBSERVACIONES FORMULADAS, EN SESIONES ANTERIORES, POR LOS DIPUTADOS SEÑORES FONCEA Y MINCHEL.

El señor JULIET (Presidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Liberal.

El señor RIVERA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor RIVERA.— Señor Presidente, el Comité Liberal ha cedido su tiempo al Honorable señor Valdés Larraín.

El señor JULIET (Presidente).— Con la venia de Su Señoría y del Comité Liberal, tiene la palabra el Honorable señor Valdés Larraín, en el tiempo de dicho Comité.

El señor VALDES LARRAIN.— Señor Presidente, empiezo por agradecer al Comité Liberal la gentileza que ha tenido al cederme su tiempo.

En la sesión celebrada por esta Corporación el día 2 de mayo, el Honorable Diputado señor Foncea, y, posteriormente, en la sesión del día miércoles, el Honorable señor Minchel formularon algunas observaciones relacionadas con el funcionamiento de la Caja de Colonización Agrícola.

En esta oportunidad, deseo referirme a estos hechos, para levantar las críticas que aquí se expresaron, y para demostrar a la Honorable Cámara la forma eficiente cómo este organismo está desarrollando su política de colonización, dirigido en forma brillante, honorable, correcta y capaz, por el distinguido hombre público, don Jorge Baraona.

Los cargos formulados pueden dividirse en dos aspectos; el uno, destinado a criticar la política general, seguida por la Caja de Colonización Agrícola; y el otro, referente al caso concreto del fundo San Martín, que fuera de propiedad de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, que pasó a poder de la Caja de Colonización, y que fue parcelado en la forma en que voy a analizar.

El primer cargo, formulado por el Honorable señor Foncea, se relaciona con la marcha de este organismo. El Honorable Diputado manifestó que, desgraciadamente, la Caja de Colonización Agrícola no ha desarrollado una política como debiera hacerlo. Para desvirtuar esta observación, nada más conveniente que analizar la actividad de este organismo, a través de muchos años.

Comprendo que es fatigoso para la Corporación escuchar cifras, pero, al mismo tiempo, me parece que es conveniente que éstas se den a conocer. Nada más elocuente que los números para demostrar cómo este organismo, sobre todo, en estos últimos años, desde que está el Excelentísimo señor Alessandri como Presidente, ha intensificado su acción agraria en el país.

Tengo a la mano una estadística que comprende las actividades de la Caja de Colonización Agrícola desde el año 1929, es decir, prácticamente, desde el momento mismo en que inició su funcionamiento.

Es así como en el año 1929 la Caja parceló 17.000 hectáreas. Voy a hablar en números redondos, para facilitar las estadísticas: en 1930, parceló 4.312 hectáreas; en 1931, 25.000; en 1932, no figura ninguna actividad de la Caja en esta materia: en 1933, 5.900; en 1934, 19.200; en 1935, 29.179; en 1936, 36.000; en 1937, 12.000; en 1938, 11.000; en 1939, 4.000; en 1940, 21.000; en 1941, 68.000; en 1942, 22.000; en 1943, 10.000; en 1944, 78.000; en 1945, 21.000; en 1947, 2.900 en 1953, 882; en 1959, 50.000...

El señor PALESTRO.— ¡No es ése el problema, Honorable colega!

Se trata de aclarar quiénes se quedaron con las parcelas de los fundos divididos...

El señor VALDES LARRAIN.— ¡Escuche con tranquilidad, Honorable Diputado!...

El señor PALESTRO.— Es que no es ése el problema planteado...

El señor VALDES LARRAIN.— Me estoy refiriendo...

El señor PALESTRO.— ...sino el relacionado con quiénes se quedaron con las parcelas de los fundos parcelados...

El señor VALDES LARRAIN.— Ya me voy a referir a ese punto, Honorable Diputado. Le ruego a Su Señoría que tenga tranquilidad para escuchar mis observaciones...

El señor PALESTRO.— Es lo primero que hay que aclarar...

El señor JULIET (Presidente).— ¡Honorable señor Palestro, ruego a Su Señoría guardar silencio!

El señor VALDES LARRAIN.— Ya voy a llegar a ese punto, Honorable colega. Como se critica...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— ¡Honorable señor Palestro, ruego a Su Señoría guardar silencio!

El señor PALESTRO.— Que dé los nombres, señor Presidente.

El señor FONCEA.— Hay mucho que decir sobre esta materia.

El señor VALDES LARRAIN — Como se critica la política del Gobierno en esta materia...,

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— ¡Honorables Diputados, ruego a Sus Señorías guardar silencio!

El señor VALDES LARRAIN — ...doy las cifras estadísticas de las hectáreas parceladas. En el año 1956, se parcelaron 2.018 hectáreas; en 1957, 28.000; en 1959, 50.000...

El señor MORALES ARIASOLA.— ¿Me permite, Honorable colega, una pregunta sobre esas estadísticas? Es interesante el dato...

El señor VALDES LARRAIN — Con mucho gusto, Honorable Diputado.

El señor JULIET (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Morales Adriasola, don Raúl.

El señor MORALES ADRIASOLA.— Son interesantes los datos estadísticos que nos ha proporcionado el Honorable señor Valdés Larraín, puesto que la política de colonización se concreta precisamente en la distribución de las hectáreas que han de entregarse, en conformidad al reglamento correspondiente, a las personas que han aspirado a colonos y reúnen los requisitos exigidos por la Caja.

Quiero preguntarle al Honorable señor Valdés Larraín ¿cuáles son las tres principales cifras estadísticas de las que ha dado?

El señor VALDES LARRAIN — Empecé refiriéndome al año 1929...

El señor MORALES ADRIASOLA.— Me refiero a las tres principales, Honorable colega.

El señor VALDES LARRAIN — ¿Se refiere su Señoría a los años 1929, 1930 y 1931? En 1929 se parcelaron 17.000 hectáreas; en 1930, 4.312; y, en 1931, 25.000 hectáreas.

El señor MORALES ADRIASOLA.— No, Honorable colega. Me refiero a las cifras más altas dentro de las estadísticas dadas por Su Señoría.

El señor VALDES LARRAIN — La cifra más alta, en gobiernos anteriores al del Excelentísimo señor Alessandri, es la que corresponde al año 1944 en que se parcelaron 78.000 hectáreas...

El señor FONCEA.— O sea, que ya se estaba haciendo la reforma agraria, entonces.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PALESTRO. — Queda demostrado que...

El señor MORALES ADRIASOLA.— La pregunta...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor VALDES LARRAIN — Como decía, en el año 1959 se parcelaron 50.000 hectáreas.

En el año 1960, la Caja parceló doscientas cuarenta y nueve mil hectáreas y en el año 1961, hasta el mes de marzo, ha parcelado la cantidad de doscientas cuarenta y seis mil hectáreas. Es decir, señor Presidente, que mientras desde el año 1929 hasta el año 1958, o sea, en veintidós años, la Caja parceló cuatrocientas veintisiete mil hectáreas, durante el año 1960 parceló doscientas cuarenta y nueve mil; y hasta marzo del presente año, como decía, ha parcelado doscientas cuarenta y seis mil hectáreas.

Eso demuestra...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor VALDES LARRAIN — ...el aumento considerable de la actividad de la mencionada Caja...

El señor FONCEA. — ¿Me concede una interrupción, Honorable colega?

El señor VALDES LARRAIN — ...en los años que siguieron al Gobierno anterior.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— Ruego a los Honorables señores Diputados guardar silencio.

¡Honorable señor Palestro!

El señor VALDES LARRAIN — Señor Presidente, en estas condiciones es imposible continuar usando de la palabra, más aún si se considera que no tengo discurso escrito.

El señor FONCEA.— ¡Pero Su Señoría no concede interrupciones!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS.

El señor JULIET (Presidente).— Honorable señor Palestro, llamo al orden a Su Señoría.

El señor VALDES LARRAIN — Al Honorable señor Foncea lo escuché en silencio. Lo mismo pido yo ahora para poder desvirtuar los cargos.

En el año 1961, ...

El señor FONCEA. — ¡Su Señoría se refiere a las tierras magallánicas!

El señor VALDES LARRAIN —..., tomadas las cifras invertidas en escudos de 1961, se pueden hacer las siguientes comparaciones, que es interesante dar a conocer a la Honorable Corporación:

En el año 1958, 562 mil escudos; en el año 1959, 720 mil escudos; en el año 1960, cinco millones 673 mil escudos; y en el año 1961, hasta marzo, cuatro millones novecientos veintinueve mil escudos. Es decir, tomando en cuenta el valor monetario, las inversiones del presupuesto de la Caja de Colonización Agrícola alcanzan a las elevadas cantidades expresadas. En consecuencia, queda demostrada la labor efectiva que desarrolla este organismo en beneficio del país y de la colonización nacional y destruido el primer cargo formulado por el Honorable Diputado señor Foncea.

El señor PALESTRO. — ¡Ahí hay mucha gente suya! ¡Los únicos que tienen dinero para comprar parcelas son ustedes!

El señor JULIET (Presidente).— ¡Honorable señor Palestro, llamo al orden a Su Señoría, y le ruego guardar silencio!

El señor VALDES LARRAIN — Se ha criticado por algunos Honorables colegas la forma en que se ha seleccionado a las personas que recibieron estas parcelas.

El señor PALESTRO.— ¡Eso es!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor VALDES LARRAIN — Me voy a referir a eso; pero si se me interrumpe en esta forma no puedo explicar nada. ¡No veo por qué se ponen nerviosos Sus Señorías!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— ¡Ruego a los señores Diputados evitar los diálogos!

El señor PALESTRO. — ¡Queremos conocer luego la lista de las personas tenedoras de parcelas!

El señor ACEVEDO.— Deseo hacerle una pregunta, Honorable señor Valdés.

El señor VALDES LARRAIN — Con todo agrado.

El señor JULIET (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Acevedo.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, deseo pedirle al Honorable señor Valdés que nos diga cuántas parcelas fueron entregadas por la Caja de Colonización Agrícola hasta fines del año 1958, y luego, desde el 1.o de enero de 1959 a la fecha, y cuántas personas han sido beneficiadas con ellas.

Desearía conocer este dato, porque es evidente que el número de hectáreas parceladas, según las estadísticas que nos da a conocer Su Señoría, es mayor a medida que van avanzando los años.

Todos sabemos que en estas cifras están incluidas las tierras de Magallanes.

Pero lo interesante es conocer, primero, el número de personas que fueron beneficiadas con estas cesiones, con anterioridad al año 1958, y enseguida, las que han sido favorecidas con parcelas con posterioridad a ese año. Muchas gracias, Honorable colega.

El señor JULIET (Presidente).— Puede continuar Su Señoría.

El señor VALDES LARRAIN.— También le puedo dar el antecedente que desea Su Señoría, en su oportunidad.

Me he referido al número de hectáreas parceladas por la Caja, porque ello demuestra el aumento de la actividad, es decir, las realizaciones de la institución, que es lo que se había negado o desconocido.

Por esta razón he traído los antecedentes relacionados con el número de hectáreas parceladas, los cuales demuestran en realidad, la efectiva labor de la mencionada institución.

Además, señor Presidente, se ha criticado aquí la forma cómo se han entregado estas parcelas.

Pues bien, a diferencia de lo que ocurría anteriormente, en que estas cesiones quedaban prácticamente al arbitrio de la Caja de Colonización Agrícola, el Decreto con Fuerza de Ley que reglamenta actualmente la entrega de parcelas y la división de las tierras, establece claramente un sistema de puntajes. Este constituye evidentemente una garantía para todas aquellas personas que aspiran, legítimamente, a adquirir un lote de terreno, una hijuela o una propiedad.

El señor PALESTRO.— Por que tienen plata.

El señor VALDES LARRAIN.— En este Decreto con Fuerza de Ley, señor Presidente, se establece el número de puntos que corresponde a las personas en relación con las diversas calidades que tengan.

Así, por ejemplo, por cada tres años de trabajos prácticos en agricultura, un punto; por ser especializado en la explotación agrícola, otro punto; por haber sido administrador, mayordomo o capataz agrícola por más de cinco años, en cualquier lugar del país, 3 puntos; en el departamento donde está ubicado el predio que se divide, cuatro puntos; en el mismo fundo que se coloniza, cinco puntos.

Por tener alguna de las siguientes calidades: Ingeniero Agrónomo o Médico Veterinario recibido en Chile en Escuela Universitaria, cinco puntos; y tres o dos puntos cuando haya recibido el título en otras condiciones.

El señor PALESTRO.— ¿Nada más?

El señor CORREA LARRAIN.— Deje que hable, Honorable colega; no se ponga nervioso.

El señor DIEZ.— Le queda poco tiempo al Honorable señor Palestro en esta Corporación; por eso está tan nervioso.

El señor PALESTRO.— Seguramente no me van a escribir a la casa después...

El señor VALDES LARRAIN.— El Consejo de la Caja, se agrega a continuación, determinará cada dos años, las escuelas de estudios agrícolas prácticos que den derecho a este puntaje.

Además, por cada carga familiar, un punto; por cada 8 certificados de depósito de colonización adquiridos por el aspirante con anterioridad al aviso a que se refiere el artículo 50.o, un punto.

No podrán acumularse más de veinte puntos. Por cada dos años de antigüedad de los certificados a que se refiere el número anterior, al momento de la formación de la lista indicada en el artículo 50.o, medio punto.

El señor FONCEA.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

He pedido una interrupción al Honorable señor Valdés, señor Presidente, pero él no le concede interrupciones a nadie.

El señor VALDES LARRAIN.— Es decir, queda perfectamente en claro que para que la Caja de Colonización Agrícola haga entrega de las parcelas, los aspirantes deben someterse a un sistema de puntajes, que se ha respetado perfectamente. Y precisamente, para garantizar el respeto de los derechos de los colonos, se sigue el procedimiento que, en síntesis, voy a dar a conocer: se abre un Registro de Colonos, donde se inscriben las personas que lo desean; luego se anotan en el fundo que les interesa especialmente; enseguida, se confeccionan por la Caja las listas con los aspirantes a colonos. Luego se cita por carta certificada, entre los que tengan mayor puntaje, a un número de personas igual al doble de las que pueden recibir estas tierras. Después, los llamados en esta preselección indican claramente a la Caja cuál es la parcela a la que aspiran. Se publican las listas en los diarios de Santiago y en los del Departamento, y se da preferencia a aquellos aspirantes a colonos que tengan el mayor puntaje...

El señor PALESTRO.— ¡A los que tengan más plata!

El señor VALDES LARRAIN. —Se publican nuevamente las listas con los puntajes, y los aspirantes que se sientan postergados pueden recurrir al Consejo de la Caja de Colonización para que se analice nuevamente su situación y compruebe si efectivamente han sido injustamente pospuestos. En caso afirmativo, se les coloca con el puntaje a que efectivamente tienen derecho. Es decir, que nunca como ahora ha habido mayor garantía para que las personas que lo desean puedan adquirir una propiedad cuando reúnen los requisitos establecidos en el decreto con fuerza de ley correspondiente.

El señor FONCEA. — ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor VALDES LARRAIN. —Antes, bastaba que una persona tuviese en el Consejo buenos amigos para que consiguiera la parcela que quisiera. Ahora, esto no ocurre.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— Llamo al orden al Honorable señor Palestro.

El señor VALDES LARRAIN. —Se lo voy a demostrar a los Honorables colegas, si tienen tranquilidad y paciencia para permitirme exponer mis puntos de vista.

Ahora, cuando hay garantías para todos, se formulan críticas y hasta se olvidan hechos tan pintorescos, como aquellos viajes que tenían que realizar, con nombres supuestos, algunos vicepresidentes de esta Caja, para entregar parcelas en el sur.

El señor FONCEA.— ¡Resultó alessandrista al final!

El señor VALDES LARRAIN. —Son infundadas estas críticas, ahora que existe un decreto con fuerza de ley que establece las garantías para optar a estas parcelas.

El señor PALESTRO.— Pero eso no es...

El señor JULIET (Presidente).— ¡Honorable señor Palestro!, llamo al orden a Su Señoría.

El señor VALDES LARRAIN. —El Honorable señor Palestro decía que con este sistema, que resguarda el derecho de todos, el hombre de trabajo agrícola no tenía posibilidad de lograr estas parcelas. Voy a demostrar al Honorable colega que está equivocado.

El señor PALESTRO.— Pero ¿cuáles son las exigencias que se imponen para ser propietarios? Conteste a esta pregunta, Honorable Diputado.

El señor VALDES LARRAIN. —Honorable colega. Las constantes interrupciones de Su Señoría me impiden hablar. Ya me referí a la pregunta formulada por Su Señoría, cuando hablé del puntaje que necesita cada uno. Quiero anticipar, desde luego, que no concuerdo con quienes han sostenido en esta Sala que, por ejemplo, un ingeniero agrónomo, por ser tal, no tendría el derecho de optar a una parcela. Estimo, al contrario, que por tratarse de una persona que ha estudiado en la Universidad, que tiene un título y que se ha capacitado para trabajar en la agricultura, con mayor razón puede postular a una parcela.

El señor JULIET (Presidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo del Comité Liberal.

El turno siguiente corresponde al Comité Conservador Unido.

El señor VALDES LARRAIN. —Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Puede continuar Su Señoría.

El señor VALDES LARRAIN. —Señor Presidente, voy a proporcionar algunos datos a la Honorable Cámara, que señalan cómo obreros agrícolas han sido seleccionados. Por ejemplo, en el Fundo "Santa Elena", de Rancagua, de veinte parcelas, trece correspondieron a los trabajadores agrícolas; a los administradores de fundo, que son personas que han llegado a estos cargos después de haber empezado como simples trabajadores agrícolas, les tocó dos parcelas; a los ingenieros agrónomos, cuatro, y a los arrendatarios, una. Es decir, el 65 por ciento de estas propiedades fueron entregadas a los obreros agrícolas; el 10 por ciento a los administradores, y el 20 por ciento, a los ingenieros agrónomos. Hay más todavía. Tengo aquí la nómina de los parceleros del Fundo "Bajos de Mena". Se entregaron dieciséis parcelas. ¿Y a quiénes?

Justamente todas a trabajadores agrícolas, o sea, el ciento por ciento de todas estas propiedades pasaron a poder de obreros agrícolas a que se refiere el Honorable señor Palestro. Esto demuestra la forma seria con que se ha procedido en estos repartos y deja en claro que no han sido solamente profesionales los favorecidos.

El señor PALESTRO.— Pero Su Señoría no contesta a mi pregunta, sobre cuáles son las obligaciones y cuánto es el dinero que se necesita para se propietario de estas parcelas.

El señor JULIET (Presidente).— Honorable señor Palestro, ruego a Su Señoría que se sirva guardar silencio.

El señor VALDES LARRAIN — En el Fundo "San Gerardo" de Los Angeles, de trece parcelas, tres correspondieron a los administradores agrícolas, esto es, el 25 por ciento; una a un médico veterinario, el cual evidentemente también tiene vinculación con la agricultura; una a un ingeniero agrónomo; dos a arrendatarios, y seis a los trabajadores agrícolas, es decir, el 50 por ciento.

¿Cómo puede, entonces, expresarse que en ninguna oportunidad los trabajadores agrícolas han tenido derecho a la adquisición de estas parcelas. He demostrado, con hechos claros y precisos la actuación correcta de la Caja.

El señor JULIET (Presidente).— Honorable Diputado, el Honorable señor Palestro le solicita una interrupción.

El señor VALDES LARRAIN — Desgraciadamente, tengo muy poco tiempo, señor Presidente. Si se me prorroga la hora, no tengo inconveniente. Sus Señorías me interrumpen a cada instante.

El señor JULIET (Presidente).— Honorable señor Palestro, el Honorable señor Valdés no desea ser interrumpido.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ

El señor JULIET (Presidente).— Honorable, señor Palestro, llamo al orden a Su Señoría.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ

El señor PALESTRO.— Si Su Señoría me permite...

El señor JULIET (Presidente).— Amonesto a Su Señoría.

El señor PALESTRO.— ¿No podría el Honorable Diputado...?

El señor JULIET (Presidente).— Amonesto nuevamente a Su Señoría.

El señor VALDES LARRAIN — No le conviene a Su Señoría que se diga la verdad.

Se ha hablado del Fundo Carmen Bajo. Apareció en la prensa la selección efectuada en el día de ayer, y para que compruebe cómo se ha hecho esta selección, voy a dar algunas informaciones a Su Señoría: para arrendatarios, se ha destinado una parcela; para ingenieros agrónomos, cinco; para administradores agrícolas, cuatro; para trabajadores agrícolas, veinticinco. Es decir, el 71 por ciento de los lotes o parcelaciones en el fundo Carmen Bajo ha sido entregado, precisamente, a trabajadores agrícolas.

En consecuencia, queda demostrado en forma clara y fehaciente cuál ha sido la política eficaz de este Gobierno en el desarrollo del plan de colonización.

El señor PALESTRO.— Pero ese no es el problema, Honorable Diputado. Yo le preguntaba a Su Señoría, cuáles son las obligaciones que se necesitan para ser propietario y qué cantidad de dinero...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ

El señor JULIET (Presidente).— Honorable señor Palestro, censuro a Su Señoría.

El señor PALESTRO.— Mi pregunta, señor Presidente, es concreta. Deseo que Su Señoría explique la cuota de dinero...

El señor JULIET (Presidente).— Honorable señor Palestro, la Mesa se verá en la obligación de privar a Su Señoría del uso de la palabra.

El señor DIEZ.— Déjelo, señor Presidente, que está jugando a los descuentos...

El señor VALDES LARRAIN — Refiriéndome a la extensión de cada propiedad, cabe advertir que el sistema que tenía la Caja de Colonización para la división de los fundos ha sido modificado por el decreto fuerza ley aludido, estableciéndose tres fórmulas: la parcela, el loteo y el huerto familiar. Para las parcelas se buscó la unidad económica, es decir la superficie necesaria para producir lo suficiente para que el colono pueda progresar. Se estableció, además, que la Caja, con el visto bueno del Consejo, podría establecer lotes, o sea una extensión superior, cuando las necesidades así lo exigieran para un mejor aprovechamiento agrícola.

El señor PALESTRO.— Pero ¿por qué no contesta la pregunta que he formulado...? ¿Cuánto dinero se necesita para ser propietario?

El señor VALDES LARRAIN — Pero, Honorable Diputado, si le he contestado todas las preguntas que me ha formulado.

El señor PALESTRO.— Pero esta última no está contestada.

El señor VALDES LARRAIN — Sí, Honorable Diputado; le he contestado todas sus preguntas. Lo que pasa es que Su Señoría no desea que alcance a ocuparme del caso del Fundo San Martín. Por eso me interrumpe continuamente, pretendiendo impedirme que haga uso de la palabra.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor VALDES LARRAIN —... Su Señoría no permite explicar ninguna cosa.

Ahora, señor Presidente...

El señor JULIET (Presidente).— Honorable señor Palestro, el Honorable señor Valdés Larraín no desea ser interrumpido.

El señor PALESTRO.— Pero si no ha contestado mis preguntas.

El señor JULIET (Presidente).— Su Señoría no tiene derecho a interrumpir al orador.

El señor VALDES LARRAIN — Para cada uno de estos casos se estableció en el propio decreto con fuerza de ley...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— Honorable señor Palestro, amonesto nuevamente a Su Señoría.

El señor VALDES LARRAIN.— ...sistemas diferentes de pago. Así es como, en el caso de adquisición de una parcela se puede efectuar...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor VALDES LARRAIN.— ...con un mínimo no inferior al 5 por ciento al contado y el saldo en cuotas reajustables hasta 30 años plazo, y 4 por ciento de interés anual.

Los lotes con un mínimo no inferior al 20 por ciento al contado y saldo a 15 años plazo, reajustable.

Los huertos familiares se otorgan sin reajuste y sin cuota al contado, a 25 años plazo.

Ahora, ¿cuál ha sido la realidad práctica de la extensión de las propiedades que la Caja de Colonización ha parcelado?

El fundo San Martín, al que me referiré oportunamente a continuación, tiene una extensión que varía de 676 a 1.050 hectáreas, de acuerdo a los informes técnicos que mencionaré, tanto de la Caja de Colonización Agrícola como de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas.

El fundo Carmen Bajo, 34 parcelas de 15 a 40 hecáreas más 1 lote, además de 34 huertos familiares, con una extensión de 0,50 a 0,90 hectárea y 4 huertos de 0,70 a 1,10 hectárea.

El fundo San Gerardo, 12 parcelas entre 50 y 94 hectáreas, salvo 1 lote de 111 hectáreas, además de 18 huertos con 0,91 a 2 hectáreas.

En el fundo Bajos de Mena, 16 parcelas de 9 a 13 hectáreas; en el fundo Santa Elena 20 parcelas, de 10 a 52 hectáreas.

En consecuencia, queda demostrado también que el término medio de división de las tierras hecho por la Caja de Colonización Agrícola no es exagerado, sino que está en relación con una dimensión adecuada para permitir la subsistencia del colono o parcelero y conveniente también para asegurar, a la vez, una productividad conveniente del terreno.

Todos sabemos que una división exagerada de la tierra conduce a un problema gravísimo que es el minifundio, que también es conveniente ir terminando y liquidando...

Ahora, entrando al caso del fundo San Martín, caso al que el Honorable señor Foncea se refirió diciendo que constituía uno de los grandes escándalos de estos últimos días...

El señor FONCEA.— Yo no he dicho nada, pues no se me ha concedido ninguna de las interrupciones que he solicitado.

El señor VALDES LARRAIN.— Su Señoría habló de esta materia en una sesión de la semana pasada, si no se acuerda ahora, no es culpa mía.

En esa sesión, el Honorable señor Foncea criticó lo ocurrido con el fundo San Martín. El decreto con fuerza de ley N.o 49 autorizó al Presidente de la República para que, a pedido de la Caja de Colonización Agrícola, señalara los bienes raíces, no forestales, susceptibles de ser parcelados. Entre ellos, evidentemente, se colocó el fundo San Martín de propiedad de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas.

El señor FONCEA.— En el juicio final a Su Señoría lo van a mandar al Infierno.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— Honorables Diputados, ruego a Sus Señorías guardar silencio.

El señor VALDES LARRAIN — Para la compra de esta propiedad se cumplió con todos los requisitos y disposiciones legales y reglamentarios. ¡¡Y así como se fijó el precio por medio de la tasación que fijó una comisión formada por un representante de la institución vendedora, un representante del Ministerio de Agricultura y un representante de la Caja de Colonización Agrícola...

El señor LAVANDERO.— Un representante de los empleados...

El señor FONCEA.— Una comisión de "hombres buenos".

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor VALDES LARRAIN. — ¡Es curioso! Uno de estos hombres a que se refiere Su Señoría, es miembro distinguido del Partido Socialista, correligionario del Honorable señor Palestro, lo conozco y sé que es una persona correctísima y que merece todos mis respetos.

A lo menos creía que el Honorable señor Palestro tenía respeto por las personas que forman parte de su partido político.

El señor LAVANDERO.— ¿Qué sacaba con oponerse?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— Honorable señor Lavandero ruego a Su Señoría guardar silencio.

El señor VALDES LARRAIN.— Pues bien, esta Comisión emitió un informe en el que, después de diversas consideraciones, establecía que el valor de venta del fundo era de 427.865,40 escudos.

El señor LAVANDERO.— ¡No sacaba nada con oponerse!

El señor VALDES LARRAIN.— Ya le voy a contestar a Su Señoría.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor VALDES LARRAIN.— Esto fue en informe a la Caja de Empleados Públicos y Periodistas, quien pidió también nuevo estudio a su Departamento Técnico.

Tengo a la mano...

El señor LAVANDERO.— ¿Sabe Su Señoría qué habría pasado si la Caja lo hubiera objetado?

El señor VALDES LARRAIN.— Su Señoría es miembro del Consejo de esa institución y tenía la obligación de asistir a la sesión en la cual se discutió la venta de este fundo y no lo hizo. ¡No tiene por qué venir a criticar ahora cuando las cosas han pasado!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LAVANDERO.— No sacaba nada con oponerme.

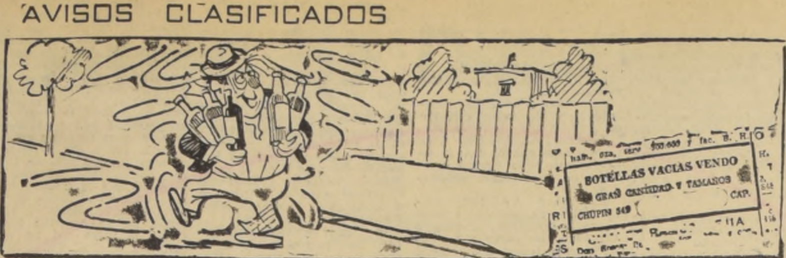
El señor JULIET (Presidente).— ¡Honorable señor Lavandero! Amonesto a Su Señoría.

El señor VALDES LARRAIN.— Ahora viene a reclamar Su Señoría. Cuando tenía la obligación y era oportuno hacerlo, no lo hizo.

—HABLAN VARIOS SEÑO-

(PASA A LA PAGINA 17)

AVISOS CLASIFICADOS




## Arriendos Ofrecen

PIEZAS, DEPARTAMENTOS. Catedral. Informaciones 51516. (15) 11-5-61 P.

ARRIENDO PIEZA matrimonio, con pensión. Dieciocho 52. (15) 14-V P.

## Bomberos

CUERPO DE BOMBEROS DE ÑUÑOA. Primera Compañía. "Unidos Servimos". Cito a la Compañía a ejercicio combinado del Cuerpo, para el día jueves 11 del presente, a las 9.15 horas. Tenida: uniforme de trabajo. Punto de reunión, cuartel.— El ayudante. (24) 11-5-61 O.

SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMBEROS de Santiago "Esmeralda".— De orden del señor capitán, cito a la Compañía a ejercicio para mañana jueves 11 de mayo, a las 10 horas. Punto de reunión: Estadio San Ignacio, Avda. Bilbao 2810. Uniforme de trabajo. El Ayudante. (24) 11-V O.

DECIMA COMPAÑIA DE BOMBEROS ("Patria y Trabajo").— Bomba España.— De orden del señor capitán interino, se cita a la Compañía a ejercicio para mañana jueves 11, a las 9 horas. Punto de reunión: El Cuartel. Uniforme de Trabajo. El Ayudante. (24) 11-V O.

DECIMA COMPAÑIA DE BOMBEROS.— De orden del señor Director, cito a la Compañía a reunión extraordinaria para el viernes 12 de mayo de 1961, a las 22 horas. Tabla: Aprobación de gastos; Aniversario de la Compañía; Aprobación de premios y nombramiento de honorario. El Secretario. (24) 12-V O.

QUINTA COMPAÑIA DE BOMBEROS "Bomba Arturo Prat". La Compañía está citada a ejercicio para el viernes 12 del presente, a las 22.15 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión, el cuartel.— El primer ayudante. (24) 12-5-61 O.

QUATRIEME COMPAGNIE DE Pompiers "Pompe France". Exercice de Compagnie jeudi 11 à 11.00 heures. Reunion au Quartier. Tenue de Travail.— L'adjudant. (24) 11-5-61 O.

SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMBEROS de Quinta Normal. De orden del señor capitán, cito a la Compañía a ejercicio para hoy, a las 9 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión, el Cuartel.— El ayudante. (24) 11-5 O.

13a. COMPAÑIA DE BOMBEROS "Providencia".— De orden del señor director, cito a la Compañía a sesión extraordinaria para el lunes 15 del presente, a las 20 horas. Tabla: renuncia del director, y elecciones a que haya lugar.— El secretario. (24) 15-5 O.

11a. COMPANIA POMPIERI "Pompa Italia".— D'ordine del sig. capitano, convocasi la Compagnia ad esercizio per sabato 13 c. m. alle ore 15.30. Punto di riunione: in caserma. Tenuta di lavoro. — El aiutante. (24) 13-5 O.

## Compraventas Varias

VENDO CANARIOS Roller, Rojos, salmón y café. Avda. Portales 3185. (8) 15-V P.

## Consejos Utiles

CECILIA. Mentalismo, naipe inglés. París 849. (30) 13-V-61 P.

SOLO TESSA, CON SUS sorprendentes claves, mejorará sus condiciones de vida. Aprenda psicología aplicada y mentalismo. Diariamente en su Gran Yerbería Modelo. Castro 17. (30) 15-V-61 P.

## Construcción, Materiales

FIERRO redondo en rollos: ¼ $ 290; 5/16 $ 255; en barras ¼: $ 300; 5/16 $ 265; ⅜, ½, ⅝ $ 245; ¾, ⅞ y 1, $ 240 kilo. Fierro de primera en largos de 6 a 10 metros. El surtido más completo para entregas inmediatas. Arturo Prat 1754, fono 54[illegible]4. (32) 31-V-61 C.

CANALES, bajadas, caballetes, 575 pesos metro lineal. Arturo Prat N.o 1754. (32) 31-V-61 C.

## Deportes y Utiles

CARTUCHOS "TEC": Agrandan prestigio con reciente triunfo campeón Navarro, obtenido en "Lo Curro" con "Tec" 1961. Supercontrol. Distribuidores para todo Chile. Castro Grilliot. Avenida República 78. (34)-20-V-C

## Documentos Extraviados

HABIENDOSE PERDIDO LIBRETA N.o 243739, Banco Estado, Suc. Estación, queda nula por haberse avisado al Banco. (38) 11-5-61 P.

HABIENDOSE extraviado libreta N.o 9505, del Banco del Estado de Chile, perteneciente a José Julián Montero Jara, queda nula por haberse dado aviso. (38) 11-5 P.

CHEQUES SERIE B. A BANCO Créditos Inversiones No 652647 a 652650 en blanco, nulos por hurto. (38) 11-5-61 P.

HABIENDOSE EXTRAVIADO TALONARIO de cheques B 1-652826 al 50 del Banco de Crédito e Inversiones, queda nulo por haberse dado aviso. (38) 12-5-61 P.

CHEQUE EXTRAVIADO. El cheque girado por la Caja de Previsión de Empleados Particulares, N.o 77975 por E° 29,36, de fecha 2 de mayo 1961, del Banco del Estado Suc. Huérfanos, por haberse extraviado se ha dado el aviso correspondiente. (38) 12-5 P.

POR HABERSE extraviado talonario cheques Banco Londres 613051-100-75213, quedan nulos. (38) 13-5 P.

HABIENDOSE extraviado el cheque N.o 029231, de 29 diciembre 1960, de la Tesorería Provincial de Santiago, por E° 260,29, girado contra la cuenta única fiscal, queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. (38) 13-5 P.

## Educación y Medios

CURSOS RAPIDOS, DACTILOGRAFIA, 15 días, un mes. Secretarias taquígrafas, comprenden Redacción Comercial, Ortografía, Taquigrafía, Dactilografía. Puente 576, 4.o piso. (40) 11-V-61 P.

PROFESOR PIANO, LUIS SOTO Silva, teoría, solfeo, escuela alemana, metodología moderna, comunica alumnos reanudó clases. Los Urbinas 145, departamento 1. Providencia. Teléfono 472013. (40) 19-5-61 P.

ACADEMIA de Corte Sastre "Apolo". Atendida por su dueño, el experimentado profesor de corte, señor Ignacio Zúñiga. Curso especial para alumnos de provincia. Atención de 17 a 21 horas. Arturo Prat 751. Local 34. Se reciben hechuras. (40) 21-V-I

SECRETARIAS Taquígrafas, Dactilógrafas, Comerciales, Curso Completo Comercio, Redacción, Taquigrafía, Contabilidad, Aritmética, Taquigrafías, dos, cuatro meses. Escritura máquina tacto, 15 días, uno, dos meses. Cursos diurnos, vespertinos. Instituto Contabilidad. Fundado 1923. Santo Domingo 1030 (cerca Puente). Teléfono 69595. (40) 31-V-61 P.

MODAS, corte y confección. Cursos rápidos. Profesora especialista, alumnas confeccionan trajes primer mes. Clases diurnas, nocturnas. Diplomas válidos. Academia Nacional Corte y Confección Rosas N.o 1253 H|O O

DIAZ-GASCOGNE ESCUELAS POLITECNICAS profesionales, fundadas 1914, reconocidas Supremo Gobierno. Matrícula abierta. Recuperación escolar, preparatorias, humanidades, inglés, francés, alemán, contabilidad, práctica, peluquería completa, señoras, caballeros, niños, cortador sastre, modas (corte y confección), moda infantil, camisería, pedicure. Diplomas profesionales. Internado femenino, señoritas provincias. Unica dirección, Monjitas N.o 341. (40) 18-5-61 P.

ACADEMIA SUPERIOR, corte-confección, Catedral 1257. Más rápidos, económicos cursos, diplomas. (40) 18-5 P.

ESCUELA Nacional Peluquería, Catedral 1257, matrícula permanente. (40) 18-5 P.

ENSEÑANZA individual, vespertina, contabilidad, taquigrafía. Profesores titulados, Catedral 1257. (40) 18-5 P.

ACADEMIA TECNICA "JOMAR". Bandera 670, forma profesionales rápidamente. Aprenda: Laboratorista dental, relojería, sastrería, modas, moda infantil, camisería, peluquería completa de señoras. Profesorado titulado. Diplomas. Matrícula gratis. Solicite prospectos. (40) 11-5-61 P.

## Empleos Ofrecen

JUBILADOS(AS) ganarán bastante algunas horas. Actividad agradable, seria. Huérfanos 757, Of. 213. Horas: 10-12.30, 16-18. (46) 10-11-V P.

SERVICIOS PARA FAMILIAS Y NEGOCIOS

NECESITO empleada todo servicio, regular edad, recomendada, puertas adentro. Almería 17530-A, por Domingo Santa María, altura 1750. 12—5—61—s|c

COSTURA SASTRERIA Y MODAS

TALLER necesita operarias para casacas y pantalones finos. Excelentes salarios. Eleuterio Ramírez 1075. 12—5—61—s|c

SE NECESITA aprendiza sastre, adelantada. Av. Grecia 2860. Bloque 15, departamento 106. 12—5—61—s|c

## Empleos Buscan

MAYORDOMO Y CUIDADORES

MAYORDOMO para edificio de departamento, bodeguero, llavero para fundo, chofer, cajero para fuente de soda u otro trabajo de responsabilidad y confianza, se ofrece. Luis Muñoz. Providencia 1136. 12—5—61—s|c.

JUBILADO de Carabineros, desea trabajar como portero, sereno de alguna industria, teatro u obra en construcción. Dirigirse a 8 Norte 1380, a continuación de Av. Valdivieso. 12—5—61—s|c.

MAYORDOMO edificio de departamento, cobranzas, reparto, propaganda, encargos de confianza. Buenas recomendaciones. O. P. Andes 2165, casa 15. 12—5—61—s|c.

MAYORDOMO 10 años trabajando en el mismo edificio, se ofrece, práctico en mantención y encargado de las cobranzas, excelentes informes, para Santiago o la costa. Alfredo Gambetta, Merced 54. 12—5—61—s|c.

MATRIMONIO con un niño se ofrece para chacra. Avenida Rengo 1744. Ñuñoa. 13-5-61 s|c.

EX JUBILADOS de Ejército se ofrecen para cuidar quintas, llaveros, atender bodega, tarjeteros, porteros, capataz, en trabajo de construcción. Referencias muy buenas. Contestar a M. Maldonado, A. Montero, José Avila, Luis Constanzo y J. C. Muñoz. Catedral 1361. 13-5-61 s|c.

EX JUBILADOS de Ejército, desean trabajar, como portero, llavero, mayordomo de fundo, atender lechería, quesería, tarjetero, mayordomo en trabajo de construcción, referencias muy buenas. Contestar a V. Hernández, L. Fernández, Pedro N. Pérez, N. Navarrete y M. Muñoz. Catedral 1361. 13-5-61 s|c.

EX JUBILADOS de Ejército desean trabajar como portero, tarjeteros, capataz de trabajo de construcción, bodega de frutos del país. Buenas referencias. Contestar a M. Gómez, R. Faúndez y José Díaz. Catedral 1361. 13-5-61 s|c.

PROFESIONALES Y OFICINISTAS

DIBUJANTE rotulista en affiches, y demás, se ofrece. Joven europeo desea hacerse cargo de la propaganda de alguna firma comercial, industria importadora, etc. Preferencia trabajo constante. Dejar recado a "Michel", fono 88104. 12—5—61—s|c.

JOVEN de 16 años, se ofrece para trabajos de oficina, con conocimiento de comercio, y mandados. Contestar a José Becerra. Bolsa del Trabajo. Casilla 81-D. 12—5—61—s|c.

# GUIA PROFESIONAL

### ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones. Moneda 1137, oficina 78, fono 80813. H|O C.

MANUEL CARTES
Divorcios, nulidades matrimonio, particiones. Huérfanos N.o 1294, oficina 42, teléfono 64559. H|O.

EDUARDO BARRAGUEZ ACEVEDO
ABOGADO
Huérfanos 886, oficina 502. Todo asunto. 20-5-61 GP.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, oficina 318, teléfono 88387. 5-VI-61 G. P.

### MEDICOS

JUAN GRAU
Alergia, vías respiratorias, nebulizaciones. (Asma, bronquitis, sinusitis). Agustinas 641, Teléfono 31904. 31-5-61 G|P.

### MEDICOS

Dr. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños. Consultas 2 a 4. Mac-Iver 142, 2.o piso, oficina 204, teléfono N.o 393601. Martes, jueves y sábado. Pedir hora al fono N.o 496745. H|O C.

Dra. LUISA PACHECO PIZARRO
Médico-cirujano, señoras y niños. Consultas de 15 a 18 horas. Lord Cochrane 177. Fono 86762

Dr. GASTON RAMIREZ
Piel, Manuel Rodríguez 56. Fono 68828. H|O C.

DR. MARIN VIVADO
PROCTOLOGIA
Afecciones de ano, recto y colón. Agustinas 715. Of. 305. Fonos: 61910-39184. 31-V-61

DOCTOR DECLERC
Enfermedades nerviosas - alcoholismo.
Unduraga 207 — 17.30 a 18.30 horas.
Fonos: 66453-42312. 25-5-61. G. P.

### PRACTICANTE

LUIS ALDUNATE
Practicante
Especialista: Vías Urinarias. Curaciones, Inyecciones, extracción de sangre y orina para exámenes de laboratorio, etc., bajo prescripción médica. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf-Ahumada 131, departamento 311. Fono 60828.

### DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones. Prótesis inmediata, Coronas, Fundas. Rapidez. Compañía 1068, Of. 1103. 30-V-61-GP.

Prótesis Dentales. Reparaciones inmediatas. Clínica Dental Central. Compañía 1068. Oficina 1105. Fono 85702. Edificio Teatro Plaza. 30-V-61-GP.

### MATRONAS

TERESA SANTANDER
Salvador Sanfuentes 2247, teléfono 91754. G. P. 8-6 P.

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114. H O. C. G.P

### MECANICA DENTAL

Soldaduras, reparaciones dentales inmediatas.
CARLOS RAKOS.— Monjitas 779. Tercer piso. 30-V-61-GP.

DENTISTA CASTILLO.
Reparaciones rápidas. Prótesis dentales. Pasaje Agustín Edwards 29. Entrepiso 110. (Por Ahumada 312, fono 67378) 30-V-61-GP.

### PROFESORES

"A R M A N D I N I"
Alisamiento de cabellos, ejecuta profesor Armandini, creador moderno procedimiento. También enseñamos fórmula, estrictamente profesionales. Ahumada 131. G. P. (40) 1.o-6 C.

### CLINICAS

MATERNIDAD EVANGELICA PRESBITERIANA MADRE E HIJO
Clínica Prenatales. Sistema del parto sin dolor. Clínicas de Niños. Santa Rosa 1503. Teléfono 52229. 16-IX-61 GP.

## Empleos Buscan

SEÑORITA, educada se ofrece para cualquier trabajo fácil de oficina, atender consultorio médico o dental. Con excelentes recomendaciones. Dirigirse a carnet 2894807, Bolsa del Trabajo, casilla 81-D. 12—5—61—s|c

JOVEN de 22 años, bachiller en letras, desea trabajar en cualquier cosa, aún de mozo. No importa, sea norte o sur. Contestar a Harry Francis. Pedro Montt 1263, Quilpué. 12—5—61—s|c

EMPLEADO, se ofrece con amplios conocimientos de oficina, dactilografía, control de establecimiento y auto servicio para trabajar de las 17.30 horas, adelante. Sin pretensiones de sueldo. Escribir a M. P. O., carnet 3554855. Bolsa del Trabajo, Casilla 81-D. 12—5—61—s|c

ESTUDIANTE, se ofrece para trabajar en las tardes, cursa el 7.o año de Comercio, y tiene sexto año de humanidades. Contestar a carnet 127179, Correo San Bernardo. 12—5—61—s|c.

EGRESADO Comercial N.o 3, contador y agente vendedor, necesita trabajar en cualquier cosa, urgente. Llamar a Luis Arias, Fono 373112. Calle Vera 598. 13-5-61 s|c.

OFICIOS DIVERSOS

JEFE de obras, vasta experiencia, se ofrece de inmediato, de preferencia para provincias, trabajos de ingeniería civil o arquitectura. Referencias a Isabel Riquelme 7, Sur 846, Rancagua.— J. S. U. 12—5—61—s|c

JOVEN de 19 años, se ofrece para atender almacén, emporio o botillería, experiencia en estos ramos. Dirigirse a carnet 4434546. L. A. R., Santiago Concha 1880. 12—5—61—s|c

TRACTORISTA maquinaria pesada y agrícola en general, se ofrece, 25 años práctica. Dirigirse a Juan Cepeda. Nueva Oriente 9279. Cisterna. 12—5—61—s|c

JOVEN de 18 años, se ofrece para trabajar en almacén o en una fábrica de calzado, desde las 8 de la mañana, hasta las 7 de la tarde. Con recomendaciones. Dirigirse a San Francisco 1737, casa 841, Juvenal Rebolledo. 12—5—61

SUREÑO se ofrece, pinto interiores, limpio y encero pisos. Documentos al día y buenas recomendaciones. Contestar a Juan Francisco Reyes S., Bolsa del Trabajo, casilla 81-D. 12—5—61

OBRERO para campo se ofrece, fundo, parcela o quinta. Monseñor Campiño 1175 Población Roosevelt. 13-5-61 s|c.

SEÑORITA independiente se ofrece para cuidar señora sola. San Pablo 1427, casa 6. 13-5-61 s|c.

SEÑORITA se ofrece para atender consultorio médico o dental. Contestar a Emelina C. G. Bolsa del Trabajo, Casilla 81-D. 13-5-61 s|c.

SEÑORITA se ofrece para dependiente de tienda o cajera. Contesta a R. C. M. Bolsa del Trabajo. Casilla 81-D. 13-5-61 s|c.

FOGONERO para calderas a petróleo o carbón se ofrece. Certificados de competencia, documentos al día. Sazié 2482, casa 30. 13-5-61 s|c.

SUREÑO se ofrece para criadero de aves. Tratar Ismael Muñoz. Santa Elisa 929. Gran Avenida. 13-5-61 s|c.

SUREÑO se ofrece para ayudante de carnicería. Tratar Ismael Muñoz. Santa Elisa 929. Gran Avenida. 13-5-61 s|c.

SERVICIO PARA FAMILIA Y NEGOCIOS

NIÑO de 14 años sureño, se ofrece, para aseo y mandados de una fuente de soda. Contestar a Carlos Jara M., Bolsa del Trabajo. Casilla 81-D. 12—5—61—s|c

JOVEN de 16 años, sureño, se ofrece para trabajar en aseo y mandados, con sexto año primario. Contestar a Hernaldo Matus, Bolsa del Trabajo, casilla 81-D. 12—5—61—s|c.

GARZON sureño, se ofrece. Documentos al día, buenas recomendaciones. Contestar a Juan Francisco Reyes S., Bolsa del Trabajo, casilla 81-D. 12—5—61—s|c

CHOFERES MECANICOS Y CONDUCTORES

CHOFER profesional, se ofrece para trabajar auto, camioneta o camión, sin pretenciones de sueldo, documentos al día y buenas recomendaciones. Contestar a Juan Pavez R., Germán Riesco 2046. 12—5—61—s|c

CHOFER competente, se ofrece, sin vicios, para taxi, taxibuses, microbuses o particular. Manuel Acuña. Diagonal Santa Elena 2834. 12—5—61—s|c

CHOFER se ofrece para dentro o fuera de Santiago. Avenida Rengo 1744, Ñuñoa. 13-5-61 s|c.

## Muebles y Menaje

POR VIAJE vendo regio Living, estilo rústico, C|c. E° 90. Cama colegial, E° 8. Doy facilidades. Verlo: Compañía 1390. Don Guillermo González. (65) 13-V-61 P.

## Máquinas Diversas

VENDO MAQUINA TEJER alemana, Strick Fix. Fono 497817. (60) 15-V-61 P.

## Joyas, Relojes, Fantasías

NOVIOS, compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostin, Nueva York 66. H|O O

## Propiedades Venden

VENDO CASA, GARCIA REYES 974, y otra de renta en Quillota, la que permuto por una en Santiago. (83) 11-V-61 P.

## Remates

REMATE CASIMIRES.— Orden Julián Muñoz, Franklin 72?, 8 al 14 mayo, 18 horas. Germán Geell, Isaac Vilches, Martilleros. (90 11-V-61) P.

REMATE.— ANTE CUARTO JUZgado Civil Mayor Cuantía Santiago, el 31 de mayo próximo, a las 15 horas, rematarase propiedad San José N.o 5503, esquina Departamental, paradero 12, Gran Avenida, San Miguel. Mínimo: E° 4.000 con E° 2.500 contado y saldo a seis meses. Boleta garantía 10 o|o mínimo. Demás bases y antecedentes en juicio "Banco del Estado con Alarcón Riffo, Manuel".— El secretario. (102) 12-5-61 P.

EL 2 JUNIO 1961, A LAS 15 HORAS, en Chacabuco 763, y por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía, juicio Balari con Gonzálvez, Clara, remataré radio de velador RCA Víctor.— Nicanor Marticorena, Martillero Público. (90) 13-V-61 C.

REMATE.— ANTE PRIMER JUZGAdo Civil, Mayor Cuantía Santiago, se rematarán veintiséis mayo, quince horas, diez propiedades ubicadas en calle O'Brien, comuna Las Condes, departamento Santiago, en forma independiente cada una de esas propiedades, en los precios mínimos que para cada una de ellas se indican a continuación: Primero: la 2359, ex 2577, en E° 8.000; segundo: la 2361 ex 2579, en E° 8.000; tercero: la 2365, ex 2581, en E° 8.500; cuarto: la 2367, ex 2583, en E° 8.500; quinto: la 2369, ex 2585, en E° 8.000; sexto: la 2371, ex 2587, en E° 8.000; séptimo: la 2373, ex 2589, en E° 8.000; octavo: la 2375, ex 2591, en E° 8.000; noveno: la 2377, ex 2593, en E° 9.000; décimo: la 2379, ex 2595, en E° 9.000. El precio en que se subasta cada propiedad se pagará con 30 o|o al contado; saldo se pagará en cuatro cuotas iguales del 17 1|2 o|o cada una, a tres, seis, nueve y doce meses, contados desde la fecha de la escritura pública de remate. Dinero o boleta de garantía: 10 o|o del precio mínimo. Más antecedentes Secretaría del Juzgado. Expediente: 5649. "Montes Thurler, María. Autorización para vender".— El secretario. (90) 13-5-61 P.

## Remates

EL 2 JUNIO 1961, A LAS 15 HORAS en calle Chacabuco 763, por orden del Tercer Juzgado Civil Menor Cuantía, juicio Importadora Herman Gastellú con Salinas, Raúl, remataré mesa de comedor de extensión y bufet normando.— Nicanor Marticorena, Martillero Público. (90) 13-V-61 C.

EL 2 JUNIO 1961, A LAS 15 HORAS, en Chacabuco 763, y por orden del Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía, juicio Iver, Gastón, con Bobadilla, Hernán, remataré diez planchas eléctricas diferentes.— Nicanor Marticorena, Martillero Público. (90) 13-V-61 C.

EL VIERNES 12 DE MAYO 1961, a las 15 horas, en calle Chacabuco 763, remataré por orden del Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía, en juicio caratulado "Díaz, Rubén, con Alonso, Ricardo": camioneta Standard, modelo 1954, motor N.o 483658, patente WP-254, de la I. Municipalidad de Providencia, con rueda de repuesto, sin llaves, tipo pick-up, carrocería acero (llave, rueda, manivela y gatta). — Nicanor Marticorena, Martillero Público. (90) 12-V-61 C.

REMATE menaje, orden María Cordero, J. Venado, A. Carrillo, V. Clares, D. Schwartz, G. Hepp, S. Santapau, L. Calle, M. Fresno, R. Estay, S. Tiemer. Jueves 11, a las 10 horas. Catedral 2116.— J. Balmaceda, G. Gómez, Martilleros Públicos. (90) 11-V-61 C.

REMATE menaje de casa. Amunátegui 361. Jueves 11, a las 11 de la mañana, señora Aida Galdámez de Valdovinos, H. Fco. Rivera, M. Silva, Fco. Tocko, E. Feldman, M. Caro, E. Henríquez, H. Sosa, J. Vergara, A. Agliatti, N. Raskay, Fco. Boudon, L. Yodrá, V. Fontana, R. Raggio. Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría, Ricardo Araya Navarrete, Martilleros Públicos. (90)-11-V-C

MAÑANA VIERNES 12 MAYO 1961, a las 15 horas, en calle Chacabuco 763, remataré especies consignadas por los señores Heriberto San Juan, Raúl del Canto, Augusto Villanueva, Idini Cañas, Reinhard Frank, Adriana Acevedo, Miguel Esquivel, Adrián Olivares, Rafael Salinas, Restaurant Pam Pam, Juan Castillo, Ernesto Fernández, Vicente Poblete, Abraham Titelman, María de Pacheco, Moisés de la Barra, Violeta Ruiz, Mateo Alvarez, Juan Puyol, Luis Rau, Mario Antoucich, Abraham Deis, Aristodemo Lattanzi, Angel Serra, Rosalía Keller, Reinaldo Quezada.— Nicanor Marticorena Pereira, martillero público. (90) 12-5-61 C.

REMATE SEMANAL DE MENAJES de casa, viernes 12 de mayo, a las 3.30 de la tarde, Compañía 1390, por orden de Estanislao Zamorano, Sergio Sotomayor, Luis Neumann, Margarita Salazar, Zaida Crestani, Donatila Castro, José Quintanilla, Serafina Afracoba, Berta Guerrero, Manuel Silva, Manuel Espinoza, Oscar Salinas, Luz Barrera, Andrés Orpinas, Guillermo Herrera, Sergio Navarro. A la vista.— Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos. (90) 11-5-61 C.

REMATE.— ANTE SEGUNDO JUZgado Civil Santiago, Bandera 342, segundo piso, el treinta de mayo rematarase propiedad raíz de calle Vasco de Gama N.o 1305, Las Condes, con minimum de E° 800, pagadero contado y saldo si lo hubiere a tres y seis meses plazo con más intereses. Boleta 10 o|o minimum. Demás bases y antecedentes consultarlos en juicio "Banco del Estado con Rodríguez Guillermo". — Secretaría. (102) 14-5-61 P.

EL 2 JUNIO 1961, a las 15 horas, en Chacabuco 763, y por orden del Quinto Juzgado Civil de Menor Cuantía, juicio Paz con Rosas Marta, remataré: radio de velador RCA. Víctor, aparador rústico, mesa-comedor y cuatro sillas.— Nicanor Marticorena, martillero público. (90) 14-5 C.

EL 2 JUNIO 1961, a las 15 horas, en Chacabuco 763, y por orden del Tercer Juzgado Civil Menor Cuantía, juicio Otero con Contreras, remataré: amoblado comedor, 7 piezas mal estado. — Nicanor Marticorena, martillero público. (90) 14-5 C.

EL 2 JUNIO 1961, a las 15 horas, en Chacabuco 763, y por orden Quinto Juzgado Civil Menor Cuantía, juicio Corvalán con Morales Pedro, remataré: Caja Registradora eléctrica National Alemana G. M. B. H., sin llaves.— Nicanor Marticorena, martillero público. (90) 14-5 C.

EL 2 JUNIO 1961, a las 15 horas, en Chacabuco 763, y por orden Primer Juzgado Civil Menor Cuantía, juicio Quezada con Morales Pedro, remataré: neumático y dos tapas para ruedas de motoneta.— Nicanor Marticorena, martillero público. (90) 14-5 C.

EL 2 JUNIO 1961, a las 15 horas, en Chacabuco 763, y por orden del Quinto Juzgado Civil Menor Cuantía, juicio Segal con Rodríguez Rodolfo, remataré; seis sillas estilo normando. — Nicanor Marticorena, martillero público. (90) 14-5 C.

EL 2 JUNIO 1961, a las 15 horas, en Chacabuco 763, y por orden del Quinto Juzgado Civil Menor Cuantía, juicio Florence con Ríos Emilio, remataré: radio de sobremesa marca Phillips. — Nicanor Marticorena, martillero público. (90) 14-5 C.

EL 2 JUNIO 1961, a las 15 horas, en Chacabuco 763, y por orden del Séptimo Juzgado Civil Menor Cuantía, juicio Robles con Cruz René, remataré: ropero moderno, 2 cuerpos, cómoda y velador. — Nicanor Marticorena, martillero público. (90) 14-5 C.

EL 2 JUNIO 1961, a las 15 horas, en Chacabuco 763, y por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuantía, juicio Importadora con Meneses Manuel, remataré: treinta parrillas cromadas para bicicletas.— Nicanor Marticorena, martillero público. (90) 14-5 C.

## Judiciales y Legales

SOLICITA MERCED DE AGUA permanente para regadío de un predio agrícola.— José Santos Gallego Candia, agricultor, propietario del predio Chacra "Santa Inés", domiciliado en el mismo predio, ubicado en la comuna de Angol, departamento de Angol, provincia de Malleco, viene en solicitar una merced de agua permanente para utilizarla en el regadío de su predio. 1.— Título de dominio del predio: Inscripción vigente del Título de Dominio en el Registro de Propiedades 195, vta. N.o 282, en Angol, 27 de agosto de 1960. Notaría de don Ramón Pérez Grille. 2.— Solicitud de merced de agua: 1) Se solicita una merced de aguas corrientes que se extraerán del río Huequén. 2) Se solicita la cantidad de 30 litros por segundo. 3) El agua se empleará para el regadío del predio Chacra "Santa Inés", tal como se indica en el cróquis que se adjunta, el cual tiene aproximadamente una superficie total de 21 hectáreas, todas aptas para el regadío, las cuales se regarán una vez realizado el proyecto para el cual se solicita esta merced. Por su ubicación en relación con la ciudad de Angol y por la naturaleza y calidad de sus suelos, este predio presenta condiciones favorables para dedicarlo a una explotación agrícola intensiva, que hace que este proyecto resulte de realización económica. Los terrenos que forman el predio que se regará están ubicados en la ribera nor-oriente del río Huequén y limitan al norte con el camino al vado Valdivia, que los separa del fundo "Buenos Aires"; al sur con el río Huequén, al sur y poniente con el río Huequén, y al oriente con el fundo "El Recreo". 4) El agua se extraerá del río Huequén y se vaciará a una canoa, de 50 metros de largo, para conducirla al punto más alto de los terrenos, desde donde se distribuirá. Los excedentes de agua de riego retornarán al río Huequén por desagües que existen para el efecto y por infiltración a través del suelo. Los desagües de mayor longitud tienen alrededor de 600 metros. 5) La instalación para elevar agua se ubicará en la ribera oriente del río Huequén, en un punto situado a 400 metros aguas arriba del puente provisorio del camino al vado Valdivia. El agua se extraerá por medio de una bomba centrífuga de 4" de diámetro, a través de una cañería de "Rocalit" de 4" de diámetro, a 12 metros de longitud, la cual vaciará a una canoa de 5 metros de altura y 50 metros de largo, de latón, y montada sobre caballetes de palo redondo distantes entre sí, 3 metros. El montaje del grupo motobomba se hará sobre cimiento de concreto con 4 pernos de anclaje empotrados en el cimiento. 6) No es necesario imponer servidumbres de ninguna especie. 7) Se practicó un aforo por el Ingeniero Agrónomo Gustavo Pérez Hettich, con fecha 2 de febrero de 1961, cuyo certificado se acompaña, en el puente provisorio sobre el río Huequén, a 400 metros aguas abajo del punto de captación, el cual dio como resultado un caudal de 3.164 litros (tres mil ciento sesenta y cuatro litros) por segundo. Se empleó para determinar este gasto un coorentómetro Gurley. 8) No existe ningún canal que extraiga aguas del río Huequén, cuya bocatoma

## Judiciales y Legales

está ubicada aguas abajo del lugar de captación de este proyecto; pero existe una merced de extracción de aguas con bomba, para la señora Nora Rossi Jofré, por la cantidad de 15 litros por segundo, ubicada aguas abajo del punto de captación de esta merced. 9) Se solicita una merced de aguas en carácter permanente. Por lo tanto, vengo a rogar al señor Intendente se sirva ordenar las publicaciones que dispone la ley y cumplidos los plazos legales, elevar los antecedentes al Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicaciones. Solicita también al señor Intendente se me otorgue por secretaría, recibo del día y hora en que fue presentada esta solicitud y los documentos que se acompañan. Dios guarde a U. S.— Angol, 23 de marzo de 1961.— José Santos Gallego Candia. Carnet N.o 8270, Angol.— Intendencia de Malleco. Angol, diecisiete de abril de mil novecientos sesenta y uno. Certifico, que la solicitud que precede, fue presentada en Secretaría de esta Intendencia, hoy, a las 15 horas. Valeriano Godoy Castro, Secretario Asesor. V. Godoy Castro.— Providencia. En Angol, a diecisiete de abril de mil novecientos sesenta y uno. Providencia N.o 123, por presentada la solicitud de merced de agua de don José Santos Gallego Candia, domiciliado en predio "Santa Inés", de la comuna de Angol, remítase una copia a la Junta de Vigilancia respectiva y publíquese por tres veces dentro del plazo de sesenta días, a contar desde esta fecha, en el diario "El Malleco", de Angol, y en un diario de Santiago, de conformidad a lo dispuesto en el Art. 261 del Código de Aguas. Anótese.— Jorge Garfias Villarreal, Intendente Subrogante de Malleco.— Valeriano Godoy Castro, abogado asesor.— Valeriano Godoy Castro, Secretario asesor de la Intendencia de Malleco. (102) 11-V-61 P.

SOLICITA concesión de agua para regadío.— Señor Gobernador del Departamento.— Ramón Cerda Flores, agricultor, domiciliado en el fundo Poco a Poco, de la Comuna de Lonquimay, de este Departamento, a US., con todo respeto digo: Que conforme a lo dispuesto en los artículos 9, 25, 33, 43, 179 y 257 y siguientes del Código de Aguas, vengo en solicitar una merced de agua para regadío, de la manera que paso a expresar: Con la merced que solicito se trata de regar una porción de más o menos treinta cuadras de mi fundo Poco a Poco, de 203 hectáreas, que adquirí por compra a Mercenario Espinoza por escritura otorgada en Curacautín, el 1.o de junio de 1957, inscrita a fs. 107, bajo el N.o 108, del Registro de Propiedades de la misma ciudad y año, según lo acredito. La extensión de terreno que pretendo regar forman los potreros Mena y Poco a Poco, y un tercero que corresponden donde están ubicadas las casas, ubicados los tres al noreste de mi fundo. Los terrenos son vegas y lomajes suaves y susceptibles de toda clase de cultivos y empastadas. Las aguas se extraerán de tres vertientes que nacen en la meseta "Pampa de Calafquén" que son afluentes del río Bio-Bio, en forma directa la indicada con letra a) en el plano, y las indicadas con letras b) y c) por intermedio de un canal a tajo abierto existente en el terreno, cuya extensión es más o menos doscientos metros hasta juntarse con la vertiente, señalada en el plano con letra a), para proseguir hacia el oeste unidas las tres vertientes, y formando el estero "Sin Nombre" que desemboca por un desagüe natural en el río Bio-Bio. Más o menos 100 metros antes de entrar a mi campo Poco a Poco, hice un canal de más o menos trescientos metros, entre los puntos 1) y 2) del plano, enseguida el agua sigue por unos cañadones naturales que sirven de cauce, del cual se saca el agua para regadío, para seguir por este mismo cauce natural hasta el río Bio-Bio, donde desemboca. El caudal mínimo del estero Sin Nombre, en los períodos de primavera y verano es de más o menos cuarenta litros por segundo, aumentando en las otras épocas del año. Existen cuatro bocatomas en los puntos indicados con los números I, II, III, y IV. Las aguas se extraen del cauce por bocatoma simple auxiliada por compuerta sencilla, conduciéndose a los terrenos de riego por intermedio del canal hecho por mí, y señalado con los números 1 y 2, y por el cauce natural que le continúa hasta desembocar en el río Bio-Bio. Además del regadío de la parte marcada en el plano, también se aprovechará el agua para el consumo de la casa habitación, la que se extraerá del desagüe natural del cauce del mismo. Esta merced será de ejercicio permanente y continúo y de 30 litros [illegible] gundo. No hay otras [illegible] o aprovechamientos [illegible] de los lugares en que [illegible] tablecer las captaciones [illegible] cer presente que [illegible] se había concedido a mi [illegible] sor en el dominio de mi [illegible] una concesión provisoria [illegible] ced de agua, sobre las mismas [illegible] solicito en esta presentación [illegible] decreto N.o 51, de 5 de [illegible] 1941, merced de agua que [illegible] prosiguió en su tramitación [illegible] bido a la autorización [illegible] este Decreto, oportunamente [illegible] hicieron las obras de [illegible] Acompañó memoria [illegible] y presupuesto de las obras [illegible] tancia de pago del impuesto [illegible] gal. Por las razones [illegible] A US., pido, ordenar [illegible] publicaciones legales [illegible] en definitiva se me conceda [illegible] merced de agua solicitada [illegible] Curacautín a veintiún [illegible] mes de octubre de mil [illegible] tos sesenta, siendo las [illegible] me fue presentada la [illegible] que antecede. Fdo.: Dalia [illegible] rrasco Fernández, Oficial [illegible] de la Gobernación de Curacautín [illegible] Gobernación de Curacautín [illegible] X-1960. F. 117, L-19. Prov. [illegible] 31.— Por presentada la [illegible] de merced de agua de don [illegible] món Cerda Flores, publíquese [illegible] tres veces consecutivas en [illegible] riódico de la localidad, en [illegible] de la cabecera de provincia [illegible] uno de Santiago. Anótese [illegible] Carlos Molina Castañeda, Gobernador. Dalia Carrasco Fernández, Oficial Asesor.— Renueva [illegible] tición de merced de agua y [illegible] licita publicación. Señor Gobernador del Departamento. [illegible] Cerda Flores, agricultor, [illegible] ciliado en el fundo Poco a [illegible] lugar Mitrauquén de Lonquimay [illegible] a US., respetuosamente digo: [illegible] con fecha 21 de octubre [illegible] presenté una solicitud de [illegible] de agua para regadío de mi [illegible] dio "Poco a Poco", la que [illegible] proveída con el N.o 31, F. [illegible] L-19 el mismo día 21 octubre [illegible] Por no haberse cumplido con [illegible] publicaciones en el plazo [illegible] en el artículo 261 del Código de Aguas, vengo por la presente [illegible] licitud en renovar la petición [illegible] merced de agua solicitada, [illegible] duciendo en todas sus partes [illegible] solicitud de 21 de octubre de [illegible] Por tanto, A US., pido se [illegible] tener por renovada la solicitud [illegible] de merced de agua de 21 de octubre de 1960, bajo los mismos términos en ella solicitados [illegible] denar que ella, su proveído [illegible] y presente escrito y proveído [illegible] sean publicados por tres veces [illegible] en un periódico de este Departamento, en uno de Angol y [illegible] de Santiago.— En Curacautín, diecisiete días del mes de [illegible] de mil novecientos sesenta y [illegible] siendo las 10.30 horas, A. M. [illegible] fue presentada la solicitud [illegible] antecede. Fdo.: Dalia Carrasco Fernández, Oficial Asesor de [illegible] Gobernación de Curacautín [illegible] 120; L-17. Gobernación de [illegible] racautín, 17 de abril de 1961. Prov. N.o 35.— Por presentada la solicitud que antecede, [illegible] vase la presentada con fecha [illegible] de octubre del año pasado, [illegible] todas sus partes, debiendo [illegible] publicadas ambas solicitudes [illegible] sus respectivos proveídos en [illegible] periódico de la localidad, en [illegible] de la cabecera de provincia, y [illegible] de Santiago. Anótese. Fdo.: [illegible] los Molina Castañeda, Gobernador. Dalia Carrasco Fernández, Oficial Asesor de la Gobernación. (102)-1[illegible]

SOLICITA CONCESION DE SERvicio privado para instalar [illegible] ciones de radiocomunicaciones. La Compañía Minera Tam[illegible] S. A. y la Compañía Minera [illegible] sén han presentado una solicitud en la que piden se les otorgue, en conjunto, concesión [illegible] servicio privado de radiocomunicaciones para instalar estaciones de VHF en Callejón "El B[illegible]" comuna de Ñuñoa, y en la [illegible] cina de las Compañías en Santiago, para establecer un [illegible] enlace con la Planta transmisora [illegible] tramitada en cumplimiento [illegible] artículo 42 del decreto de Interior N.o 7039 de 1958. Se hace presente publicación en conformidad a las disposiciones de la Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que en el plazo de treinta días se presenten las observaciones a que [illegible] biere lugar. El Director General de Servicios Eléctricos.— J[illegible] Schatz P., Ing. Jefe Dpto. Comunicaciones subrogante. (102) 10.1[illegible]

ANTE LA PRESENCIA DEL SEÑOR Inspector, Federico Olivares H., llevó a cabo la elección de directores del Sindicato de Comerciantes del Mercado Alameda, quedando la Mesa de la siguiente forma: presidente, Enrique [illegible] P.; secretario, Adolfo Naga[illegible]; tesorera, Ernestina Carrazola; directores, Eugenio Andreani y Arma[illegible]do Salazar. (25) 11-V-61 [illegible]

# Francia y Argelia de nuevo negocian la paz

### Las conversaciones recomenzarán el 20 de este mes en Evian

PARIS, 10 (UPI).— (Por Paul Eve).— Tres años y una semana después de que los colonos franceses de Argelia llevaron al poder a Charles de Gaulle, las autoridades de Francia y los rebeldes musulmanes se reunirán en Evian para negociar la paz.

Comunicados emitidos simultáneamente en París y Túnez —sede del Gobierno Provisional rebelde— anunciaron hoy que la Conferencia de Evian, que había de iniciarse el siete de abril último pero fue demorada, comenzará el 20 de este mes.

En algunos medios oficiales franceses había esta noche optimismo en cuanto a un posible acuerdo sobre un futuro Estado argelino independiente pero "asociado", como quiere De Gaulle, a Francia.

Se teme seriamente, sin embargo, que la iniciación de las negociaciones de Evian provoque la violenta reacción de los colonos derechistas de Argel. Los colonos ya se vieron confusos y frustrados con motivo de la insurrección militar que abortó el 26 de abril.

En Argel se está tomando medidas de precaución para evitar disturbios el 13 de mayo, aniversario del levantamiento de Argel que hizo caer la Cuarta República porque los colonos temían una "liquidación" del territorio.

Desde que subió al Poder, De Gaulle ha estado revelando poco a poco su intención de crear una Argelia independiente. Por fin declaró directamente su propósito de negociar con los rebeldes musulmanes. Francia ha estado luchando en Argelia por espacio de más de seis años.

El 30 de marzo, un comunicado del Gobierno francés decía que el Ministro de Asuntos argelinos, Louis Joxe, encabezaría una delegación a Evian para discutir con el Gobierno Provisional rebelde "las condiciones para la autodeterminación (de Argelia) y los problemas conexos".

A pesar de la redacción de este comunicado, se cree que cuando los delegados se reúnan en Evian uno de los primeros temas a discutirse será el de una inmediata suspensión de las hostilidades.

Durante la reciente insurrección militar, cuando los rebeldes tomaron brevemente Orán, encontraron allí cartas que, se dice, eran instrucciones del Primer Ministro, Michel Debre, a los comandantes militares de Orán. Esa[illegible]ectivas para un alto unilateral del fuego y la posible liberación de algunos rebeldes encarcelados.

Desde que se anunciaron por primera vez las negociaciones, se ha afirmado con frecuencia que los franceses intentarían cesar las hostilidades unilateralmente, y que también el Gobierno rebelde lo haría, al menos mientras se llevasen a cabo las conversaciones.

El comunicado de hoy, que se refiere al anuncio del 30 de marzo, indica que la reunión de Evian abarcará todos los temas relacionados con el futuro de Argelia.

# Tres biftecs causan huelga en Argentina

BUENOS AIRES, 10 (UPI).— Un paro laboral, en protesta por la suspensión de un empleado del Frigorífico Wilson, en Valentín Alsina, tuvo por característica ayer una breve manifestación, durante la cual los huelguistas apedrearon el edificio de la Administración, a los gritos de: "¡Al paredón! ¡Al paredón!"

La demostración llegó a su término cuando se hizo presente la policía local. Funcionarios del Frigorífico dijeron que el incidente había sido provocado por comunistas. Los únicos daños registrados fueron algunas ventanas rotas.

El Frigorífico, que emplea a 2.400 obreros, ha cerrado sus puertas, por el momento.

Se dice que en las cámaras frigoríficas hay carne por valor de unos 170 millones de pesos (alrededor de dos millones de dólares).

La empresa afirma que pueden producirse grandes pérdidas a raíz de que los huelguistas han obligado al personal de mantenimiento a dejar el trabajo.

Según informaciones recogidas a última hora, hay siete u ocho heridos, entre ellos, cuatro funcionarios y bomberos de la empresa.

El empleado cuya suspensión originó el paro fue sorprendido mientras cocinaba tres biftecs de propiedad de la empresa. Se le aplicó un mes de suspensión, debido a que no era la primera vez que se le sorprendía en una acción de ese tipo.

La fábrica está situada en el distrito de Valentín Alsina, en Avellaneda, ciudad industrial contigua a Buenos Aires.

# MAS ANTISEMITA QUE HITLER ERA EICHMANN

### El acusado encontraba demasiado "blando" al Führer en su campaña contra los judíos holandeses

**JERUSALEN, 10.— (UPI). Adolf Eichmann ejerció un control indiscutido sobre dos de los más tristemente celebres campos nazis de concentración, donde durante la Segunda Guerra Mundial, perecieron docenas de miles de judíos, según el Estado de Israel.**

**La acusación sostuvo hoy, en el juicio que se sigue a Eichmann, que éste fue un antisemita aún más fanático que el propio Adolf Hitler, y que sentenció personalmente a las cámaras letales a grandes cantidades de judíos en el este y oeste de Europa.**

**El procurador general de Israel, Gavriel Bach, presentó como prueba un documento según el cual uno de los subordinados directos de Eichmann, el doctor Siegfried Seidl, estaba a cargo de los campos de concentración de Theresienstadt, Checoslovaquia, y Bergen-Belsen, Alemania, a fines de la guerra.**

**"Seidl era miembro del personal de Eichmann y estaba directamente subordinado a él —recalcó Bach—. Esto prueba que el acusado controlaba de hecho ambos campos".**

**En todo momento Eichmann, ha sostenido que no tuvo relación personal alguna con los campos de concentración.**

**Según otro documento presentado, Eichmann abogó por la exterminación de los semijudíos en un momento en que el propio Hitler se oponía a ello.**

Según el documento leído ante el tribunal, Eichmann estimaba que Hitler era demasiado "blando" hacia los judíos holandeses, en relación con la situación de los hijos de matrimonios mixtos, entre un ario y un medio judío.

En una carta enviada a Artur Seyssinquart, gobernador nazi de Holanda ocupada, por uno de sus subordinados, se hacía referencia a una disposición de que los hijos de matrimonios mixtos debían ser muertos, como si fuesen judíos ciento por ciento.

La carta señalaba que Hitler y el ejército nazi, se oponían a tal temperamento, basándose en que en el ejército alemán había muchos soldados que eran 25 por ciento judíos, y que no se podía darlos de baja.

"Pero Adolf Eichmann estaba a favor de la disposición y este documento es uno de los muchos que demuestran que Eichmann era mucho más extremista que el propio Fuehver" dijo el fiscal.

El primer testigo que declaró hoy fue el doctor Joseph Melkman. En términos dramáticos e impresionantes recordó escenas en el campo de concentración en Wechtenburg, destinado a judíos de Holanda.

"Cada vez que un transporte salía de Wechtenburg, rumbo al campo de exterminio de Auschwitz, el comandante ordenaba a los judíos que prepararan una lista de mil cautivos para llenar el transporte siguiente. Había que incluir un margen del 2 por ciento para reemplazar a los judíos que murieran durante el viaje.

"De todas las cosas que vi, nada me causó una impresión mas profunda que el espectáculo de los martes, a las 3 de la madrugada, cuando el silencio de la noche era quebrado por la lectura, por orden alfabético, de los nombres de quienes estaban destinados al transporte de ese día rumbo a Auschwitz.

"Mi padre murió en Wechtenburg, mi madre fue enviada a un campo de exterminio, mi hermana murió en Auschwitz, su esposo murió en Mauthausen. También murieron todos mis tíos, tías y primos. Tres niños de la familia sobrevivieron porque vivían con familias holandesas", declaró Melkman.

El testigo se refirió a Ana Frank, la joven judía protagonista del diario que lleva su nombre, y que estaba oculta en un altillo en una residencia en Holanda. Dijo que Ana Frank, se enamoró de un muchacho judío que también estaba oculto. Cuando todo parecía indicar que ambos sobrevivirían la guerra, alguien golpeó la puerta y Ana Frank murió en un campo de concentración.

# Ex reportero y actor presidirá Sudáfrica

CIUDAD DEL CABO, Sudáfrica, 10 (UPI).— Charles R. Swart, en un tiempo reportero de diarios en Nueva York, y cowboy de películas en Hollywood, fue elegido hoy Presidente de la nueva República Sudafricana.

Swart, de 57 años, asumirá el cargo de Primer Presidente de Sudáfrica, el 31 de mayo, cuando este país abandone formalmente la Comunidad Británica de Naciones, para convertirse en República.

Elegido por la Asamblea Nacional, con el respaldo del Partido Nacional, Swart será el Jefe del Estado, reemplazando como tal a la Reina Isabel II de Gran Bretaña, aunque el principal y más poderoso funcionario del Ejecutivo es el Primer Ministro.

El actual Primer Ministro, doctor Hendrik Verwoerd, líder del Partido Nacional, decidió a principios de este año retirar a Sudáfrica de la Comunidad Británica, en vista de las críticas de los demás miembros a su política de separación racial.

Swart fue elegido por la Asamblea, por 139 votos contra 71. Su único adversario fue el Jefe de la Corte Suprema, H. A. Fagan, candidato de la oposición.

El nuevo Presidente fue a Estados Unidos en 1920, para estudiar en la Escuela de Periodismo de la Universidad de Columbia. Trabajó como reportero en Nueva York, y después se marchó a Hollywood, para desempeñar pequeños papeles en películas de vaqueros y en algunas cintas de Boris Karloff. Con el tiempo, sin embargo, llegó a ser Gobernador General de Sudáfrica, cargo al que renunció el primero de mayo pasado, para romper todo vínculo con la corona británica, antes de su elección como Presidente.

# Felipe Herrera viaja a Chile

WASHINGTON, 10 (UPI). El economista chileno Felipe Herrera, presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, viajará mañana a Chile, para pronunciar un discurso en la sesión de clausura de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para la América Latina (CEPAL), que está efectuando su conferencia anual en Santiago.

La sesión de clausura será el sábado, y Herrera emprenderá regreso a Washington el domingo.

# Submarino de USA en la invasión a Cuba

WASHINGTON, 10.— (UPI) —Se informó hoy en esta ciudad que un submarino de la Armada norteamericana se encontraba a corta distancia cuando los rebeldes cubanos lanzaron su infructuosa invasión el mes pasado.

La Marina norteamericana no hizo comentario alguno al respecto. En círculos dignos de crédito se dijo que el "Swordfish", observó el desembarco de algunas de las primeras embarcaciones y poco después recibió orden de dejar la zona.

El sumergible que hundió a dos buques japoneses durante la Segunda Guerra Mundial, según los informantes, fue visto más tarde en la base naval norteamericana de Guantánamo, al otro extremo de la isla.

No se sabe si el submarino actuaba como escolta de las fuerzas cubanas de invasión o si sólo se limitó a vigilar las embarcaciones rebeldes, como parte de su tarea en las zonas cercanas a Cuba.

Los rebeldes desembarcaron simultáneamente en tres distintos puntos en la bahía de Cochinos, en la costa meridional de Cuba, después de la medianoche del 17 de abril último. La zona se encuentra a sólo 170 kilómetros al sudeste de La Habana.

En la lucha que siguió, los rebeldes fueron pronto aplastados por las fuerzas del Primer Ministro cubano, Fidel Castro. Algunos de sus barcos fueron hundidos frente a la costa, pero no se cree que el submarino haya estado en la zona cuando ésto ocurrió.

Más tarde cientos de prisioneros rebeldes fueron interrogados ante las cámaras de televisión de la red nacional cubana. Algunos dijeron haber visto por lo menos un destructor norteamericano mientras se hallaban en camino hacia la playa de invasión. Pero nadie hizo mención alguna de submarinos.

# CASTRO IRA A REUNION DE NEUTRALISTAS

EL CAIRO, 10.— (UPI). — Un vocero de la Embajada de Cuba, dijo hoy que el Primer Ministro cubano, Fidel Castro, ha aceptado una invitación para asistir a una conferencia de jefes de Gobierno de naciones no comprometidas.

El portavoz dijo que la Embajada de la República Arabe Unida, en La Habana, recibió la confirmación de que Castro asistirá a la reunión, anunciada por el Presidente de Yugoslavia, Mariscal Josip Broz Tito, después de visitar aquí, el mes pasado, al Presidente de la RAU, Gamal Abdel Nasser.

# Hija de Himmler no recibirá su herencia

BERLIN, 10 (UPI).— Un tribunal desnazificador de Berlín occidental denegó hoy la transferencia de los bienes de la testamentaria del jefe de la policía secreta nazi, Heinrich Himmler, a la hija de éste.

El tribunal confiscó una cuenta bancaria de Himmler por valor de 1.220 marcos (305 dólares), basado en que Himmler, "después de Hitler, fue la encarnación más inhumana del régimen nazi".

El fallo dispone que la viuda, Margarete, y la hija, Gudrun, de 31 años, que trabaja como secretaria en Munich, paguen las costas del juicio, que ascienden a 50 marcos.

El abogado de Gudrun alegó que la hija tiene derecho a la herencia, porque, siendo una muchacha de 15 años al terminar la guerra, no podía ser hecha responsable de las acciones de su padre.

Dijo que su madre le traspasó a ella todos sus derechos sobre la testamentaria.

Himmler fue el jefe de toda la policía y las demás organizaciones de seguridad de Alemania, incluso la Gestapo y las tropas selectas "SS", y, por lo tanto, el jefe de Adolfo Eichmann, el coronel nazi hoy sometido a proceso en Israel como autor de la matanza de millones de judíos.

Himmler se envenenó el 24 de mayo de 1945 cuando le capturaron las tropas británicas.

# FRONDIZI A BOLIVIA

BUENOS AIRES, 10 (UPI). — El Ministerio de Relaciones Exteriores anunció esta noche que el Presidente Arturo Frondizi visitará La Paz del 23 al 27 de mayo para discutir "diversas gestiones de carácter económico y financiero" con el Primer Mandatario de Bolivia, Víctor Paz Estenssoro.

Frondizi acaba de celebrar entrevistas con los Presidentes de Brasil, Janio Quadros, a fines de abril, y de Uruguay, Eduardo Víctor Haedo, a principios de mayo.

Además, ha concertado una reunión con el Presidente de Chile, Jorge Alessandri, a la que todavía no se ha fijado fecha.

# SUKARNO SE ENTREVISTA CON QUADROS

BRASILIA, 10 (UPI).— El Presidente de Indonesia, Dr. Sukarno, llegó en avión a esta capital a la una y 40 de la tarde de hoy.

Después de ser recibido con los correspondientes honores militares en el aeropuerto, el viajero se dirigió al palacio de Planalto, donde conferenció con el Presidente del Brasil, Janio Quadros.

Sukarno visitó también el Congreso y el Tribunal Supremo.

Esta noche marcha en avión a Río de Janeiro, donde piensa permanecer tres días.

# PROSIGUEN ATAQUES COMUNISTAS EN LAOS

### Mientras tanto, llegan los delegados a la Conferencia de Paz en Ginebra

VIENTIANE, 10 (UPI).— Por Arthur Dommen.— El Real Gobierno de Laos anunció hoy que había interpuesto una protesta formal ante la Comisión Internacional de Control contra los continuos ataques de los rebeldes del Pathet Lao.

El Viceprimer Ministro, Phoumi Nosavan, declaró al mismo tiempo que el Gobierno no había designado delegación para la Conferencia de Ginebra "porque todavía no han cesado las hostilidades en Laos".

Phoumi denunció que los rebeldes, apoyados por los comunistas, continuaron atacando el baluarte gubernamental de Padong, donde se defienden los tribeños leales Meo, a pesar de la tregua acordada el 3 de mayo.

Una información dice que el ataque del Pathet Lao se realiza con cañones de montaña de 75 milímetros, emplazados a 11 kilómetros de distancia. Añade que desde el miércoles último los meos han sufrido un muerto y ocho heridos.

Padong está 32 kilómetros al sudoeste de la "capital" rebelde de Kieng Khouang.

Todavía no ha recibido el Gobierno respuesta de la Comisión de Control, integrada por India, Polonia y Canadá. Sin embargo, los jefes de la Comisión fueron en avión a Kieng Khouang, respondiendo a una invitación de los rebeldes.

GINEBRA, 10 (UPI).— El Ministro de RR. EE. soviético, Andrei Gromyko, llegó hoy de Moscú para asistir a la Conferencia Internacional sobre Laos que debe iniciarse aquí el viernes con participación de 14 naciones.

Un vocero del Ministerio de RR. EE. británico expresó hoy optimismo en Londres de que la Conferencia podrá comenzar en la fecha acordada. El Ministro de RR. EE. británico, Lord Home, es esperado aquí esta noche.

Esta noche llegó también el Secretario de Estado norteamericano, Dean Rusk. El Secretario viene de Oslo, donde representó a Estados Unidos en la reunión del Consejo de Ministros de la Alianza Atlántica.

La delegación de China comunista llegó también en un avión soviético. El Ministro de RR. EE. chino, Chen Yi, aplazó hasta mañana, sin embargo, su llegada de Moscú.

# CAMARA ... (De la Pág. 15)

RES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LAVANDERO.— ¡Eso es lo que hicieron Sus Señorías!

El señor JULIET (Presidente).— ¡Honorable señor Lavandero, censuro a Su Señoría!

El señor VALDES LARRAIN.— El informe que la Vicepresidencia de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas solicitó a sus técnicos, dice lo siguiente:

"La clasificación de suelos especificada en el informe pericial es corecta en cuanto a los diferentes tipos anotados, pero las calidades de mayor valor comercial están estimadas, en superficie, en forma muy favorable para la institución...

El señor LAVANDERO.— ¡No se sacaba nada con oponerse!

El señor VALDES LARRAIN.— Hago presente a la Sala que este informe fue al Consejo de la Caja mencionada y que éste lo aprobó por la unanimidad de los asistentes, entre los cuales se encontraba, incluso, el Honorable señor Minchel.

Continúa el informe "...disminuyéndose con ello las áreas de valor comercial inferior...

El señor LAVANDERO.— ¡El fundo sale a remate!...

El señor VALDES LARRAIN.— Continúa más adelante el informe "plantaciones de pinos. Están avaluadas, sin casco, en treinta escudos la hectárea, valor más alto que el real..." O sea, los técnicos reconocen que la tasación era más alta que la real. Sigue el informe: "...puesto que se trata de plantaciones de muy baja calidad...

El señor FONCEA.— ¡Si Sus Señorías hasta justificaron la matanza del Seguro Obrero, cómo no van a encontrar argumentos en favor de este escándalo por mí denunciado!

El señor VALDES LARRAIN.— "...y que como única explotación lógica deben dedicarse a madera para pulpa, ya que el plazo para obtener un bosque..."

El señor LAVANDERO.— ¡Sus Señorías impidieron...!

El señor VALDES LARRAIN.— ¡La verdad es que Su Señoría no hizo uso de la palabra y ni siquiera asistió a la sesión del Consejo de la Caja en que se trató este problema!

El señor LAVANDERO.— ¡Está equivocado el Honorable señor Valdés Larraín, porque mi pensamiento se lo expresé por carta a la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas!

El señor VALDES LARRAIN.— Tengo en mi poder la asistencia a la sesión respectiva, y Su Señoría no figura en la lista de concurrentes.

El señor LAVANDERO.— ¡Pero el Honorable señor Pedro González es representante de su Partido en el Consejo de esa institución!

El señor VALDES LARRAIN.— En consecuencia, los técnicos estimaron que se trataba de una operación que en nada lesionaba los intereses de los imponentes. El informe, señor Presidente, termina expresando que quedando un avalúo final de cuatrocientos veintisiete mil ochocientos sesenta y cinco escudos cuarenta centésimos, avalúo comercial que nos parece aceptable por la institución".

En vista de este informe, el asunto se llevó al Consejo de la institución de previsión que nos ocupa, según consta en el acta, que tengo a la mano, de la sesión celebrada el 22 de diciembre del año pasado, a la cual asistieron los Consejeros señores Acharán Arce, Burgos Larenas, Bustos Parada, Luis Minchel Balladares y Raúl Rojas Valencia. En la página respectiva, en relación con la compraventa del fundo "San Martín", dice, "aceptar la tasación pericial, que asciende a la suma de cuatrocientos veintisiete mil ochocientos sesenta y cinco mil escudos cuarenta centésimos, de que se ha dado cuenta". Y se autorizó, asimismo, la venta del fundo "San Martín" en la forma prevista por el decreto con fuerza de ley N° 49, es decir, por la unanimidad del Consejo de la Caja señalada, se acordó vender ese fundo a la Caja de Colonización Agrícola, transacción que la propia institución de previsión estimó adecuada porque el precio era justo; en consecuencia, en modo alguno la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas ha sido burlada en la venta de un bien raíz que le pertenecía.

El señor LAVANDERO.— ¡No se sacaba nada con oponerse...!

El señor VALDES LARRAIN. — ¡Se podría haber opuesto, pues se habría podido pedir un avalúo distinto!

El señor LAVANDERO.— — ¡Entonces el fundo sale a remate!

El señor VALDES LARRAIN. — ¡Sale a remate y si hay interesados...!

El señor LAVANDERO.— — ¡Peor negocio habría sido para la Caja!

El señor JULIET (Presidente).— Honorable señor Lavandero, ruego a Su Señoría guardar silencio.

El señor VALDES LARRAIN. — En esta forma correcta llegó a poder de la Caja de Colonización. Ahora bien, para determinar cómo se parcelaría, la Caja de Colonización Agrícola también le pidió informes a los organismos respectivos para ver cómo se dividía esta propiedad, qué era lo más aconsejable y conveniente, en cuanto a la extensión de cada predio.

Y los informes técnicos...

El señor JULIET (Presidente).— Honorable señor Valdés, ha terminado el tiempo del Comité Conservador Unido.

El señor CORREA LLARAIN. — Que se le prorrogue el tiempo.

El señor JULIET (Presidente).— ¿Su Señoría solicita prórroga?

El señor VALDES LARRAIN. — Sí, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— ¿Por cuánto tiempo?

El señor VALDES LARRAIN. — Por diez minutos.

El señor JULIET (Presidente).— Se va a llamar a los señores Diputados hasta por cinco minutos.

**—Transcurrido el tiempo reglamentario.**

El señor JULIET (Presidente).— Cómo no se ha reunido el quórum necesario para votar, se levanta la sesión.

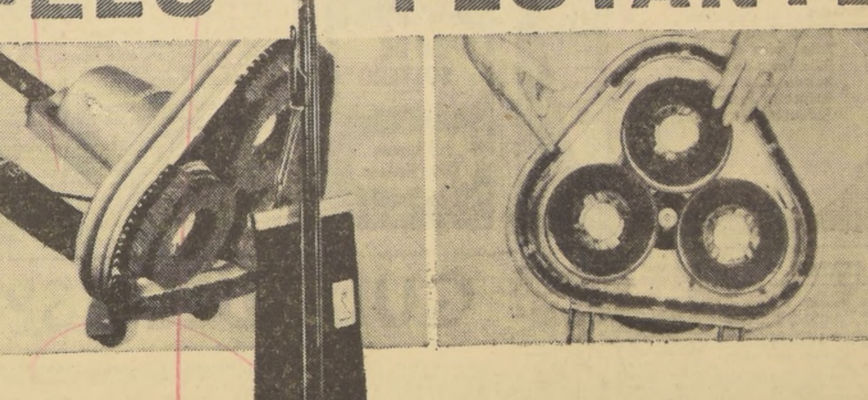
**—Se levantó la sesión a las 18 horas y 17 minutos.**

**CRISOLOGO VENEGAS SALAS**, Jefe de la Redacción de Sesiones.













Raciones alimenticias que da el Hogar de Cristo constituyen un permanente llamado a los agricultores, proveedores, a las almas de buena voluntad, a quienes rogamos dirigir sus donaciones a Alonso Ovalle 1479.





# SHOW DE NOTICIAS

(::) ARTURO MILLAN voló a Buenos Aires, después de pasar cuatro días con sus familiares, que lo reclamaban de cuerpo presente para que desmintiera los rumores sobre su "muerte" en un accidente en carreteras. En Argentina continuará sus presentaciones en teatro y televisión.

(::) MARTA ERICES, graciosa figurita del Bim Bam Bum, ha resuelto dedicarse al estudio para convertirse rápidamente en vedette. Ha intentado muchas veces lo mismo, pero, al parecer, es de una inconstancia terrible. Pueda ser que ahora sea en serio.

(::) ESTA EN MARCHA la reactivación de la Asociación de Cronistas de Cine, Radio, Teatro y TV, organismo que agrupa a los periodistas especializados en espectáculos. La primera reunión se llevará a efecto a las 22 horas de mañana.

(::) EN FRANCIA definen la "nouvelle vague" (nueva ola), diciendo que "es una juventud que está de vuelta de todo sin haber ido a ninguna parte". Al parecer, los viejos productores y artistas del cine francés, se niegan a reconocer la calidad de producciones de tanta importancia como 'Hiroshima, mon amour" y "Los 400 Golpes", dos películas realizadas, dirigidas y protagonizadas por elementos de la nueva ola. Francois Truffaut, director de "Los 400 Golpes", filmó esta película hace dos años. Tenía exactamente 27.

Y nada más por ahora. Hasta pronto.

ARIS







DESPEDIDA AL TEUC.— Antes de que el primer grupo de artistas y técnicos del Teatro de Ensayo partiera a Europa, sus colegas del Instituto del Teatro les ofrecieron una cordial recepción en el segundo piso del Teatro Antonio Varas. Durante el desarrollo del acto hubo cantos, muchas risas, se contaron muy buenos chistes y se brindó por el éxito del TEUC en salas europeas. En el grabado vemos, de izquierda a derecha, a: Mario Montilles, María de la Luz Pérez, Justo Ugarte, Carmen Barros, Mireya Véliz, Elena Moreno, Agustín Siré, Silvia Piñeiro, Maruja Cifuentes, Franklin Caicedo, María Cánepa, Rubén Unda y Domingo Tessier.

# TODOS A LA EXPECTATIVA EN EL CONFLICTO DE LAS BAILARINAS

A la expectativa estaban anoche las bailarinas del bataclán santiaguino que se encuentran en abierto conflicto con el Sindicato de Actores Profesionales. La directiva de esta organización resolvió suspender definitivamente a las vedettes Taty Segura, Judith Nelson y Erika Nóbel; pero las tres bailarinas aún no habían sido notificadas.

Esta misma situación mantiene expectante a Eduardo Felis Peña, empresario del Opera, quien tiene bajo contrato a las muchachas eliminadas. Felis Peña ha hecho las consultas legales del caso, y en el momento de ser notificado por el Sindicato, resolverá la situación código en mano.

Las afectadas, por su parte, reiteraron su decisión en el sentido de no echar pie atrás por ningún motivo. "Seguiremos peleando hasta formar nuestra propia agrupación gremial", insistieron ayer.

Es muy probable que el Sindicato de Actores ordene a sus socios que no trabajen en ningún espectáculo donde participen las tres bailarinas rebeldes. Esta situación dejaría al Bim Bam Bum sin la actuación de Gabriel Araya, Paty Ray, y Mónica Brown, chilenos; Maruja Ezquerra, Diana Montes y Tito Núñez, argentinos. El resto de la Compañía está plenamente de acuerdo con el movimiento de las bailarinas.

OTRO GRAN ESPECTACULO

## Bienvenida a Miguel Caló y su Orquesta Típica y "Adiós a Lucho Navarro"

## Hoy Jueves T. Caupolicán

Atrayente espectáculo de hoy en el Caupolicán con las últimas actuaciones de SANDY LEE, la sensacional Orquesta DIXIELAND "THE HOT BLOWERS", la famosa cantante paraguaya MARIA TERESA MARQUEZ, los mejores de Chile "LOS CUATRO DUENDES" y muchos otros más a $ 1.000 Plateas, $ 500 Balcón y $ 300 Galerías.





La Empresa Chilena Cóndor y la Cooperativa de Actores Nacionales ofrecen hoy jueves, en funciones de vermouth a las 6.30 y noche a las 10, un nuevo y atrayente espectáculo a precios populares.

Hoy se festejará el esperado arribo a nuestra capital de Miguel Caló y su Orquesta Típica Argentina, la más querida y popular en Chile. Miguel Caló, auténtico Rey del Tango, viene con su mejor orquesta y en plena popularidad, junto con la escultural cantante Ada Gálvez y el galán de la canción Raúl Ledesma.

Hoy también será despedido de Chile, homenajeado en sus dos últimas actuaciones el humorista N.o 1 de Chile, Lucho Navarro, triunfador en el video y el cine argentino. Lucho Navarro es fenomenal. Hace reir sin hacer cosquilla. Es bueno de verdad. Lo mejor de lo mejor de Chile y gran éxito sudamericano.

**THE HOT BLOWERS, SUCESO MUSICAL TAMBIEN HOY EN VERMOUTH Y NOCHE**

La Orquesta Dixieland Uruguaya, que dirige el trompetista Daniel Lencina, es hoy por hoy el comentario obligado en todos los círculos capitalinos. ¡Hace levantarse de su asiento al público! El repertorio y la calidad musical de los Hot Blowers ha apasionado a los chilenos. Tocan que es un gusto. Hoy sensacionarán nuevamente en el Caupolicán en funciones de vermouth 6.30 y noche a las 10. Junto a los Hot Blowers cantarán hoy Los Cuatro Duendes, lo mejor del cancionero chileno y latinoamericano; Los Mensajeros del Plata, Manón Dupré y sus bongoceros, y Marión Ruiz, la única mujer-fonomímica chilena. Las localidades a los precios populares de $ 1.000 plateas bajas numeradas, $ 500 balcón y $ 300 galerías, están a la venta desde las 10 horas en el Caupolicán.

# MIRILLA INDISCRETA

• Charles Coburn, que tiene 83 años y sigue actuando, pretende que el secreto de su excelente salud es que no se acuesta nunca antes de las 3 de la madrugada...

• Dice la artista [illegible] Hayward: "Cuando un hombre me invita a su apartamento para ver grabados, me llevo los míos".





En las hospederías del Hogar de Cristo duermen, diariamente, más de trescientos hombres y más de cien mujeres, la mayoría con niños.







# GUIA DEL ESPECTADOR

## TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200).— Instituto de Teatro. V. y N.: "La madre de los conejos", de Alejandro Sieveking.
MARU, Huérfanos 786 (397907).— Compañía de Miguel Norero.— V. y N.: "Penélope y el nazi", de Philip King.
MONEDA, Estado 82 (31477). — Compañía de Comedias Cómicas Leguía-Córdoba. V. y N.: Cosas de papá y mamá.
MUNICIPAL, San Antonio 149 (31407).— Orquesta Filarmónica de Chile.— V.: Cuarto concierto de abono.
PETIT REX, Huérfanos N.o 735 (31144).— Compañía de los Cuatro. V. y N.: Carrusel matrimonial.
TALIA, San Diego 242. (89350).— Conjunto Ictus. V.: "Un hombre llamado Isla" y "El cepillo de dientes".

## REVISTAS

CARLOS CARIOLA, San Diego N.o 242 (89350).— Compañía de Revistas Nostradamus Jr. MVN.: "Entre misterios y risas, la revista se desliza". Actuación de José Perlá, Andrés Gallo, Mónica Sifrind y las Diablesas de Nostradamus.
COUSIÑO, San Ignacio N.o 1249 (50657).— Compañía de Revistas Humoresque. V. y N.: "Abracadabra... quérica la cabra". Miguel Caló. Alda Rey. Raúl Ledesma. Aníbal Appiolaza. Las Jertzanitas.
OPERA, Huérfanos 837 (30176).— Cía. de Revistas Bim Bam Bum. V. y N.: "Otoño... ojo con la hoja". Iván Kraskin. Las hermanitas Ortiz, los Hermanos Gallo. Judith Nelson.
PRINCESA, Recoleta 348 (372606).— Compañía de Revistas Picaresque. V. y N.: Giovani, Marcia Keller, Beto Oralle.

## CINES

HORARIO FIJO

ALCAZAR, Brasil 373 (89122).— M.: La trampa vacía. Dibujos. V. y N.: La llama mágica. Esta tierra cruel.
BANDERA, Bandera 76 (89111) — MSVN.: La Madonna de las siete lunas.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).— Matinal a las 11: El primer hombre al espacio. Noticiarios y agregados. MVN.: Furia de Alaska. Noticiarios y agregados.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33355). — MSVN.: El gran impostor.
DANTE, J. Washington 26 (494359) — M.: El mago de Oz. Terror desconocido. V. y N.: Rocco y sus hermanos. Noticiarios y agregados.
DUCAL, Agustinas 777 (35375).— MSVN.: Vecinos y amantes. Noticiarios.
EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026) M.: Barreras de fuego. El embajador del jazz. V. y N.: Heredarás el viento. Ritos malditos.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046). — M.: Trampa vacía. V. y N.: Los inadaptados.
GRAN PALACE, Huérfanos 786 (60082).— MVN.: Los escándalos de Dodo. Noticiarios y agregados.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— MSVN.: Mi papá va al colegio.
HUERFANOS, Huérfanos N.o 930 (33555).— MSVN.: La pavorosa casa de Usher.
IMPERIO, Estado 235 (397960). — MSVN.: Los inadaptados.
KING, Huérfanos 840 (32838). — MSVN.: Adán y Eva.
LAS CONDES, Noruega 6316 (484067) — M.: Ella y sus millones. Hundan al Bismark. V. y N.: Vecinos y amantes. Noticiarios. y agregados.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— M.: El pescador de Galilea. V. y N.: La madonna de las siete lunas.
LIDO, Huérfanos 680 (34366).— MSVN.: Nunca en domingo.
LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— M.: La violetera. Emboscada salvaje. V. y N.: La violetera. El último cuplé.
METRO, Bandera 137 (8361).— Matinal a las 11: Tarzán en peligro. Noticiarios y agregados. MVN.: Furia de Alaska. Noticiario Metro.
NILO, Monjitas 879 (392078).— MSVN.: Iván el terrible. Agregados.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— M.: Las mil y una noche árabes. El fantasma de la batalla. V. y N.: El gran impostor.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921). — MSVN Los cuatrocientos golpes.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— M.: Barreras de fuego. Cómicas. V. y N.: Los cuatrocientos golpes.
PLAZA, Compañía 1068 (84714).— MSVN: Los cuatrocientos golpes.
REAL, Compañía 1040 (65555). — MSVN.: Vecinos y amantes. Noticiarios y agregados.
REX, Huérfanos 735 (31143-31144). — MVN.: A pleno sol.
SANTA LUCIA, Avenida Bernardo O'Higgins 615 (34718).— M V. y N.: Esto es Cinerama.
WINDSOR, Moneda 1025 (85761).— MSVN.: Los inadaptados. Noticiarios.

## ROTATIVOS

ALAMEDA, Avenida Bernardo O'Higgins 2987 (91254).— El mundo perdido. La fuente del deseo.
ALHAMBRA, San Pablo 4160 (90527).— Buenos, pero vanidosos. La que no quería morir. El regreso de Andy Hardy. Agregados.
ALMAGRO, Inés de Aguilera 1132 (83425).— El explorador de indios. El diablo blanco.
AMERICA, Nuble 390 (52443).— Un rayito de sol. Violetas imperiales. Fiel a dos banderas.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— El gran dictador. El discípulo del diablo. Tonka. Agregados.
AUDITORIUM, Bandera N.o 236 (84688).— Sissi y su destino, y Agregados.
AVENIDA MATTA, Avda. Matta 618 (51455).— Una eva y dos adanes. Tonka. La bella durmiente.
BALMACEDA, Balmaceda 841 (373779).— Llamas contra el viento. La bella durmiente. Paso a la juventud.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— El llanero. El verdugo.
BULNES, Av. Bulnes 188 (66677). — Río salvaje. Noticiarios.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (31787).— Tarzán contra el mundo. Tonka. Las aventuras de Tom Sawyer.
CAPITOL, Independencia 224 (372406).— Tonka. El primer hombre al espacio. La flor que no murió.
CAPRI, Monjitas 825 (392414). — Almas en subasta. Intriga internacional.
CARRERA, Avenida Bernardo O'Higgins 2151 (86685).— El ruiseñor de las cumbres. El tonto del batallón.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Operación faldas. Problemas de alcoba.
CINELANDIA, Puente 540 (67532). — Todas aman a Peter. La linda mentirosa.
CITY, Agustinas 1022 (66687).— María de las islas. Noticiarios.
COLON, San Pablo 3001 (90577). Los tres mosqueteros. Simbad el marino. La legión invencible.
CONTINENTAL, Plaza Buines 41 (60735).— Adán y Eva. Noticiarios.
CHILE, Recoleta 2104 (372566).— Tres lanceros de Bengala. Fusileros sin balas. Watusi.
EL SALTO, El Salto 3130 (37334). La tijera de oro. El rey asesino. Gesta de sangre.
ESMERALDA, San Diego 1035 (64303).— Carmen la de ronda. El último cuplé.
FLORIDA, Estado 226 (34289).— El conde de Montecristo.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Carmen la de ronda. El hombre de la isla.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— Demetrio el gladiador. Botín de la muerte.
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117.— (92188).— El manto sagrado. Terror desconocido. La aventura planetaria. Sinopsis.
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112). — Próxima reapertura con cine.
ITALIA, Bilbao 473 (41883).— Angustia de un querer. El pequeño genio.
LAUTARO, Carmen Mena 602.— El secreto del jinete, Tonka. El portero.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (371627) — Simbad el marino. La legión invencible. Noticiarios.
LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181).— Kuruzú, el terror del Amazonas. Los hijos de Rancho Grande. Tierra de hombres.
LO FRANCO, Carrascal 4604 (92705) — Vida de mi vida. Duelo sangriento. El látigo dejó su marca.
MADRID, Chacabuco 32-C (93657) — El guardián enmascarado. Murallas de sangre. Bayonetas de acero.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— Ahí está el detalle. Los cuatro charros.
MARCONI, Manuel Montt 032.— (42867).— Demetrio, el gladiador. El botín de la muerte. Teatro Alemán: A las 20: "Die Kinder Edouards".
MAYO, Monjitas 879 (392078).— En Océano Pacífico. Agregados.
MINERVA, San Pablo 3230 (91464) — La sangre es siempre roja. Torrentes de miedo.
MIRAFLORES, Miraflores 378 (30909).— La mancha voraz. Yo y el coronel.
MISTRAL, San Diego 279 (63994). — La sangre siempre es roja. Torrentes de miedo. Infierno en el suburbio.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253, La Cisterna).— Su más fiel amigo. El portero. El secreto del jinete.
MONACO, Arturo Prat 715 (382615).— El circo. El cohete lunático. Bayonetas de acero.
MONUMENTAL, Avda. B. O'Higgins 3943 (91555).— La vuelta al mundo en ochenta días. En la ruta de los temerarios.
NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Sé bonita y cállate. Codicia. Orfeo negro.
NORMANDIE, Avda. B. O'Higgins 139 (392749).— Tres alegres vagabundos. El mar azul y tú.
NOVEDADES, Cueto 257 (94594) — La guerra empieza en Cuba. Me llamaron asesino. Cuando comienza el día.
ÑUÑOA, Irarrázaval 2706 (43152).— El cariñoso. Amor en las sombras.
O'HIGGINS, San Pablo 2785 (86929).— El gran espectáculo. Tonka. Echenme el gato.
PALACE OVALLE, Iquique 6698.— Su más fiel amigo. El portero. El secreto del jinete.
PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816).— Ahí está el detalle. Los cuatro charros.
PRAT, San Diego 2117 (50751).— Sé bonita y cállate. Codicia. Orfeo negro.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133) — Violetas imperiales. Tres lanceros de Bengala. Un rayito de luz.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— M.: La trampa vacía. Cómicas. Desde las 17.30: Sansón y Dalila. Muchachas de reformatorio.
REPUBLICA, República 259 (93613).— El F.B.I. en acción. Hércules sin cadenas. Los cosacos.
RIO, Monjitas 743 (33550).— Encaje de medianoche. Noticiarios.
RITZ, San Antonio 50 (380613).— Encaje de medianoche. Retrato en negro.
RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— El F. B. I. en acción. Hércules sin cadenas.
ROMA, San Diego 236 (67258).— El ruiseñor de las cumbres. El tonto del batallón.
ROXY, Huérfanos 1035 (80809).— Pague o muera. Agregados.
SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Los amantes. Noticiarios.
SAN DIEGO, San Diego 612 (81093).— El verdugo. El llanero.
SANTA FE, San Diego 1950 (55103). — Pasión desenfrenada. Pacto siniestro.
SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (85557).— Los viajes de Gulliver. Noticiarios.
SAN MIGUEL, Euclides 1292 (51282).— La última diligencia del oeste. Las señoritas Vivanco. El derecho a la vida.
SANTA ROSA, Santa Rosa [illegible] (50965).— La vuelta al mundo en ochenta días. Los Vikingos.
SANTIAGO, Merced 829 [illegible] Isla para dos.
SAO PAULO, Merced 772 [illegible] — Una venus en visón.
SELECTA, Chacabuco 1173 [illegible] La guerra de los satélites. [illegible] y flechas. Bombarderos [illegible]
SEPTIEMBRE, San Dionisio [illegible] (94321).— Amistad sangrienta. Recluta con niño.
SUR, San Diego 935 [illegible] El mundo perdido. La fuente del deseo.
TIVOLI, Huérfanos 737 [illegible] Norman recluta. Noticiarios y agregados.
TOESCA, Huérfanos 1313 [illegible] — Lo que no se perdona.
VALENCIA, Independencia [illegible] (370288).— Los tres lanceros de Bengala. Violetas imperiales. [illegible] rayito de luz.
VENECIA, Castro 120 [illegible] Angustia de un querer. [illegible] pero bellas. Fuego de la [illegible] Agregados.
VERDI, Pedro de Valdivia [illegible] (499704).— Las mil y una noches. El gato sin botas.
VICTORIA, Huérfanos 827 [illegible] — Siete hombres y un destino.
YORK, Ahumada 166 [illegible] Piso de soltero. Agregados.

## CINES COMUNALES

BULNES (Renca).— M.: La [illegible] y el gavilán. El valle de las [illegible] colinas. Desde las 17: Orden de matar. El viento no sabe leer.
CERVANTES (San Antonio).— La revista [illegible] genio anda suelto. La [illegible] Chaplin. Noticiarios.
EL BOSQUE, Gran Avenida [illegible] radero 33.— MVN.: El [illegible]
CINCO DE ABRIL (Maipú).— [illegible] fuerte de la matanza. El [illegible] de nacer. Agregados.
MUNICIPAL (San Bernardo).— [illegible] Señoritas 1960. Contigo el [illegible]
NACIONAL (Puente Alto).— [illegible] pandilla maldita. Calibre [illegible] Muchachas de reformatorio.
MUNICIPAL (Peñaflor).— El [illegible] no no se compra. Así era Pancho Villa. Noticiarios.
PLAZA (Puente Alto).— La [illegible] se escribe con sangre. [illegible] Inolvidable.
SANTIAGO (San Bernardo).— [illegible] Cenizas y diamantes. [illegible] mi destino.
PLAZA (Talagante).— M.: El [illegible] to deseo. Nick. V. y N.: [illegible] mil solteros. El cuarto [illegible]

## Películas del Momento

"IVAN, EL TERRIBLE".— (Sochildico) — Rusa. Dirigida por el genial Einsestein. Nicolai Cherecasov, Mijail Zharrov, Andrei Abrikosov. Mayores de 15 años. (Nilo).

"LOS 400 GOLPES" (Leo Films).— Francesa. El problema de la delincuencia infanto-juvenil, relatado a través de la historia de un menor estudiante, Jean-Pierre Leaud, Claire Maurier, Mayores de 18 años. (Pacífico, Plaza).

"A PLENO SOL". (Europa Film) — Francesa, en colores. Drama de suspenso en que se combina el triángulo amoroso con el crimen por la ambición al dinero. Alain Delón, Maurice Ronet, Marie Laforet. Mayores de 21. (Rex).

"FURIA DE ALASKA". (Fox).— Norteamericana. Comedia con rudos mineros de Alaska, que recuerdan a los vaqueros del oeste norteamericano. Mucha acción. John Wayne, Stewart Granger, Fabián, Capucine. Mayores de 14. (Metro y California).

"ADAN Y EVA". (Pelmex). — Mexicana. Versión mexicana del génesis con serpiente y todo. Christiane Martel, Carlos Baena. Mayores de 18 años. (King y Continental).

"LOS INADAPTADOS". (Artistas Unidos) — Norteamericano. Comedia dramática. El torturante conflicto de un pequeño grupo de personas que filosofan y dramatizan sus problemas íntimos, hasta el último grado de la desesperación.. Clark Gable, Marilyn Monroe, Montgomery Clift. Mayores de 18 años. (Imperio, Windsor y El Golf).

"EL GRAN IMPOSTOR". (Universal International). — Norteamericana. La vida y milagros de un farsante de primera categoría. Tony Curtis, Edmond O'Brien, Arthur O'Connell. Mayores y menores. (Central y Oriente).

"LA PAVOROSA CASA DE USHER". (American International). Norteamericana. Policial con crímenes horripilantes, misterio y suspenso. Vincent Price, Mark Damon, Mirna Fahey. Mayores de 14 años. (Huérfanos).

# CRONICAS SOCIALES

*Por LUCIA ARRIETA*





**SEÑORITA ASTRID MEIGGS MOLINA**, cuyo matrimonio con el señor Estanislao Hrdina Kocik será bendecido en la Iglesia del Sagrado Corazón (Providencia, Av El Bosque Nº 822), el sábado 13, a las 16.30 horas. Padrinos por parte de la novia serán el señor David A. Meiggs Aguayo y la señora Lidia Molina de Meiggs; por parte del novio, el señor Víctor Hrdina Suchomel y la señora Julia Kocik de Hrdina.

**MATRIMONIO AVENDAÑO CARVAJAL-GUTIERREZ ANDRADE.—** Señorita Norma Gutiérrez Andrade, cuyo matrimonio con el doctor Sergio Avendaño Carvajal se efectuará hoy, privadamente, en la Capilla de San Pedro (Mac-Iver 668), a las 17.30 horas. Pondrá las bendiciones el Reverendo Padre Gustavo Ferraris.

**MATRIMONIO JOUANNE BUSTOS-LANGLOIS VICUÑA.—** Hoy será bendecido en la Iglesia del Sagrado Corazón, con misa y comunión, a las 17.45 horas, el matrimonio de la señorita Carmen Langlois Vicuña con el señor Carlos Jouanne Bustos. Pondrá las bendiciones el Rvdo. Padre Antonio Mar... del Opus Dei.

Serán padrinos de la novia el señor Pablo Langlois Délano y señora Carmen Vicuña de Langlois. Padrinos del novio serán la señora Adriana Jouanne de Correa y el señor Jorge Jouanne Bustos.

Testigos de la novia en la ceremonia religiosa serán los señores Francisco Langlois Vidal, Augusto Vicuña Subercaseaux, Carlos Ossandón Guzmán, Juan Pablo Langlois Vicuña, Enrique Velasco Undurraga, Rafael Vicuña Velasco, Valerio Quesney Besa, Francisco Langlois Vicuña, Pedro Langlois Délano, señoritas Paulina Rodríguez Labbe, Bernardita Reyes Valdés, Teresita Vial Valdés. Testigos del novio en la ceremonia religiosa serán la señora Ana Jouanne de Tagle, señores Eduardo Vigneau Swinburn, Luis Valenzuela Castro, Pablo Bauer Portus, J. Francisco Correa Jouanne, Jorge Searle Jouanne, Francisco Javier Errázuriz Ossa, M. Antonio Baeza Sommers, Rodrigo Ossandón Vicuña, Sergio Dela Maggiora Bascuñán, Andrés Alemany Méndez, Patricio Silva del Campo.

Testigos en lo civil, novia, los señores Pedro Johansson Portales, Raimundo Langlois Vicuña, Miguel Ibáñez Barceló, Francisco Langlois Délano, Jorge Vicuña Velasco, Miguel Fabres Izaga, Eduardo Cruz Correa, Edmundo y Eduardo Vicuña Velasco, y las señoritas Bernardita Cruz Unzueta y Luz Alvarez Marín. Testigos del novio, en lo civil, la señora Raquel Bustos de Arangua; señores J. Francisco Correa Montt, Jorge Velasco Urzúa, Carlos Bustos Muñoz, Raúl Tagle Jouanne, Eduardo Vigneau Jouanne, Hernán Riofrío Bustos, Lorenzo Pfenninger Bobsien, Hugo Bauer Jouanne, Joaquín García-Huidobro Errázuriz, Fernando Zegers Santa Cruz, Patricio de la Peebles, Guillermo Jullián de la Fuente.

En este matrimonio cantará el coro Juan Subercaseaux.

**EN HONOR DEL MINISTRO DON JOAQUIN FERNANDEZ.—** El señor Raúl Bravo Zuaznábar ofreció un almuerzo en honor del Ministro de Defensa don Joaquín Fernández y Fernánndez.

Asistieron las siguientes personas:

Arturo Matte Larraín, Francisco Bulnes Correa, Gustavo Rivera Baeza, Julio Durán Neuman, Hugo Zepeda Barrios, Ladislao Errázuriz Pereira, Miguel Huerta Muñoz, Hermes Ahumada Pacheco, Armando Jaramillo Lyon, Alvaro Orrego Barros, Fernando Claro Salas, Arturo Cousiño Lyon, Ignacio Urrutia de la Sotta, Humberto del Río Gundián, Domingo Cuadra Gazmuri, Domingo Durán Neuman, Patricio Barros Alemparte, Iván Urzúa Ahumada y Luis Barros Torres.

**MISA.—** A las 19 horas de mañana viernes 12, se oficiará una misa por el eterno descanso del alma de doña María Eliana Sepúlveda Vergara, la cual tendrá lugar en la Iglesia de Las Agustinas.

**NACIMIENTO.—** En la Clínica Santa María, ha sido bautizada María Loreto, hija del Dr. Alejandro Medina Zúñiga y de la Sra. Olga Barra de Medina. Fueron sus padrinos el señor Alejandro Arratia Vidal y la señora Dolores Repollés de Arratia.

Un texto de estudio, un cuaderno, una lapicera, son los medios que la Caridad Amor proporciona a los niños del Hogar de Cristo para su propia superación en la vida. Alonso Ovalle 1479.



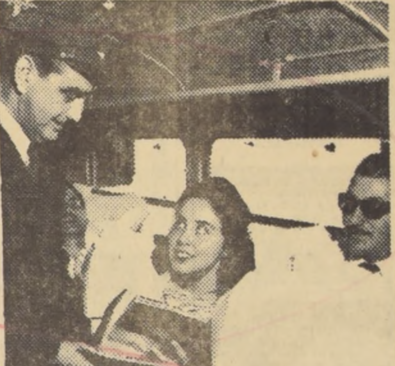




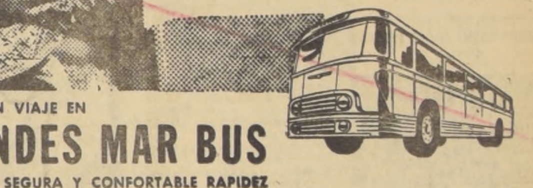













UNIVERSIDAD DE CHILE
Facultad de Filosofía
y Educación

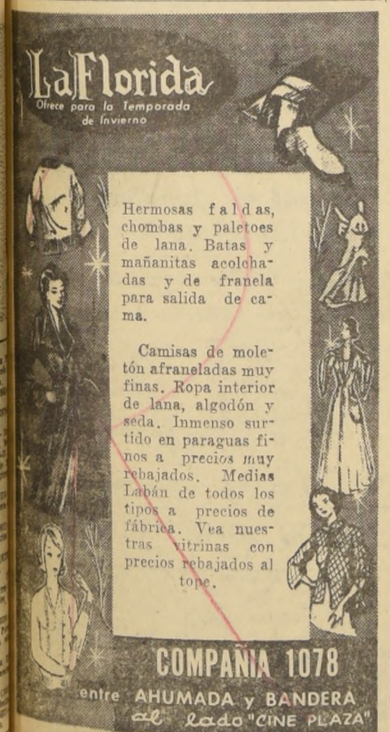
## CURSOS DE TRADUCTORES

Se avisa a los postulantes que los exámenes de Evaluación de Conocimientos se tomarán el próximo viernes 12 del presente, a las 15 horas.

SE ENCARECE PUNTUALIDAD

Su provincia con su creciente desarrollo, necesita también elevar el nivel de su capital humano, fomentando al máximo la seguridad en todas las áreas de la colectividad. Contribuya Ud. desde su esfera de acción a promover la Seguridad. Ayude y coopere al Consejo Nacional de Seguridad.











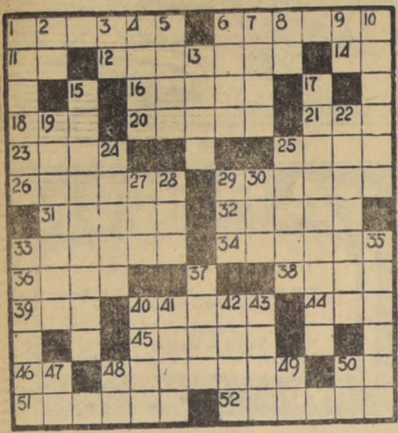




# LA NACION



## PALABRAS CRUZADAS



**HORIZONTALES**

1.—Puro, sin mezcla.
6.—Presenta, expone.
11.—Ciudad de Caldea.
12.—Cargo de oidor.
12.—Cargo de oidor.
14.—Existe.
16.—Padre de Lía y Raquel, suegro de Jacob (Biblia).
18.—Flúido aeriforme.
20.—Halaga con fin interesado.
21.—Oficial del ejército turco.
23.—Ave zancuda de las regiones cálidas.
25.—Ondas en el mar.
26.—De Rumania.
29.—Lío redondo de hilo, seda, lana, etc.
31.—Cuevas, hoyos subterráneos.
32.—Aprisco cerrado para el ganado.
33.—Que tiene sal.
34.—Joven griego de gran belleza, herido de muerte por un jabalí (Mit.)
36.—Superior de un monasterio.
38.—Río de Francia.
39.—Cabriolé de dos ruedas.
40.—Miedo, aprensión.
44.—Apócope de tanto.
45.—Organo externo del oído.
46.—Dona, regala.
48.—Encargada de la administración y el gasto de una casa.
50.—Percibí un sonido.
51.—Diminutos muy pequeños.
52.—Religiosa de la Visitación.

**VERTICALES**

1.—Nacer, manifestarse (Fig.)
2.—Dirigirse a un lugar.
3.—Río de Italia.
4.—Arbusto de la familia de las oleáceas.
5.—Tiempo que ha vivido una persona.
6.—Hecho de palabra.
7.—Delicada, menuda.
8.—Símb. quím. del radio.
9.—Consonante.
10.—Poco abundante.
13.—Pieza de artillería.
15.—Asemejaba, comparaba.
17.—Gallina de Guinea Amer.
19.—Usaba mal de una cosa.
22.—Hembra del gallo.
24.—Pasad de dentro afuera.
25.—Organos de la audición.
27.—Impar.
28.—Mamífero carnicero plantígrado.
29.—Habla en público.
30.—Percibid por los ojos.
33.—Agita, mueve.
35.—Nombre de una fruta.
37.—Voz hebrea que significa así sea.
40.—Pongo los dedos sobre una cosa.
41.—Nombre dado por los griegos al Amor.
42.—Organo de la visión (Pl.)
43.—Parte de una planta que nace de su tallo.
47.—Prefijo negativo.
48.—Prep. que indica el lugar.
49.—Contracción.
50.—Símb. quím. del osmio.

**RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR.**



## CAMBIO LIBRE

| PAIS | COMPRA | VENTA |
|---|---|---|
| EE. UU. de A. (cheque) | 1.050 | 1.053 |
| EE. UU. de A. (billete) | 1.057 | 1.060 |
| Argentina (orden de pago) | | 12,85 |
| Argentina (billete) | 12,75 | 12,85 |
| Brasil (orden de pago) | 4,80 | |
| Perú (cheque) | 38,7. | 39,75 |
| Perú (billete) | 39 | |
| Uruguay (cheque) | 94,50 | 96,50 |
| Uruguay (billete) | 93 | |
| España (orden de pago) | | 17,80 |
| España (billete) | 17 | 18 |
| Francia (orden de pago) | 212 | 218 |
| Francia (cheque) | | |
| Francia (billete) | 210 | 220 |
| Inglaterra (cheque) | 2.940 | 2.955 |
| Inglaterra (billete) | 2.950 | 2.990 |
| Italia (orden de pago) | 1,60 | 1,73 |
| Italia (billete) | | 1,75 |
| Suiza (cheque) | 243 | 245,50 |
| Alemania DM. | 265 | 267 |

Informaciones proporcionadas por "SWETT Y EYZAGUIRRE"
Corredores de la Bolsa NEW YORK 55 - TEL. 62162

## COTIZACIONES DE ACCIONES

La Bolsa de Comercio cotiza sus acciones en centésimos de E°, ciñéndose a la Ley N.o 13,305.
OPERACIONES DEL 10 DE MAYO DE 1961 DE 10.30 A 11.45 HORAS.

| | |
|---|---|
| 2 | Deuda Interna 7-1, 84 |
| 290 | Bco. Est. 6 3/4, 64 |
| 5.700 | Bco. Est. 10-6, 75 |
| 5.000 | Bco. Est. 10-6, 75 Od. |
| 400 | Bco. Est. 10-6, 75 |
| 2.000 | Hipot. Ch. 10-6, 75 Od. |
| 5.000 | Bco. Continental, 8 |
| 5.500 | Bco. Crédito, 35 |
| 830 | Bco. Chile, 365 |
| 200 | Bco. Chile, 367 |
| 488 | Bco. Chile, 368 |
| 120 | Bco. Chile, 369 |
| 700 | Bco. Chile, 368 |
| 100 | Bco. Edwards, 46 |
| 488 | Bco. Español, 143 |
| 250 | Bco. Español, 142 |
| 100 | Bco. Italiano, 20 1/4 |
| 100 | Bco. Osorno, 130 |
| 1.100 | Bco. Sud Americano, 32 1/2 |
| 500 | Disputada, 21 |
| 1.500 | Lota, 6 5/8 |
| 330 | Lota, 6 1/2 |
| 6.170 | Lota, 6 5/8 |
| 1.000 | Tamaya, 13 1/4 |
| 1.000 | Tamaya, 13 |
| 2.609 | Colcura, 12 |
| 200 | Laguna Blanca, 130 |
| 400 | T. del Fuego, 52 |
| 2.600 | T. del Fuego, 51 1/2 |
| 2.000 | Viña C. y Toro, 18 1/2 |
| 25.929 | Caupolicán, 3 1/8 |
| 4.126 | Rayonhil, 6 |
| 3.300 | Rayonhil, 6 1/8 |
| 10.000 | Tej. El Salto, 3 3/4 |
| 3.398 | Textil Progreso, 2 |
| 1.100 | Yarur, 71 |
| 5.449 | Carozzi, 10 1/2 |
| 150 | C. Melón, 107 |
| 150 | C. Melón, 108 |
| 200 | C. Melón, 107 |
| 200 | C. Melón, 108 |
| 100 | C. Melón, 107 |
| 100 | C. Melón, 108 |
| 1.990 | C. Melón, 107 |
| 1.200 | Cervecerías, 69 |
| 900 | Cervecerías, 69 1/2 |
| 500 | Colorantes, 6 3/4 |
| 900 | Cía. Industrial, 7 |
| 3.300 | Copec, 43 3/4 |
| 3.400 | Copec, 43 1/2 |
| 200 | Copec, 43 3/4 |
| 6.900 | Copec, 43 1/2 |
| 50 | Copec, 43 3/4 |
| 400 | Copec, 43 1/2 |
| 1.500 | Cristalerías, 8 3/4 |
| 15.000 | Ch. C. de Inv., 130 Od. |
| 30.000 | Chiprodal, 3 1/2 |
| 2.080 | Elect. Industrial, 12 |
| 1.000 | Fanac, 14 3/4 |
| 2.500 | Farmo Química, 3 1/8 |
| 500 | Gas de Stgo. Od., 16 3/4 |
| 6.700 | Gas de Santiago, 16 3/4 |
| 901 | Ind. Varias, 4 |
| 100 | Insa, 67 |
| 19.293 | Interamericana, 2 1/2 |
| 6.010 | Pap. y Cartones, 61 1/2 |
| 1.620 | Pap. y Cartones, 61 |
| 3.000 | Perlina, 6 |
| 1.081 | Renta Urbana, 21 1/4 |
| 2.500 | Saavedra Benard, 18 1/2 |
| 17.400 | Sanitas, 8 |
| 700 | Tattersall, 78 |
| 10.000 | Teléfonos, 14 |
| 2.300 | Vapores, 57 |
| 1.600 | Vapores, 57 Od. |
| 3.500 | Vapores, 57 |
| 800 | Vidrios Planos, 23 |
| 2.211 | Vidrios Planos, 22 3/4 |
| 16.924 | CIC, 8 1/8 |
| 7.106 | Elect. Metal., 34 1/2 |
| 12.170 | Fensa, 1 5/8 |
| 6.600 | Madeco, 19 |
| 1.000 | Mademsa, 8 |
| 1.816 | Segs. Ch. C. Grales, 23 3/4 |

Santiago, 10 de mayo de 1961.







## Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

### MERCADO BURSATIL

Santiago, 10 de mayo de 1961.

Con regular actividad y sus precios sostenidos se desarrolló el Mercado Bursátil en el día de ayer. Los principales conformes correspondieron a Bco. de Chile, Copec, Chiprodal, Vapores, Cic, y Bco. de Talca.

El oro físico se transó en partidas de poca importancia, cerrando a E° 22,80.

Los bonos hipotecarios, con regular actividad, mantuvieron sus cotizaciones anteriores.

El volumen operado alcanzó a 406.998 acciones, y nominales, en bonos, a E° 22.792.

El cierre acusó 11 alzas contra 9 bajas, tendencia sostenida.

### PRECIOS AL CIERRE

La Bolsa de Comercio cotiza sus acciones en centésimos de E°, ciñéndose a la ley 13.305

CIERRE OFICIAL DE LA BOLSA DE COMERCIO, A LAS 18 HORAS DE AYER

**BONOS NOMINALES E°**

D. Interna 7-1, 84 c
Garantía 7-1, 84 c
Paviment. 7-1, 84 c
Mun. Stgo. 8-1, 55 n
B. Estado 6-3/4, 64 t
B. Estado 10-6, 75 c
Hip. Ch. 6-1, 49 n
Hip. Ch. 10-6, 75 c

**BANCARIAS**

Central, 3.000 v
Concepción, 16 n
Continental, 8 t
Crédito, 35 t
Chile, 368 c
Edwards, 46 t
Español, 142 t
Hipotecario, 124 n
Israelita, 168 n
Italiano, 20 1/4 t
Nac. del Trabajo, 16 v
Osorno, 130 c
Panamericano, 7 n
S. Americano, 32 1/2 t
Talca, 26 t

**MINERAS**

Andacollo, 4 n
Aucanquilcha, 8 n
Cerro Grande, 90 n
Del. Punitaqui, 9 n
Disputada, 22 c
Lota, 6 5/8 t
Manganesos, 210 n
Ocuri, 42 n
Oruro, 77 n
P. de Lobos, 3 1/4 n
Schwager, 24 n
Tamaya, 13 c
Tocopilla, 30 t
Totoral, 24 n

**AGRICOLAS Y GANADERAS**

Colcura, 12 t
Copihue, 5 3/4 n
Gente Grande, 90 t
Laguna Blanca, 130 t
La Rosa Sofruco, 17 3/4 n
Rupanco, 62 c
Sacol, 6 v
T. del Fuego, 51 v
Viña C. y Toro, 18 1/2 t

**SALITRERAS**

Anglo Lautaro C. 54 v
Iquique Port., 4 v

**TEXTILES**

Caupolicán, 3 1/8 t
CHITECO, 3 1/4 n
FIAP, 4 n
Paños Bellavista, 41 n
Paños Concepción, 1 1/2 n
Paños de Tomé X/D., 12 1/4 n
Rayonhil, 6 1/8 t
SEDAMAR, 2 3/4 n
SEDYLAN "A", 1 1/2 t
SUMAR, 25 c
Tejidos Salto, 3 3/4 t
Textil Progreso, 2 t
Textil Viña, 2 1/4 n
Vestex, 16 1/2 n
Yarur, 71 t

**INDUSTRIALES Y VARIAS**

Arrocera EGA, 10 1/2 c
BIMA, 7 n
Carozzi, 10 1/2 t
Caucho, 140 c
Cemento Melón, 107 t
Cervecerías, 69 c
Club de Golf, 20.000 n
Club Hípico, 130.000 n
Club de P., 3.500 t
Codina, 140 n
Cola X/Dv. 176 n
Colorantes, 7 t
Cía. Industrial, 7 v
Copec, 43 t
Cristalerías Ch., 8 3/4 t
Ch. Cons. Invers., 130 t
CHIPRODAL, 3 1/2 t
Electr. Industrial, 12 v
Electromat, 23 n
FANAC, 14 3/4 t
Farmo Química, 3 c
Fertilizantes, 16 n
Fósforos, 19 n
Gas de Santiago, 16 3/4 v
Gas de Valpso., 11 n
Hucke Hermanos, 22 n
Industr. Bellavista, 12 v
Industrias Varias, 4 t
INSA, 67 t
Interamericana, 2 1/2 t
Interoceánica, 46 v
La Rural, 13 n
Loza de P., 14 3/4 n
Lucchetti, 4 1/8 n
Mac Kay, 21 n
Mol. Köster, 12 c
Muelles P. Vergara, 2 7/8 n
Naviera Arauco, 8 1/2 n
Naviera Coronel, 15 n
Papeles y Cartones, 61 c
Perlina, 6 t
Pizarreño, 60 n
Polpaico, 88 v
Productos Fernández, 2 3/4 c
Refractarios, 2 1/2 n
Refinería de Viña, 60 c
Renta Urbana, 21 1/4 t
Ruddoff, 2 c
Saavedra Benard, 18 1/2 t
Sanitas, 8 t
SOGECO, 3 7/8 n
Sonavela, 2 3/4 n
Soprole "B", 400 t
Tabacos, 24 n
Tattersall, 78 t
Teléfonos, 14 t
Universo, 15 n
Vapores, 56 c
Vidrios Planos, 22 3/4 c
Volcán, 7 5/8 n

**METALURGICAS**

CAP, 46 v
CIC, 8 1/8 t
Cobre Cerrillos, 28 n
Electro Metalúrg., 34 t
FENSA, 1 5/8 t
Indac, 10 1/4 v
Indesa, 1 1/4 n
Indura, 4 3/8 n
Madeco, 19 v
Madamsa, 8 t
Mecánica Ind. 6 3/4 n
Socometal, 6 n

**SEGUROS**

Ch. Cons. Grles., 23 3/4 t
Hebraica, 50 t

**TRANSACCIONES**

| Mayo 10 | 1960 | 1961 |
|---|---|---|
| BONOS NOM. Eo | 5.459 | 22.792 |
| ACCS. S/5 ct. | | 277.569 |
| ACCS. B/5 ct. | | 129.329 |
| TOTAL ACCS. | 434.570 | 406.998 |

£ por tonelada — PRECIO DEL COBRE EN LONDRES — Tons. Largas

| PRIMERA RUEDA | | SEGUNDA RUEDA |
|---|---|---|
| | DISPONIBLE | |
| £ 241.15.0 Comp. | | £ 242. 0.0 Comp. |
| " 242. 0.0 Vend. | | " 242. 5.0 Vend. |
| " 0.15.0 ALZA | FLUCTUACION | " 0. 5.0 ALZA |
| " 242.15.0 Comp. | A 90 DIAS | " 242.15.0 Comp. |
| " 243. 0.0 Vend. | | " 243. 0.0 Vend. |
| " 0.15.0 ALZA | FLUCTUACION | " NO VARIO |
| SOSTENIDA | TENDENCIA | SOSTENIDA |
| 1.150 Tons. Largas | VENTAS | 1.500 Tons. Largas |

## Así Atendemos al Público

### Será inspeccionado mañana el local que amenaza derrumbar[se]

Fue denunciado por un lector y la reclamación [diri]gida por la D. O. M.

El Departamento de Obras Municipales dio cuenta ayer al servicio de inspección de la denuncia publicada en esta sección por el lector Luis López Meneses, carnet N.o 1890546, de Santiago, sobre el estado peligrosamente ruinoso de un inmueble de la calle Lord Cochrane, que amenaza con derrumbarse en cualquier momento.

Se trata del antiguo local de una cervecería, que fue clausurado por el Servicio Nacional de Salud por insalubre, pero ha pasado el tiempo y las autoridades competentes no han reparado en la gravedad que significa la existencia de una casa en tal estado, en una calle de intenso tránsito de peatones.

**Local se desmorona peligrosamente en calle Lord Cochrane**

En la calle Lord Cochrane esquina de Copiapó, existió hace años una cervecería, que hoy día está clausurada por el Servicio de Salud, por haberse comprobado que no reuna las menores condiciones de higiene. Esta casa debe tener 90 a 100 años de existencia y se está desmoronando, todos los días se caen pedazos de muralla a la calle, sin que las autoridades, como la Dirección de Obras Municipales, adopten ninguna medida para demoler el peligroso inmueble. Los vecinos han reclamado inútilmente. Atte. Luis López

Tiene cerca de un siglo de existencia el inmueble que está a punto de derrumbarse totalmente.

## Cartas al Director

### Denuncia abuso en los cánones de arrendamiento

Con fecha 1.o de febrero del presente año, en el Pasaje Bellavista, ubicado en calle Castro N.o 576, los arriendos fueron alzados en un 35 o/o, aproximadamente. Todos pagamos el alza mencionada, obligados por una amenaza del propietario de pedirnos las casas si no lo hacíamos, manifestando que, ante la escasez de las viviendas, le pagarían el doble por ellas los nuevos arrendatarios que las ocuparían. Pero lo realmente curioso de este caso es que en los recibos este señor no hace figurar el alza, y ha entregado los de marzo pasado con el valor antiguo, seguramente con el fin de que no se le compruebe legalmente en caso de reclamación, anotando con lápiz, al reverso de ellos, el valor actual que le ha asignado a cada casa. Lo saludan y agradecen la atención: **Arrendatarios Pasaje Bellavista.**

### Solicitan que se les vendan las actuales viviendas

Luis Alberto Mora, representante de los pobladores del fundo "Espigado", de propiedad del Servicio Nacional de Salud, ubicado en la comuna de Santa Juana, departamento de Coronel, provincia de Concepción, nos escribe para informarnos que ha presentado al Director General y Consejo de ese organismo una solicitud pidiendo la venta directa de sus actuales viviendas. Acompaña copia poder protocolizado en la Notaría de Coronel, en la que se autoriza a los señores Luis Alberto Mora, Edecio Neira Díaz y Bonifacio Valenzuela Muñoz para que firmen y acepten toda clase de negociación con el SNS en la compra del mencionado fundo. Se acompaña a la solicitud una copia del estado de situación de cada uno de los pobladores, copia del Ban[co del] Estado donde certifica [que se] encuentran depositados [los pa]gos de arrendamiento [de los] años 57, 58, 59 y 60, y co[pia] del Tesorero de Sa[nta Jua]na, certificando el pago [de] contribuciones hasta el 1959.

### Está enfermo y no le pagan reajuste ni gratificación

El suscrito es Auxi[liar] Colectivo "Carlos C[...]" Grupo 53.000 Tocopi[lla], más de 25 años de ser[vicio] SSS, ahora está jubila[do con] una pensión de 22 escu[dos men]suales y postrado en [cama] desde hace varios meses.

El 28 de abril de 196[...] vió una solicitud al señ[or Di]rector de ese Servicio, [pidién]dole una vez más le ca[ncele] la suma de 753.249 escu[dos que] le corresponden por co[ncepto] de gratificación y rea[juste]. Pero habiendo trans[currido] más de un año sin re[s]puesta, se ve en la obli[gación] de hacerlo público, en la [esperan]za de que tendrá acogi[da fa]vorable su solicitud.

Deja el suscrito con[stancia] de la esmerada atenció[n que] se le ha dispensado por [parte] de los empleados de es[e Ser]vicio en Tocopilla. Dios [guar]de a Ud. **Jesús López** [...] calle Justo Pastor. Ma[...] Tocopilla.

### Esposa de emple[ado] particular pide casa a la Caja

Mi esposo es impone[nte de] la Caja de Empleados Pa[rticu]lares desde hace 14 años [...] mos cinco cargas; hem[os pre]sentado solicitud para ca[sa ...] veces, y aún no tenemos [espe]ranzas. Envié hace algu[n tiem]po una carta al Inspect[or ...] fe y me contestó muy a[mable]mente que estaba en e[studio] nuestra solicitud.

Pero el tiempo pasa y [nece]sitamos que esta esper[anza se] materialice.

Agradecida: C. de B. Gerardo 770, Santiago.







KID DINAMITA — POR SAM LEFF










DICK TRACY — POR CHESTER GOULD







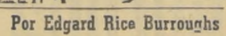






TARZAN — Por Edgard Rice Burroughs








RAMONA — POR JORGE PALACIO[S]







